EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Domingo 7 de Noviembre de 1965 — Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N.o 17.504

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

EL mal que había sufrido durante toda mi vida fue un tropiezo en la mayor parte de mis iniciativas. Los errores y encontradas opiniones de los facultativos que consulté fueron la causa del retraso de mi mejoría.

—Es la vesícula biliar, está muy claro.

—No, ¡qué ocurrencia!, es el colon.

—Pero si son los intestinos, consecuencia del tifus que usted tuvo en su infancia, y para eso no hay remedio.

Que los malestares, cada vez más intensos, llegaran hasta a impedirme realizar un largamente proyectado viaje a Europa, puso término a mi paciencia y a mis vacilaciones. Recordé el axioma de que no hay efecto sin causa, y empecé a buscarla. Hasta que, por fin, insistí en el único medio de esclarecer la duda. Una radiografía... Y la luz fue hecha... Tenía cálculos a la vesícula biliar.

Empezó entonces otra batalla de controversias entre los médicos. Los que no eran cirujanos decían:

—Creo que no es necesario una operación: aquí, en Chile, la mayor parte de las personas tienen cálculos a la vesícula y viven muy tranquilas con ellos toda su vida.

Y los cirujanos:

—Es imprescindible una intervención, y mientras más pronto, mejor. Pueden venir complicaciones y entonces resulta mucho peor. Ahora usted se encuentra en buenas condiciones.

Yo pensaba en el frustrado viaje a Europa y me dije: Lo mejor es que me decida de una vez por la intervención y así pueda realizarlo algún día. Si llegaba a morir de la enfermedad, me iría sin haber conocido el Viejo Mundo con sus recuerdos del pasado y sus tesoros de arte. Sin ver a mis parientes, cuyas relaciones habían sido mantenidas únicamente a través de una cordial correspondencia.

No podía decepcionarlos. Y fue con la mirada puesta en el Viejo Mundo y en los parientes que allá me aguardaban que, en mi última visita al cirujano, le di el sí definitivo. Había tomado todas las medidas del caso: confesión, testamento, [illegible] Por lo demás, fuera de mi amor al arte, a la literatura y a la naturaleza, nada me ataba a este mundo ni a la vida, que por los cambios operados últimamente en las costumbres, en el arte mismo, hacían que me sintiera extraña a ella, como exiliada.

Decidí, pues, entregarme por completo a mi suerte. Arreglé mi maletita con lo que pudiera necesitar, y en la tarde anterior a la operación me interné en la clínica. Después que se hubieron marchado las personas de buena voluntad



OPERACION COSMOS

por Gabriela Henríquez

que me fueron a dejar, esa espera en la soledad antojóseme la de un [illegible] en capilla. Y para desechar tales pensamientos me puse a escuchar la transmisión de un concierto de la Sinfónica en la radio portátil que en buena hora llevara. El programa incluía la Novena Sinfonía, de Beethoven, mi favorito.

A la mañana siguiente fui trasladada a la sala de operaciones en un carrito, que siempre me ha recordado aquellos en que transportan a los muertos en el campo-[illegible]. Pero, como he dicho, estaba dispuesta a someterme por completo, hasta dejarme sujetar las muñecas con unas correas, tal un cordero que van a sacrificar. Yo le había dicho al doctor que a lo único que temía era a la anestesia general, por las náuseas y otras consecuencias.

—Bueno, si usted quiere la operamos con anestesia local, me dijo. Pero nunca creí que lo llegara a hacer, de manera que lo único que tuve que soportar fueron los pinchazos de las inyecciones. Una especie de pantalla me impedía ver lo que hacían los médicos, pero un ligero dolor, el trajín de los instrumentos, me indicaron que la intervención había empezado. Sin embargo, el médico y los ayudantes conversaban entre sí, como si hubieran estado junto a la mesa de un café.

Buscaban la solución de un acertijo propuesto en un concurso: hallar tres nombres de mujer terminados en O. Habían hallado dos, pero el tercero no les venía en mente. Empecé a buscar y, de pronto, haciendo un esfuerzo, pues tenía los labios resecos, dije en alta voz: Socorro.

Uno de los ayudantes asomó la cabeza por encima de la pantalla:

—¿Qué le pasa?, preguntó.

Esta vez me fué imposible responder, los labios no me obedecían. Sentía una sed horrible y me agité inquieta, pues la posición de espaldas empezaba a fatigarme. Entonces el cirujano dio una orden breve y acto seguido sentí que me pinchaban el brazo. Luego la sala de operaciones fue invadida por un humo blanco. No sentía la presencia de los médicos, y pensé con temor que pudiera haberse declarado un incendio en el hospital y que los médicos hubieran huido, dejándome abandonada. Tampoco estaba a mi lado la enfermera encargada de administrarme el suero.

Si no deseaba morir carbonizada, debía huir, huir. A mi gran satisfacción, comprobé que ya no tenía las manos ligadas. Salté de la camilla con una agilidad que me admiró y eché a correr hacia mi dormitorio. ¡Nadie en los corredores! ¡Hasta las enfermeras habían huido...!

Abrí el ropero, a fin de sacar mi ropa; sin embargo, me dí cuenta que me encontraba enteramente vestida, y sin detenerme a meditar en el hecho, me limité a coger la maleta y partí corriendo. ¡Qué ágil y liviana me sentía! Tenía la sensación de una total ingravidez.

Una vez en la calle, tomé el primer taxi que pasaba. Sin volverse, el chofer preguntó: ¿Al aeropuerto?

Recordé vagamente que tenía el proyecto de un viaje, que debía ir a Francia, en donde me esperaban: Sí, por supuesto, respondí.

• • •

En la puerta del campo de aviación —dispuesto de manera diferente a los que yo había visto—, el guardia indicó un pabellón aislado.

—Es ahí donde se entregan los documentos, dijo.

El auto avanzó por entre las interminables filas de gentes, que se dirigían lentamente hacia los distintos pabellones. A la derecha se alineaban los hangares. La cola que me correspondía era inmensa. Cuando llegué a la ventanilla me sentía terriblemente fatigada.

—Su pasaporte, dijo el empleado, que parecía tener prisa.

—No lo tengo —respondí, extrañada yo misma de que así fuera—. Pero el funcionario dijo, sin inmutarse: —¡Ah!, entonces tiene que ser el pabellón número tres, y acompañó sus palabras con una sonrisa enigmática.

Vacilé un momento; había hecho esa larga cola, y la perspectiva de empezar de nuevo no me halagaba. ¡Estaba tan fatigada! Pero en aquel pabellón, aunque inmenso, no había cola, lo que me pareció extraño. De inmediato me hicieron pasar a una salita toda blanca. Un funcionario con delantal y gorro, igualmente blancos, me pesó, midió mi altura, la presión, la temperatura. Y después de examinarme el corazón, se quedó mirándome atentamente:

—Usted se encuentra en perfectas condiciones —declaró al fin—. ¿Persiste en su propósito? ¿Está dispuesta a afrontar la prueba?

—Mi deseo de conocer Europa es muy grande y hace muchos años que mantengo el proyecto de este viaje, respondí.

—¿Tiene usted algún lazo efectivo que la ate muy fuertemente?, volvió a preguntar.

—Fuera de mi amor al arte, a la naturaleza y a los viajes, no tengo ninguno. El funcionario pareció satisfecho, me alargó un cuaderno y me hizo firmar. No sabía que se requerían tantos trámites para un viaje a Europa, comenté.

El aludido se limitó a ponerse de pie y fue a oprimir un botón. Luego se paseó en el reducido local, mientras murmuraba: —¡Europa! ¡Europa! Puede ser que la alcance a ver...

—¡Cómo!, exclamé. Pero mi exclamación quedó en suspenso al ver entrar a dos hombres con aspecto de enfermeros, portando una camilla.

—¡Pero si no estoy enferma!, protesté. El señor aquí dice que estoy en perfectas condiciones.

Los hombres se limitaron a sonreir y, tomándome por los hombros y por los pies, colocáronme en la camilla. El trayecto, por una especie de túnel de cristal iluminado con luces multicolores y cambiantes, fue largo. En seguida, siempre de espaldas, me introdujeron en un hueco estrecho... ¡Horror! ¡Me ataron las muñecas con unas correas...! Quise protestar, pero no vi a nadie cerca de mí. Miré a mi alrededor, y por los innumerables aparatos, controles y palancas que había por doquier, me di cuenta que me hallaba dentro de una cápsula espacial, lo que me llenó de pavor. Sin embargo, fuera lo que fuera la suerte que me esperaba, tenía el convencimiento de que debía entregarme a ella. Debo someterme, repetía interiormente.

Se abrió la puerta y ví a mi lado a un hombre vestido con un overol que le abultaba mucho el cuerpo. Me sonrió:

—¿Se encuentra cómoda?

—¿De qué se trata?, pregunté a mi vez ansiosamente.

—Es una operación muy sencilla. Vamos a aterrizar en un gran satélite artificial, situado en medio del Cosmos.

—¡Pero lo que yo quería era ir a Europa, conocer el Viejo Mundo!, protesté.

—¿Quién piensa ahora en el Viejo Mundo? —rió mi compañero—. A usted le ha tocado una suerte enorme, maravillosa. Imagínese, encontrarse en medio del Universo, con los mundos viejos y nuevos girando en rededor. Verdaderamente, usted ha tenido una feliz idea al embarcarse en esta aventura, insistió.

—Si no era ésa mi intención y no sé cómo saldré de esto.

—¡Profundo error! Nuestro destino está trazado. Por lo demás, hoy día estos viajes a la estratósfera no ofrecen peligro alguno. Es una operación tan simple como la de apendicitis.

La palabra apendicitis me hizo recordar el hospital y me sentí feliz por haber escapado de él.

• • •

El despegue fue algo brusco, pero como el hueco en que me hallaba era acolchado, sólo experimenté la sensación de un vacío en el estómago y un ligero dolor interior. El aparato se elevó vertiginosamente.

—Mire hacia abajo, ahí a su derecha hay un ventanillo, me dijo el piloto.

Como pude me incliné de ese lado y quede muda. Allá abajo giraba una pequeña esfera color azul verdoso, luminosa como una ampolleta eléctrica. ¡Con que ésa era la Tierra, en donde yo había nacido, gozado y sufrido! Me pareció que, al dejarla, me desprendía de mi propio ser, de mi personalidad. Que todo mi pasado se borraba y yo volvía a nacer.

—Vamos a llegar —anunció el piloto—, póngase el traje espacial y el casco de oxígeno; están ahí, junto a usted.

—¡Pero si tengo las manos atadas!— objeté.

—¡Profundo error! Usted está libre. Se acabaron las ligaduras de alma y cuerpo. ¿Se da cuenta una dicha igual?

Y, en efecto, comprobé que era así.

El aterrizaje fue suave. De inmediato nos encontramos dentro de una especie de hangar, en lo alto del cual flameaba una bandera chilena. Al parecer, era una guarnición compuesta de civiles y militares. Una posición chilena en el espacio cósmico.

Todos me rodearon al salir de la cápsula. El que hacía de jefe inició un pequeño discurso: —"Debemos felicitarla muy cordialmente, usted es la primera mujer que se ha embarcado en está "Operación Cosmos" y que ha sido realizada con tan buen éxito".

Pero en esa parte del discurso sentí que perdía pie y me elevaba en el aire. Mientras flotaba, como un corcho en el agua, tratando de asirme a los muebles, con bastante bochorno observaba a los miembros de la dotación haciendo esfuerzos por contener la risa:

—Los zapatos, no le han puesto los zapatos —dijo uno de ellos, dando rienda suelta a la hilaridad—. Comprendí que todo se debía a la falta de gravedad y me dejé colocar unas especies de botines, que debían tener la suela de plomo a juzgar por el peso.

Y no bien me vi con los dos pies en el suelo, haciendo caso omiso de los brindis, a fin de ocultar mi bochorno, me dirigí a un balcón saledizo o pequeña terraza. Allí pude contemplar el espectáculo más grandioso y sobrecogedor que ha sido ofrecido a mortal alguno. ¡[illegible] mundos girando en el espacio i[illegible] nito! Allí estaba nuestro fam[illegible] satélite con su pálida faz lumi[illegible] El rojo Marte, objeto de tantas [illegible] jeturas. Venus, la virgen p[illegible] que oculta sus encantos bajo [illegible] sos velos. Saturno, el de los a[illegible] Urano, Mercurio. ¡Cuán p[illegible] e insignificante me sentí! [illegible] que me creía algo en la Tier[illegible]

Pero de pronto, de cada [illegible] los astros se desprendió un [illegible] volador; luego el satélite [illegible] estuvo rodeado por un ver[illegible] enjambre de ellos.

—Siempre es así dijo a m[illegible] un miembro de la dotación[illegible] bien se enteran de la llegada [illegible] terrestre, de cada astro del s[illegible] solar sale un reportero a ped[illegible] entrevista o una información[illegible]

Y, en efecto, cientos de [illegible] parlantes empezaron a atro[illegible] espacio:

—Hemos tenido noticias [illegible] llegada de una terrestre. ¿[illegible] concederme una entrevista p[illegible] diario "Estrella Fulgurante[illegible] Venus? ¿Una información p[illegible] vespertino "Avanzada", de Ma[illegible]

Pensé en la interminable gu[illegible] del Vietnam. La absurda revo[illegible]ción de Santo Domingo. Las huelgas y conflictos obreros casi siempre sin solución. Los impuestos excesivos, la proliferación de los crímenes y de la inmoralidad, la decadencia del arte.

¿Cómo iba a declarar que los pintores habían deformado la creación de Dios, alterando los principios básicos de la estética y creando por su cuenta monstruos absurdos? ¿Que la mayor parte de los escritores habían declarado la guerra a la sintaxis y que se parecían a esos recolectadores de desperdicios que hurgan en los tarros de basura? ¿Que los poetas, cual seres delirantes, lanzan estrofas sin ritmo ni cadencia, con acento desesperado, porque ni ellos mismos las entienden?

Aun cuando todos esos reporteros astrales hablaban mi propio idioma, sin tratar de explicarme ese misterio, hice como si no les entendiera y permanecí muda. Pero el asedio era tan persistente, que concluyó por exasperarme. La luz y el calor que despedían todos esos platillos eran tan intensos, que me sentí completamente aturdida, como un insecto bajo la potente luz de un foco poderoso. Y medio inconsciente me lancé al espacio. Pero, gracias al traje espacial, quedé flotando como una pelota de goma en el agua. En ese momento oí al altoparlante de uno de los platillos que anunciaba: —¡Guerra en Marte! ¡Otro conflicto bélico en Marte! Y todos se desplazaron en dirección a ese planeta.

Quedé sola en el espacio infinito. Una corriente invisible me imprimía un movimiento en espiral descendente. Mi ánimo, entusiasta y valeroso al comienzo de la aventura, también había ido descendiendo. Si ni en el Cosmos, fuera del precario estado de nuestro planeta, había paz, ¿dónde hallarla? ¿Dónde se encontraba esa morada de luz, de paz y eterna felicidad, de que nos habla la religión? ¿Era acaso una quimera inventada para adormecer nuestro dolor de vivir?

Luego me pareció hallarme en una región completamente fuera del tiempo y del espacio. Una sombra se fue precisando junto a mí, hasta constituir una figura humana. La ancha frente, el cabello en desorden, me hicieron comprender, con profunda emoción, que se trataba nada menos que de Beethoven. Pero ni su actitud ni su semblante demostraban el tormento interior que otrora revelaban sus rasgos y que siempre reproducen las imágenes que de él se conocen. Marchaba sereno, con una radiante luz en la mirada fija en un horizonte maravilloso.

—Maestro —lo interpelé—. Tú que por fin pareces haberla encontrado, dime ¿en dónde se encuentra ese lugar de paz y felicidad absolutas, que en vano he buscado en la Tierra y en el Cosmos? El me enfrentó, y fijando en los míos sus ojos de iluminado, se limitó a sonreír enigmático, dueño acaso de un inefable secreto.

Luego lo vi frente a una gran orquesta. Levantó la batuta y de todo el ámbito del Cosmos surgió una grandiosa melodía, en cuyos compases reconocí la "Novena Sinfonía". Nunca antes había tenido una experiencia semejante: las frases musicales se convertían en conceptos e ideas que se podían traducir en frases del lenguaje hablado. —"La dicha absoluta —decía la melodía— sólo se consigue pasando al través del dolor y se llega a su total posesión por el amor y el renunciamiento. El camino que conduce hacia la morada de paz y felicidad eternas sólo se encuentra cuando los sentidos materiales se acallan o se anulan. Entonces despiertan los del alma. La única que puede ver lo invisible y percibir lo intangible".

Recordé la trágica sordera del maestro y comprendí... Fue en

(PASA A LA PAGINA 9.)

LEA EN ESTE NUMERO:

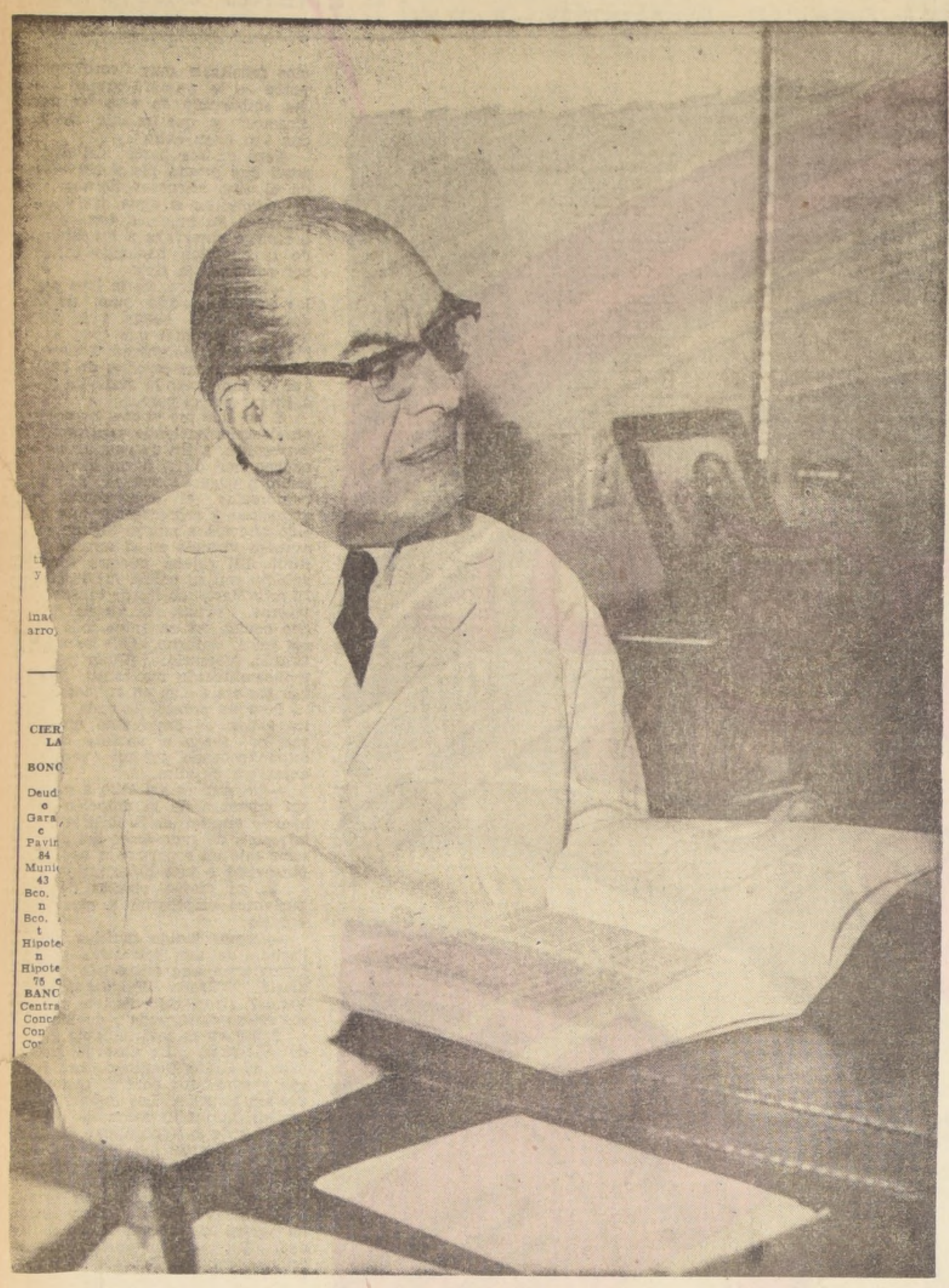
Además de material sobre Arte, Literatura, Ciencias y cosas curiosas que pasan en el mundo.

¿Llegará Pronto la...

Millones de personas mueren todos los años víctimas de cán[cer] y miles de nuevos casos se comprueban en todas partes diaria[mente]. Sin embargo, las técnicas y medios actuales de trata[miento] de esta cruel enfermedad ofrecen cada vez un mayor número de enfermos recuperados. Las últimas investigaciones abren, igualmente, mejores esperanzas.— El hombre, que supo en el pasado hacer frente a males tan graves como la lepra, la sífilis, la tuberculosis o el paludismo, ¿ha comenzado a vencer este nuevo azote? — Para contestar esta pregunta, que es una de las que más inquietan actualmente al hombre, LA NACION ha entrevistado al eminente cancerólogo chileno doctor Enrique Raventós Beddiges, Director y creador del Instituto del Cáncer "Fundación Arturo López Pérez".

Reportaje de: PATRICIA DAROCH

Fotos de: CARLOS TAPIA.



EL DOCTOR ENRIQUE RAVENTOS, Director del Instituto del Cáncer "Fundación Arturo López Pérez", explica a LA NACION los progresos que se han alcanzado, tanto en los tratamientos del cáncer, como en las investigaciones sobre el origen de esta enfermedad.

EN EL Nº 805 de la calle José Miguel Infante se levanta el moderno edificio del Instituto del Cáncer.

Atravesando los cristales de entrada penetramos a un amplio hall donde esperan varios grupos de personas. Pasillos luminosos, delantales albos. La luz entra por todas partes. Informado de nuestra visita, el doctor Raventós nos hace pasar a su despacho.

Detrás del escritorio se destaca su figura vigorosa y amable. Su gentileza nos invita a dialogar:

—Cuenta usted con un hermoso edificio, doctor.

—Trabajamos largo tiempo —explica— para que existiera en Chile un establecimiento apropiado y los equipos y sistemas más modernos para ayudar a combatir el cáncer, este mal que aflige a tantos seres en el mundo. La Fundación cuyo presidente es don Juan Andueza Larrazábal, pudo llevarse a cabo gracias a la generosa donación —4 mil millones de pesos— que en memoria de su esposo nos hizo la señora Ana Ross de López Pérez. Si lo desean, podemos visitar luegos salas y laboratorios.

DOCTOR, ¿QUE ES EL CANCER?

—Hasta el momento lo que con certeza sabemos sobre el cáncer es que es una excrecencia formada por la proliferación de células que se han agrupado mal. Al comienzo de la cancerización, una célula, por razones todavía no muy claras, se desarrolla anormalmente; su mecanismo se descompone; su reproducción se efectúa de manera anárquica y las células vecinas la imitan. Esta aglomeración de células rebeldes tiene tendencia a expandirse rápidamente. Las células malignas que viajan por unos vasos sanguíneos o por un canal linfático van a formar en otras partes del cuerpo y lejos de su lugar de origen, nuevos tumores, por el fenómeno llamado metástasis.

El doctor Raventós continúa:

—Esta enfermedad se conoce desde los tiempos más remotos. Hay indicaciones de ella en los papiros de Evers, que datan del año 1.800 antes de Jesucristo. Los egipcios le dieron el nombre de cáncer comparándola, en las observaciones que hacían sobre las enfermedades del pecho con un núcleo central y ciertas expansiones linfáticas que suelen presentarse en esa zona del cuerpo; luego, por la característica especial de algunos cánceres de la mama en la mujer "que tienen la forma de un cangrejo" que se agarra a la parrilla costal. No se conocen datos sobre tratamientos especiales de esta enfermedad en esa época. Es probable que se la haya tratado destruyendo el órgano enfermo mediante el primitivo sistema de aplicar un hierro candente. Por mucho tiempo no se tienen mayores referencias sobre esta enfermedad.

Sólo en el siglo pasado, a raíz de la teoría celular expuesta por el eminente antropólogo y patólogo profesor Wischow, comienza a delimitarse en forma más precisa el problema del cáncer. Desde ese momento la enfermedad quedó encuadrada dentro de las enfermedades de carácter celular. Por esa época, en que ya se conoce bien la anatomía del cuerpo humano, se practican las primeras operaciones sistematizadas del cáncer. Una de ellas es la que realiza Lister (descubridor de la antisepsia) a su hermana, a quien opera de un cáncer al seño efectuando ya, en esa oportunidad, el vaciado ganglionar de la axila. Esta operación de Lister fue un éxito puesto que la enferma vivió muchísimos años más y no sufrió la reaparición del mal.

—Sin embargo, con el correr del tiempo se vio que la cirugía no era un medio absoluto para curar el cáncer a pesar de los grandes adelantos que lograba. Los casos de cáncer aumentaban. Diversos factores podían concurrir en ello. Es posible que en esta curva ascendente haya influido el mayor término medio de vida alcanzado por el hombre desde hace algún tiempo. La mayor frecuencia de esta enfermedad se presenta entre los 45 y 65 años. Antes del siglo XX el hombre difícilmente sobrepasaba esta edad. Además, los médicos saben actualmente reconocer mejor la enfermedad cancerosa, y por otra parte ahora se llevan escrupulosas estadísticas, cosa que antes no se hacía.

DE LOS RAYOS X A LA DESINTEGRACION DEL ATOMO, UN LARGO CAMINO DE ESPERANZAS

—Tengo entendido doctor, le digo, que a través de los nuevos descubrimientos que proporciona todos los días la ciencia atómica, se están logrando avances espectaculares en los tratamientos del cáncer.

—Hace más de sesenta años —contesta— que la Medicina en su lucha contra el cáncer utiliza los rayos X para modificar los mecanismos celulares cancerosos y por consiguiente para impedir la proliferación anárquica de las células malignas. Este tratamiento se basa en la diferencia de sensibilidad que existe entre los tejidos sanos y los tejidos cancerosos. Un haz de rayos X o electrones atraviesa los tejidos normales y alcanza la masa tumoral destruyéndola. La habilidad de los radiólogos y el perfeccionamiento que han adquirido los aparatos para este tratamiento reducen hoy al mínimo los efectos secundarios de la irradiación.

El radium, descubierto por Marie y Pierre Curie, fue un factor decisivo en la radioterapia. La ciencia atómica indiscutiblemente está prestando grandes servicios a la cancerología. Desde luego, los numerosos elementos radiactivos con que hoy se cuenta y que reemplazan al radium —siempre caro y escaso— han acentuado enormemente el progreso de los tramientos por radiaciones. Igualmente los aparatos nacidos de esta ciencia, como la Bomba de Cobalto, por ejemplo son eficacisimos para el tratamiento del cáncer y se usan ahora corrientemente en esta enfermedad.

La Medicina cuenta de esta manera con dos poderosas armas para luchar contra el cáncer: la cirugía y las radiaciones, capaces —aisladamente o asociadas— de detenerlo o destruirlo. Estos dos sistemas de tratamiento han asegurado numerosas curaciones verdaderamente sorprendentes. El tratamiento con productos químicos (gases de mostaza y antimetabolitos es considerado hoy como un paliativo que puede detener sólo por algún tiempo el proceso de la enfermedad. En cambio, los tratamientos hormonales de los cánceres de la mama y de la próstata descubiertos por Huggins, de Chicago, y el profesor Lacasagne, de París, han contado con éxitos muy alentadores.

DIAGNOSTICO PRECOZ DEL CANCER, FACTOR Nº 1 DE CURABILIDAD

—Lo ideal como factor de curabilidad del cáncer, —continúa el doctor Raventós— es hacer el diagnóstico de la enfermedad antes de que los enfermos presenten manifestación alguna. La medicina persigue este fin. Con el descubrimiento de lo que llamamos el pre-cáncer morfológico o cáncer insitu (cáncer en su primera fase de evolución) la curabilidad de este mal ha ganado bastante. En esta etapa de la enfermedad se puede reconocer, a través de la prueba ideada por el profesor Papanicolau, un cáncer genital en la mujer (por medio de un frotis vaginal) antes de la aparición de ningún síntoma: de ningún signo físico. Cuando se descubre el cáncer del útero en este primer período evolutivo, resulta curable en un ciento por ciento. ¿No vale la pena entonces que se acuda a los Centros de Diagnóstico Precoz del Cáncer, tal como se acude al dentista una vez al año para una simple revisión, sin que se hayan sentido molestias?

Por lo demás, cuesta siempre menos dinero sanar un cáncer curable que tratar un cáncer sin esperanza. En EE. UU. se calcula que sanar un cáncer en su primera etapa evolutiva cuesta 300 dólares y 12.000 dólares, tratar un cáncer incurable. En nuestro Instituto, si la persona es asegurada o indigente, no le cuesta nada; si es de medianos recursos, le cuesta una insignificancia.

—Doctor —le pregunto— ¿por qué la gente manifiesta siempre cierta angustia cuando se ordena un examen de biopsia?

—Ese es un prejuicio que debe terminar de una vez por todas —contesta—. En la biopsia el microscopio se pronuncia sobre la calidad del tejido sometido a examen: células normales o células enfermas. Si se trata de un cáncer, el médico, ayudado por todas las técnicas que hoy están a su disposición puede perfectamente detener la expansión del mal. Insisto en que el acudir a tiempo a los Centros de Diagnóstico es un factor importantísimo para asegurar el éxito del tratamiento. Una pequeña ulceración que no sana, molestias digestivas persistentes o una dificultad para tragar; una modificación en la regularidad intestinal, enronquecimiento o tos rebelde, un flujo anormal de sangre, la modificación de una verruga, un pequeño grosor en alguna parte del cuerpo pueden ser signos de alarma. La consulta al médico debe ser inmediata. El atraso en acudir a un examen que determine el origen de estas molestias es la causa principal de los fallecimientos por cáncer.

OMNIA CELULA EST CELULA

Todo proviene de la célula. El doctor Raventós hace una pausa en su explicación y mira a lo lejos un poco absorto. Luego, agrega:

—Se ha avanzado bastante. Pero para los que nos dedicamos a esta afección, no es suficiente. Todos los tratamientos que hasta ahora se realizan son solamente empíricos, ya sean ellos radiantes, quirúrgicos, químicos u hormonales. Con todos ellos se ha logrado elevar la curva de la estadística de los casos recuperados. Pero no podemos decir que se ha logrado dominar el cáncer. Sólo cuando se conozca la causa de la enfermedad (su etiología), o sea, el mecanismo de la cancerización, estaremos en condiciones de dominarlo. Las investigaciones biológicas que se realizan actualmente sobre la célula, prometen soluciones bastantes alentadoras.

—Este año al llegar a París, en mi acostumbrado viaje anual a los diferentes Centros de Investigación sobre el Cáncer —continúa— tuve varias sorpresas. El Colegio de Francia, de alto prestigio mundial, acababa de aceptar una interesante comunicación dada a conocer por el eminente profesor Bernard Halpern, antiguo Director del "Centro Nacional de la Investigación Científica" y profesor de dicho Colegio. Este conocido hombre de ciencia había descubierto la propiedad de agruparse que tenían las cé[lu]las neoplásicas y llegó a obte[ner] la formación de estructu[ras] cancerosas en un tubo de en[sa]yo. Era la primera vez que [se] veía la formación de un tum[or] canceroso, no dentro del org[a]nismo, sino capaz de forma[rse] fuera de él. Halpern observó [en] su laboratorio que cuando [las] células normales tenían la op[or]tunidad de encontrarse, siem[pre] se mantenían aisladas, no [lle]gando a adherirse unas a ot[ras] sino que muy débilmente o [de] manera muy transitoria. Por [el] contrario, cuando se trataba [de] células cancerosas éstas e[ran] muy adhesivas; se aglutina[ban] rápidamente y formaban ver[da]deros montones o tumores. [Ha]bía algo en la superficie de [la] membrana de las células can[ce]rosas que las impelía a adhe[rir]se unas a otras, y a seguir [des]arrollándose prácticamente [has]ta el infinito. ¿Se estaba [pe]netrando en el misterio de [la] célula cancerosa? En todo [caso] las observaciones del doctor [Hal]pern eran un gran paso adel[an]te.

"ASPERGILLUS FLAVUS" [UN] HONGO QUE DARA QU[E] HABLAR

El doctor Raventós pros[igue] animadamente:

—Ese mes que pasé en P[arís] fue riquísimo en novedades [can]cerológicas. A los pocos días [de] la comunicación de Halpern [lle]gó de nuevo al Colegio de F[ran]cia otra presentación. Pro[venía] del doctor Etienne Wolf, q[ue] venía trabajando desde [hace] tiempo en el cultivo de cé[lulas] cancerosas que alimentaba [con] tejidos embrionarios. Q[uería] saber qué substancias c[onte]nían esos diferentes tejid[os y] cuál de ellas era la que alim[en]taba a la célula cancerosa. [...]

RELACION CANCER-VIRUS

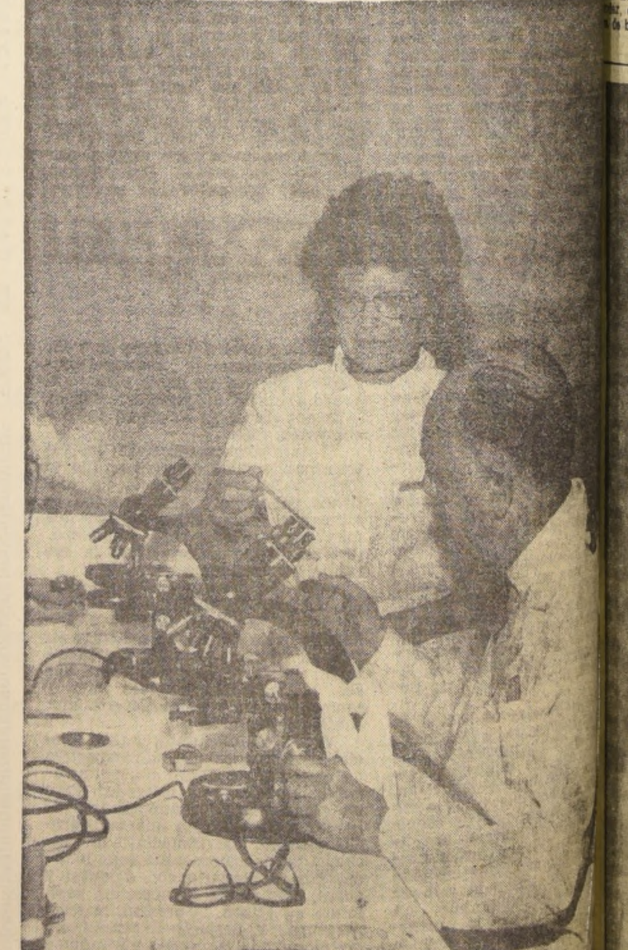
HACE MAS o menos sesenta años que se consideró la posibilidad de que el cáncer fuera producido por un virus. Sin embargo, esta hipótesis —defendida ardorosamente por el gran cancerólogo francés Charles Oberling, muerto en 1960— no pudo ser apoyada por sus colegas en vista de la carencia de resultados experimentales positivos.

Ultimamente, a través de los trabajos realizados por los doctores americanos Gross y Dmochowski, la teoría viral ha vuelto a ganar terreno. En 1951, el Prof. Gross demostró de manera irrefutable que la leucemia de las ratas que hasta entonces se había tenido como hereditaria, se debía a virus. Pero con respecto al cáncer humano los investigadores continuaron escépticos.

En 1964, el Dr. Dmochowski observó a través del microscopio electrónico (una de las grandes conquistas científicas de los últimos años) un virus o "partículas semejantes a virus" en la médula y la gangliosa de una docena de niños leucémicos. A partir de este descubrimiento, las observaciones en este sentido se han multiplicado. Los científicos han cultivado virus extraídos de tejidos leucémicos humanos.

El 80% de los investigadores estima que la vacuna antileucémica está a punto de obtenerse. Para apresurar estos trabajos, la comisión de finanzas del Senado norteamericano acaba de asignar una ayuda suplementaria de 10 millones de dólares al Instituto del Cáncer de los Estados Unidos.

Los estudios realizados por el Prof. Halpern del Colegio de Francia, que aclaran el proceso de la formación de los tumores y la aptitud de las células malignas de colonizar territorios situados bastante lejos de sus lugares de origen, no contradicen la teoría viral; al contrario, ésta agrega un complemento a las investigaciones de Halpern.



EL DOCTOR KATALINIC en el Laboratorio de Hematología y C[itología] del Instituto observa una prueba de Papanicolau. A través de esta pr[ueba] se puede determinar con certeza la presencia de un cáncer vag[inal] sin que la enferma haya presentado síntoma alguno de mal[estar].

¿...la Ciencia a Dominar el Cáncer?

...a difícil. Un resto embrio... es un tejido que está for... por muchísimas substan... De pronto Wolf dejó de la... el elemento embrionario y ...plazó por una sola cosa: ...acto de levadura". Este ...cto hizo crecer el cultivo ...o más rápidamente que el ...embrionario. El descubri...nto era importantísimo: ...a una nueva pista y ma... facilidades para llegar a ...cer el elemento que hace ...a la célula cancerosa.

...esos días, en que todo Pa...mentaba el nuevo descu...iento, el profesor Lacassag... quien ya mencioné por sus ...mientos hormonales, me ...ó algo curioso: a fines de ... el dueño de una gran ...a de visones en Bretaña ...bía escrito muy amargado ...ándole que sus visones se ...an muriendo de un sindro...tero-hepático extraño y a ... de las autopsias realiza... los animales, no se logra...ecisar la enfermedad que ...ataba. Le escribía al pro... Lacassagne y le enviaba ...són recién muerto para ... le ayudara a dilucidar el ...e atacaba a sus pequeños ...les. El profesor realizó la ...sia y encontró un hígado ...mente desarrollado, con ...ciones muy grandes que ...ordaban las mismas que ...taban los ratones a los ...se almentaba con ciertos ...tos cancerígenos para ...cirles cáncer al hígado. ...ntó entonces por la ali...ación que se proporciona... los visones. Le contesta... pescado seco, hígado fres... buey, carne de caballo, tripas, sangre, harina de trigo, avena y una torta compuesta por harina de maní y soja. El profesor Lacassagne le dijo: suprima la harina de maní y observe. Al poco tiempo el dueño de los visones le anunciaba que la epidemia había desaparecido completamente. El profesor había recordado que en el año 1945 había habido una epidemia similar a esa en Dakar, en que los chanchos fueron atacados por un sindroma entero-hepático muy parecido. En Inglaterra había ocurrido también una gran mortandad de pavos y su enfermedad presentó las mismas características. Consultando a los veterinarios de esos países supo que todos estos animales habían sido alimentados con harina de maní. Se dedujo entonces que esta harina contenía un elemento cancerígeno.

Se estudió esta harina y se encontró en ella un hongo: el "Aspergillus Flavus". Este hongo elimina ciertas substancias que han sido ordenadas en la fórmula $C_{17}H_{12}O_6$. Se preparó un extracto con esta substancia, la **AFLATOXINA** y se procedió a inyectarla en ratones. Estos ratones presentaron cáncer al hígado. Se inyectó la Aflatoxina en forma subcutánea y produjo sarcomas. Se recordó entonces que entre los pueblos del Africa abunda el cáncer al hígado; se estudió su alimentación y se vio que en ella figuraba una torta hecha a base de harina de mandioca. Al estudiar esta harina se encontró que en ella también existía el Aspergillus Flavus. Animales bovinos que se alimentaron con esta substancia presentaron igualmente el sindroma entero-hepático descrito. Se observó que los terneros alimentados por las vacas que comían esta substancia presentaban igualmente esta anomalía biológica. En este momento se está estudiando la leche de las mujeres que ingieren dicho alimento.

No toda la harina de maní tiene Aspergillus. Para que prenda este germen en la harina necesita ciertas condiciones. Desde luego el grano tiene que estar alterado, debe haber perdido la cutícula que lo defiende y tiene que provenir de un país caluroso y húmedo. En el Perú, por ejemplo, que es un país húmedo y caluroso existe una alta mortalidad por cáncer al hígado entre los indígenas. ¿No sería conveniente estudiar la alimentación de ellos?

A mi entender, dice el Doctor Raventós, creo que se ha hecho un descubrimiento sensacional. Nunca antes se había pensado en esta posibilidad cuando se estudiaba la etiología de los cánceres. Esta enfermedad se encuentra en todos los lugares del mundo y los hongos se encuentran también en toda la superficie de la tierra.

El hecho de haber encontrado un germen productor de una substancia cancerígena ha abierto sin duda una ancha puerta a las futuras investigaciones sobre el cáncer.



GRACIAS AL PROFESOR Bernard Halpern, del Colegio de Francia, se sabe al fin cómo se forman los tumores cancerosos. El Profesor Halpern y sus ayudantes investigan actualmente la substancia que determina el proceso de multiplicación y de aglutinamiento de las células neoplásicas. Cuando esta substancia se descubra, los terapeutas tendrán el camino libre para frenar su acción y liberar al mundo del cáncer.

LA SEÑORA M. B. sonríe satisfecha. Hace ocho meses fue operada de cáncer en el Instituto y su estado actual de salud es excelente. Declara a LA NACION: "Me siento verdaderamente feliz de haber recuperado mi tranquilidad, mi salud y mis deseos de vivir"

LA PATOLOGIA REGIONAL DEL CANCER PUEDE OFRECERNOS NUEVAS LUCES

La Patología Regional del Cáncer, se ha preocupado de estudiar la distribución del cáncer en el mundo, ha visto que en algunos países como el nuestro, por ejemplo, el 47% de los enfermos que mueren de cáncer, fallecen de cáncer al estómago. Cifras semejantes tienen Japón y Dinamarca. En Uganda —Africa— entre el 70 y el 80% de los enfermos de este mal, mueren de cáncer al hígado. Chile tiene un porcentaje ínfimo de muertes por este tipo de cáncer. En Vietnam, Japón y Oceanía, un enorme porcentaje de los enfermos mueren de cáncer placentario.

Es curioso, observa el Doctor Raventós. Debe existir una razón que determine por qué en Chile la gente fallece por cáncer al estómago; en Uganda, de cáncer al hígado, y en el Extremo Oriente, de cáncer placentario. Es posible que la situación geográfica, las costumbres alimentarias, la composición química del suelo, puedan explicar muchas cosas. De esta investigación está preocupada la "UNION INTERNACIONAL CONTRA EL CANCER".

LA "FUNDACION ARTURO LOPEZ PEREZ: UNA ESPERANZA PARA LOS CHILENOS

Luego el Doctor Raventós nos invita a visitar el establecimiento. Con cierto orgullo nos va mostrando las distintas salas dotadas de equipos ultra modernos para diagnosticar, tratar, operar e investigar el cáncer. Nada ha sido olvidado ni descuidado para proporcionar a los chilenos la salud que buscan. Depende de la comprensión de ellos ahora y de su colaboración en todo sentido con el Instituto para que el país vea descender la curva de los fallecimientos por cáncer.

Junto al Doctor Raventós trabaja un excelente equipo de médicos y enfermeras que lo asesoran eficazmente en sus esfuerzos por ayudar a combatir el cáncer en Chile.

Progresivamente, los investigadores van cerrando el cerco al problema del cáncer, que hace tan sólo unos lustros parecía insoluble.

...CHENTA PAISES INTEGRAN LA UNION INTERNACIONAL CONTRA EL CANCER

...A UNION Internacional Contra el Cáncer (U. I. C. C.) es una orga...ación no gubernamental consa... a alentar en todo el mundo la ... contra el cáncer en los cuerpos de ...estigación, de la terapéutica y de ...vención de esta enfermedad.

...da en 1935 actualmente agrupa ...naciones tanto de Occidente como ...iente. Es dirigida por un Consejo ... Comité Ejecutivo. El Consejo, ...esto por delegados designados ... miembros nacionales, es sobe... A este Consejo internacional per... nuestro entrevistado el Dr. En... Raventós Beddiges.

...s tareas de la Unión Internacional ... el Cáncer son financiadas por las ... de sus miembros y por donacio... particulares. En Chile, aparte de la ...ción hecha por la señora Ana Ross ...pez Pérez que permitió crear el ...uto del Cáncer que lleva el nom... de su marido don Arturo López Pé... de las pequeñas erogaciones que ... el Instituto de parte de los pro... enfermos, debe destacarse la ayu...nómica que el Banco Italiano ...ntamente con un grupo de distin...s hombres de negocios, acaba de ...r, en forma permanente, a esta ... de bien público.

PRINCIPALES OBJETIVOS DE LA U. I. C. C.

a) Facilitar el intercambio de informaciones sobre el cáncer entre los diferentes organismos nacionales a fin de llevar estadísticas de valor científico e impedir que los trabajos de investigación se repitan inútilmente;

b) Organizar congresos internacionales, simposiums y conferencias sobre el cáncer;

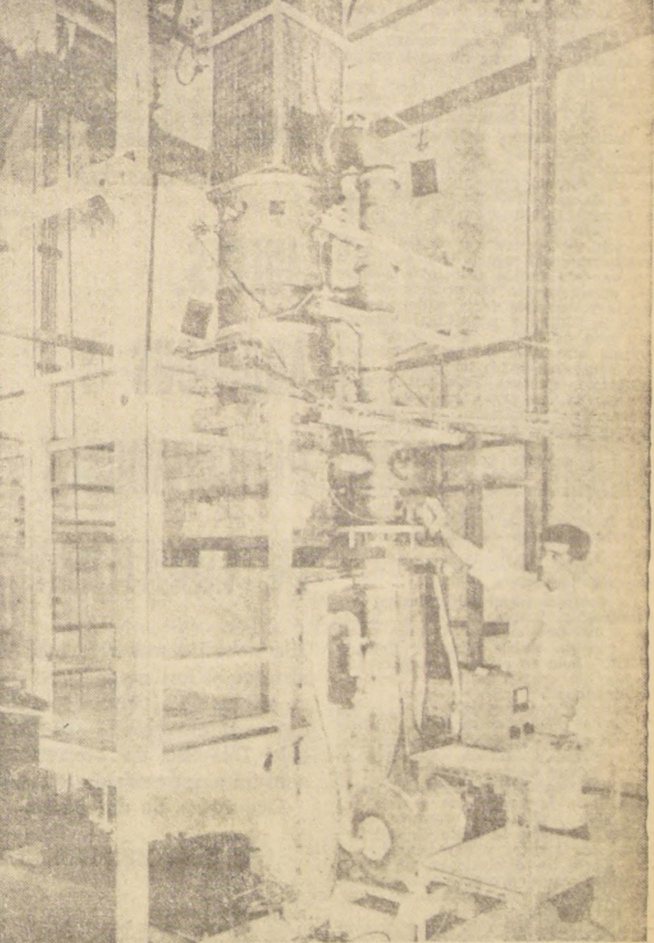
c) Estimular los esfuerzos nacionales en el campo de la investigación, del tratamiento y de la lucha contra este mal;

d) Formar grupos de trabajo para tratar ciertos problemas tales como la nomenclatura de los tumores, las estadísticas clínicas y la estadística aplicada;

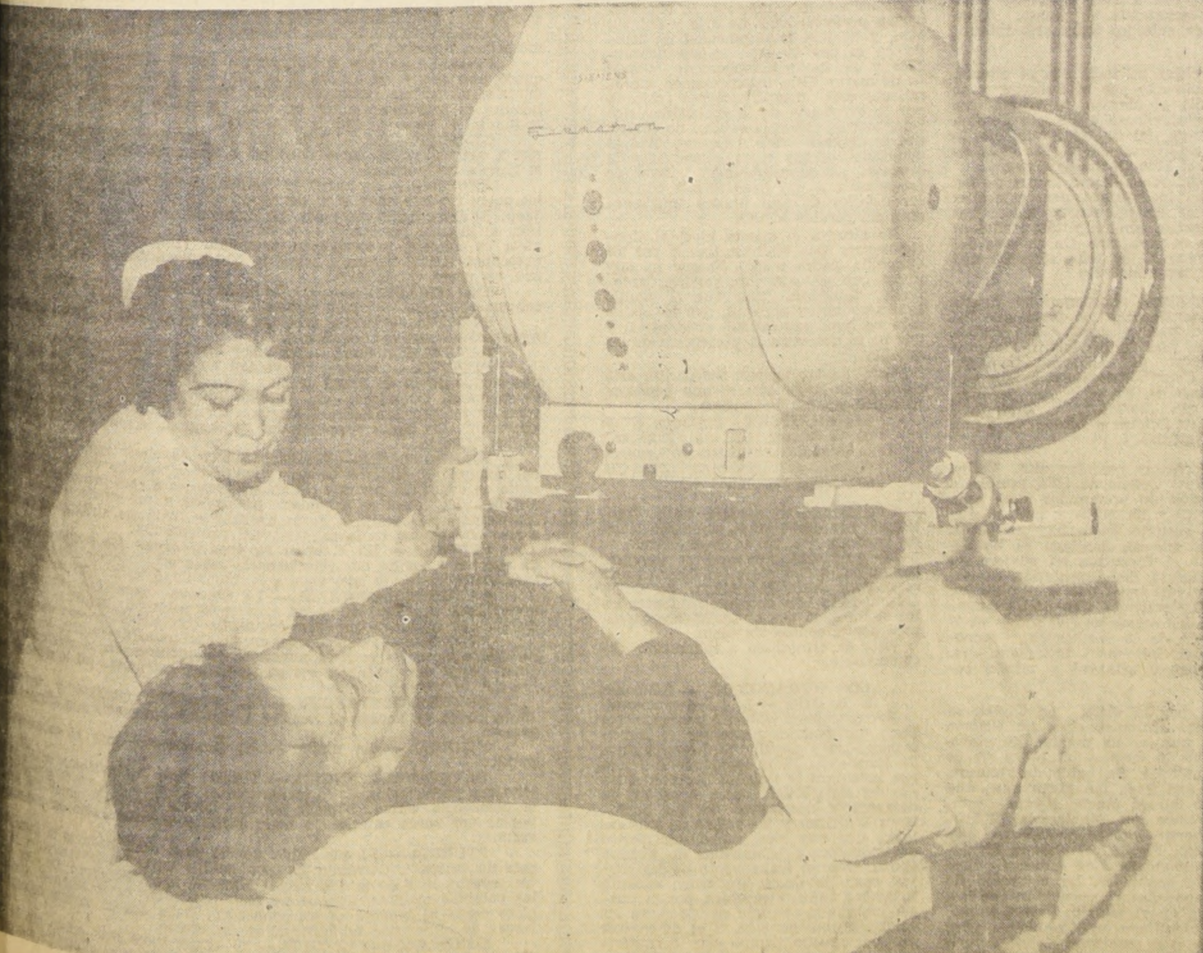
e) Administrar un programa internacional de fondos para la investigación del cáncer.

¿DONDE VA EL DINERO DE LAS DONACIONES?

A la investigación, a la educación del público, a los enfermos necesitados y en general a ayudar a todas las víctimas del cáncer encargándose de sus gastos de diagnóstico, hospitalizaciones y tratamientos, estos últimos siempre de costo muy elevado.



EL MICROSCOPIO electrónico gigante de Toulouse (Francia) Los aparatos utilizados en los Centros de lucha contra el cáncer son de dimensiones más modestas pero permiten de la misma manera descubrir la presencia de virus, tan fácilmente, como el microscopio óptico descubre microbios. A través de un microscopio electrónico —que puede aumentar la imagen hasta en un millón de ve•s— le Doctor Dmochowski pudo descubrir virus leucémico en el hombre.



ENTRE LOS APARATOS nacidos de la Ciencia Atómica, la Bomba de Co balto es uno de los más eficaces en el tratamiento del cáncer. Una enferma recibe en el Instituto una aplicación de esta bomba de radiaciones de alta energía.

LA ENZIMOLOGIA EN LA INVESTIGACION DEL CANCER

QUE ES UNA enzima" Es un elemento que en las reacciones de los diferentes tejidos de nuestro cuerpo, hace el papel de chispa. Cuando ocurre algún cambio dentro de las células —ya sean ellas del hígado, corazón, pulmón, bazo o cerebro— una o más enzimas dan la señal de alarma. Si se pudiera decir, hacen saltar la chispa. Es lo que los técnicos llaman un elemento catalizador.

Hasta el momento se conocen alrededor de 700 clases de enzimas.

Diez años atrás, la enzimología era una especialidad apenas explorada. Pero de pronto los trabajos realizados por el doctor Wroblewski, del "Sloan Kettering Institute", de Nueva York, provocaron una conmoción que sacudió no solamente a la cancerología, sino a toda la Medicina.

Wroblewski había descubierto una nueva enzima: la "dehydrogenasa láctica" y ha observado que su comportamiento en la sangre de las personas cancerosas era bastante distinto del que manifestaba cuando se trataba de personas sanas.

Si se mide su volumen, decía Wroblewski ,la S. L. D. (dehydrogenasa láctica del suero) puede proporcionar indicaciones incomparables sobre la evolución del mal. Si la afección aumenta, la S. L. D. acusa un índice más elevado; si por tratamiento o por alguna otra razón el mal disminuye, la S. L. D. decrece.

Es sobre todo en los fluídos que a menudo acompañan al cáncer y en el líquido céfalo-raquídeo y, particularmente en la investigación del cáncer de las vías urinarias, que la investigación de la S. L. D. se revela de un interés enorme.

LAS ENIGMATICAS GUAYANAS

CENICIENTAS DEL CONTINENTE

por Matilde LADRON DE GUEVARA



¿POR QUE entre los millares de descripciones turísticas no aparecen las Guayanas? Increíble que pertenezcan al territorio sudamericano. Sabemos poco o nada de ellas. Aquellas zonas dramáticas sólo se hollan por una casualidad fortuita. Un aterrizaje para proseguir, en este caso, a la Isla de Curacao, bellísima en contraposición con este lugar agónico e inhóspito.

Rozamos su epidermis, porque un breve paso no autoriza a juzgar los desgarradores problemas: geográficos, raciales, políticos, económicos, sociales y religiosos. Pero salta a la vista que ni los colonizadores europeos —adueñados de esas regiones— han sido capaces de llevar estadísticas sobre las condiciones de subvida. O no han querido.

Mirar un pueblo, analizar sus movimientos, conversar o interpretar a sus hombres. Encararse frente a sus llagas. Admirar su paisaje. Todo esto, entrega una opinión objetiva.

Tres son las Guayanas principales: Inglesa, Francesa y Holandesa. Y dos, aún más desconocidas. Una de Venezuela, la otra del Brasil. Ambas, misteriosas selvas macabras.

LA GUAYANA INGLESA es la más importante. Su dimensión se acerca a 250.000 km2., con 650.000 habitantes. Georgetown, su capital, posee un buen aeródromo a 50 kilómetros de distancia, construido durante la última guerra, por los aliados. Vegetación lujuriosa por todas partes. Salvaje. El trayecto a la ciudad está sembrado de miserables viviendas que parecen de la época de la barbarie. Los negros e hindúes que conforman la población visten harapos. Descalzos. La temperatura reinante fluctúa entre 40º y 50º. Infernal. No se sabe si por esa razón o por fanatismo religioso todos permanecen, día y noche, con sombreros puestos. Las diferencias raciales se distinguen en la clase del sombrero. De paja o género. Los escasos niños que asisten a la escuela, van a pie desnudo. En contraste con tanta indigencia y bárbara desnudez, entre el aeropuerto y la capital, álzase vigilante, moderna, desafiante e impertérrita, una planta de elaboración de petróleo; Shell Mex. Y su ciudadela modelo. Bien dijo Clemenceau en la primera guerra mundial: "Una gota de petróleo vale más que una gota de sangre". Frase válida en las Guayanas.

En las calles principales están la casa de gobierno, correos, palacio de justicia, bancos, cuartel de bomberos y cines. Hoteles espléndidos en los alrededores. Barrios residenciales donde viven terratenientes, banqueros, empresarios, industriales, colegios de lujo. En la ciudad transitan autos pequeños. Bicicletas deambulan cargadas con uno o más hombres. Algún ómnibus. Tiendas opulentas. El pauperismo muestra en barrios populares aberraciones: putrefacción, mosquitos, aguas, servidas, ratas, piojos, murciélagos, cucarachas gigantes y vampiros de medio metro con las alas abiertas. Se nutren de sangre humana o animal.

Todo es carísimo pero no falta nada.

La producción máxima consiste en maderas de cedro, caoba y roble. Caña de azúcar y bauxita.

LA GUAYANA FRANCESA con su capital Cayena, no es precisamente colonia de Francia, sino un departamento de su república. Tiene salida al Atlántico, graneado de tiburones. Los medios de comunicación se extienden a través de vapores que comercian con Martinica, Guadalupe, Brasil o Venezuela. Estas Indias sirven a los viajeros para contrabandear marihuana, café o especias. Todo frente a los ojos de las autoridades que hacen la vista gorda y reciben suculentos beneficios. Los magnates del contrabando forman la capa aristocrática. Existe un par de hoteles con más de 40 años. Insalubres. Sobre una colina atrapada por aguas lustrales se yergue el Montabó. Una vista paradisíaca hacia la playa azul y las iridiscencias del mar del trópico. Precios exhorbitantes. Pasa semidespoblado.

Esta Guayana no tiene más de 35.000 habitantes en un espacio de 90.000 kilómetros cuadrados. Los demás villorrios no suben a 3.000 habitantes cada uno. Se circula a pie, en burros, a caballo, en bicicleta y pocos automóviles europeos. Pintoresco es observar a los peluqueros que trabajan al aire libre y sobre las aceras. No existen caminos. Sólo vías fluviales con mil peligros. Las rutas, aportilladas por pantanos y arroyos.

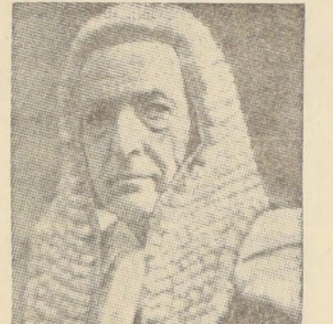
LA PESADILLA VERDE

En esos hornos olvidados por la mano piadosa se viven los sistemas más primitivos del universo. Nadie sabe del calendario ni les importa. Es un hervidero asfixiante de hombres, bestias, árboles. Flores y mugre. Enfermedad. Desolación. Es horrendo ver en Cayena, t[...] bre el suelo, mendigos a[...] Leprosos. Hay casos [...] cuando la lepra está en [...] mutilante. Hombres, mujeres [...] ños carecen de orejas, de[...] rices. Unidos a la miseria [...] el aire bandadas de [...] cuervos. Pestilentes. Los [...] aves sagradas. Nadie los [...] graznan estrepitosamente [...] Se suma a este cuadro d[...] pluma de Edgar Allan Poe, [...] tidad de más de cuatro [...] persona. Famélicos. Asque[...] pululan arañas del porte [...] ño cerrado. Misérrimos [...] en covachas que son un [...] ra la dignidad del hombre [...] cuidad degradante. Mia[...] rroña. Por algo los franc[...] talaron allí su célebre pr[...] gente es indolente y sobr[...] queja, en ese infierno. [...] conglomerado urbano la vi[...] vática. Insana. Hay trib[...] dios autóctonos o negros [...] de la civilización. Sus [...] fueron esclavos traídos de[...] Como en toda nuestra Am[...] desarrollada, la explota[...] hombre es allí más sañud[...] sisten sin recursos sanita[...] alimañas venenosas. Serp[...] boras. Monos, pumas, [...] onzas, jabalíes. Y ma[...] Cuando los hombres al[...] gún pueblo, con ingentes [...] para entregar sus produ[...] engañados y les dan cigar[...] portados y bagatelas. E[...] caña de azúcar para fabri[...] alcohol. Se alimentan esp[...] te de arroz y los demás [...] básicos son de un valor al[...]

Hay paludismo, tubercu[...] pra.

LA GUAYANA HOLANDE[SA] [...] ce más adelanto para los [...] ramaribo es una ciudad [...] típica. Su arquitectura [...] holandés, lo chino e hind[...] trucciones pintadas de co[...] Los poderosos habitan ch[...] gantes, encuadrados en [...] magníficas y selva intrin[...] ducen azúcar, café, algod[...] arroz y balata. De ésta se [...] materia prima para co[...] chicles. Es lo que propor[...] divisas a la colonia.

Los pobres nacen con el [...] la maldición. La enferm[...] muerte. ¡Triste panoram[...] colonialismo ignorado! Y [...] canos como nosotros. Se [...] alma que conoce esos par[...] nenados de codicia y fata[...] gica.



LORD GARDINER

JUECES, ABOGADOS Y PROCURADORES EN INGLATERRA

¿Se necesita una reforma? El sistema es anticuado, pero con su eficiencia ejemplar se autodefiende muy bien.— No hay sólo Derecho de costumbre, sino un sinnúmero de leyes.— Dos clases de defensores.

por Jorge BENTJERODT

EL LORD-CANCILLER, Lord Gardiner, ha sido designado especialmente por el Premier Wilson, por ser conocidas sus ideas reformistas, a fin de "sacudir las pelucas de la justicia británica". En efecto, es sabido que jueces y abogados de Inglaterra usan togas y pelucas, lo que no es lo único anticuado. Por el contrario, es el precio de constituir el "Estado de Derecho", más veterano, en que se conservan en vigencia leyes del Siglo XIII.

Se tiene la impresión de que en Inglaterra no hay leyes escritas, que sólo rige la costumbre, o sea, el Derecho Consuetodinario. Profundo error. Hay más de 3.000 leyes; eso sí que no hay Códigos que compendien materias. Así, el matrimonio está regido por más de 40 leyes distintas.

También conocen Decretos con Fuerza de Ley, compilados en 100 tomos, o sea, legislación delegada (ahora llamadas leyes normativas). En tercer lugar rige efectivamente el "Commen Law", o sea, los precedentes que forman costumbre. Finalmente, el Derecho llamado "Equity", que lo forman resoluciones del Lord-Canciller, esto es, del Poder Ejecutivo, a petición de particulares (antes eran resoluciones del mismo Monarca). Existen en esta fuente principios generales, especialmente en materia de herencia y derechos de la mujer casada.

De la última y penúltima categoría hay más de 300.000 sentencias que forman otro laberinto de 100 tomos y que conservan todos un cierto valor obligatorio general. Pero en la práctica no es tan grave como le hace pensar este sinnúmero de normas, porque muchas han sido tácitamente derogadas o han perdido toda oportunidad, y, además, porque hay índices sinópticos. En todo caso, los problemas legales son más complejos que en Chile y en otros países europeos, en que tenemos el articulado de Códigos y leyes positivas de vigencia inequívoca.

Pero más interesante aún es la cuestión judicatura.

La primera instancia criminal la desempeñan jueces de paz ad honores y que no son juristas. Pero cuentan con un asesor letrado llamado "Clerk". Sólo en ciudades grandes hay jueces del crimen letrados llamados "Stipendiary".

Delitos graves son conocidos por los tribunales "Quarter Sessions", llamados así porque sesionan 4 veces al año. Los preside un jurista, acompañado por 4 jueces de paz legos. O bien va una comisión in partibus de la "High Court", de Londres que recorre el país para juzgar los crímenes. "Old Bailey" se llama la Corte Central Criminal en Londres y hay también allí una Corte de Apelaciones. En determinados casos procede una segunda apelación ante una Comisión de Justicia del Parlamento.

La justicia civil sólo está entregada a abogados, mejor dicho letrados, desde los asuntos de menor cuantía. Hay, para los asuntos muy grandes, una Corte en Londres (de primera instancia), que se divide en 3 secciones, llamadas "Divisiones", pero no engloban asuntos semejantes; así divorcio y derecho marítimo forman una División; créditos hipotecarios, herencia, curatela, quiebras, otra y derecho comercial con créditos no hipotecarios y testamentos, la tercera.

Sin embargo, cabe advertir que la distinción entre derecho penal y civil no es tan severa. Por ejemplo, los jueces in partibus aludidos que fallan asuntos criminales, pueden salir de una Corte de Apelaciones Civil. Y hay más de 2.000 tribunales especiales, entre administrativos y de pensiones, transportes, tarifas, arriendos, etc. o simples Comisiones que gozan de atribuciones contenciosas.

Tratándose de delitos graves operan jurados. Si los 12 componentes no llegan a acuerdo unánime, se repite la vista de la causa. El juez sólo gradúa la pena. También hay ciertas materias civiles falladas por jurados. (La calumnia se considera materia civil).

Inglaterra no tiene jueces de instrucción ni fiscales (en lo que se iguala a Chile). La investigación sumarial nuestra está a cargo allá de los jueces de paz (legos).

Pero hay una "Dirección de Acusaciones Públicas", que formula querellas, encargando cada caso a un abogado que ejerce la profesión libre, mediante honorario. Excepcionalmente, cuando el Estado mismo tiene interés, por ejemplo, en espionaje, el Gobierno recurre a su "Attorney General" o su "Solicitor General".

Habiendo tantos jueces legos, el país no necesita más que 500 funcionarios judiciales letrados. Estos tienen, por ser de especie tan rara, un enorme rango social y gran renta. Sólo el Rey puede destituírlos a petición del Parlamento, lo que ocurriera por última vez en 1830. Desde 1959 se les obliga a jubilar con 75 años. Un juez alcanza a ganar más de Eº 110.000 chilenos. Al juez se le titula "My Lord" y actúa con gran solemnidad.

Es también interesante, que no hay gran diferencia en la formación del abogado que ejerce y del juez. Abogados de gran experiencia práctica terminan su vida optando por un cargo judicial (sin ascender desde jóvenes, como aquí y en casi todas partes).

ABOGADOS Y PROCURADORES

Un sistema jurídico y una organización tan compleja de la justicia explica también la división de la profesión en dos categorías: los "Barrister" o abogados propiamente tales en nuestro sentido, y los "Solicitors" o procuradores. Hay 19.000 procuradores-solicitor y 2.000 abogados-barrister en las Islas Británicas.

El Solicitor asesora y evacúa consultas directamente al cliente. También alega ante los tribunales inferiores.

El Barrister no trata con el cliente, sino es buscado por el Solicitor y se limita sólo al alegato, ni es siquiera lícito que el cliente hable con él, sino en presencia del Solicitor que, por lo demás, también concurre a la vista de la causa al lado de su Barrister.

Los estudios de ambas ramas no necesitan ser los mismos, pero esta cuestión carece de relevancia, toda vez que no existe ningún título oficial ni para uno ni para otro. De ahí que del juez letrado ni se sabe siquiera qué es lo que ha estudiado.

Los Solicitors mantienen su propia Escuela de Derecho, en tanto que los Barristers, para ejercer, deben matricularse en uno de los cuatro Colegios profesionales de abogados llamados "Inns of Court". Estos cuatro inns son indistintamente Escuelas de Derecho, Clubes con Restaurante, Biblioteca, Edificios de Oficina e Iglesia, bajo una persona jurídica.

Es interesante recordar que Felipe II, por Real Cédula de 1563, estableció la profesión de procurador "que sean del número y no más", y que ha dejado su vestigio hasta hoy en Chile. En tanto que en Santiago se les designa por el Ejecutivo en número de 10, en Madrid dicha profesión se desenvuelve casi igual que en Inglaterra, y hay 350 ejerciendo. Cuando hace cuatro años, los españoles celebraron el 4º Centenario de la institución, concurrieron los Solicitors británicos, reconociendo su afinidad y misión común.

Rigen, por lo visto, en Inglaterra tradiciones antiquísimas y un sistema jurídico que se ha mantenido invariable en la época del jet y de la bomba atómica. Se habla de reforma, pero es una tarea tan gigantesca que se prevé durará mucho tiempo estudiarla y más aún establecerla. El Partido Laborista quiere empeñarse por un cambio. Pero... el sistema funciona correctamente. Los estudios jurídicos son profundos. La versación de jueces, abogados y procuradores está a la cabeza en el mundo. Peluca y moño no significan una rémora para comprender y mantener el orden jurídico moderno con una eficiencia ejemplar. El sistema, encargado de practicar y de oír defensas, se auto-defiende muy bien.

CAMELIAS

DIAS atrás, juntáronse las nubes para celebrar sus eternas protestas contra el sol. Lloraron sobre la tierra su vagabunda existencia y dejaron oscuro y triste el ambiente de los campos. Bendito sea el viento que por fin empujó sobre el mar los últimos vellones que aún flotaban perdidos y rezagados cual corderillos en los valles.

En esta mañana esplendorosa, se ha encendido como una enorme llamarada la planta de camelias cobijada bajo la gigantesca araucaria. ¿A qué hora abrieron los miles de botoncitos apretados de savia? Arbusto de perfecta arquitectura; parece una copa de rojo vino: luce más flores que hojas esmaltadas de verde. Desde lo alto ha caído herido de muerte un lustroso mirlo. En ese vuelo silencioso, sin vida, rozó la planta en flor y se desprendieron muchos pétalos. Ahí está sobre la tierra, entre las flores y el césped, como un pequeño ataúd de obscura laca.

¿Qué haces chiquitín? El banco es duro y frío para ese cuerpecito tan suave y blando. Cavemos en la tierra una mullida cuna donde quede durmiendo y sueñe con espacios y descanse de sus vuelos.

Así lo hicimos y era hermoso y tierno ver entre las manos del niño la avecilla dormida.

—¿Nunca más cantará? —Preguntó.

—Tal vez vuelva hecha flor, en la planta de camelias...

Aleda del Monte

Selección de Discos

por C. POBLETE V.

BACH: Conciertos para Violín Nº 1 en La Menor BWV 1041, y Nº 2 en Mi Mayor BWV 1042 — David OISTRAKH (violín) con la Orquesta Sinfónica de Viena — Concierto para Dos Violines en Re Menor BWV 1043 — David e Igor OISTRAKH (violines) con la Orquesta Filarmónica Real dirigida por Eugene GOOSSENS — D.G.G. 18820 monaural.

ESTE DISCO merece la más calurosa bienvenida. Desde luego, los conciertos que contiene estaban faltando en los catálogos nacionales. Y no es poca deficiencia carecer de los conciertos para violín de Bach, que son obras sin paralelo dentro de la música barroca, como lo son los Conciertos Brandeburgueses. En ellos se muestra en forma deslumbrante la maravillosa elaboración de la línea melódica, el vigor del contrapunto y la indestructible coherencia del pensamiento musical de Bach. El movimiento lento en estos conciertos, hermano de igual movimiento del Concierto Italiano, llega a una hondura emocional que las palabras no pueden expresar.

En las versiones de los conciertos para violín solo, David Oistrakh asume los papeles de solista y de director de orquesta, a la usanza del siglo XVIII, y el resultado es admirable. Es una ejecución perfecta, llena de brío y animación, y de una homogeneidad de sonido en la que el gran solista desaparece y se funde complaciente cuando es necesario. Esta interpretación sobresaliente está magníficamente realzada por la excelencia de la grabación. Nos referimos no sólo a la calidad de sonido, que es de gran brillo y riqueza, sino al equilibrio logrado entre el solista y la orquesta, sin discriminación a favor de uno u otro, lo que hace posible percibir los detalles de esta música imperecedera sin pérdida alguna.

No alcanza el mismo nivel el Concierto para Dos Violines, tocado por los Oistrakh, padre e hijo, lo que no significa que sea esta una versión desdeñable. Queremos decir que el equilibrio aquí no es perfecto, que la ejecución no tiene esa calidad superlativa, y que no es tan clara la percepción de los detalles.

Fuera de los méritos señalados, este disco tiene el de ofrecer una generosa cantidad de música óptima.

TCHAIKOVSKY: Sinfonía Nº 6 en Si Menor, Op. 74 "Patética" — Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Igor MARKEVITCH — Philips 2239 monaural.

Esta formidable versión de la "Patética" por Markevitch, apareció hace ya bastante tiempo en estereofonía.

La grabación monaural es también magnífica, y está entre las mejores que conocemos del sello Philips. Su único defecto sería una excesiva brillantez en los violines, lo que es fácilmente corregido por el control de tono.

Este es otro disco ampliamente recomendable.

LOS ORGANILLOS — Ediciones L. R. Ortiz — L. R. 44 monaural.

Es explicable el éxito que ha tenido este disco destinado a perpetuar el sonido melancólico y popular de los organillos de Santiago. El instrumento callejero que inventara el italiano Barbieri a fines del siglo XVIII, corre el peligro de desaparecer desplazado por los horrorosos Wurlitzer y las radios de transistores, que tan bien simbolizan ciertos aspectos feos e inhumanos de nuestra época. Pero el instrumento de los tristes, como lo llamó Mallarmé, encanta todavía a niños y grandes, por la poesía suburbana con que su voz canta las canciones más banales. Y es de esperar que por mucho tiempo siga encantándoles el arte tosco y juglaresco del bailarín con bombo y platillo que el inolvidable Carlos Faz pintó en sus cuadros juveniles.

Ahora, gracias a este disco, tenemos en casa la voz del organillo, para cuando queramos soñar y recordar, o simplemente gozar de la alegría inocente y nostálgica de sus sones.

Según nos informa el editor de "Los Organillos", este disco forma parte de una serie que él denomina "Archivos Chilenos", en la que aparecerán discos con música de la Isla de P[...] Norte Grande, aparte de un[...] Musicales". También será [...] esa serie una colección de P[...] Recitadores de poesía popu[...]

Aplaudimos con entusias[mo] [...] iniciativas y hacemos votos p[...] tengan todo el éxito que se [...]

C. POBL[ETE V.]

MultiDiálogos

PTURINA.— El amor no es un beso, una mirada, un contacto. [...] tiene que ver con el amor, pero no es el amor. El sexo es inst[into] [...] el instinto es biología. El amor es lo que dura.

UN HOMBRE.— ¡Qué deliciosas son las aventuras!

PTURINA.— Para llevar a cabo su aventura, el hombre nece[sita] [...] la mujer. Y la mujer aventurera es un "monstruo". De ella son la [...] nencia, la duración. Las actividades que matan pertenecen al hom[bre] [...] pesca, la caza, la guerra. Según el Método Pictórico, la mujer puso [...] ro la mirada en las plantas y las cultivó con el propósito de contr[...] la subsistencia de los suyos. Inventó los utensilios para la agricultura, [...] dió a servirse del suelo en que vivía arrancándole sus frutos y ase[...] en él las primeras paredes de una casa, mientras el hombre iba a ca[...] ras y a matar pájaros. Si para el hombre la aventura es contenta[...] sólo la mujer descontenta puede ser aventurera.

ARISTOTELES.— Una hermosa amistad requiere duración m[...] intensidad apasionada.

PTURINA.— Esto es aplicable al amor. Como aquel amante q[...] quirió una cita a su amada a la cual ella para acceder preguntó [...] duraría, es posible responder igual: "Siquiera unos veinte mil añ[os] [...] hombre es inestable cuando no ama. Entonces quiere la independ[encia] [...] la huida. El amor es cadena y cuidado.

ORESTEPLATH.— Julia Vera, la ceramista de Pomaire, a qu[ien] [in]vité a que viniera un día a Santiago a visitarme, dijo: "No puedo sa[...] el horcón de la casa".

PTURINA.— La mujer es ese madero vertical, fijo en el suelo, [...] las casas rústicas sirve a modo de columna para sostener las vigas [...] jado. El amor cuida, no mata, ni abandona. Matar por amor —com[o] [...] tula en algunos periódicos y se ventila en los juzgados— no es posi[ble] [...] amor es cuidado, preocupación, duración. ¡Imposible amar lo que [...] preocupa! ¡Cómo vamos a amar lo que no cuidamos! Sea un hijo, [...] bro, un perro, un caballo.

ANDREMAUROIS.— Un buen matrimonio es una larga y de[...] conversación que va desde el noviazgo hasta la muerte.

PTURINA.— Tantas veces se cree amar, cuando apenas se al[...] estar enamorado, o encaprichado.

DANIELDELAVEGA.— El amor eterno dura tres meses.

PTURINA.— Lo que de verdad amamos queremos que nos [...] nos comportamos lo mejor posible para prolongar esa duración. E[l] [...] es conducta. Cuando se ama la vida ¿quién quiere acortarla? Al c[...] tarse en forma reprobable, el lenguaje común utiliza la palabra exac[ta] [...] generado". Se llama "degenerado" al inmoral. Ahora se sabe que [...] verdad biológica.

JEANROSTAND.— Conducirse bien es elegir una vida a la [...] del hombre. El virtuoso es un ejemplar más maduro de la especie; [...] senta su condición perfecta, la imago respecto a esas larvas que son [...] morales. La virtud es conquista, promoción a un estado superior d[...] La virtud no es artificio de la civilización, sino un atributo de la [...] o sea, una verdad de la sangre y del protoplasma.

PTURINA.— En el amor se pueden afinar los sentidos hac[ia] [...] de alto valor, en los que interviene la parte más noble y elevada de [...] turaleza humana. El que ama a la humanidad es su benefactor.

CAYETANOBETANCUR.— La excesiva capacidad auditiva [...] mujer hace que perciba en su camarada potencial, multitud de ele[...] distanciadores que le impiden compartir con ella el mismo destino.

PTURINA.— Posiblemente en su camarada de fábrica, en una [...] na donde rigen los poderes comerciales o políticos, en la revolución, [...] amor, por el oído la mujer cae en los peores extravíos. ¡Si lo sabrá e[l] [hom]bre que le "canta" al oído!

CAYETANOBETANCUR.— La capacidad auditiva y tácti[l] [...] de la mujer ha llevado al hombre a superar sus gestos y a afirmar [...] presión.

PTURINA.— La mujer es la que escucha más al sacerdote [...] político.

CAYETANOBETANCUR.— Y como ama las palabras en el [...] jer tiene buena culpa en la locuacidad de los oradores, en el garrul[...] la demagogia verbal. Ningún hombre habría podido inventar ese [...] hablar por horas enteras sin decir nada, si estuviera sólo en prese[ncia de] varones.

PTURINA.— Al que habla mucho para decir nada se le llama [...] sofo de señoras". Cerrando los ojos, contra todas las aseveraciones, [...] jer escucha más de lo que habla. Escucha a los hombres. De ellos [...] las palabras mágicas, aunque no sean armónicas ni inteligentes. O[...] otros casos el hombre es un conocedor. Sabe que al carecer de es[...] labras, la mujer por subjetividad se las creará.

CAYETANOBETANCOUR.— El varón tiene más olfato que la [...] jer. Al fin y al cabo su papel ante ella es activo y el olfato fue s[...] sentido primordial de los animales rapaces.

Actualidad Literaria Nacional

tre las miradas recelosas de los gauchos que "matean" y la exclamación de las mozas que reconocen a Juan Vulgar: Si es Don Vulgar, niños!". Y viene todo el resucitar de aquel ambiente, y la breve historia de la juventud de don Vulgar, y sus actuales proezas como una "doma" a la que asistimos como si estuviéramos viéndola. Y tanta cosa, en esas pocas líneas que el don creador hace elásticas, abarcadoras, alucinantes, hasta llegar a la sobria despedida, tan chilena: "¿No se te ofrece nada, por allá, Juan . "No, nada. Que te vaya bien". Sin embargo, "por Allá", había quedado en la juventud el primer amor olvidado. "Me subí de un salto en el tordillo —continúa el narrador, al que acompañaban Juan y sus peones— y, en furioso galope, los perdí en un recodo. Con ellos sentí que dejaba un algo de una pasada primavera que no podría definir...".

Hicimos hincapié en este cuento final del libro, visto que las críticas de la edición anterior se han referido especialmente a "La Cortina de bambú", de carácter un tanto esotérico, por eso mismo, y menos del gusto del lector chileno. Tal como habíamos apreciado en todo su valor la novela "Kronios", de fantasía histórica, también mucho nos había interesado, personalmente, aquella curiosa trama novelesca que surge de un fumadero de opio, llena de sugerencias psicológicas. Reproduciremos, entonces, algunas opiniones de la crítica que sintetizan la valoración preferente a dicha novela y que aparece en comentarios al final: **A. Sabella:** ..."adquiere caracteres de libro-fichero en esta modalidad quimérica y en llamas. Esta audacia se la agradecemos con el saludo de los aventureros ¡una flecha disparada contra el cielo impasible y tedioso de los hombres de todos los días!...". Alone: "No pertenece, el autor, a los cultivadores contumaces de un realismo rampante; por algo tiene alas. La realidad le sirve de aeródromo, la utiliza como cancha de partida". Agregaríamos, por cuenta nuestra y respecto a los demás cuentos, que Diego Barros nos comunica su inquietud por los problemas del "Más Allá", al sondear el estado onírico, y que nos parece más al día, ahora, "La cortina de bambú", cuando un libro de Miguel Serrano ha venido a intranquilizarnos nuevamente sobre misterios ya previstos por Shakespeares: "Horacio —dice su personaje Hamlet—, en verdad, hay más misterios en este mundo de los que podemos imaginar".

Antología y Recuerdo de Latcham

por José ZAMUDIO

"Antología de Ricardo A. Latcham", por Alfonso Calderón y Pedro Lastra.— Ed. Zig-Zag.

LA APARICION de la **Antología de Ricardo A. Latcham** (Zig-Zag), que comprende sólo una mínima parte de su copiosa y aluvial producción literaria, compuesta con devoción y seguro conocimiento por sus discípulos los escritores Alfonso Calderón y Pedro Lastra, publicada a pocos meses de su muerte, mueve mi ánimo, más bien, a la remembranza y a lo personal en torno de este distinguido crítico.

En verdad, traté muy poco a Latcham, y ésto sólo en los últimos meses de su vida, cuando tuve el honor y el placer de trabar un conocimiento directo y personal del escritor.

Recuerdo ese "mentidero", como decía de lugares semejantes, del bar del **Oriente**, en la Plaza Baquedano, donde el antiguo garzón Rivas se deshacía en atenciones con el "señor Embajador", trayéndonos sendos piscos sours, mientras en interminable y salpicada charla, llena de gozosa y quevedesca alacridad, iba pasando revista a los hechos cotidianos de la política y del momento literario citadino. Si en la apariencia Latcham demostraba afán de "pelambre" o alacraneo —esta última palabra de su vocabulario— no iba más allá de la epidermis y me imagino que le interesaba más bien provocar el asombro de su interlocutor, llamémoslo así, aún cuando éste desaparecía tapado por la burbujeante alocución del crítico.

Recuerdo, también, una tarde de remate de libros en la antigua Casa Ramón Eyzaguirre, en que Latcham con esa nerviosa impetuosidad con que afrontaba todo, iba acaparándose lote tras lote, a pesar de que, según él mismo confesaba en los intermedios, muchos de esos libros ya los tenía en su valiosa y extensa biblioteca, que dejó como donación a la Universidad de Chile. Yo me encontraba sufriente a su lado, pues se acercaba el momento en que se remataría la monumental edición mexicana del **Canto General**, de Neruda, además en su edición especial fuera de comercio. Sabía que Latcham, en realidad, no la poseía y esto aumentaba aún más mi pesadumbre. Se anunció el lote asignado a esta obra y cuando iban quedando atrás otros diversos contendores, me di cuenta de que disputaba el valioso ejemplar con Latcham mismo, quien, con nerviosos guiños, ya sea hacia el martillero o hacia mí, veía que yo tampoco cejaba; por último, cuando el precio iba en afiebrada carrera ascendente, don Ricardo se condolió de mi pasión bibliofílica, tan ambiciosa como la suya, y me dijo, no sin pesar:

—Se lo dejo, compañero.

Ahora, cuando contemplo el **Canto General**, junto con mis otras piezas nerudianas, ofrezco un póstumo y mudo agradecimiento a mi distinguido y enconado "enemigo" de esa tarde de remate.

En alguno de esos esporádicos encuentros, sin dejar de preguntarme en qué estaba trabajando y recordando por sus títulos mis trabajillos literarios, con su memorión fantástico, me invitó a su casa para regalarme, dijo, un libro "muy raro". Desgraciadamente, no pude satisfacer este anhelo, que me habría permitido conocer su biblioteca y, además, salir de la curiosidad sobre el libro de marras, ya que pocos días después partió a Cuba, en donde falleció. He supuesto que podría tratarse de su temprano **Escalpelo** o alguna obra de su padre, como **El tesoro de los piratas de Guayacán**, que se cotiza en alto precio en las librerías de lance. Quizás...

Pero, mi relación con Latcham, aunque no



PEDRO LASTRA, que compiló la primera antología de Ricardo A. Latcham, con la colaboración de Alfonso Calderón.

personal, como las recordadas sumariamente, había tenido un lejano antecedente. En el año del IV Centenario de la fundación de Santiago, en 1941, apareció su libro, **Estampas del Nuevo Extremo**, en que se recogía en forma antológica lo que cronistas, historiadores y escritores diversos, habían dicho sobre la ciudad de Santiago, desde la colonia hasta hoy. La voluminosa edición que hizo Nascimento, con mucha oportunidad, iba precedida por un extenso prólogo de Latcham con el título de "Visión de Santiago del Nuevo Extremo", que reproduce, también, la Antología de Lastra y Calderón.

Por esos años yo había planeado algo similar, que no encontró editor, y conocía en detalle el tema. Por lo tanto, cuando apareció el libro de Latcham, pude comentarlo en la revista **Atenea** y con ardor juvenil y desmedida impetuosidad, no sin cierta razón de orden historiográfico, apliqué mi propio "escalpelo" al crítico. Hacía diversas consideraciones críticas y reservas a la antología misma, aunque el prólogo era excelente y lo sigue siendo, cuando lo releo en esta recopilación póstuma de algunos de sus trabajos.

Fuera de esos contactos esporádicos que mencionaba anteriormente, siempre, según su trayectoria de escritor y su "itinerario de la inquietud" y no perdía ocasión, además, para escucharlo en cuanta conferencia y charla brindaba. En realidad, era un espectáculo de buena ley, una fiesta intelectual y me parece que en este ejercicio —no lo conocí como profesor— debe de haber quedado, me atrevo a decirlo, lo más vivo y mejor de su espíritu y de su talento. Las páginas que ahora se reproducen en su Antología, con ser muchas de gran brillo y llenas de una vasta cultura literaria, se me figura que no transparentan del todo la verdadera personalidad literaria del crítico de LA NACION. Es lo que sucede, en forma similar, con los discursos parlamentarios de Isidoro Errázuriz, "Condorito", leídos en el frío texto impreso, pasados los años.

Al leer, ahora, algunos de los trabajos que componen esta Antología, que corrían desperdigados en diversas publicaciones, aunque él mismo no era muy partidario de los "refritos", como acostumbraba decir de cierto escritor proclive a la producción de libros de esta especie, al leer, repito, estas crónicas, siempre habrá que lamentar su desaparecimiento y que no nos dejara, por lo tanto, una obra orgánica sobre la historia de la literatura chilena, que, seguramente, habría sobresalido entre todas, por el conocimiento profundo que tenía de ella, por lo original y novedoso de su visión y lo que es más importante aún, porque habría sido una historia comparada de la nuestra con otras del continente, campo que él señoreaba con amplio dominio, como lo manifiesta, asimismo, esta Antología.

En la misma se trasluce, también, la multiplicidad de su ingenio. Si muchas veces, casi siempre en sus crónicas volanderas o en trabajos de simple apuntación erudita, hizo caudal de desorbitadas enumeraciones de autores y libros, como lo ha anotado certeramente, en este mismo diario, el escritor Juan Tejeda, sin embargo, hay muchas otras páginas de meditada y más sosegada penetración conceptual, de renovada y original interpretación, a las que no son esquivas, además, cierto regodeo del estilo, con algo de barroco, como las dedicadas a la "Meditación del ají" o a la descripción de algunos medios sociales y geográficos americanos. (Noche de sangre en Bogotá y Bahía, ciudad alucinante, por ejemplo).

Ojalá los antologadores prosigan en esta laudable cuanto necesaria labor y nos entreguen nuevas compilaciones con el pensamiento vivo de Latcham.

La Poesía de González Urízar

por Julio H. IGLESIAS

NO nos ha sorprendido el acento alto y robusto encerrado en la obra de este lírico fruticultor. En efecto, desde **"La Eternidad Esquiva"** (1957) y **"Las Nubes y los Años"** (1960), su autor nos ha acostumbrado a gustar una poesía limpísima, sin lunares. Cabe agregar que los años que hemos señalado constituyeron dos fechas cimeras para este delicado poeta, que, en el orden en que aquí aparecen, obtuvo con las obras de nuestra referencia el Premio Municipal de Poesía y el Premio Municipal "Pedro de Oña", lo que equivale a haber sido laureado desde su iniciación formal en las letras y por partida doble. En esta circunstancia afinca, sin lugar a dudas, el hecho de que su nombre sea pronunciado con respeto en las academias literarias de Chile y del extranjero.

Esa atención, aquel miramiento suscitado por la personalidad intelectual de Fernando González Urízar, lo adeuda el poeta a la hondura, la pureza y la elevada alcurnia que emana de su poesía toda. He aquí dos cuartetas de su poema "Hermano Mayor", llamadas a confirmar nuestro aserto:

"Fuiste siembra en la piedra, raci-
/mo en la hondonada,
tronco firme del alba, copa de nie-
/ve hermosa.
Pasaste por mi vida como un hilo
/de agua
que humedece raíces y hace brillar
/las hojas...

... ...

Hermano mayor, vara de orgullo,
/la ternura
como una miel secreta te henchía
/el alma clara.
Qué poco fuiste mío, qué poco
nuestro, hermano,
mazorca jubilosa de nieve entre las
/llamas.

Como puede apreciarse por la muestra, esta liróforo, venido hasta la capital desde los verdes predios del hondo y meditativo Ernesto A. Guzmán, acrece con sus **"Sueños Terrestres"** las palmas limpiamente, ganadas con las obras que ya le conocemos. Habría que agregar, con don Juan Valera, que Fernando González Urízar "tiene manga ancha en el oficio de crear belleza"; belleza que, a su turno, nos han dado también Antonio Campaña, Víctor Franzani, Hermelo Arabena Williams y otros autores, cuyos sonetos de impecable factura fueron escritos para permanecer.

"Dulce regocijo", digno hermano de sus otros poemas, le asegura a González Urízar una sede de privilegio entre los grandes poetas de nuestro país.

Frente a estos **"Sueños Terrestres"**, que no forman un puñado más de versos, sino un volumen de poesía en la más noble expresión del vocablo, debemos concluir que el contenido de su libro reciente agrupa cantos escritos para quienes **"ven hacia adentro"**. Otro poeta de alto coturno (aludimos al fino y cordial Juvencio Valle) dijo, en el pórtico de "La Eternidad Esquiva", que Fernando González Urízar era un "ciudadano legítimo de la poesía". Digamos nosotros, en última instancia, que la nueva contribución lírica de González Urízar constituye un haz de poesía gemífera. No cabe, creemos, loa mayor para saludar desde las columnas de LA NACION al feliz autor aquí tratado. Quede a otros la tarea de criticar su libro. El firmante de estas líneas es sólo uno más entre el montón de los que no han aprendido a analizar, pero que en generosa revancha se conforman únicamente con sentir.

J. H. I. M.

Sólo Recuerdo

por Efraín DE LA FUENTE

"SOLO RECUERDO", poemas por Daisy Bennet, 1965.

NO CONSIGUE, ciertamente, esta joven poetisa, ocultar algunas aristas duras que nos presenta su poesía, y ese prematuro agotamiento de la idea que se advierte en algunos poemas que no alcanzan a recibir toda la fuerza de su inspiración, y aún más, de su motivación. En cambio, otros poemas, y que son los más, caminan libres y desenvueltos, tienen sentido de plenitud, y en ellos nada queda sin realizarse o ajeno a la inquietud de su creadora.

Si entramos un poco con ella en su poesía, nos sería fácil advertir sus diferencias. En su "Canto a la pena sin nombre" (pág. 28) por ejemplo, la idea gira inútilmente, gastándose y desgastándose sin conseguir los efectos deseados, sin alcanzar el límite mínimo de su objetivo poético. Sería menester su lectura completa, para formar juicio coincidente. No sucede lo mismo, en cambio, con otros de sus poemas, en donde es meridiana su plenitud, y en donde la poetisa ha entregado todo su caudal lírico, por lo menos el suficiente como para juzgarla desde otra dimensión.

Veamos un ejemplo: "... ni eslabón de cadena, ni sílaba en tu nombre;/ ni suspiro oprimido, ni palabra que/ muerda;/ ni agua que despedace, ni viento que/ desdoble./ Sólo cielo y camino! (**Liberación — pág. 65**)

Existe en esta parte de su creación, una idea trabajada con esmero, una idea plena que une y que reune el contenido que la motivó, hasta hacerla lúcida en su diafanidad y en su revelación positiva. Por ella, es indiscutible la firmeza de su caminar poético.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

Matilde Romo, Guido Eytel, Mónica Jensen, Floridor Pérez, Waldo Rojas, Hernán Lavín Cerda. La revista no sigue una línea o escuela propia; es más que todo un nexo de unión entre los poetas ya consagrados y los que comienzan a emerger.

CINEPOEMAS

Sergio Escobar entrega este libro, en que pretende hermanar el ojo fotográfico con la visión poética. El volumen se presenta como una película, en que aparece un reparto: "Cinepresentación, **Andrés Sabella**: Fotogramas, **Roberto Solari**; Apunte, **Carlos Hermosilla**; Producción, **Ediciones Redes**". Luego vienen los poemas "por orden de aparición", sigue un "intermedio" y la función continúa.

Juvencio Valle dijo de Sergio Escobar: contempla la vida "tras unos cristales irónicos". Andrés Sabella: "Escobar, lúcidamente, comprende que su misión no cabe en eco, sino en hallazgo". Sergio Latorre: "compone una especie de magia sideral en que una libre imaginería de planetas, astros, asteroides y cohetes, traza un como movimiento de múltiples y ácidos ángulos agudos". Y Hernán Poblete Varas: posee la virtud de maravillarse "en grado sumo, unida a otra cualidad: la de poner en sus palabras, además de admiración, ironía".

Con esto dejamos presentado a **Sergio Escobar**, el autor de **"CINEPOEMAS"**. Ed. **Redes**, Valparaíso.

Miguel Frank.

MIGUEL FRANK

El cineasta y hombre de teatro, autor de varias obras de éxito, **Miguel Frank**, ha producido su primera novela: **"NUNCA COMO ANTES"**, ganadora de unos de los premios CRAV, editada por **Zig-Zag**.

El libro está escrito en lenguaje sencillo, directo y fácil, con mucha acción, sin palabrería. Observamos, eso sí, desde la primera línea, que el uso de las palabras le juega más de una mala pasada. Nos alegra que la inquietud espiritual de Frank lo haya llevado hacia la novela. Esperamos dedicarle un artículo en el que podamos analizar sus cualidades, junto a esos pequeños inconvenientes de su prosa, en el bien entendido de que se trata de una cooperación hacia alguien que la merece.

OTRA VEZ BALBONTIN

Manuel G. Balbontín publica otro libro, que en cierto modo completa el anterior. Se titula **"BRUJOS Y HECHICERIAS"** y contiene varios relatos basados en acontecimientos históricos. Uno de los capítulos está dedicado al "Origen de las prácticas de hechicería", otro a las "Misas Negras", un tercero a **"La Inquisición y los Brujos"**, otro a los **"hechiceros durante la Colonia"**.



Hernán Poblete Varas.

La presentación y los dibujos de esta miscelánea corresponden al estilo editorial que Balbontín se ha impuesto: agitar un fondo más o menos obsceno en el posible comprador. La bibliografía consultada por Balbontín alcanza a 62 obras. El libro ha sido producido por Ediciones Arcos. Y para producir cierta curiosidad, digamos que, aunque trata de brujos, el autor no alcanza a ser un mistagogo.

ROSENTHAL

¿Qué es **"ROSENTHAL"**? Un conjunto de cuentos de **Hernán Poblete Varas**, presentado en una buena edición de la Editorial del **Pacífico**.

Unicamente para abrir el apetito del lector, copiamos el juicio que "Rosenthal" le ha sugerido a Enrique Bunster:

"Nuestro país de cuentistas tiene ahora a un narrador de exquisitas fábulas humanas, algunas de no más de cuatro páginas, por donde el humorismo y la poesía se pasean platicando. Hay también suspenso y drama en "Rosenthal". Y hay una dosis de originalidad en los cuentos que al propio O. Henry le hubiera llamado la atención. De los ocho relatos que van a leerse, a celebrarse y a recordarse, yo habría querido especialmente ser el autor de "El Aventurero", "El Redentor" y "El Milagro de Fray Cándido". ¡Qué lástima que mi hermano me haya ganado el quién vive cazando con su redecilla estas tres mariposas del jardín de la fantasía!"

HEIREMANS

Luis Alberto Heiremans fue un valor de nuestro teatro y, más allá aún, de nuestras letras. Falleció prematuramente, privando a Chile de un escritor, que si bien había producido mucho y bien, entraba recién a esa madurez que suele ser tan necesaria en la producción escrita.

"SERES DE UN DIA" es un conjunto de cuatro relatos, que ya habían sido publicados en Estados Unidos y que ahora nos entrega **Zig-Zag** en una edición pulcrísima y de bella presentación.

La primera sensación que se experimenta al leer a Luis Alberto Heiremans es la de encontrarse con un escritor de nivel internacional (no por el ambiente externo de estos relatos) sino porque, desprendido totalmente de esos muros de contención espiritual que son las descripciones, nos entrega seres humanos y paisajes interiores.

PICOTON

Ricardo Boizard, el punzante "Picotón", es el autor de estos **"PICOTAZOS DE PICOTON"**, recolección de sus mejores artículos.

Boizard tuvo el buen gusto de no escoger él mismo sus artículos. Los seleccionó Alfredo Gandarillas Díaz. Entre nuestros periodistas, Boizard es uno de los que maneja con más soltura y riqueza el idioma. Puede darse el lujo de decir lo que quiere, porque lo sabe hacer finamente, pero siempre con vigor y valentía; porque usa el humorismo sin caer en la irresponsabilidad ni en el sarcasmo; y porque por atrás de todo eso, se oye palpitar un corazón ardiente en ideales, un espíritu vivísimo y elevado, que hace que sus lectores —de acuerdo a veces con él, a veces no— nos sintamos un poco ennoblecidos y hasta más inteligentes. Es uno de los pocos periodistas que crea comunicación con el lector.

Nos felicitamos, pues, de la publicación de su libro. Y además, nosotros que somos implacables para denunciar el atentado al público que son las ediciones llenas de erratas y descuidada corrección de pruebas, podemos decir que este volumen, además de excelentemente presentado, está bien corregido. Fue impreso por **Orbe**, y lleva un



Luis Alberto Heiremans.

prólogo simpático y bien escrito por Avelino Urzúa.

REFORMA AGRARIA

La revista **"PANORAMAS"** ha publicado su volumen 18, correspondiente a noviembre y diciembre de 1965. Es una de las revistas (libro, por su presentación) más interesantes, entre las que juzgan los grandes problemas sociales, políticos y culturales de la época.

Cada volumen de "Panoramas" contiene un "manual de educación cívica", que en este caso está dedicado a analizar un asunto que a todos nos tiene más o menos preocupados: la reforma agraria. El ensayo (de unas 60 páginas) se intitula: "La verdadera reforma agraria". Se compone de varias lecciones: 1) ¿Qué es la reforma agraria? 2) La crisis agraria en Rusia; 3) La resurrección del feudalismo agrario; 4) Las reformas agrarias democráticas (en uno de sus capítulos trata la cuestión de la tierra en América Latina); 5) Las reformas falsificadas; 6) Los verdaderos fines de la reforma agraria.

El ensayo está realizado no sólo desde el punto de vista de las ideas, sino también, y especialmente, desde el punto de vista histórico.

La revista "Panoramas" es editada en México por el **Centro de Estudios y Documentación Sociales**. Representante en Chile: **"Distribuidora Triunfo"**, **Mac-Iver 142, local 9, Santiago.**

Desgraciadamente este número 18 será el último de "Panoramas". **Razones: finanzas.**

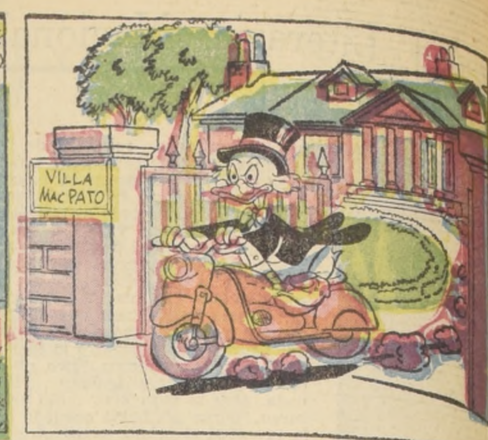
CORRESPONDENCIA

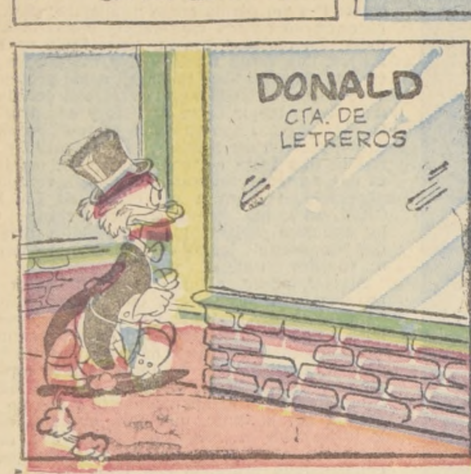
La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

























En La Cruz Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



ADAN MARIN A., calle 5 de Abril 41, La Cruz, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, guaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





PATRULLA JUVENIL
EL CRIMINAL
UN BASURERO ALERTA EN... DINERO FALSO EN LA BA... LA CASA DE UN FALSIFICA... DINERO, Y ASÍ FUÉ DETEN...









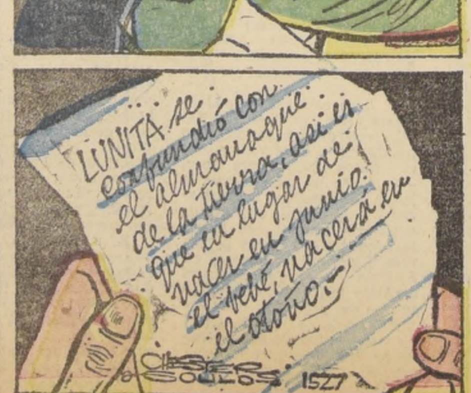




ME IMAGINO QUE UD. PERMITIRÁ QUE NOS VISITEN DE VEZ EN CUANDO
NO PROMETO NADA



"LEA EL OTRO LADO DE LA CARTA DE SU HIJO"





Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1965

Precio: Eo 0,25

LOS ULTIMOS DIAS DE LA MARQUESA DE POMPADOUR

LA MUJER QUE POR DIECINUEVE AÑOS DOMINO LA EXISTENCIA DE UN SOBERANO INFLUYENDO EN LA VIDA POLITICA Y SOCIAL DE LA FRANCIA DEL SIGLO XVIII.— LOS HISTORIADORES HACEN NUEVAS INDAGACIONES PARA DESCUBRIR CUAL FUE LA VERDADERA PERSONALIDAD DE ESTA MUJER DE MODESTOS ORIGENES, Y CON CUALES ARTES UNA CRIATURA FRAGIL COMO ELLA LOGRO TENER EN SU PUÑO LA SUERTE DE UN PAIS.— ESTE ES UN RELATO DE SUS ULTIMOS DIAS Y DE SU MUERTE



Juana Antonieta Poisson, marquesa de Pompadour, como aparece en un retrato de Quentin de La Tour de 1756, que se conserva en Versalles. La famosa favorita del rey Luis XV de Francia tenía entonces 35 años y se encontraba en la cumbre de su potencia. Nació en 1721, de familia de la media burguesía de París y recibió de la madre una perfecta educación. A los 20 años, la futura favorita del rey se casó con Guillermo Lenormant e ingresó a los salones de la alta sociedad parisiense, donde se hizo admirar por su extraordinaria cultura y encanto. Ascendiendo de grado en grado la escala social, Juana Antonieta se preparaba para la meta que se había prefijado desde su adolescencia: entrar a la corte y conquistar al rey.

A DESPECHO de las intrigas, las cábalas y las celadas que sin cesar tendían a su alre-dor, la posición de la marquesa Pompadour en la corte de Ver-lles se mantenía incólume. Su in-cia sobre el rey no había dis-uido, a pesar que había dejado ser la favorita desde hacía ya años. Era para él una amiga mparable; cerca de ella, en su rtamento amoblado con gusto uisito, Luis XV se relajaba, sin-dose feliz. Por cierto que desde Choiseul dirigía la política de ncia, la marquesa participaba menos actividad en ella, pero el gustaba consultarla y tomaba en cuenta sus consejos. mayor interés de Luis XV era rla cerca, por lo que había ntenido la costumbre de acom-arlo en los continuos traslados. que éste temía más era al abu-miento, y para combatirlo salía a me-nudo por los valles y jardines; que imaginaban que la corte a arraigada en Versalles, co-ían un gran error. Marly, Fontainebleau, Choisy, piègne eran los palacios que XV visitaba continuamente, y a complacer a su dueño, como lo llamaba cariñosamente, la quesa lo seguía, para estar a y acoger al que ella había cado su existencia desde 1745. La pobre Juana Antonieta Pois-Marquesa de Pompadour, solía ces agotarse, pues su salud fue ada desde su infancia; en el ento de las Ursulinas, en Pois-fue necesario cuidarla continua-e por sus dolores de garganta, vida que obligadamente tuvo llevar en la corte durante vein-años, no contribuyó a mejorar stado.

Era una existencia cansadora. la mañana recibía a menudo a íntimos, mientras sus camare-terminaban el arreglo y luego, altas horas de la noche, es-condenada a una eterna re-ntación. Escasos eran los mo-ntos que podía concederse a sí ma; cuando el rey venía a re-cerca de ella en el quieto de-tamento, le conversaba para aerlo y lo entretenía contán-anécdotas ingeniosas. No olvi-tampoco las audiencias, las pciones, las ceremonias, ni el bastante abrumador de dama honor de la reina. Pero Madame de Pompadour po-la cualidad que muchos hom-podrían haberle envidiado, y la energía del que jamás se da vencido. Regaloneaba al rey ternura, lo atendía sin fla-ear hasta más allá de su resis-tencia, la misma resistencia que había de traicionarla.

A fines del mes de febrero de 1764, encontrándose en Choisy, la marquesa se sintió afectada con los primeros síntomas del mal que debía llevársela.

Una noche tiene jaqueca, escalofríos intensos recorren su cuerpo. Siguiendo su impulso, envía a buscar a Champlot, escudero del rey, a fin de hacerle saber por su intermedio que no podía reunírsele en Versalles. La congestión pulmonar se le declara con grave peligro, debido a su corazón agotado.

A medida que pasan los días, el mal aumenta y los accesos de tos son tan violentos, que Juana Antonieta no puede permanecer tendida. Se ahoga, por lo que se la instala en un sillón rodeada de cojines.

Desde el primer momento de la enfermedad de su amiga, Luis XV corre a visitarla, a pesar de las seis leguas que hay desde Versalles. Va casi todos los días para acompañarla. Cuando sus asuntos lo retienen, envía un correo para imponerse de su estado.

"Mis inquietudes no disminuyen —escribe a su yerno—; le confieso que tengo muy pocas esperanzas de un restablecimiento completo y más temor aún de un fin próximo. Una gratitud de veinte años y una amistad tan verdadera..."

Los médicos aguardan el fin. En la corte los enemigos de la marquesa anuncian abiertamente su muerte. Luego, como un milagro, la enfermedad parece ceder; los accesos no se producen más, la marquesa puede tenderse fácilmente en su cama y recupera ligeramente el sueño. La gente, sin embargo, no se equivoca. "No se ha sobrepuesto aún a la enfermedad y no me atrevo a concebir demasiadas esperanzas", escribe la señora Beffand a Voltaire. Este tampoco se hace ilusiones sobre el verdadero estado de su amiga.

La mejoría persiste; bien pronto la marquesa puede levantarse y pasear en coche por los alrededores de Choisy, aprovechando los primeros rayos de sol que parecen anunciar ya la primavera.

Luis XV no puede ocultar su inmensa alegría, y para festejar esta mejoría, de la que dio por perdida, encarga un cuadro al artista Cochin, quien, con todo ingenio, une en una alegoría la puesta de sol de aquella tarde y el ocaso de la marquesa. Bajo el sol se ven las musas de la pintura y de la música suplicando a la de medicina para que paralice el brazo de la Parca, que se apresta a cortar el hilo de vida de Mme. Pompadour. El poeta Favart adapta el símbolo a sus versos:

Le soleil est malade
Et Pompadour aussi
Ce n'est qu'une passade
L'un et l'autre est guéri
Le bon Dieu qui féconde
Nos voeux et notre amour
Pour le bonheur du monde
Nous a rendu le jour
Avec Pompadour

Aún cuando se siente todavía débil, se apresura a retornar a su departamento del Palacio de Versalles, que ahora no está situado en el segundo piso, como en los tiempos del apogeo de su amor, ni el rey usa la pequeña escalera, que era como una promesa, sino en el piso primero, cerca de la capilla. Lo ocupa desde 1750 y antes habitaban en él los duques de Penthievre.

La marquesa de Pompadour se encuentra nuevamente en Versalles, pero su salud continúa frágil. La tibieza pasajera de los días de febrero es reemplazada por un tiempo atroz; el rigor del crudo invierno ha retornado y el viento no cesa de soplar tempestuosamente en las avenidas del parque, haciendo gemir los árboles, mientras la lluvia azota los cristales. Nuevamente se deja sentir el frío en toda su intensidad y la marquesa no logra entibiarse. A principios de marzo se le declara una bronconeumonía y su corazón, demasiado débil, amenaza no poder resistir. Ella, mejor que nadie, comprende la gravedad de su mal. Por principio, la etiqueta permite sólo a los miembros de la familia real el privilegio de morir en palacio, pero el rey en persona insiste para que la marquesa permanezca en él, en vista que el traslado a su morada de Reservoirs puede serle fatal.

Ella desea estar en paz con su conciencia, pues, por mucho que nos sorprenda, jamás dejó de ser creyente. La semilla que las Ursulinas habían sembrado en su alma no se perdió en el vacío y, aún cuando vivía en pecado, ella se mantenía muy devota.

Sus amores con Luis XV la habían alejado de los sacramentos y, después que dejó de ser su amante, pudo reconciliarse con la Iglesia, pero su confesor le exigió que dejara la corte, a lo que ella jamás accedió. Luis XV se lo habría impedido, por lo demás, pues no podían estar el uno sin el otro.

Pero ya no es hora de rechazos. Por deferencia hacia el rey, Juana Antonieta solicita su beneplácito para recibir un confesor, a lo cual éste accede, y se llama al cura párroco de la Madeleine para administrar los últimos sacramentos a Madame Pompadour.

El Domingo de Ramos amanece gris. Luis XV se encamina a la capilla para asistir a los oficios solemnes, y la marquesa es acomodada en un gran sillón, aún cuando su respiración se hace cada vez más difícil.

Continúa interesada en los asuntos de Estado y recibe al Intendente, que la informa sobre la correspondencia secreta. Insiste, además, en ver a su mayordomo Collin para agregar un codicilo a su testamento, el que fue redactado siete años atrás, justamente al día siguiente del desastre de Rossbach, como si esa derrota, que echaba por tierra las ambiciones con miras a la formación de una Europa francesa, le hubiese restado el deseo de vivir.

No se ha hablado suficientemente sobre su delicada intención al instituir curador al mariscal Soubisse, vencido en la víspera, y sobre el cual se desencadenaban las burlas de los parisienses.

Se esforzó en dicho testamento en recordar a todos los que amó, y ahora, en vísperas de su muerte, lo vuelve a abrir. No puede sostener el lapicero y dicta el codicilio a Collin, para legar algunos presentes a sus amigas. A Madame Roure, un retrato de su pequeña Alejandra, fallecida diez años atrás, y cuya pérdida aún llora, "para que no se olvide de nuestra amistad".

Y termina:

"Si he olvidado a alguien en mi testamento, ruego a mi hermano reparar este olvido. Espero no habrá objeción a este codicilo, que está dictado por un sentimiento de amistad y que está escrito por M. Collin, no teniendo ya el valor ni de firmar.

En Versalles, 15 de abril de 1764. Marquesa de Pompadour".

A comienzos de la tarde, algunos íntimos, Choiseul, Gontant, vienen a acompañarla, pero la marquesa se siente cada vez peor. La opresión aumenta y ya no puede respirar:

—El fin está próximo, amigos míos, dejadme con mi alma, mi confesor y mis doncellas.

Todos se retiran. A sus damas, que desean cambiarle el vestido, las rechaza con un movimiento de cabeza.

—¿Para qué...? No vale la pena, murmura.

El cura de la Magdalena quiere retirarse; entonces la marquesa, con una bella sonrisa, lo retiene.

—Quedaos un momento más, señor cura, partiremos juntos...

Algunos instantes más tarde entró en agonía, expirando antes de finalizar el día. La misma noche, en el silencio helado, un cortejo de algunas personas recorría las galerías del castillo.

Tendido sobre una humilde angarilla, el cuerpo de la marquesa de Pompadour dejaba el castillo de Versalles, donde había entrado triunfalmente veinte años atrás... Una sábana, con la que la habían cubierto, disimulaba apenas las formas de ese cuerpo largo tiempo adulado.

Los que veían pasar este grupo no adivinaban que allí iba el cadáver de Juana Antonieta.

En su alcoba de los Reservoirs habían rápidamente arreglado colgaduras y dispuesto unos cirios. Dos sacerdotes llegaron para rezar durante toda la noche.

Las exequias fueron celebradas solemnemente dos días después, el 17 de abril, en la parroquia real de Nuestra Señora. El cortejo fue majestuoso y estaba compuesto de cien sacerdotes, seis cantores, dos bedeles y un pertiguero. Veinticuatro niños de coro llevaban grandes candelabros. Detrás del féretro, que ocho hombres llevaban a pulso, seguían cuarenta y dos miembros de la servidumbre con libreas de duelo, y setenta y dos pobres cubiertos con abrigos negros y con cirios en la mano.

Las pesadas campanas de la Iglesia tañían a difunto. El interior del edificio tenía colgaduras de duelo. El catafalco se hallaba elevado sobre un estrado y coronado con un palio de armiño. El cura de Nuestra Señora, rodeado de todo el clero, celebra los oficios. La inhumación debía tener lugar en París, en la Iglesia de los Capuchinos, donde ella había adquirido, varios años atrás, la sepultura de la familia Trémouille, lo que le había valido una sátira de la princesa de Talmont, que dijo: "Los huesos de los Tremouille se extrañarán al sentir cerca de ellos las espinas de los peces (juego de palabras con el apellido Poisson de la marquesa).

La Iglesia del convento de los Capuchinos fue destruida durante la revolución, pero las sepulturas no fueron profanadas y los parisienses, que a diario miran las vitrinas del joyero Boucheron, no tienen la menor idea de que unos metros bajo sus pies están los restos de la marquesa de Pompadour.

En la tarde del 17 de abril, el sarcófago fue transportado en una carroza cubierta, tirada por doce caballos con paramentos de moaré plateado. Precedidos de cuatro porteros, los cuarenta y dos miembros de la servidumbre, que llevaban antorchas encendidas, escoltaron la carroza. Los setenta y dos pobres, igualmente provistos de éstas, llegaron solamente hasta las rejas de Versalles.

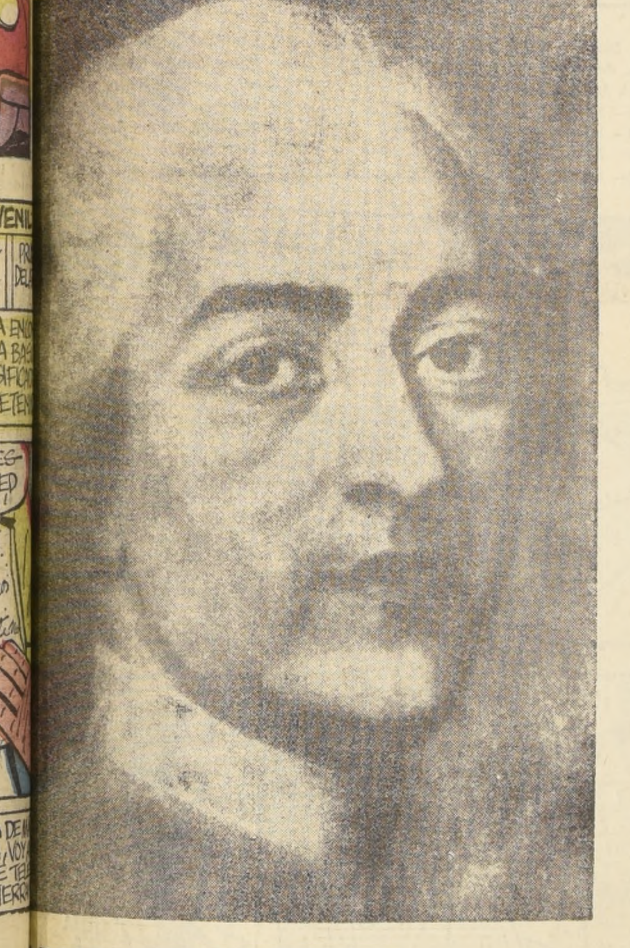
Como la ante víspera, el tiempo estuvo malísimo. El viento soplaba huracanado, junto a una lluvia tupida; mientras caía la noche, el largo cortejo se dirigía hacia la Avenida París, bordeando la Plaza de Armas, que atravesó lentamente. Eran las seis de la tarde.

Luis XV sabía el momento preciso en que el cortejo pasaría, dejó su trabajo y, tomando por el brazo a Champlot, abrió la puertamampara de su gabinete para acercarse al balcón que enfrentaba la avenida, en el preciso momento en que el cortejo entraba en la Avenida París.

A pesar del mal tiempo y la baja temperatura, a lo que parecía insensible, Luis XV lo siguió con la vista, hasta que se hubo perdido en la lejanía.

—Estas son las únicas atenciones que he podido prodigarle, murmuró.

Cálidas lágrimas corrían por sus mejillas.



...XV de Francia, que por 19 años vivió subyugado por la marquesa de Pompadour, nació en 1710. Subió al trono a los 5 años, y se ... a los 15 con María Leczinska, de 22, hija del rey Estanislao de Polonia, que le dio diez hijos.

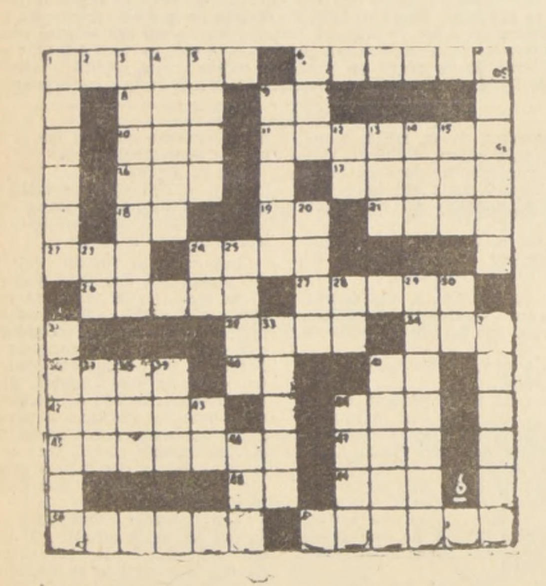
El filósofo Voltaire es presentado a Luis XV por la marquesa de Pompadour, según una litografía de la época. Por sus ideas antirreligiosas y sus escritos violentamente polémicos, Voltaire era mal visto entre el clero y la aristocracia. Su "rehabilitación" y consiguiente nombramiento como historiador de la corte y académico de Francia fue el resultado de la influencia adquirida por la Pompadour. El cáustico Voltaire agradeció a su modo a la favorita del soberano, dedicándole un poemita irónico en el cual afirmaba: "Favorece más a la carrera de un sabio susurrar cuatro palabras a la amante del rey que escribir cien libros."

VENTANA DE LA MODA

Presentamos un traje de dos piezas confeccionado en lino estampado con vueltas, en un solo color. La blusa, en el tono del fondo de la tela, lleva un pequeño recogido en el escote.

El molde para talla 44, a escala de 10 cm., va en esta página.

PALABRAS CRUZADAS



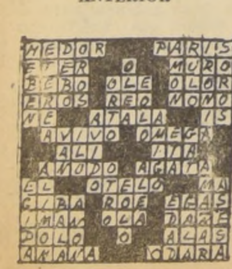
HORIZONTALES:

1.— Cerco de hierro o de goma que rodea las ruedas de un vehículo.
6.— Vaso para conservar los santos óleos.
8.— U.A.I.
9.— Terminación verbal.
10.— Especie de tambor de madera.
11.— Que se riega.
16.— De atar.
17.— Punto fijo en la historia.
18.— Compañía Anónima
19.— Artículo.
21.— Atrever.
22.— A.A.H.
24.— Que tiene valor.
26.— Onomatopeya del sonido de la campanilla.
27.— Dícese del caballo que sólo tiene blanco el pie derecho.
32.— Abreviatura de cinematógrafo.
34.— Vocal. (Pl.)
36.— Pueblo de la antigua Frigia.
40.— El primero en su clase.
41.— Artes Teatrales.
42.— Pajar en medio del desierto.
44.— Labre la tierra con el arado.
45.— Imprime en el cuerpo dibujos indelebles con una aguja y una materia colorante o quemados con pólvora.
47.— L.D.R.
48.— Afirmación (Inv.)
49.— Nombre de varias papas (Inv.)
50.— Una raza de vagabundos.
51.— Dios en caló gitano.

VERTICALES:

1.— Agua que cae de la atmósfera.
3.— Shyri XII del Reino de Quito, sucesor de Duchicela.
4.— Marinero, navegante.
5.— Juicio y cordura.
6.— Eleve oraciones.
7.— Remolcaré.
9.— Capital de Argelia, hermoso puerto a orillas del Mediterráneo.
12.— Consonante.
13.— Necio, toñto. (Inv.)
14.— Número.
15.— Ciudad del Perú.
20.— Recorran con la vista lo escrito o impreso para informarse.
23.— Igual a 41 horizontal.
24.— Capté algo con la vista.
25.— Parte posterior de las caballerías.
28.— Nota de la escala musical.
29.— Musa de la música; se la representa con una flauta.
30.— Liga Estudiantil.
31.— General del Ejército de Quito que Atahalpa en honor a su valentía, ordenó hacer de su piel un tambor para la fiesta del Inti Rimi en honor al Sol.
33.— Porciones de tierra rodeadas completamente de agua.
35.— Buena o mala fortuna.
37.— Nombre propio de mujer.
38.— Yunque de los plateros. (Inv.)
39.— Bisonte salvaje del Cáucaso. (Inv.)
41.— Artificio.
43.— Vocal repetida.
44.— Ala de ave desprovista de plumas.
46.— Arbol de la familia de las bixáceas.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



COFRE DE SECRETOS

Distinguida señora.

Sus respuestas llaman la atención, por lo mesuradas y conciliadoras; esta es la causa por la que yo busco su consejo para que me diga lo que puedo hacer, para remediar un mal entendido que me ha hecho sufrir muchísimo.

Tengo una edad mediana y desde la época de colegio, conservé una amistad muy querida. Esta compañera con la que a través de casi veinte años fuimos tan unidas, de pronto empezó a cambiar a tal extremo, que quise destruir ese ambiente tirante, y la obligué a confesarme la razón de ese cambio. Supe que era una calumnia. He tratado de demostrarle que soy inocente y la emplazo a enfrentarme con la persona que le ha dicho esa mentira, pero se niega, argumentando que ya tiene su determinación tomada y que todo es inútil. Usted no creerá, que más que mi propio dolor, me atormenta que hayan envenenado su alma.

No quiero que se forme otra idea de este afán mío, por conservar esta amistad, por lo que le ruego que crea, que la espina que tengo en mi corazón, se debe más que nada a lo que considero una injusticia, por eso me rebelo.

Le agradezco su atención.

María L. de V.

RESPUESTA.—

María L. de V.

Tú quieres que te dé una fórmula, para demostrarle a esa ingrata, de tu amiga, que eres inocente de la acusación que te hace; si tú trataste de hacerlo y ella se negó a creerte, ya ese caso está muerto.

No te afanes por limpiarte de una falta que no has cometido, más bien considera que has perdido irremediablemente el tiempo con esa amistad que no valía nada, porque si no pudo soportar una prueba, quiere decir, que todo era paja hueca.

Las verdaderas amigas saben guardarse las espaldas y la tuya debería haberte defendido, porque te conocía demasiados años, lo que era un factor importante para no botarte del pedestal. Pero consuélate, nada hay en esta vida que no tenga su justa recompensa o su merecido castigo, y la inocencia sale a flote aunque tarde, por lo que a ella, le quedará el remordimiento por haber actuado de mala fe. No tengas compasión hacia ella, no lo merece, pues si le envenenaron su corazón fue porque era terreno fecundo para malezas.

Arriba el ánimo y borra todo.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

RECETA DE CINCO DIAS

Está recomendada para usted si el peso que tiene no es el que le agrada, ponga en práctica la dieta.

DESAYUNO:

1 jugo de naranjas o un pedazo de melón.
1 huevo duro.
café.

ALMUERZO:

1 bistec a la parrilla.
Ensalada de lechuga, tomates y zanahoria cruda.

COMIDA:

1 vaso de jugo de tomates.
1 pedazo de pollo o pescado.
Espinacas cocidas al agua con jugo de limón.
Ensalada de berros.

En el día, para engañar el hambre, puede comer una naranja, una manzana, un pedazo de coliflor crudo, un quesillo o un jugo de frutas.

MASCARA DE BELLEZA

MASCARA DE MIEL:

ACLARA la piel. Se aplica sobre la cara miel líquida de buena calidad a la que se habrá agregado un poco de jugo de limón. Se deja 15 minutos y se retira con un algodón empapado en agua de rosas tibia.

MASCARA PARA LAS ARRUGAS:

Se bate una clara hasta que forma espuma y se extiende sobre la cara, dejándola secar durante 20 minutos, manteniendo la cara inmóvil.

Se retira con agua tibia.

MASCARA DE HUEVO Y LAUREL:

Aceite de oliva	10 gramos.
Clara de huevo	10 gramos.
Aceite de oliva	20 gramos.
Agua de laurel cerezo	15 gramos.
Alumbre	10 gramos

Se mezcla todo bien, se extiende sobre una gasa que se aplica al vapor de agua hirviente para que se espese. Se aplica en la cara 20 minutos.

CONSEJOS PRACTICOS

PARA QUITAR MANCHAS DE TE O CAFE:

En los tejidos de hilo o algodón se moja la mancha en agua clara, se jabona y se pasa por agua cuba.

En los tejidos de seda natural o lana se hace pasar una mezcla de una parte de amoníaco, cinco de agua y cuatro de glicerina.

DE CHOCOLATE:

En tejidos de hilo o algodón igual que para las manchas de té o café. En tejidos de color, de hilo, algodón, seda o lana, emplear agua alcoholizada (1 cucharada de alcohol en 1 litro de agua) adicionada de una cucharada de vinagre blanco.

DE FRUTA:

En tejidos de hilo o algodón, hacer hervir las manchas; si son rebeldes, pasarlas por agua de cuba.

En todos los tejidos de color (excepto acetato) mojarlas en agua alcoholizada, 2 partes de agua por una de alcohol de 90º y después en agua oxigenada (2 cucharadas soperas en 1 litro de agua).

Selección de Colaboradores

"EN ESA NOCHE FRIA..."

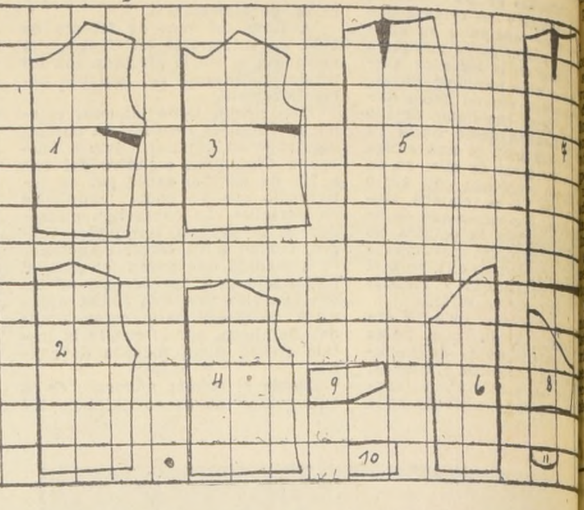
No sentía en mi rostro
la caricia fría...
No le sentían mis manos
ni mis pies le sentían...

Tibieza de primavera
mi alma envolvía...
y rayos dorados de sol
mi corazón encendían...

Todo fue entonces
como un loco agitar
de lejanos días...,
un alegre despertar
del alma que dormía...

¡Tus ojos me miraron
en esa noche fría!
¡Y eran sólo tus ojos
los que yo sentía!

María Soledad

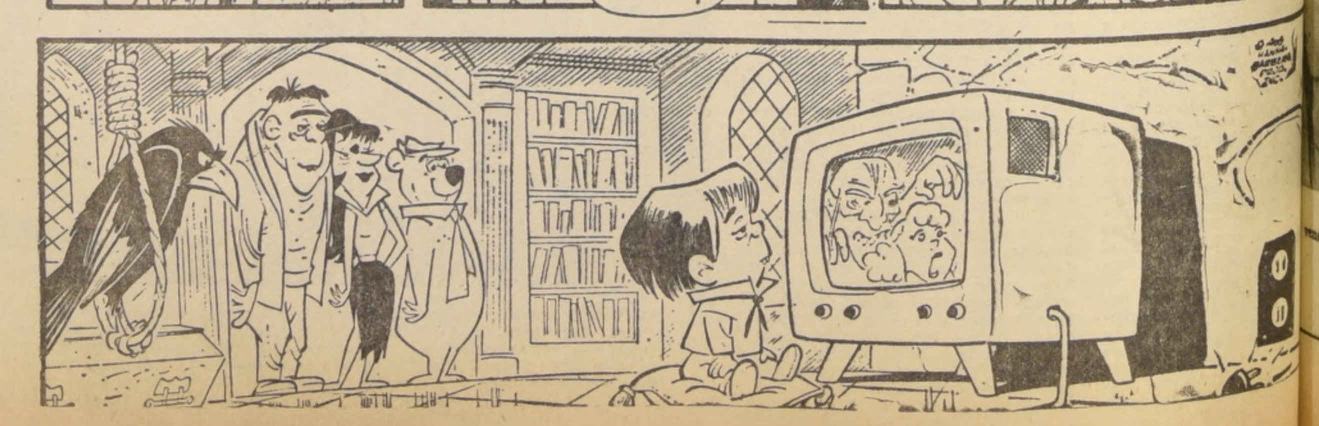


Molde a escala de 10 cm. para talla 44, del modelo presentado en **VENTANA DE LA MODA**

1— Mitad delantero de la blusa.
2— Mitad espalda de la blusa.
3— Mitad espalda de la chaqueta
4— Mitad espalda de la chaqueta.
5— Mitad delantera de la falda
6— Mitad manga chaqueta.
7— Mitad espalda de la falda.
8— Mitad manga de la blusa.
9— Mitad cuello chaqueta.
10— Bolsillo.
11— Tapa bolsillo.







Condecoraciones

Historia de las ambicionadas "medallitas" para colocar en la solapa.— La Orden de Malta y sus Caballeros chilenos.— La Orden que sólo admitía a los inteligentes.

por Frank KILLIAN

LAS condecoraciones tienen su origen en las Cruzadas. En efecto, los caballeros que iban a rescatar los santos lugares pronto se agruparon en órdenes, las cuales corrieron diversas suertes. Éstas no eran sólo militares, sino también hospitalarias. De esos tan remotos tiempos no sabemos que haya sobrevivido ninguna otra, sino la de Malta, salvo las órdenes españolas de Alcántara, Calatrava, Montesa, etc. Pero la más importante es la de Malta, o sea, la de los caballeros de San Juan de Jerusalén.

Se asegura que es necesario probar nobleza para sed admitido, pero con el tiempo esto se ha ido aflojando. Entre los chilenos que tienen o han tenido, recordamos a don Renato Sánchez García de la Huerta, y a sus hijos Renato y Enrico; a don Maximiano Errázuriz; a don Mariano Fontecilla y [...]. Actualmente la Orden en la [...] es administrada [...] española es [...] chilenos. O sean los Prado y [...], duques de Veragua, hijos de don Julio Prado Valdés y de doña [...] Carvajal y Colón de Prado.

Otras órdenes antiguas y muy importantes hay en Inglaterra. La Orden de la Jarretiera y la del Baño, que sólo se dan a familias nobles. La Estrella Polar tiene que ser dada con el acuerdo de los tres reyes escandinavos.

Una de las más prestigiosas del mundo es el Toison de Oro, fundada por Felipe el Bueno, de Borgoña. La joya consiste en un collar de eslabones, que representan pedernales ardientes y un cordero de oro. No se sabe si el tal cordero es el de cordero empapado de rocío de Gedeon o el vellocino de oro de los argonautas. Se dice que, tal como la Jarretiera, viene de una aventura galante. El buen duque se encontraba pololeando con una bella dama que, por comodidad, se había sacado la peluca dejándola en el velador. Un intruso la vio y salió a contárselo a todo el mundo. El galante duque habría dicho que lo que era objeto de una burla, sería un honor. De ahí... bueno, pues, es una orden.

La orden la daban dos países: Austria y España. Austria, por los duques de Borgoña; y España, por el recordado Felipe el Hermoso, también duque de Borgoña, casado con Juana la Loca. Hoy la otorga tan sólo España.

El Papa tiene varias órdenes con que premiar a los servidores del pontificado. La más extraña, por ser única en el mundo, es la Rosa de Oro. Esta no es un collar ni una banda, ni una medalla, sino un macetero con un ramo de rosas, hecho íntegramente de oro. Se ha dado muy pocas veces.

Casi todos los países del mundo tienen condecoraciones. Todas son a imitación de las europeas.

Generalmente se dividen en grados: 1º Gran Collar; 2º Caballero Gran Cruz (con banda y piocha); 3º Gran Oficial (Corbata y piocha); 4º Comendador (Corbata); 5º Oficial (Medalla con roseta en la cinta), y 6º Caballero (Medalla sin roseta).

Pero la variedad es bastante grande.

De las órdenes modernas, la más prestigiosa es la Legión de Honor, fundada por Napoleón Bonaparte. El que la tiene no deja nunca de usar una cintita roja en la solapa izquierda del vestón.

Chile tiene una. Es la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins, que ha sufrido varios cambios. Entre las órdenes latinoamericanas es una de las más prestigiosas, pues se otorga con una relativa parsimonia.

Fuera de éstas hay muchas otras y, además, las medallas militares.

Entre éstas la más prestigiosa es la Victorian Cross, de Inglaterra, que se da muy poco. Quien la tiene es un gran héroe. También lo es la Medalla Militar Francesa.

El chileno que ha alcanzado órdenes más distinguidas fue don Arturo Alessandri Palma. El primero que tuvo una orden realmente buena fue don Jorge Montt, a quién, por una condecoración inglesa, se le daba el tratamiento de "Sir". Se cree que el que tiene más es nuestro Embajador en Francia, don Enrique Bernstein Carabantes. Anteriormente a él, don Darío Ovalle Castillo.

Los franceses aman mucho las condecoraciones. Enrique III fundó la famosa del Saint Esprit, cuyo cordón azul se otorgaba también a los cocineros distinguidos, que por eso se llaman "Cordón Bleu".

Pero la más curiosa no emanó de gobierno alguno. Fue obra de una encantadora mujer.

El Duque del Maine, hijo natural reconocido de Luis XIV que era feo, tímido, cojo y tontón, se había casado con una enanita, nieta del Gran Conde, que se llamaba Luisa de Borbón. Era muy bonita. Y, por todo lo que su marido era aturdido, era ella inteligente y viva.

Sus frases son famosas y se recuerda que, refiriéndose a la Princesa Palatina, mujer del Duque de Orleans, decía: "Donde el diablo no puede ir en persona, siempre manda a una vieja".

La Orden que creó en el Castillo de Sceaux, su residencia habitual después de que su marido en buena ley fue suplantado por Felipe de Orleans como regente del Reino, se llamaba la de la "Mosca a Miel", o sea, de la Abeja.

El lema era: "Piccola sí, ma fa pur gravi le ferite" (yo soy en verdad pequeña, pero hago graves heridas.)

Era todo un programa.

Vale la pena leer el juramento: "Juro por las abejas del Monte Himeto, fidelidad y obediencia a la directora perpetua de la Orden, de llevar toda la vida la medalla de la Mosca, cumplir tanto como viva los estatutos de la Orden, y si yo falto a mi juramento, consiento en que la miel se cambie para mí en vinagre, la cera en sebo, las flores en ortigas y que las avispas me piquen con sus aguijones vengadores."

Naturalmente, que la Directora Perpetua era la Duquesa del Maine.

Pero lo más raro de la orden y lo que hacía su diferencia profunda con todas las demás, era que para obtenerla sólo se necesitaba ser verdaderamente inteligente.

DOS SEÑORIOS FEUDALES EN EL SIGLO XX:

LAS ISLAS DE MAN Y NORMANDAS

por Alfonso STEPHENS FREIRE

CERCANAS a las islas de Gran Bretaña, se encuentran al oeste y sur, respectivamente, la isla de Man y las islas Normandas o del Canal, que constituyen desde el punto de vista político-jurídico, verdaderos anacronismos; son señoríos feudales que han logrado sobrevivir a todas las vicisitudes de la historia y llegar hasta nuestros días prácticamente con la misma estructura que tenían en la Edad Media. En derecho la isla de Man y las islas Normandas pertenecen a la Corona Británica pero, en cambio, no forman parte del Estado, es decir, del Reino Unido de Gran Bretaña y del Norte de Irlanda.

Se encuentra la isla de Man a medio camino entre Gran Bretaña e Irlanda, al norte del mar de éste nombre. Tiene una extensión de poco menos de 600 kilómetros cuadrados y su población actual es de 80.000 habitantes más o menos.

Los habitantes de la isla son, desde tiempos muy remotos, celtas y hablan una lengua llamada, precisamente, "manx", afín al gaélico de los escoceses y al erso o irlandés.

Geográficamente la isla es bastante plana, si bién hay en ella algunas colinas de regular elevación. El punto culminante de la isla, es el Snae Fell (Monte de las Nieves) con 617 metros de altura.

Los romanos conocieron la isla de Man, a la cual dieron el nombre de Monapia, tomado del Céltico Mannin. La isla permaneció al margen de la Historia por muchos siglos, hasta que en el siglo X llegaron a ella los normandos, quienes constituyeron con la isla de Man, el archipiélago de las Hébridas y otras islas de la costa occidental de Escocia el "Regnum Insularum" o "Reino de las Islas". Pocos años después, en 1077, la isla de Man fue conquistada por el noruego Godfred Crovon, reteniéndola los noruegos hasta el año 1266, en que el rey Magnus la entregó a Inglaterra. En 1406, la isla de Man fue dada en feudo a los Stanley, de mano de los cuales pasó, en 1736, a los Duques de Athole, quienes la vendieron a la Corona en 1763.

Políticamente, como hemos dicho, la isla, de Man no forma parte del Reino Unido; no está representada en el Palamento Británico ni sujeta a las leyes que éste dicte. La isla tiene un gobierno propio, que integran; el gobernador —nombrado por el monarca— asesorado por un Consejo Legislativo y la Cámara de los Keys. El primero se compone de nueve miembros; el Obispo de Sodor y Man, el Procurador General de la isla, dos "Deemsters", dos consejeros designados por el Gobernador y otros dos, elegidos por la Cámara de los Keys, Está última la integrada por veinticuatro miembros, elegidos por cinco años, en votación popular de todos los adultos de la isla. Los diputados de "los Keys" se eligen en representación de las cuatro Municipalidades y los seis "sheadings" o distritos rurales que componen alministrativamente la isla de Man.

La isla de Man se rige, por viejas leyes feudales y las nuevas leyes son promulgadas, según antiquísima tradición, en la colina de Rynwald.

Capital nominal de la isla es Castledow, con unos 2.500 habitantes, pero la principal ciudad y sede real de las autoridades es Douglas, con 30.000. Otras ciudades son: Ramsay, con 5.000 habitanes y Peel, con 3.000.

Parecida situación política, jurídica y administrativa a la de la isla de Man, tienen las islas Normandas, llamadas, también, islas del Canal. Se encuentran dichas islas en el Canal de la Mancha, a escasa distancia de la costa francesa, frente a la península de Cotentin o Normandía. Constituyen un archipiélago de cuatro islas y varios islotes. Las islas son: Jersey, con 102 kilómetros cuadrados —la más meridional de todas—; Guernesey, con 55 kilómetros cuadrados —la más occidental—; Alderney, con unos 7 kilómetros cuadrados —la más septentrional— y Sark, con poco más de 5 kilómetros situada un poco al este de Guerney. Jersey tiene unos 80.000 habitanes; Guernsey, 65.000; Alderney sólo 2.000 y Sark, apenas 1.000. Hay también cuatro islotes con unos pocos pobladores. Las únicas ciudades de las islas son; Saint Helier, en Jersey, y Saint Peter Port, de Guernsey.

Los habitantes de las islas son afines a los normandos franceses y, hablan hasta hoy la lengua franconormanda, que usaban Guillermo el Conquistador y sus caballeros, en el siglo XI. La lengua normanda, tuvo durante la Edad Media, una importante literatura y uno de sus más destacados exponentes el poeta Wace, nació en Jersey.

Las islas Normandas fueron adjudicadas en el año 938 al Ducado de Normandía, pero tres siglos más tarde, bajo el reinado de Juan sin Tierra, los habitantes de las islas optaron por la soberanía inglesa en lugar de la normanda. Aunque perteneciendo a los reyes de Inglaterra, las islas Normandas no fueron incorporadas al reino y poseén un estatuto político-jurídico propio, basado en sucesivas franquicias que les fueron otorgadas por Eduardo I, en 1279 Eduardo III en 1341 y Ricardo III, en 1378.

Por su propia situación geográfica las islas Normandas se vieron gravemente afectadas por las continuas guerras que Francia e Inglaterra libraron hasta 1484, pero en este año ambos países convinieron en la neutralización de las islas, acuerdo que fue respetado escrupulosamente por ambas partes. Sin embargo, en la Segunda Guerra Mundial, las islas Normandas debieron sufrir por cuatro años la ocupación de las fuerzas nazis.

Las islas Normandas, repetimos, pertenecen personalmente al monarca británico, pero no forman parte del Reino Unido, no estando, por lo tanto, representadas en el Parlamento ni sujetas a las leyes que éste dicte.

Administrativamente las islas están divididas en dos circunscripciones; una comprende la sola isla de Jersey, y la otra el resto de las islas. Cada circunscripción está gobernada, de acuerdo a viejas prácticas mediovales, por un pequeño consejo llamado "Estados Deliberantes", formado por el gobernador lugarteniente; el baile o magistrado civil, los rectores o párrocos, los consejos parroquiales y doce "jurados".

Exposición de:

Arte Belga

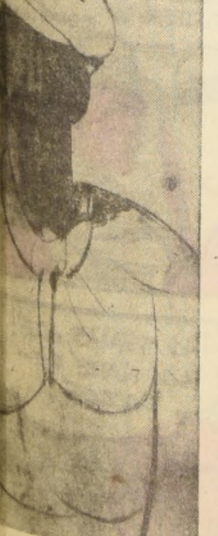
por Ricardo BINDIS



"El vaso de agua", René Magritte.

AL REABRE nuestro Museo de Bellas Artes, después de estar sometido a importantes reparaciones, una muestra de dibujos y acuarelas belgas del siglo XX. La exhibición que acompaña a los monarcas de Bélgica en su jira por América Latina, es una buena demostración de los valores plásticos contemporáneos de este país europeo, un tanto desconocido para nosotros. Las pequeñas láminas, realizadas en el tono documental, de carácter íntimo y de experimentación con que casi todos se enfrentan a la técnica del lápiz y la tinta china, tienen evidentes bondades plásticas y constituirán una sorpresa para el público santiaguino. El rasgo predominante es el expresionista, con su arriesgada distorsión de las formas, su entereza [...] rayana en la estampa popular y su temática agresiva, para dar vuelo al drama campesino (Permeke), pero también cabe la ironía mística (Ensor) y la confesión onírica (Magritte y Delvaux), ya en el terreno surrealístico.

Estas obras —apenas unas manchas sobre el papel— parecen apuntes del álbum personal de un artista; están por completo ajenas del rigor crítico. Sin embargo, allí están estos croquis en todo su esplendor de improvisación, con el sabor de lo profundamente auténtico, para medir mejor la calidad de unos pintores trascendentes, sorprendidos en la intimidad de su creación. A veces, vemos la reiteración de un motivo que fue realizado dos veces en una misma lámina, otras son las anotaciones de rasgos que se han abandonado a medio camino, pero que vienen de lo muy arcano, de lo más íntimo de un artista y que tanto sirven para conocer mejor un estilo.



...dor de Camarones", C. Permeke.

Constant Permeke, vigoroso y personal, sobresale en el conjunto, con sus rasgos de sencilla representación de los personajes de la plebe. En el tono violento, agitado y viril de los cartones, no caben las sutilezas ni existe el asomo más mínimo a lo ornamental; en la fuerza expresiva reside su máximo valor. James Ensor, más refinado y pulcro, no deja de poseer vigor y tiene gran importancia histórica con su arte que se alza contra el impresionismo, demasiado inconsistente para él y a "Ras de piel", según su propia expresión. Jacob Smith, en actitud similar, pero más apegado a la tradición tiene una línea entera y sabe estructurar las masas para dar una visión sumaria de la temática que lo impresiona, siempre la escena hogareña o el paisaje natal.

Entre los artistas más conocidos del arte belga contemporáneo, siempre se nombra a René Magritte, autor del extraño anacronismo objetivo que sabe dar validez a los sueños, con sus desoladas plazas por donde deambulan fantasmales mujeres desnudas. En Santiago está presente con tres dibujos, con todo el sentido ilustrativo que siempre ha tenido su obra que juega en la atmósfera de la realidad y la ficción, tan particular del pintor. Raúl Delvaux, bastante conocido internacionalmente, tiene gran imaginación y su lirismo onírico, con sus complejas composiciones tan llenas de detalles inesperados, es realmente atractivo, especialmente en "Museo Spitzner", con la atmósfera de hechicería tan propia del surrealismo, pero demostrando una especial disposición para el dibujo y la acuarela que ha practicado mucho en los últimos tiempos.

Los artistas más nuevos, mostrando diversas seducciones en el amplísimo campo de las recientes tendencias, demuestran la variedad y el irrefrenable deseo de los pintores de hoy de ser testigos de su hora, ya que están muy diluídas las tradiciones nacionales. Anne Bonnet, de ásperas superficies, parco cromatismo y variedad formal, se inscribe en la abstracción, que no pierde, por cierto, la referencia objetiva. Antoine Mortier seguro en sus medios expresivos y moviéndose en el nuevo sentido del espacio, comunica gran fuerza con sus signos negros de alta tensión. Octave Landuyt, de intrincado detallismo, deja sentir el bullente mundo de la gestación, el misterioso temblor de las profundidades uterinas y terráqueas. Roger Somville, en cambio, busca en un nuevo figurativismo, que posee los aportes de la pintura contemporánea, un lirismo que trasplanta los valores de la realidad.

CLASICOS CONTEMPORANEOS:

PAUL HINDEMITH

El representante más conspicuo del movimiento neo-clásico en la música contemporánea.

por MARSYAS

EL MAS FECUNDO de los compositores alemánes contemporáneos fue, sin duda, Paul Hindemith —nacido en Hanau en 1895 y muerto en 1964—, conspicuo representante del más riguroso movimiento de la música contemporánea. Este es el movimiento neo-clásico, evolución que ha atraído a los más grandes talentos de nuestra época. Esta revolución, o más bien reforma, se debe en gran parte a Ferruccio Busoni quien, en su música, abandonó los principios de la música programática para volver a las substancias musicales puras y cultivar, al mismo tiempo, los principios lineales, melódicos y contrapuntísticos de la composición, Busoni bautizó está música neuer Klassizismus (Nuevo clasicismo).

Hindemith desde muy jóven produjo este nuevo tipo de música con que soñó Busoni; una música contemporánea en sus sentimientos y sin tomar la naturaleza o la literatura por modelos, basada en principios melódicos y creada a base de materiales eminentemente musicales en estilo concertante. Es posible que el estímulo neo-clásico de las primeras obras de Strawinsky hayan influenciado al compositor alemán, pero éste buscó otras inovaciones que lo separan del gran compositor ruso.

En su primera obra neo-clásica en 1923, Das Marienleben, un poderoso ciclo de canciones basado en poemas de Rilke, la línea melódica de la voz es absolutamente independiente de la del piano, la polifonía es politonal y la expresión de los climas rapsódicos y extáticos son logrados a través del carácter de las melodías y de su desarrollo. A este ciclo le siguieron los polifónicos Concertante Concerti para piano y doce instrumentos, para cello y diez instrumentos solistas, para violín con gran orquesta y para viola y orquesta de cámara y gran orqueta. Sus composiciones orquestales encierran mucho de parodia, como Kanmermusik, en el que hace uso de temas jazzísticos, pero que también está concebido en el estilo concertante. La tónica de la obra de Hindemith es su personalidad y originalidad.

La característica que distingue está obra es la cualidad de la línea melódica que la integra, la gran fuerza que refleja y su originalidad y claridad sonora. Hindemith, además, transmite estados emocionales de extremado individualismo que fluctúan entre lo picaresco y lo irónico, llegando casi al nihilismo, pero siempre robustos, contenidos y liberados de toda expansividad romántica. El ardor desapasionado, la dolorida sobriedad, la profunda búsqueda y la cavilación alalítica son otras tantas características personalísimas de la obra del maestro.

Para él, como declaró en cierta ocasión, "el proceso creador es un problema individual y los músicos escriben no tanto porque lo deseen sino que porque el impulso es irresistible. Los cambios sociales, políticos y la guerra pueden afectar la vida del compositor y así ha sido desde Palestrina hasta la fecha, pero así como la primavera sigue fluyendo y continúa en el mundo la germinación de los árboles y las flores, así también se seguirá escribiendo música a pesar de las filosifías, ideologías y todas las demás luchas de este mundo."

Hindemith, no obtante, es un producto típico de su generación, con aversión por lo subjetivo y el lirismo personal. Con o sin razón, su época creyó que se está preparando para el arte sólo cuando se ha dejado de interesarse por las emociones y experiencias personales y solamente se les usa como material. El contrapunto, naturalmente, fue la estilización del lirismo y de los especificamente expresivo. No obstante, el compositor vivió intensamente su época histórica, prueba de ello es que los nazis, a raíz del estreno en Zurich de su ópera Mathis der Maler (Matías el Pintor) —inspirada en el famoso retablo de Grünewald en Colmar— en la que comunica el horror de la experiencia de esos años especificamente en los trozos titulados "La Sepultación" y "La tentación de San Antonio", proscribieron toda su obra estimada como antagónica al espíritu de la "Nueva Alemania" y lo privaron de su cargo de maestro en la Hochschule de Berlín.

Obligado a emigrar, aceptó un nombramiento en Ankara, pero ya en 1940 partió a Estados Unidos donde ocupó importantes cargos en las escuelas de música de Yale y Harvard. Como ciudadano norteamericano regresó definitivamente a Europa en 1951 y se radicó en Suiza. En la Universidad de Zurich ocupó la Cátedra de Composición, a la vez producía intensamente, viajaba y se destacó cada vez más como director de orquesta. Sólo entonces pudo encontrar el debido reconocimiento la ópera Mathis der Maler, seguramente su obra más característica. Su última gran ópera, "La armonía del mundo", se estrenó en Munich en 1957. Esta ópera es un reflejo de sus ideas filosófico-musicales; en ella busca la ley de la creación en el lenguaje musical, idea que Hindemith teóricamente expuso constantemente durante los últimos años de su vida.

NOTAS DE BALLET:

LA BAILARINA PAGANA

FANNY ELSSLER Y SU LEYENDA.

por Claire ROBILANT

EL NOMBRE de Fanny Elssler es una leyenda y tan inmortal como aquella de Marie Taglioni. En su época, en la primera mitad del siglo XIX, ambas fueron grandes bailarinas rivales, a pesar de que cada cual tenía cualidades, características y estilos muy diferentes.

Fanny Elssler nació en Viena en 1810. Su padre copiaba partituras para el gran compositor Joseph Haydn y la remuneración que Karl Ludwig Elssler recibía no alcanzaba para educar a sus talentosas hijas Fanny y Teresa y la madre tenía que aceptar lavados. A su muerte, Haydn legó a su servidor en su testamento una pequeña suma para la familia.

El señor Elssler matriculó de inmediato a sus hijas en las clases de ballet del gran maestro francés Jean Aumer quien en aquel entonces trabajaba en Viena. Aumer (1774-1833) fue con toda probabilidad el primer coreógrafo en crear en 1829 el ballet "La Bella Durmiente" con música de F. Herold y con Lise Noblet (1801-1852) como Princesa.

Fanny Elssler, la más talentosa de las dos hermanas, tenía nueve años cuando entró al cuerpo de baile del Hoftheater en Viena, en 1819. Allí se desempeñaba de maestro de baile y coreógrafo precisamente Felipe Taglioni, el padre de su futura gran rival, Marie. Fanny Elssler debutó en 1822 como solista en el ballet de Felipe Taglioni "La Recepción de una joven ninfa en la corte de Terpsícore", obra especialmente montada para la ocasión. Un nuevo encuentro con un miembro de la familia Taglioni, no se produjo hasta 1833, cuando tanto Marie como Fanny fueron contratadas al mismo tiempo para actuar en el King's Theater de Londres. En esta oportunidad se presentó también Teresa Elssler, una bailarina alta y fuerte, que se dedicó más bien durante su carrera a montar obras para su famosa hermana y a roles "en travesti", es decir interpretando, como era costumbre en esa época, papeles de hombres. (El rol de Frantz en "Coppelia", por ejemplo, fue creado originalmente en 1870 para la bella bailarina Eugenie Foicre (1845-1908).

En 1834, el director de la Opera de París, el Dr. Cerón, contrató a Fanny Elssler para la temporada como su máxima atracción. Fanny debutó en el ballet de Jean Coralli "La Tempestad" y este debut produjo la división de los parisienses en dos bandas: los taglonistas y los elssleristas. Fue entonces cuando Teófilo Gautier escribió su inmortal citación "Taglioni es una bailarina cristiana; Essler una bailarina pagana", refiriéndose a las diferentes cualidades y estilos de las dos artistas. Taglioni fue siempre más fría, etérea y sobrenatural en sus interpretaciones, mientras que Fanny Elssler era de carne y huesos, y una excelente intérprete de las que ahora llaman danzas de carácter. Introdujo en las pálidas obras del ballet romántico el necesario colorido con sus bailes nacionales, tanto húngaros, polacos, españoles, como igualmente rusos e italianos.

En 1838, Taglioni fue contratada para una larguísima temporada en Rusia, y Fanny Elssler quedó en Europa como dueña absoluta del terreno. Trató con desesperados esfuerzos de convertirse de bailarina de carácter en una bailarina clásica-romántica. Ensayó los roles que habían hecho famosa a la Taglioni, como aquel de la incomparable "Sylphide". Fracasó rotundamente y se alejó de París, ciudad a la que jamás regresó.

Entre 1840 y 1842, Fanny Elssler bailó en los Estados Unidos con un éxito sin precedentes. Fue colmada de honores y recibida por el Presidente Van Buren. Durante la travesía del Océano Atlántico, el capitán del barco ofreció una comida en su honor. Fanny se colocó para la ocasión sus más valiosas joyas. Un marinero que la vio con todo ese esplendor, apareció más tarde en su cabina con un largo y filudo cuchillo. Fanny Elsser tuvo como única defensa la ejecución de una prolongada y vital pirueta, alcanzando con el brazo a dar un fuerte golpe al audaz marinero. Este cayó, y quedando tan gravemente herido que murió algunos días después.

A partir de 1843, Fanny bailó en muchos países, donde recibió grandes aplausos y múltiples honores. En Oxford, Inglaterra, fue condecorada con el título honorario de Doctor en el Arte Coreográfico, la primera bailarina en recibir este galardón.

Los roles más exitosos de Fanny Elssler fueron la danza española "La Cachucha" del ballet "Le Diable Boiteux", de Coralli (1836), danza que aprendió de Dolores Serrral, y la Cracovienne, en "La Gypsy" de Mazilier (1839), estrenadas en París durante su época de gloria francesa, antes de aventurarse en terrenos ajenos a sus capacidades.

Fanny Elssler se retiró de las tablas a la edad de 41 años, después de una última función en Viena, el 21 de junio de 1851, cuando se presentó en el ballet "Fausto" de Jules Perrot. Durante su vida de artista activa, acumuló una fortuna en dinero. Esto le permitió vivir cómodamente hasta su muerte, el 27 de noviembre de 1884, a la edad de 74 años.

Su gran rival, Marie Taglioni, en cambio, había perdido su fortuna y se vio obligada a dar clases de ballet y de bailes de salón hasta su muerte, que ocurrió en Marsella, también en 1884.

Operación... (De la 1a. pág)

esa época cuando compuso las obras más profundas y más bellas.

"La creación es grandiosa y perfecta en su esencia —continuaba diciendo la música—. Es el hombre quien rompe la armonía y la altera. Pero así está dispuesto que sea, porque la evolución es una gran rueda, que tan pronto lleva a la humanidad a lo más alto, casi al límite de la perfección y la dicha, para hacerla descender enseguida a un abismo de errores y de dolor. Y así, con la experiencia de esos dos elementos negativos, se eleve cada vez un poco más".

Esa música me reveló el secreto del maestro de Bonn, y me hizo comprender que la felicidad está por encima del dolor y nace de la superación espiritual. Es como el agua viva que tiene su fuente en el Paraíso.

Después me sentí transportada blandamente por manos invisibles. Abrí los ojos; una semiobscuridad me rodeaba. Poco a poco fui distinguiendo figuras vestidas de blanco a mi alrededor (siempre esas figuras de blanco). ¿Estaba en el limbo y los ángeles venían a sacarme?

—La operación fue muy feliz, todo un éxito, dijo una de ellas.

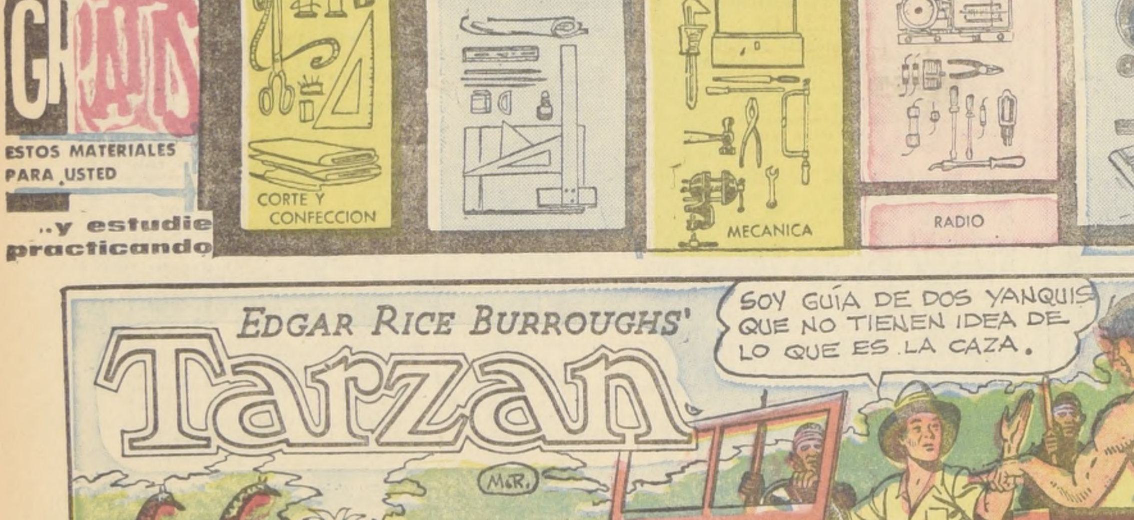
—Y usted se portó muy valiente. La felicito, aunque en un momento pareció querer escapársenos.

—¿La Operación Cosmos? Sí, fue una experiencia maravillosa, comenté.

—¡Qué paciencia tan original—! —dijeron a coro—. LLama cosmos al hígado, seguramente por la gran influencia que tiene en el organismo.









UN ANTIGUO PLATO INGLÉS CONSISTÍA EN DOS ARENQUES EN UN POZUELO CON LICOR AL QUE SE PRENDÍA FUEGO AL SERVIRSE

EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan

SOY GUÍA DE DOS YANQUIS QUE NO TIENEN IDEA DE LO QUE ES LA CAZA.

USTED NO DEBIÓ TRAERLES A UN LUGAR COMO ESTE!

















SEMANA CIENTIFICA

EL DR. FERNANDO ...ASBELLAS, VICEPRESI- ...TE DE LA SOCIEDAD ...NTIFICA DE CHILE.

Hacia el Espacio en Superaviones

NUEVO SISTEMA DE TRANSPORTE ASTRONAUTICO, DEL DR. VERNHER VON BRAUN.— EL KALLICREIN SANA QUEMADURAS RADIACTIVAS.— UN SUDARIO ENVUELVE AL SISTEMA SOLAR.— LA AVENTURA DEL CAPITAN COUSTEAU.—

DENTRO de poco los Estados Unidos lanzarán al espacio vehículos re-usables, más semejantes a los aviones que a los cohetes, para impulsar barcos espaciales tripulados o solitarios.

Lo más importante acerca de estos nuevos vehículos propulsores, es que despegan horizontalmente como si fueran aeroplanos, no verticalmente a manera de cohetes; y que vuelven intactos a tierra para ser usados una y otra vez.

Hoy día los vuelos espaciales son tremendamente costosos, siendo el mayor ítem los grandes cohetes propulsores requeridos para colocar cápsulas y hombres en órbita, que desaparecen invariablemente en el proceso de lanzamiento. En la actualidad, cuesta mil dólares cada kilo de carga útil que gira alrededor de la Tierra, por lo que conviene reducir drásticamente este costo para obtener completa ventaja de los incalculables potenciales del vuelo extraterreno, cuyos propósitos son científicos, militares y comerciales.

No hay impedimento para que los nuevos propulsores realicen sin deterioro 50 a 180 viajes orbitales, a razón de a lo menos un vuelo semanal. De esta manera el costo baja a cien dólares el kilo de peso puesto en órbita, siempre que suban 12 pasajeros con 5 toneladas de carga.

Los nuevos aviones orbitales son del tamaño de un enorme avión a chorro, y llevan a cuestas en su espalda otra máquina más pequeña que constituye la segunda etapa de vuelo. Tanto la primera etapa como la segunda son tripuladas: la primera, con una tripulación de vuelo, y la segunda con tripulantes, pasajeros y carga.

El superavión de la primera etapa es propulsado por motores a cohete líquido o por turbochorros supersónicos. Si emplea motores a cohete, asciende verticalmente. De otro modo, es lanzado horizontalmente por una catapulta.

Si trabaja a cohete, puede acelerar hasta Mach 6 (9 mil kilómetros por hora) antes de independizarse de la segunda etapa y regresar a la atmósfera más densa, con un viraje de 180º y reducción progresiva de su velocidad, para aterrizar en el aeropuerto. Mientras tanto, la segunda etapa propulsada a cohete se sitúa en órbita.

Para que esta segunda etapa orbitante regrese a la base terrestre, es solamente necesario esperar el momento oportuno. Tal como en los vuelos Mercury y Géminis, la retromaniobra en órbita debe iniciarse cuando el aeropuerto gira con la Tierra al área donde terminará el vuelo.

Estos vehículos de "trasporte orbital" sirven para llevar y traer hombres y equipos desde las bases orbitales, y para realizar numerosas misiones de variado carácter.

En la actualidad, está de moda el tránsito espacial. Entre 1958 y 1965, los Estados Unidos han lanzado al Espacio no menos de 287 cohetes, cuya carga ha variado ampliamente, desde unos pocos kilos hasta más de diez toneladas. Las rutas espaciales también variaron desde órbitas bajas, junto a la estratósfera, hasta trayectorias interplanetarias para rozar la Luna, Venus y Marte.

Las órbitas bajas son las más económicas, y ofrecen los mejores puntos para observar la Tierra y para estudios científicos astronómicos o astrofísicos, tanto del Sistema Solar como de las más distantes galaxias.

QUEMADURAS POR RAYOS X CURADAS CON KALLICREIN

Es cosa frecuente que los médicos y los físicos sufran quemaduras virtualmente incurables, por exposición a las fuentes de energía atómica y a los rayos X. A pesar de aplicarse ingertos cutáneos terminan a menudo en gangrena progresiva y en sucesivas amputaciones. Por esta causa murió el "mártir de los rayos X" dor Emil Grubbé de Chicago, después de sufrir 93 operaciones.

Ahora tal cuadro ha cambiado a causa de un descubrimiento ocasional hecho por el doctor André Massart, investigador de los usos pacíficos de la energía atómica, en el Mercado Común Europeo. El sabía, por larga experiencia, que las úlceras y laceraciones de enfermos viejos y debilitados curan mediante inyecciones de Kallicrein (padutina Bayer), y por vía de ensayo, aplicó este mismo tratamiento a un joven técnico Belga que acababa de quemarse gravemente su mano derecha en un accidente, con 70 mil Roenegens de radiación.

Afortunadamente, al cabo de pocas semanas, el Kallicrein curó definitivamente sus terribles quemaduras reputadas incurables por los especialistas. El mes pasado, la doctora Suzanne Simón del Hospital Universitario de Bruselas, comunicó que el kallicrein, o padutina, había actuado igualmente bien en 80 de los primeros 100 casos así tratados. Por lo demás, en los pacientes rebeldes al tratamiento, se alivió el dolor más efectivamente que con morfina.

KAORU IKEYA Y SU FAMOSO COMETA

Hace poco más de dos semanas que una actividad astronómica inusitada se desencadenó por causa de dos jóvenes aficionados japoneses que, mediante equipo casero descubrieron un gran cometa en las cercanías del Sol, que con su larguísima y brillane cola de 30 millones de kilómeros ha causado la admiración del mundo.

Aunque Ikeya-Seki es el cuarto nuevo cometa descubierto este año y ya se han analizado otros mil setencientos, los astrónomos aún no están exactamente seguros de la composición de un cometa.

Durante siglos han sido bólidos celestiales temidos como precursores de graves acontecimientos cataclísmicos. Hoy, se cree que son materiales cósmicos desprendidos de los grandes planetas situados más allá de la Tierra, aunque los astrónomos aseguran que existe una inmensa nube que, cual asombroso sudario, envuelve completamente al Sistema Solar.

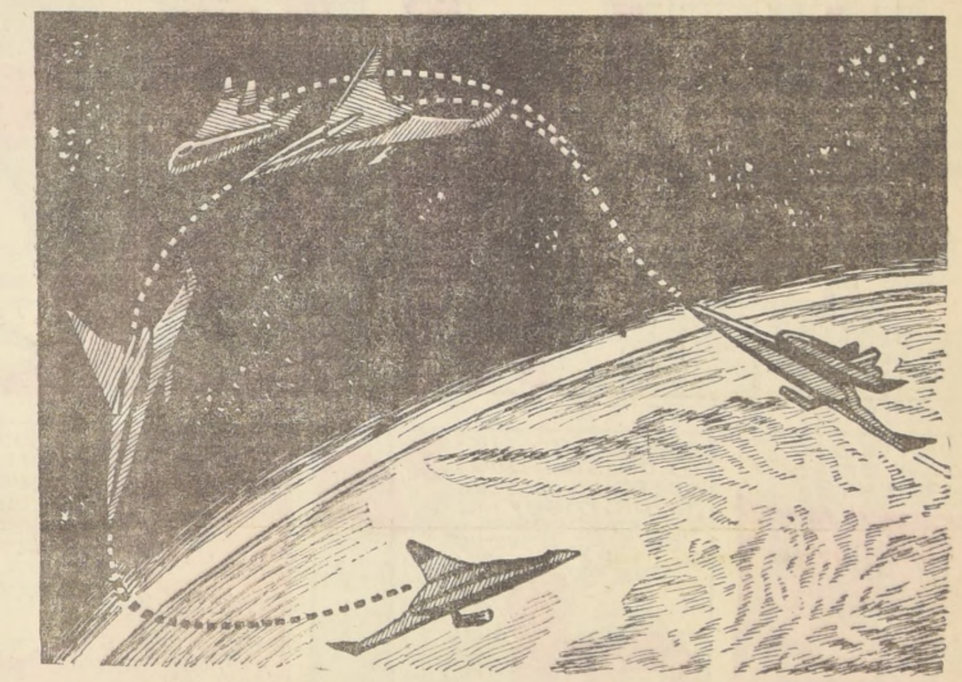
Según Fred Whipple del Observatorio Simithsoniano, hace 4,6 billones de años parte de esta nube tormentosa de nieve comenzó a condensarse en masas separadas compuestas de métano, amonio y agua. Algunos de estos cuerpos fueron capturados por los grandes planetas y cayeron sobre Júpiter, Neptuno y Saturno, mientras otros fueron abrasados por la hoguera del Sol. Sin embargo, el uno por ciento de ellos se colocaron en órbita solar, en forma de cometas periódicos de diferentes magnitudes.

A pesar de su fantástica apariencia, los cometas no son bólidos ardientes sino que deben su brillo a la fosforescencia que les imparte la radiación del Sol.

AVENTURA OCEANICA DEL CAPITAN COUSTEAU

Después de hundirse en el océano en un record de profundidad, seis OCEANAUTAS del "Con Shelf 3º" comandados por el capitán Jacques-Ives Cousteau, acaban de emerger en su laboratorio submarino frente a la Riviera francesa. La mayoría de sus experimentos resultaron éxitos espectaculares. Por ejemplo, para chequear la capacidad del hombre en labores submarinas, los buzos se hundieron a más de 120 metros y colocaron una especie de "Arbol de Navidad": un complejo de válvulas y tubos que controlan el flujo de los pozos petroleros. En el curso de una prueba, realizaron en una hora un difícil acoplamiento que en tierra demora medio día.

El aparato respiratorio del capitán Cousteau, que repurifica una atmósfera artifical basada en helio, proporcionada por el submarino, permite a los buzos trabajar en pleno océano sin límite de tiempo, mientras un pequeño espectrófago de maza analiza el aire respirado y descubre inmediatamente cualquiera alteración peligrosa.



NUEVO SISTEMA PARA RECUPERAR VEHICULOS ESPACIALES: La cápsula va aplicada al dorso del superavión propulsor hipersónico hasta acercarse a su órbita Luego, el propulsor alado retorna solo a la base terrestre, para ser usado en vuelos sucesivos.

...ARA PINTAR ...GANAR ...INCO ESCUDOS



...pices de colores, témperas y acuarelas servirán para ...rcitar las dotes de artistas de nuestros pequeños ...tores y darle color a esta escena que ilustró para ...los nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte ...e dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

...dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo ...mingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará ...el buzón colocado en el hall de LA NACION. Tam...n deben llenarse los siguientes datos:

...mbre: ....

...rección: ....



















CUENTO INFANTIL:

BARBA AZUL

Cuento de PERRAULT

CUENTAN que vivió en otros tiempos un hombre que era dueño de muchísimos tesoros y hermosísimos palacios rodeados de preciosos y bien cuidados jardines, pero, para su desgracia, este hombre tenía una gran barba color azul, que le daba un aspecto tan desagradable que nadie quería hacerse amigo de él.

En un castillo cercano vivían dos hermosas jóvenes, a las cuales pretendían en matrimonio el hombre de la barba de color. El mismo decía que estaba dispuesto a casarse con cualquiera de ellas, pues sentía por ambas un profundo cariño. La verdad es que ninguna de las dos jovencitas sentía simpatía por él, y además tenían miedo de su horrible barba. Otra razón que aumentaba esta antipatía era que se había casado ya en varias ocasiones, quedando siempre solo y sus sucesivas esposas desaparecían en forma misteriosa.

Para que sus vecinas lo conocieran mejor, Barba Azul —que así lo llamaba todo el mundo— invitó a las dos hermanitas para que pasaran algunos días en su lujoso palacio, acompañadas de su madre y de algunas amiguitas. Esa invitación fue aceptada inmediatamente. Se organizaron entonces, paseos por el bosque, funciones teatrales y divertidos bailes, en los que el dueño de casa mostró claramente que quería ganarse las simpatías. A ello se debió que la menor de las hermanas comenzara a mirar con buenos ojos a Barba Azul, creyendo ver en él un hombre bueno y cariñoso. La consecuencia de esto fue el casamiento de la niña con el dueño del palacio, que se realizó con todo lujo.

Pero no había transcurrido un mes desde el día de la boda, cuando Barba Azul le dijo a su esposa:

—Debo salir inmediatamente de viaje por unos días; espero que te diviertas en mi ausencia, invitando a tus amiguitas. Sólo quiero pedirte especialmente una cosa —le dijo luego, al mismo tiempo que le daba un gran llavero en el que estaban todas las llaves de la casa—, abre y registra todo lo que quieras, pero no intentes entrar en la habitación que se abre con esta llavecita negra. ¡Recuerda bien lo que digo! En caso de que me desobedezcas, te puedo asegurar que te castigaré como mereces.

La joven esposa desde que se fuera Barba Azul, no podía contener el deseo de saber qué había en la habitación de la llavecita negra, en la que su marido le prohibiera entrar. Y no pudiendo contener tanta curiosidad, bajó a escondidas por la misteriosa escalerilla que conducía al cuarto que tanto atraía su curiosidad; pero, cuando se encontró frente a la puerta, no se atrevió a abrirla, por el temor de que su esposo la castigara. Sin embargo, fue mayor la tentación, y, sin esperar más, olvidándose de la amenaza, metió la llave en la cerradura.

Abrió despacio la pesada puerta y miró. Al principio, nada pudo distinguir por la obscuridad que había en el cuarto, pero poco después se dio cuenta de que en el suelo había manchas que parecían de sangre y que colgaban de las paredes varios cuerpos que parecían de mujeres. ¿Serían las anteriores esposas de Barba Azul, muertas, quizá, por éste..? ¿Pero cuál sería el motivo de tanto horror?... La joven tembló de pies a cabeza y creyó que se iba a desmayar a causa del miedo. Su temblor hizo que la pequeña llave negra cayera de sus manos al suelo; pero, sobreponiéndose a su terrible espanto, recogió la llave, cerró la puerta y dirigióse corriendo a su aposento. Al llegar allí se dio cuenta de que la llave estaba manchada de sangre y trató de limpiarla sin conseguirlo; frotó muchísimas veces con trozos de género y hasta con arena, ¡pero la llave estaba encantada y no era posible limpiarla!

Aquella misma noche Barba Azul regresó del viaje, pues había tenido que apresurarse a volver porque algunos negocios necesitaban de su presencia en el palacio. Su esposa temblaba pensando que la podría descubrir. Al día siguiente, el terrible hombre le pidió las llaves, y, al ver que justamente faltaba la del cuarto prohibido, le preguntó por ella, muy enojado:

—La olvidé en mi habitación— contestó la esposa.

—Pues es necesario que la traigas ahora mismo, ¿me oyes?— dijo Barba Azul.

No fue posible esperar más, y la pobre niña, temblando de miedo, le entregó la llave. Barba Azul la miró por unos minutos y, al notar la mancha, gritó:

—¡Ya sé por qué está manchada; has desobedecido mis órdenes!... ¡Tú has entrado en el cuarto prohibido y en él ocuparás un lugar junto a las otras, junto a esas que has tenido la curiosidad de ver!

La infeliz se arrodilló, suplicando perdón, pero el terrible Barba Azul no se dejó convencer por las palabras y las lágrimas de la hermosa niña: su corazón era duro como una roca...



—¡Vas a morir! —le dijo—. A ti también te colgaré como una estatua en aquel cuarto...

—Ya que debo morir —dijo tristemente la joven—, te ruego que me des un minuto de tiempo para rogar a Dios por la salvación de mi alma.

—Te doy una hora; ¡ni un minuto más!— fue la respuesta, y Barba Azul salió.

Cuando la muchacha se vio a solas, llamó a su hermana, y le habló de esta manera:

—Querida Anita, acompáñame a la torre y mira si vienen nuestros hermanos. Si los ves, indícales por señas que se apresuren.

Muy asustada, Anita subió a la torre del castillo, pero nada alcanzó a ver.

—¿No se ve nada? —preguntaba la joven.

—Sólo el campo y el sol que lo ilumina.

Barba Azul, mientras tanto, gritaba enojado:

—¡Baja ya, si no quieres que suba a buscarte!

—¡Déjame un instante más!— suplicaba su esposa, mientras por lo bajo preguntaba a su hermana:

—¿No ves nada, hermana mía?

—Sólo veo el campo y el sol que lo ilumina...

—Bajas ya o subo a buscarte? —volvió a gritar, más enojado todavía, Barba Azul.

—Espera, ya bajo — respondió la esposa, mientras repetía, dirigiéndose a su hermana ¿No ves nada?

—Sí..., sí... Dos caballeros se aproximan al castillo. Pero tardarán todavía un buen rato en llegar, porque aún están lejos.

Y como Barba Azul furioso continuaba dando grandes voces, la pobre joven decidió bajar. Al llegar junto a él se arrojó a sus pies y le suplicó piedad.

—¡No me lo ruegues! ¡Tienes que morir!— contestóle él. Y después tomándola fuertemente de los cabellos con una mano, con la otra levantó el cuchillo, y le dijo:

—¡Nada te salvará! ¡Estoy dispuesto a castigar tu maldita curiosidad, que ha descubier[to] secreto! ¡Prepárate a [...] mientras decía esto [...] furiosamente el cuchill[o] con él a la pobre joven, [...] llegada su última hora [...] do de pasos que veni[an] detuvo su mano. En se[...] tes golpes resonaron en [...]

—Barba Azul salió [...] cuando lo hubo hecho, [...] el palacio dos hombre[s] que imponía respeto, [...] mados de largas y fil[...] Eran los hermanos de [la es]posa, que habiéndose [...] matrimonio y desean[do] una visita de cortesía, [...] ese crítico momento.

Al comprobar la ma[...] ñado se enojaron terr[...] viendo que no había [...] perder se lanzaron esp[...] sobre el malvado Barb[a] tembló de miedo al ve[r] esos valientes y trató [...] ro sus adversarios no le [...] po para escapar, pues [...] la retirada.

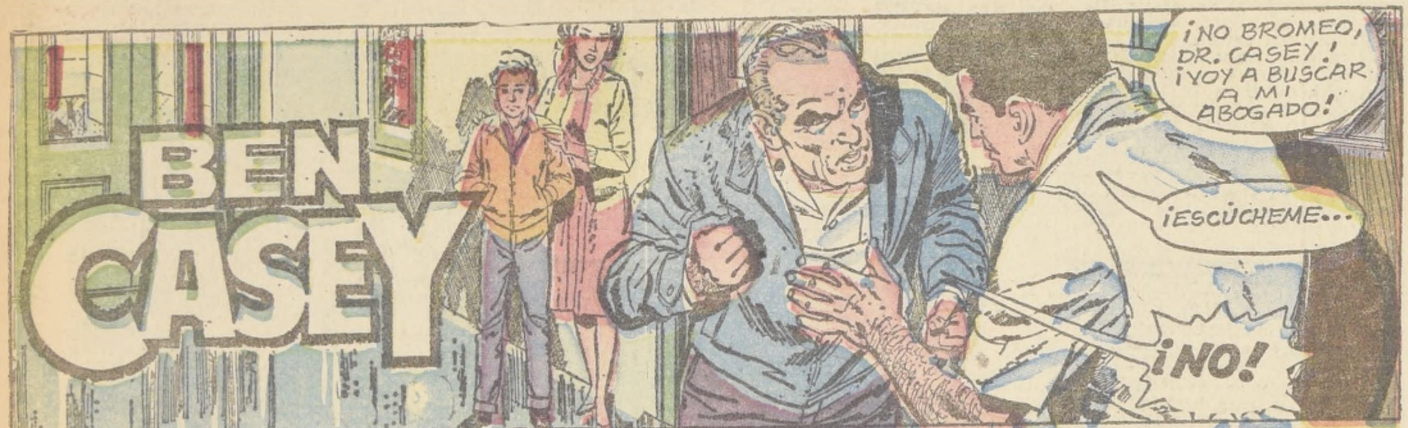
Al verse perdido, el [...] pidió perdón para que [...] ran, pero el mayor de [...] le dijo:

—¡Tus crímenes so[n] muy grandes para se[r] infame!

Y mientras decía e[...] vesó con su espada.

La infeliz esposa, qu[e] [pre]senciado todo lo ocurr[...] ba como una hoja, y [...] pasado el terrible su[...] abrazar a sus herman[os] arrojo la habían salv[...] muerte segura.

Como Barba Azul n[...] gún pariente, sus gr[...] pasaron a ser de su e[...] gastó buena parte de e[...] a su hermana Ana; o[...] dinero lo gastó en co[...] y castillos para sus he[...] resto lo guardó para [...] cidad de su buena ma[...] así, al poco tiempo, las [...] frimientos que tuviera [...] lado de su desalmado e[...]

















ORIGINALIDADES DE V[...]

CONTRARIAMENTE a los demás planetas de nuestro sistema solar, Venus gira sobre su eje en el sentido de las manecillas de un reloj. Así lo han observado recientemente astrónomos norteamericanos, gracias al nuevo radiotelescopio gigante de Arecibo, en Puerto Rico. Estos astrónomos han calculado su velocidad de rotación: Venus tarda 247 días terrestres en dar una vuelta sobre su eje.

Según la hipótesis [...] trónomos, Venus, co[...] más planetas, gira[ba] mente en sentido co[...] las manecillas del re[loj] [...] a la atracción sol[ar] [...] dad de rotación fue [...] do gradualmente, h[...] aparición de una p[...] provocada segurame[nte] [...] explosión en la su[...] planeta, le dio un [...] so, pero tomando es[...] tación la dirección [...]

DALI QUIERE MONTAR "ATLANTIDA", DE [...]

EL PINTOR surrealista Salvador Dalí presenta un proyecto fantástico. Quiere montar una representación de la ópera "La Atlántida", de Manuel de Falla, en la explanada del templo expiatorio de la Sagrada Familia. Se [...] resado en su proye[cto] [...] tro Ernesto Halffter, [...] nó, como se recorda[rá] [...] titura, y el director [...] Igor Markevich.

En el Caupolicán Celebra Hoy el Pueblo su Primer Año en el Poder

(Hablarán Leighton, Aylwin, Marta Matta y Jerez) (Información en página 16)



Trozos del avión de cadetes argentinos flotan en el Caribe

(Información en página 26)

Con un Ataque Demoledor la "U" Goleó a San Felipe 6 por 0

EN INFERIORIDAD NUMERICA POR LESION DE SU ARQUERO, EL EQUIPO SANFELIPEÑO SOLO RESISTIO EL PRIMER TIEMPO. EN EL SEGUNDO, EL CUADRO UNIVERSITARIO CAMINO PRACTICAMENTE EN LA CANCHA

(Información en página 27)

TRABAJADORES DE CHUQUI DESAUTORIZAN A CONFEDERACION DEL COBRE POR MANTENER POSICIONES POLITICAS EN EL MOVIMIENTO

(Información en página 20)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: NUBOSIDAD PARCIAL.
TEMPERATURA DE AYER, MINIMA: 12,5° C, a las 12.20 horas.
MAXIMA: 24,5° C, a las 15 horas.

Antofagasta se Volcó a la Calle para Recibir a S. E.:

El Gobierno Sirve a los Trabajadores y Lucha por Engrandecer a la Patria

Dijo ante el pueblo de esa ciudad del norte el Presidente Frei, y agregó: "El Gobierno que dirijo no tiene otro objetivo que servir a los pobres.– Abrirle paso a la juventud chilena, que es nuestra fuerza y nuestra esperanza.– Trabajamos para crear nuevas fuentes de mano de obra, para transformar industrialmente nuestro país, para crear nuevas zonas agrícolas, para dar educación, para hacer justicia, para dar viviendas."– Manifestaciones de afecto de todos los sectores de la provincia recibió el Jefe del Estado: dueñas de casa, trabajadores, estudiantes, empleados, la ciudadanía toda salió de sus casas para vivarlo a su paso desde Cerro Moreno a la Intendencia en Antofagasta y luego aplaudir sus palabras, con las cuales llevó un mensaje de esperanza y anunció el nuevo porvenir que se abre a esa tierra y sus hijos, gracias a los programas que el Gobierno ha comenzado a aplicar (Información en página 17)



El entusiasmo popular que despertó en Antofagasta la presencia del Presidente Frei, provocó dificultades a la caravana automovilística, que se hicieron mayores al acercarse al centro de la ciudad. Al llegar a la Plaza de Armas, el pueblo rompió los cordones en un intento de acercarse a su Presidente. El Jefe del Estado hubo de ser prácticamente rescatado de los brazos de la multitud que deseaba testimoniarle su afecto. En la fotografía, el Presidente Frei, que tuvo que descender del automóvil, se dirige a la Intendencia de Autofagasta, desde donde habló a su pueblo. (Foto de Fernando Pavez, enviado especial).

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Plan Nacional de Desarrollo

Una de las tesis planteadas con mayor urgencia durante la pasada campaña presidencial fue la necesidad de estructurar el desarrollo económico y social de Chile, no en forma improvisada, sino en función de un plan bien concebido, realista, que consultara el aprovechamiento óptimo de los recursos disponibles del país, y que se tradujera, en definitiva, en un incremento ostensible del nivel de vida de los chilenos.

Para esos efectos se creó, al nivel presidencial, la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, que durante un año ha venido trabajando tesoneramente en la elaboración de un primer Programa de Desarrollo Económico y Social del país, para los años 1966-1970.

En sus líneas generales, ese Plan está ya terminado en su primera etapa: en lo que se refiere a las metas de expansión del Producto, a los programas de inversiones, a exportaciones e importaciones, etc.

Algunas consideraciones generales pueden formularse, pues, en torno a él, sin temor a incurrir en equivocaciones o en pronósticos que pudieran merecer posteriores rectificaciones.

El Plan consulta para los años 1966-1970 un aumento del Producto Geográfico Bruto, en términos reales, del orden del 31%, comenzando con, un 5 por ciento anual entre los años 1966 y 1967, para elevarse a un 6 por ciento entre los años 1968, 1969 y 1970.

Si se considera que el incremento promedio del Producto Geográfico fue sólo del orden del 3.6% en los últimos 15 años, más alto en la década del 50 que en la actualidad, entonces es fácil concluir que las metas del 5 y 6% anuales son muy importantes y que consultan un real, auténtico y acelerado progreso del país.

Este aumento del Producto, descontada la tasa del aumento demográfico del país, ha de permitir que los niveles promedios de ingreso en Chile se dupliquen en sólo 20 años, en circunstancias que en la actualidad esa meta sólo se ha logrado cada 50 años.

Es éste ya un primer avance de gran envergadura; pero si se considera que el mismo programa consulta un aumento mucho más rápido en los niveles de vida de las grandes masas populares que en los estratos de mayores recursos económicos, entonces queda plenamente de manifiesto su alto contenido social.

Pero hay algo más.

Las inversiones que demandará la materialización del Programa son del orden de los 20.000 millones de escudos; es decir, del orden de los 4.000 millones anuales en promedio, de los cuales un 89% deberá ser financiado con recursos internos, con ahorro nacional, y sólo un 11 por ciento con nuevas inversiones extranjeras o préstamos del exterior.

Esto supone, naturalmente, la formulación de políticas que permitan elevar el ahorro interno y desalentar en lo posible algunos tipos de consumos innecesarios.

Estos, pues, parecen ser, inequívocamente, los grandes objetivos de la política económica y social del Gobierno en el futuro próximo. Alcanzar esas metas. Elevar el Producto. Mejorar los niveles de ingreso de la comunidad nacional y de cada chileno en particular.

Objetivos grandes, extraordinarios, ambiciosos en cierto modo, pero que sin lugar a dudas serán alcanzados por la actual Administración, que sabe que cuenta para ello con el más amplio respaldo popular.

El 48.º Aniversario de la URSS

La Unión Soviética llega a su 48º aniversario en un momento bastante crítico. Se podría decir que se encuentra ante el dilema de mantener su vieja estructura o aceptar modificaciones sustanciales. En el primer caso, frustraría anhelos demasiado profundos despertados de manera irreversible en el seno de su pueblo.

A ese respecto, su situación es la de los Gobiernos reaccionarios. Deben aceptar los cambios so pena de dejar de existir. En la URSS, sin embargo, la revolución tiene un signo inverso. Ella ha de marchar hacia la democracia, la descentralización económica, el surgimiento de una idea social comunitaria, un sentimiento más auténticamente pacifista.

Ese camino está siendo iniciado desde algunos años. No se podrá retroceder...

Mas, por otra parte, la vieja estructura está ligada a la tradición totalitaria del sistema. Sustituirla significa oponerse a los grupos más recalcitrantes, a los supuestos "duros", a los "ortodojos", los cuales se presentan como abanderados de la teoría y de la fidelidad a la historia de los partidos comunistas. Los dirigentes soviéticos saben que ya no pueden regresar a la época stalinista y luchan por defender el proceso operado en su país, a veces a pesar suyo. Pero el foco pekinés corroe toda su posición, ya que ninguno de ellos está en condiciones de superar el fardo del sistema del cual formaron parte durante tantos años.

Esa nos parece ser la razón para entender la imposibilidad de un acuerdo entre chinos y soviéticos. El asunto es bien grave. En efecto, sin unidad entre los partidos y gobiernos comunistas, la existencia del "mundo socialista" está sellada. Pero, tal unidad se ha hecho imposible. La Unión Soviética es un gigantesco capitalismo de Estado que marcha hacia la democracia social y que, al mismo tiempo, sufre las consecuencias de su viejo totalitarismo y de la estructura deshumanizada que le diera el stalinismo. La China, por otra parte, se encamina hacia un fortalecimiento del espíritu dictatorial y a la negación del socialismo democrático. La URSS es ya indefectiblemente "occidental", en el sentido peyorativo de la palabra. Mientras que China quiere permanecer fuera de esa influencia.

Nosotros creemos que el ejemplo de la Unión Soviética es grandioso en muchos aspectos, a pesar de las trágicas miserias de todo orden que siguen subsistiendo allí. Personalmente, hemos rechazado siempre toda alabanza a los gobiernos que usan la dictadura como forma normal de conducción política. La dictadura es lo que es: sufrimientos, miserias, muertes, dramas indefinibles. Y no creemos que aporten mucho los aduladores de siempre al examen de su situación. Pero no hay duda de que hay en ese país un proceso de cambios, una transformación que, sin violentar algunas adquisiciones fundamentales, reafirmará el sentido humanista de la vida y se aproximará más a las tesis del socialismo tradicional.

No sólo América Latina, Asia o Africa esperan una revolución. También el mundo soviético camina irremisiblemente hacia ella.

Jaime Castillo V.

Cartas al Director

¿BARCOS O AVIONES?

Señor Director:

Me refiero a un artículo que sobre "Construcciones de barcos" publicó ese importante diario el 20 de octubre, y le encuentro razón; pero un compadre mío dice que lo que Chile necesita son aviones en vez de barcos. Yo le digo que en Chile no hacemos aviones, y estamos aún comenzando una etapa industrializada. Tal vez con el tiempo. Además yo he leído que todas las Compañías de aeronavegación del mundo deben recibir subvenciones de su Gobierno para sobrevivir, porque —aunque parezca increíble— es fabuloso el costo de "mantenimiento de un solo avión en vuelo" y más, de varios. Aparentemente el avión sólo gasta combustible y 4 ó 5 funcionarios, pero en tierra deben trabajar "para ese avión" cientos de personas que ganan altos sueldos. Hacer un barco en Chile, con madera chilena, fierro chileno, técnicos chilenos y en puertos chilenos significa economizar divisas para comprarlos en el exterior. Tener aviones significa desembolso de divisas para adquirirlos. Un barco puede atracar a muelles chicos y grandes, servir a puertos pequeños y caletas (los pasajeros lo abordan en bote y los animales son tirados con cables y a nado, como ocurre en las islas del sur de Chile). Cuesta un dineral hacer un aeródromo y más costaría hacer cientos de canchas o aeródromos. Además, el tiempo en el sur es irregular, y la fuerza del viento, incluso, impide un servicio regular de helicópteros más allá de Chillán. Los barcos consumen petróleo y carbón. Don Matías Cousiño incrementó su flota aprovechando el carbón. Mayor consumo de carbón significaría auge a la actividad carbonera chilena. No se pueden transportar vacas ni metales por avión en forma regular y constante y barata. En cambio, lo pueden hacer barcos, sin gran costo, aprovechando el mar. Mi compadre me dice que hay que llenar Chile de aviones y yo creo que los aviones se necesitan en Chile, pero la capacidad económica nacional no lo admite. En cambio, fabricando barcos llegaríamos muy lejos.

Matías Wilson Aldunate, Carnet 36452.

CAMBIO DE NOMBRES

Señor Director:

Por encontrarme ausente en el extranjero, sólo recién he tomado conocimiento de un artículo publicado en su edición del día 21 de septiembre del año en curso y firmado por Máximo Severo, el cual comenta, en el tono que le es característico, un proyecto de ley presentado por el suscrito, para permitir que una persona pueda por una sola vez cambiar su nombre o apellido en aquellos casos en que éstos sean manifiestamente ridículos, risibles o le causen perjuicio moral o material.

No he podido resistir la tentación de referirme a la forma ligera con que el señor Severo ha analizado el tema, ya que estoy seguro que con la agudeza de que hace gala no se habrá debido a falta de percepción del contenido de dicho proyecto.

El señor Severo, al parecer no puso la debida atención al hecho de que este proyecto de ley **sólo** permite solicitar el cambio cuando el nombre propio o apellido **sea manifiestamente ridículo, risible o le causen perjuicio moral o material, situación que deberá ser debidamente acreditada ante el Juez competente, quien antes de fallar deberá oír a la Dirección del Registro Civil.**

En otras palabras, para una mejor comprensión del Señor Severo, esto no podrá en ningún caso transformarse en una chacota o en una fiesta de nombres rimbombantes, a menos que dude de la idoneidad y seriedad de los Tribunales de Justicia y de la Dirección del Registro Civil para apreciar cada caso particular que se les presente a su consideración.

No se sienta ofendido el Señor Severo si el Señor Inmundo de su artículo de marras solicita cambiar su nombre por el de Severo, ya que estoy seguro de que el hecho de que existiera otro Severo en el mundo, no le haría perder ninguna de sus cualidades, siendo fácil seguramente distinguir el uno del otro.

Lo saluda muy Atte. S. S. S.

Alfonso Ansieta Núñez.

PILDORILLAS

Telegrama: carta podada.

Comentario Político Semanal

PALABRA Y PRESENCIA DE FREI

Dos horas de contacto directo del Presidente de la República con el pueblo de Chile, a través de la radio y la televisión, bastaron para deshacer el ambiente de dudas y temores que, por varios meses, venían alentando algunos sectores adversos al Gobierno.

La exposición presidencial mostró a un Jefe de Estado consciente de la realidad que vive el país, conocedor de todas las críticas, firme y bien dispuesto frente a la gravedad de los problemas y peligros que aparecen en la actual coyuntura de nuestro desarrollo como nación.

Después de cumplir un año en su alto cargo, el Presidente Frei no ha perdido la pujanza que el país le conoció de candidato. El poder y la experiencia acumulados no le han adormecido sus inquietudes y, según su propia confesión, lo han confirmado en las convicciones que sustentan el programa de su Gobierno.

Por sobre todo, la intervención presidencial sirvió para demostrar a la ciudadanía hasta qué punto el ambiente de suspicacias que existía era el producto de rumores largamente trabajados. Esto significa que el sistema normal de comunicaciones entre la realidad y el pueblo de Chile no es adecuado o es insuficiente.

Creemos que estos falsos ambientes, como el que deshizo la palabra de Frei, derivan de dos causas fundamentales. La primera es que los grupos de poder políticamente desplazados conservan todavía una gran cuota de influencia en la formación de lo que se llama "opinión pública" (periódicos; agencias de propaganda, radioemisoras, corrillos económicos, etc.) y esos grupos están casi completamente divorciados de la realidad nacional. La segunda es la existencia en nuestro pueblo de una marcada inclinación al escepticismo político, factor que, unido al deseo muy generalizado de exigir beneficios sin ofrecer sacrificios, es fácilmente explotado por los personeros interesados en que el Gobierno no pueda realizar su programa de reformas, y que son los mismos que detentan el poder de los medios más eficaces de presión sobre el ambiente, una especie de gran caja de resonancia para hacer oír las voces petulantes del dinero y sus influencias.

Todo esto nos prueba la necesidad y la utilidad nacional del contacto directo entre el Jefe de la Nación y su pueblo. Ya el Presidente F. D. Roosevelt lo practicaba, por breves momentos, y cada semana, en los Estados Unidos, y De Gaulle no deja pasar mucho tiempo sin explicar al pueblo francés la marcha de los acontecimientos.

Así parece haberlo entendido también el Presidente Frei, quien se empeñó en dar a su reciente exposición el valor de una especie de conversación mantenida frente a cada uno de los hogares chilenos. Una explicación de esta naturaleza, dirigida al país entero, tiene más vigencia y más acogida que aquella otra solemne cuenta que se rinde anualmente ante el Congreso Pleno, por mandato de la Constitución.

Todo aconseja, entonces, mantener y renovar este contacto directo entre el Primer Mandatario y la ciudadanía; un contacto que no sólo se ejerce por medio de intervenciones radiales y televisadas, sino también, y más eficazmente, por medio de la presencia personal del Jefe del Estado, especialmente en las provincias, que esconden la mejor y la más necesitada realidad del país.

PRESTIGIAR EL PARLAMENTO

Los diputados democratacristianos visitaron al Presidente Frei con ocasión de cumplirse un año del actual Gobierno. "Ustedes —les dijo el Presidente— deben ser escalón, nexo entre el Gobierno y el pueblo".

Pensamos que el hecho, por primera vez ocurrido en la historia de Chile, de que un partido político de avanzada controle más de la mitad de las bancas de la Cámara joven, deberá servir para un reencuentro, una identificación entre el pueblo y el Poder Legislativo; porque es preciso reconocer que el Parlamento ha sufrido, por décadas, una grave disminución de prestigio frente a la ciudadanía.

Muchos son los factores capaces de explicar este fenómeno, pero lo cierto es que en la mentalidad común no se ha borrado la conocida imagen de un Congreso nidal de habilidades políticas y en pugna con el sentir nacional.

En los años más recientes, la crisis secular entre los dos Poderes políticos del Estado se salvó mediante un parlamentarismo de facto. La debilidad del Ejecutivo sencillamente abrió las puertas de la influencia administrativa a los tres partidos que formaban mayoría en el Congreso Nacional. Y no hubo rubor siquiera para proclamar, como base de Gobierno, un pacto político, administrativo y electoral que la ciudadanía condenó en la primera oportunidad que tuvo.

Nos parece claro que el triunfo democratacristiano en la elección del 7 de marzo contuvo también, en alguna medida importante, el deseo ciudadano de que aquellos procedimientos de influencia parlamentaria no se repitieran, y de ninguna manera podrían repetirse hoy día.

La idea de un Ejecutivo que fuera libre realizador de su programa y la de un Parlamento que no condicionara su obligación de legislar, pesó, sin duda, en el electorado.

Conseguido ese objetivo en lo que respecta a la Cámara de Diputados, el equipo de la Democracia Cristiana tiene el deber de mantenerse disciplinado y unido, pero su labor casi parecería superficial y fácil si se limitara a eso; a servir sólo como de un cauce abierto en la aprobación de los proyectos que configuran su propio programa de partido.

Hace falta también "servir de nexo entre el Gobierno y el Pueblo" y para ello se podría comenzar por renovar el estilo y los hábitos parlamentarios, que tanto han contribuido a hacer de muchos congresales meros depositarios de influencias, en lugar de verdaderos representantes de la ciudadanía. Nos referimos, especialmente, a las leyes de interés particular o de gracia que se dictan arbitrariamente, que han llegado a formar más del 60% de la legislación y que, además de ser muchas de ellas un escándalo permanente, constituyen una pesada carga para el erario nacional.

Una labor de saneamiento tan elemental como la insinuada, sería fácilmente realizable mediante un simple acuerdo de los diputados de Gobierno de no votar nuevas leyes de esta especie. Ello encontraría amplia acogida en el país y lo dispondría mejor a los sacrificios del momento.

Las leyes particulares y de gracia amenazan formar en Chile una verdadera clase privilegiada, incompatible no sólo con cualquier tipo de revolución moderna, sino igualmente con la letra de nuestra Constitución vigente y con el más mínimo sentido de la justicia. Terminarlas sería, auténticamente, una forma de prestigiar el Parlamento.

C.D.L.

Jorge Ahumada

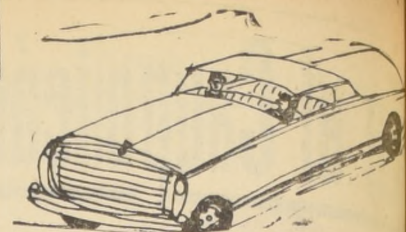
Ayer, Chile sufrió un rudo golpe. Dejó de existir uno de sus hombres más destacados, estudiosos y brillantes de entre todos sus hijos: Jorge Ahumada Corvalán. Colaborador fundamental en los planes y programas, y en la labor misma del Presidente Frei. Economista cuya fama trascendió las fronteras.



A través de sus trabajos, de sus artículos y de sus libros, persiguió la transformación del país. El cambio de sus estructuras básicas para salir del subdesarrollo, para que Chile dejara su atraso colonial y se incorporara a las filas del progreso. Todo esto no como una meta en sí mismo, sino por amor al hombre, al ser sencillo, que debe elevarse a una vida más digna y bella. Ansiaba que el humilde habitante de este territorio y de los vastos espacios latinoamericanos dejara su pauperismo y también dejara de permanecer extraño a la cultura, al arte y a una vida espiritual más alta.

Estos cambios los concebía Ahumada a través de la democracia y la libertad. Para él era antinómico buscar una mejor vida para el ser humano teniendo que alienar parte de su espíritu, enajenar parte de la condición humana. Para él, ese era un camino erróneo que no podía conducir a una etapa superior, sino por el contrario, a la degradación de su conciencia social. No se puede cambiar la libertad y la democracia por más techo y más pan. Se puede, sí, y se debe, mantener y ampliar las libertades y la democracia, precisamente como una consecuencia de la elevación del nivel de vida material. Esta era la meta que perseguía Jorge Ahumada y a la cual permaneció invariablemente fiel, sacrificando toda su vida y de la cual dan testimonio sus innumerables, documentados y profundos trabajos.

Por ello, su trágico desaparecimiento, lejos de la Patria, en Caracas, donde proseguía su labor de buscar los caminos para acelerar el desarrollo de los países latinoamericanos, significa una pérdida para todos los chilenos y para el Continente; y enluta no sólo a los que participamos de sus mismos ideales, sino, también, a cuantos lo conocieron, incluso a los que controvertían algunas de sus opiniones, pero que aprendieron a respetarlo y admirar su apasionado espíritu.



—En realidad, estábamos más juntos cu[...]níamos la camionetita.

La Crisis Profund[a]

— II —

EL 7 DE MARZO DE 1965

La elección parlamentaria disipó, en forma indiscutible, cualquiera duda que hubiese podido quedar sobre el verdadero significado del 4 de septiembre. Entre los hombres de experiencia política y electoral nadie dudaba de que la popularidad de Frei era difícil de transferir al Partido Demócrata Cristiano, por múltiples razones, mil veces repetidas y analizadas. Pero esa era sólo la experiencia del régimen y de los métodos políticos que, precisamente, habían sido derrotados el 4 de septiembre. Y el pueblo, que había votado contra esa experiencia, no vaciló en votar por el Partido Demócrata Cristiano, enfrentando al país con una experiencia enteramente nueva: la de un partido nacional franca y ampliamente mayoritario: 82 Diputados, de 147, y 12 de 21 Senadores, sobrando votos para elegir dos o tres Senadores más, por falta de candidatos inscritos.

Podrá decirse que otros Presidentes habían ganado antes elecciones parlamentarias. Pero ninguno las ganó antes con un solo partido, con su propio partido, en esta forma, sino por medio de combinaciones que expresaban sus compromisos.

También, el 7 de marzo se reiteró el mandato directo y la creación imperativa de un nuevo régimen político.

EL GOBIERNO Y EL PARTIDO

Después del 7 de marzo, la "experiencia" de los antiguos políticos se puso al acecho de dos procesos ansiosamente esperados: la división del Partido Demócrata Cristiano, y el choque entre el Presidente y su Partido.

Y quizá el más formidable de los hechos de este primer año es que día a día se hace más claro que ni el Partido Demócrata Cristiano se va a dividir, ni el Presidente chocará con su Partido.

Es claro que hay problemas y sería monstruoso que no los hubiera en la creación revolucionaria de un régimen nuevo, en que las personalidades se proyectan con renovada liber[...] ideas son puestas [...] en situaciones con[...] precedentes y en [...] cias inéditas. Es [...] que no haya probl[...] la llegada al poder [...] un sector human[...] piración densamen[...] naria, que nunca [...] había ejercido.

El Partido Demó[...] tiano tiene, y deb[...] como una función [...] dial, un intenso d[...] terno. Y ese deba[...] ser tan público c[...] posible, a pesar de [...] perturbaciones [...] que ello signifique, [...] nunca antes un Pa[...] lítico había sido ta[...] sable directamente [...] pueblo; nunca ante[...] tido político hab[...] una representación [...] recta y tan mayori[...] pueblo.

Por otra parte, el [...] es y debe ser ins[...] mente exterior a la [...] tración Pública y [...] ción con ella debe [...] sólo a través de lo[...] del Gobierno, apor[...] ella y enriqueciénd[...] tantemente con su [...] riencia directa del [...] miento popular, p[...] cer las inercias co[...] be encontrarse [...] mente un proceso [...] ción revolucionar[...] significa, inevita[...] un diálogo que no [...] reflejará una arm[...] ca. Por eso tuvo [...] lor y un valor ta[...] nente, aun cuand[...] sólo una situación [...] la actitud del Dip[...] berto Jerez, en el [...] trámite del proyec[...] bre.

Pero el hecho, [...] hecho nacional, [...] irreversible, es qu[...] grandes decisiones [...] res del 4 de septiem[...] 7 de marzo impon[...] tinuarán imponiend[...] bierno del Preside[...] y al Patido Demócr[...] tiano no sólo el de[...] la necesidad imper[...] tal de un diálogo [...] y creador y de un [...] unidad en el cum[...] del programa y e[...] frentamiento con [...] ción de todos los [...] en ello se gestará [...] del nuevo régimen.

José [...]

Descanse Gratis

Muy a menudo oímos exclamar a los sa[...] que, cansados de la vida urbana, de la mala [...] el smog y otras lindezas, no hallan las horas de [...] capar de esta aglomeración de seres humanos, p[...] rar otros aires y disfrutar de paisajes descono[...]

El cansancio de la ciudad los atormenta a [...] mo que se sienten indefensos en medio del b[...] irradia en las calles céntricas, verdaderos r[...] millares de personas que se ganan el pan de cad[...] más esperanza que unas cuantas horas de s[...] rrumpido por esa pesadilla nocturna de las pr[...] nes y las sirenas de las fábricas que madrugan [...] días y a la misma hora.

Ausentarse de la ciudad en demanda de u[...] descanso siquiera, es poco menos que imposible [...] gran masa de santiaguinos. El presupuesto no [...] para darse el lujo de asomarse a la orilla del m[...] incursionar por los maravillosos cajones cord[...] Qué difícil lograr nuevos panoramas en medi[...] tormenta de obligaciones que se encadenan y, s[...] go, la fatiga de largos días de trabajo exige u[...] casi inalcanzable. Todo parece sonreír a la dis[...] ojos adivinan bosques encantados, caminos solit[...] dines agrestes, playas soleadas o montañas que [...] nan a un cielo azul y eterno.

Trabaja la imaginación en exceso y se ro[...] esperanza de poder disfrutar de esas horas [...] mejores que las más saludables termas para [...] organismo humano y psíquico de la malaventura[...]

No pocas víctimas de la gran ciudad han [...] el remedio para su mal. Sin necesidad de salir [...] panoramas, encuentran en la misma urbe esos [...] que les permiten con economía el goce de parq[...] y plazas que les inyectan buena dosis de oxíge[...] mismo.

Por de pronto, están libres del castigo eco[...] que obligan los hoteles, del cansancio del viaje [...] mala jugada de las carreteras. Sólo con acerca[...] rincones que guarda la ciudad, bien pueden to[...] timistas sin tener que recurrir a créditos banca[...]

C. [...]

¿Literatura o Groser[ía]?

La prensa no sólo debe registrar los aconte[...] del día, como los accidentes, por ejemplo, sino [...] otros, que van marcando su huella en forma menos [...] tánea: la aparición de ciertas modas, de estilos m[...] literarios, de actitudes políticas, sociales o moral[...]

Hoy día queremos registrar muy someramente [...] nómeno que se está produciendo en nuestra litera[...] gozo de escribir groserías.

Don Andrés Bello se volvería derechito a su [...] se asomara de ella para leer algún libro actual. [...] estar compitiendo en un campeonato de procacid[...] no hay inmundicia de arrabal que no haya sido [...] La literatura sería así realmente un espejo: los [...] tarios del criollismo están siendo reemplazados por [...] vos estadísticos de la cochinada. (Lo cual, natur[...] tiene un valor estadístico, pero no literario.)

¿Por qué? ¿Cómo? ¿De dónde ha salido esta [...] te? Parece una liberación, semejante a la de los [...] escriben inmundicias en las paredes. ¿Por qué [...] ahora hombres grandes y mujeres grandes? ¿Por [...] interesa precisamente eso, por qué les editan es[...] qué la gente compra eso? Los críticos no se espan[...] rece como si se estuviera en un estado de liberación [...] les de almas que tienen algo que decir y que, por [...] encadenadas, dicen su mensaje. ¿Cuál? Una palabr[...]

No entendemos.

Si se tratara, por ejemplo, de describir ciertos [...] realistas como los de Zola o de Edwards Bello, si [...] ra de llegar a una especie de poesía de la impud[...] en el caso de Rabelais, si se tratara de lanzar una [...] mación indispensable y dramática, como en el caso [...] en "Fuenteovejuna", si se tratara del denuesto co[...] clase, como en Pablo de Rokha, sería comprensi[...] y el asunto [...]

Confesamos que no entendemos el asunto [...] sabemos por qué nuestros literatos parecen esta[...] tiendo por un premio nacional del garabato. Se [...] los escritores más jóvenes, antes que aprender a [...] aprenden la lista de groserías criollas, que no son [...] por lo demás han sido inventariadas en su total[...] tienen mucho significado.

Nos limitamos, pues, a registrar un hecho s[...] interpretación por el momento.

EN EL TEATRO CAUPOLICAN:

El Pueblo se Concentra Hoy Para Celebrar Primer Año de su Gobierno

OBREROS, CAMPESINOS, EMPLEADOS, MUJERES Y JOVENES REAFIRMARAN LA UN IDAD DEMOCRATACRISTIANA Y LA VOLU NTAD DE CAMBIOS QUE LOS INSPIRAN

Hoy, a las 10 horas, se efectuará en el Teatro Caupolicán la grandiosa concentración en que los democratacristianos celebrarán el primer año de Gobierno del Presidente Frei y rendirán homenaje a los fundadores del Partido.

En este acto de unidad democratacristiana hablarán el Ministro del Interior, Bernardo Leighton; el presidente del PDC, senador Patricio Aylwin, el jefe del Comité de la Cámara, diputado Alberto Jerez; la presidenta del Departamento Femenino del Partido, Mariana Matta, y el presidente de la Juventud, diputado Pedro Urra.

Con esta concentración se pondrá término a varios actos que a lo largo de todo el país se efectuaron durante la semana que pasó, para celebrar el primer año de Gobierno de la Democracia Cristiana. Además, constituirá una reiteración de la voluntad de cambios a través de la Revolución en Libertad que impulsa a la Democracia Cristiana y al Gobierno.

En este acto se hará un recuento de la labor realizada en los últimos doce meses y se destacará las medidas que en beneficio de las mayorías nacionales ha adoptado el Gobierno del Presidente Frei, de acuerdo con el mandato del pueblo, expresado soberanamente el 4 de septiembre del año pasado y el 7 de marzo último. También se hará un análisis de los principales proyectos del Ejecutivo y de la tramitación que han tenido en el Congreso.

Obreros, campesinos, empleados, profesionales, mujeres y jóvenes estarán presentes hoy en el Teatro Caupolicán para exteriorizar su fe en la Revolución en Libertad y testimoniar su adhesión al Presidente Frei al cumplir el primer año en la Primera Magistratura de la nación.

Actos similares al que se realizará hoy en el Caupolicán, tendrán lugar en todas las comunas y provincias del país.

SEMANA DE LA PATRIA JOVEN

Después de la concentración del Teatro Caupolicán, la juventud democratacristiana efectuará un paseo con el que culminará la "SEMANA DE LA PATRIA JOVEN" en la que a través de diversos actos se celebró el primer año de Gobierno. En el día de hoy junto con el paseo final, se desarrollarán programas en los que habrá competencias deportivas y la actuación de los mismos jóvenes integrantes de coros y conjuntos folklóricos.

HITOS PRINCIPALES DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA

En el año 1935, a raíz de la efervescencia social que se despertaba en las filas de la juventud católica universal, dentro del Partido Conservador chileno se produjo una corriente juvenil que miró, con esperanzas hacia el horizonte que trazaban Jaques Maritain, León Bloy, Franz Werfel y dentro de Chile, Rafael Luis Gumucio, y otros. Era el momento de poner en pie firme sobre la tierra y sobre su realidad económica, los postulados del Evangelio de Cristo.

El movimiento es encabezado por Bernardo Leighton, Manuel Garretón, Ignacio Palma, Rafael Agustín Gumucio, Tomás Reyes Vicuña, y otros. Sin embargo, aún continúan actuando dentro del Partido Conservador y del mismo grupo salen elegidos, en el año 1937, tres diputados: Manuel Garretón, Fernando Durán y Manuel J. Irarrázabal.

LA FALANGE NACIONAL

En Antofagasta se produce el mismo fenómeno y uno de los principales dirigentes de la Falange Nacional nortina es Edmundo Pérez Zujovic. Pero llega el año 1938 y los rebeldes se niegan a votar por Gustavo Ross Santa María para Presidente de Chile. Es entonces cuando la juventud conservadora es declarada en reorganización por la Directiva del Partido. Se produce la ruptura y nace oficialmente la Falange Nacional como partido político, cuyo primer presidente es Manuel Garretón.

Al partido adhieren siete diputados del Partido Conservador.

El año 1941 es trascendental para la Falange. Elige tres diputados entre los que se encuentran Manuel Garretón, quien obtiene en Santiago 15.000 votos. Ya se puede considerar un partido hecho y derecho. El mismo año Eduardo Frei es elegido presidente del partido.

En el año 1942, la Falange es el primer partido que proclama a Juan Antonio Ríos para suceder, en el sillón presidencial a Pedro Aguirre Cerda, quien fallece siendo Primer Mandatario de la Nación.

En las elecciones del año 1945, la Falange elige cinco diputados y Eduardo Frei es nombrado Ministro de Obras Públicas. Bernardo Leighton, toma el timón del partido.

En 1950 la Falange Nacional entra oficialmente al Gobierno de Gabriel González Videla con dos Ministros: Leighton en Educación, y Palma, en Tierras y Colonización.

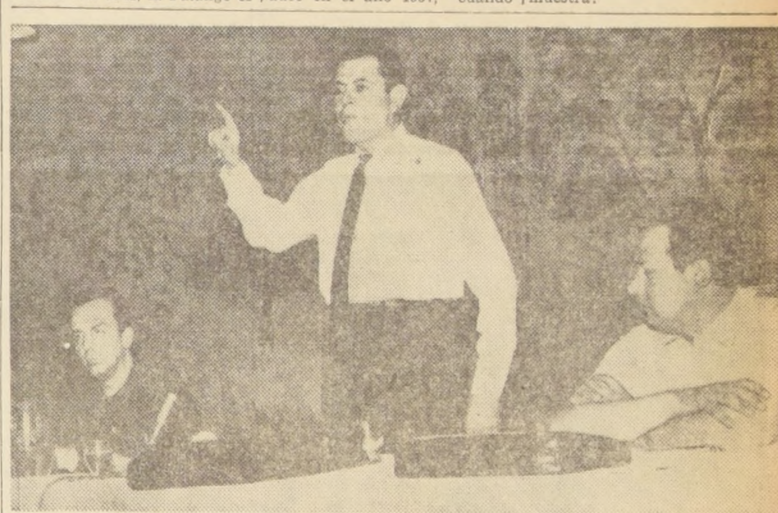
El General Ibáñez llama a Eduardo Frei en el año 1956, para que organice el Gabinete. Frei expone un plan de reformas estructurales que resultan muy avanzadas para los colaboradores del Presidente y todo queda en nada.

DEMOCRACIA CRISTIANA

La mayoría de edad se produce en el año 1957, cuando Frei es elegido Senador por Santiago, con una de las más altas mayorías y en el país, el resultado dá 14 diputados para la Falange. También en ese mismo año se sientan las bases del Partido Demócrata Cristiano.

En desenvolvimiento del Partido Demócrata Cristiano como una fuerza de primera magnitud en el país se ve desde el comienzo. Las esperanzas del pueblo, que no veían otro horizonte que la extrema izquierda para sus reivindicaciones, se abren promisoras ante esa avalancha de ideas auténticamente progresista y de clara tendencia popular.

Ya no es necesario recurrir a dictaduras para lograr una nivelación del standard de vida para el pueblo chileno. La Revolución en Libertad es capaz de realizar tal hazaña y en condiciones mucho más ventajosas, económica, social y culturalmente. La nación entera lo cree y la gran jornada de septiembre de 1964 lo demuestra.



Durante la sesión de la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano celebrada ayer en la sede del Audax Italiano, aparece parte de la Mesa Directiva de esta colectividad política. Al centro, el Presidente del PDC, senador Patricio Aylwin. También aparecen el Secretario General, Aldo Ramaciotti, y el Tesorero, diputado Julio Montt.

CONGRESO NACIONAL DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA SE EFECTUARA EN ABRIL

Junta Nacional del PDC analizó el primer año de Gobierno en sesión que se prolongó hasta la madrugada de hoy

En el mes de abril se efectuará el Congreso Nacional de la Democracia Cristiana, al cual asistirán aproximadamente dos mil quinientos dirigentes y representantes de bases. El acuerdo se adoptó en la Junta Nacional del PDC, que sesionó hasta la madrugada de hoy en el Club Audax Italiano.

La Junta acordó, además, que la modificación integral de los Estatutos se realice durante el Congreso Nacional, para lo cual designó una Comisión, formada por cinco personas, que estudiará la materia y escuchará las opiniones de las bases demócratacristianas de todo el país, a través de las Juntas Provinciales. El Torneo de ayer rechazó por unanimidad eximir de la obligación de un año de premilitancia a los ex militantes de la Democracia Agrario Laborista que deseen incorporarse al PDC.

La Junta Nacional se inició la tarde de ayer, después de las 16 horas. Luego de los acuerdos acerca de la fecha del Congreso Nacional y de los Estatutos, el organismo se impuso conmovido del fallecimiento en Caracas del destacado economista Jorge Ahumada. La noticia fue dada a conocer al presidente del partido, Patricio Aylwin, por el Ministro del Interior, Bernardo Leighton. La Sala guardó un minuto de silencio.

DEBATE POLITICO

El debate político se inició poco antes de las 18 horas, después de una exposición que hizo Patricio Aylwin, acerca del significado de la Revolución en Libertad, sus metas y sus etapas.

El debate se centró sobre las realizaciones cumplidas en el primer año de Gobierno, los factores positivos y negativos, los obstáculos que encuentra la Revolución en Libertad y la forma de superarlos. El Presidente del PDC dio la pauta al señalar que "por primera vez, la Democracia Cristiana está abocada a un debate en que no debe enjuiciar a otros, sino que debe enjuiciarse a sí misma".

Destacó, enseguida, la absoluta solidaridad existente entre Partido y Gobierno, "ya que en cierto sentido, partido y Gobierno son una misma cosa".

"La suerte de la Democracia Cristiana —agregó se juega en el Gobierno del camarada Frei y la suerte del Gobierno depende fundamentalmente de la Democracia Cristiana que la responsabilidad de la Democracia Cristiana es muy grande ante Chile y América, por lo cual la crítica y la autocrítica que debe hacerse debe ser seria, meditada y no sujeta a simples impulsos pasionales. "Lo fundamental para juzgar —dijo— es que empecemos por precisar qué es Revolución en Libertad."

REVOLUCION EN LIBERTAD

Más adelante expresó Aylwin

Definió la Revolución en Libertad como un proceso acelerado de cambios sociales profundos destinados a incorporar al pueblo al pleno goce del bienestar y al Poder, sobre la base del desarrollo económico y dentro del régimen democrático.

Recordó que el concepto quedó expresado en la primera declaración de Millahue y encuentra sus raíces en la declaración de principios de la Democracia Cristiana, en las tesis de los dirigentes como Eduardo Frei en su obra "La Verdad Tiene su Hora" y en las concepciones de otras personalidades como Jorge Ahumada, en su libro "En Vez de la Miseria".

Señaló que la Revolución en Libertad envuelve tres ideas básicas: 1.— Realizar los cambios sociales para hacer justicia a los pobres, derrotando la miseria, entregando a los trabajadores parte importante de la renta nacional y haciendo participar al pueblo en el Poder como un motor activo.

2.— Lograr el desarrollo económico, porque no se puede derrotar la miseria sin enfrentar las causas del estancamiento de nuestra economía. Estas causas son, fundamentalmente, tres: déficit crónico del comercio exterior, déficit crónico de la agricultura y proceso inflacionista crónico.

3.— Mantener y asegurar la libertad, perfeccionando la democracia chilena al extenderla del plano político al económico y social, respetando los derechos esenciales de la persona humana, haciendo participar al pueblo en las decisiones del Gobierno.

METAS DEL GOBIERNO

Más adelante, Patricio Aylwin señaló que el programa de Gobierno en este primer período de seis años consulta tres metas: aumento del ingreso, distribución de dicho ingreso y organización del pueblo. Analizó, en detalle, las características de los problemas relacionados con estos tres puntos y enumeró las iniciativas y proyectos en marcha que permiten sostener claramente que en el primer año de Gobierno no se ha cumplido lo prometido.

Al respecto, Aylwin recordó que para alcanzar dichas metas para 1970, se han establecido, entre otros, los siguientes medios:

1.— Reforma de la organización jurídica del Estado, especialmente en cuanto a las modificaciones constitucionales;

2.— Reforma Agraria;

3.— Política Minera e Industrial destinada a corregir el déficit de nuestro comercio exterior;

4.—Política de remuneraciones y precios para incrementar progresivamente la participación del asalariado en la distribución de la renta nacional;

5.— Política tributaria, bancaria y de créditos para terminar con los privilegios de ciertas minorías;

6.— Política de vivienda, para construir 360 mil casas al llegar al año 1970;

7.— Promoción Popular para la organización comuntaria del pueblo;

8.— Reforma Educacional para terminar con el analfabetismo y dar acceso a los trabajadores a la educación superior;

9.— Reforma a la previsión para racionalizarla sobre bases igualitarias y justas;

10.— Política de reforma de la empresa, para incorporar progresivamente a los trabajadores a su dirección, utilidades y propiedad, y

11.— Política internacional en defensa de la paz y de la independencia de los países, con especial énfasis en la integración latinoamericana.

Patricio Aylwin enumeró la labor efectuada y la que se está iniciando; destacó que todo esto se realiza sobre la base del esfuerzo de todos, "porque a todos se llamó". Más adelante hizo un análisis profundo de los problemas y dificultades que se oponen a la Revolución en Libertad, y se refirió a la estrategia demócratacristiana para hacerles frente.

La Junta aplaudió largamente la exposición del presidente del partido y después comenzó el debate, en sesiones secretas que se prolongaron hasta la madrugada.







Con un hermoso carnaval y show artístico preparado por profesoras, alumnado y centro de padres, la Escuela N° 113, dio ayer la bienvenida a la Primavera y celebró un año de vida de su nuevo local (Santa Isabel ...). Lo cursos rivalizaron en la presentación de comparsas y números artísticos, que transformaron los patios y gimnasio de la Escuela en un gigantesco escenario de entusiasmo y alegría. En el grabado ... los alumnos Luz Verónica Mujica y Patricio Enrique Amigo, de la Segunda Preparatoria A, bailan un minué, luego de conseguir para ellos el Primer Premio de comparsas. En ..., Dani Koji Rivas, S. M. la Reina del Carnaval, Dani Primera.

CUMPLEAÑOS.— Con motivo de ser ayer el cumpleaños del señor Isaías Alvarez ... se ofreció un coctel ... en su residencia de la ... Chiloé al que asistieron familiares y numerosas ...ciones, fiesta que se prolongó hasta avanzadas horas de la noche.



La Antártida: Un Ejemplo de Cooperación Internacional

Veinticinco años después del decreto 1.747, que fijó los límites al territorio antártico chileno, doce naciones trabajan en el continente helado en perfecta armonía y sin problemas de orden político.— La actual situación, calificada como ejemplar en los círculos diplomáticos, tuvo su origen en una iniciativa chilena que se concretó años después en el Tratado Antártico.— Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra, se refiere al desarrollo de los acontecimientos desde el histórico 6 de Nov. de 1940

(Por RAUL ZAMORA)

Veinticinco años cumplió ayer el Decreto que concretó en límites cuatro siglos de derechos soberanos de Chile sobre la Antártida. El 6 de noviembre de 1940, el Presidente Pedro Aguirre Cerda y su Canciller, Marcial Mora Miranda, dictaron el Decreto Nº 1747, por el cual se estableció que el dominio de Chile sobre el territorio antártico se ejerce entre los meridianos 53º y 90º longitud oeste de Greenwich; un millón doscientos cincuenta mil kilómetros cuadrados del misterioso y rico continente.

La resolución chilena provocó una "guerra" de Cancillerías, debido a que algunas no querían reconocer los derechos de nuestro país. De inmediato comenzó la llamada "carrera de bases". Los países instalaban campamentos definitivos, como medio de controlar la mayor parte posible del vasto territorio helado.

Hoy, un cuarto de siglo después del Decreto Nº 1747, la Antártida es considerada en círculos diplomáticos como un ejemplo de cooperación internacional y de perfecta convivencia. Doce naciones realizan trabajos científicos al margen de problemas políticos que dificulten sus tareas. Existe prohibición de efectuar pruebas atómicas y de botar desechos radiactivos. Cualquier lugar de la Antártida puede ser inspeccionado por los doce países que actúan en él. Sus representantes pueden recorrer libremente todos los lugares del extenso continente, que acumula el noventa por ciento del hielo de todo el mundo: Veinte millones de metros cúbicos.

El ejemplo antártico se debe al esfuerzo y a la iniciativa de Chile, que en esta materia ha demostrado tradicionalmente una especial visión y dinamismo. Con el fin de dar a conocer una reseña de la historia antártica y de la participación de Chile en ella, LA NACION entrevistó al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra. Diplomático, escritor y viajero, Oscar Pinochet ha participado en todas las conferencias y reuniones internacionales relacionadas con la Antártida; ha visitado el continente en cinco oportunidades y es autor de "La Antártida Chilena", obra que cuenta ya su tercera edición y que obtuvo el Premio Literario Municipal 1944. El actual Subsecretario de Relaciones se ha desempeñado además como diplomático en Francia, Bélgica, Bolivia, Argentina y Naciones Unidas.

NOVIEMBRE DE 1940

Oscar Pinochet recordó en primer término, que hasta 1940 el continente antártico se mantenía en el silencio como último rincón del mundo. Había pasado la época heroica de los descubridores, de los primeros navegantes y de la hazaña del Piloto Pardo en busca de los hombres de Schackleton. También había pasado la época de los balleneros y de los chilenos que casi poblaron, de 1906 en adelante, la extraña Isla Decepción, cráter de un volcán sumergido a 800 kilómetros al sur del Cabo de Hornos.

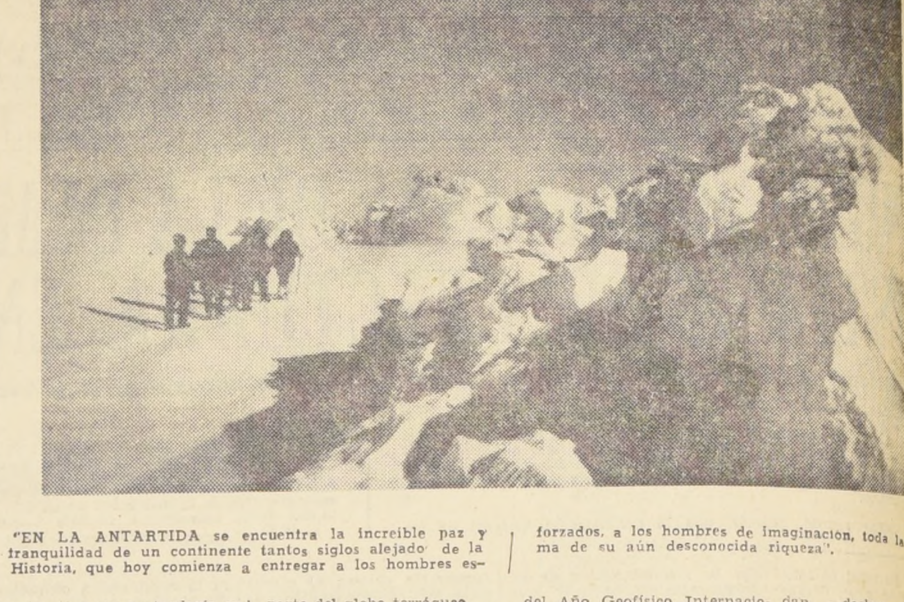
Aquel silencio se rompió el 6 de noviembre de 1940 cuando el Gobierno chileno precisó los límites de su territorio antártico. "Este ejercicio por parte de Chile de su derecho de delimitar el territorio nacional —dice Oscar Pinochet— inicia quince años de una historia diplomática llena de alternativas que ocupa muchos volúmenes en varias Cancillerías y que más de una vez se convirtió en uno de esos asuntos que tienen preferencia en la primera página de la prensa mundial".

El decreto Nº 1747 fue objetado por Gran Bretaña y Argentina: Estados Unidos mantuvo una actitud de no reconocimiento.

"Comenzó entonces —prosiguió el Subsecretario— la llamada 'carrera de bases" en la Antártida; Gran Bretaña, Argentina y Chile, tratando de controlar la mayor extensión posible de la difícilmente controlada geografía polar austral. La "carrera de bases" agudizó el problema político en lugar de darle solución y los Gobiernos de Chile y Estados Unidos iniciaron contactos en 1948 a fin de encontrarle una solución aceptable a todos. Sin embargo, luego se advirtió la dificultad de colocar en un mismo canasto a países con derechos y a países con sólo pretensiones o aspiraciones de soberanía, sin lesionar a ninguno de ellos".

"El Departamento de Estado propuso la internacionalización del continente polar, pero Chile rechazó esta solución e hizo, en octubre de 1948 una contraproposición de "medus vivendi", basada en la cooperación pacífica y científica sin renuncia de derechos o expectativas de derechos de los siete países interesados. En esta idea estaba el germen del Tratado Antártico. Chile tomaba una vez más la iniciativa en estas materias y así como en 1940, había llamado la atención del mundo hacia un problema de soberanía en el último de los continentes, en 1948 aportaba una solución constructiva que no tardaría en fructificar".

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra, es uno de los hombres públicos chilenos que más se han destacado por su preocupación por el territorio antártico. En cinco oportunidades ha visitado el continente; ha participado en todas las reuniones internacionales sobre la materia y es autor de "La Antártida Chilena", obra que obtuvo el Premio Literario Municipal y que se encuentra en su tercera edición. EN EL GRABADO, el Subsecretario señala, en un mapa antártico en relieve, la ubicación de la "Tierra de O'Higgins".



"EN LA ANTARTIDA se encuentra la increíble paz y tranquilidad de un continente tantos siglos alejado de la Historia, que hoy comienza a entregar a los hombres esforzados, a los hombres de imaginación, toda la vasta gama de su aún desconocida riqueza".

PARIS, 1955

En 1955, se efectuó en París una conferencia antártica, convocada por el Comité que preparaba el Año Geofísico Internacional por encargo de la Unión Internacional de Geodesia y Geofísica. Se pretendía unir a los países por los lazos de la cooperación científica y postergar la discusión del problema jurídico de la soberanía.

Los países participantes fueron Chile, Argentina, Gran Bretaña, Australia, Nueva Zelandia, Francia, Noruega, Estados Unidos y Bélgica. La URSS, no fue invitada, sino informada de la reunión, pero su delegado Beloussov, tuvo activa participación en las conversaciones.

Oscar Pinochet integró la delegación chilena, a las órdenes del entonces Embajador en París, Juan Bautista Rossetti. Recuerda que nuestro país, apoyado por Argentina, se preocupó permanentemente de que quedara siempre en claro que las resoluciones que se adoptarían sólo tendrían carácter científico y temporal, sin que se modificara el "status" existente en el continente antártico.

"Nuestra gran preocupación era evitar que por la inocente puerta de la ciencia, entrarán al continente países que luego, valiéndose de sus actividades y construcciones, pretendieran adquirir el dominio de algún sector determinado. El tiempo ha dado la razón a esta justificada posición de alerta. Antes del Año Geofísico no había sino quince o dieciocho bases en esa región. Durante el Año Geofísico se llegó a 45 bases, entre permanentes y semipermanentes".

"Desprovista la labor antártica —aseguro Pinochet— de todo significado político, quedaba un neto saldo a su favor: aumentar en forma planificada y coordinada la investigación científica y, lo que entonces no se apreció y hoy se ve tan claro mostrar al mundo que la Humanidad puede sacar provecho de la Antártida a pesar de la existencia de un problema de soberanía. El valor de la Conferencia Antártica de París, de julio de 1955, es haber mostrado claramente este camino. Chile lo aceptó, dejando expresa constancia que su contribución a la ciencia no podía hacerlo renunciar a menoscabar en cualquier forma que fuera su soberanía polar".

AÑO GEOFISICO.— El Año Geofísico Internacional, duró en realidad un año y medio: del 1º de julio de 1957 al 31 de diciembre de 1958. Los hombres de ciencia de doce países —Chile entre ellos— dieron muestra de una solidaridad sin precedentes en esta parte del globo terráqueo.

Se cruzó la Antártida de costa a costa, se midió la profundidad de los hielos, se escalaron los montes helados. Se descubrió que el continente está formado por dos porciones de diferentes extensiones y características geológicas: la Antártida del Este, de altas mesetas, y la del Ooeste, de montañas que alcanzan hasta cinco mil metros de altura.

CIENTIFICOS DAN EJEMPLO.— "Chile —expresa Oscar Pinochet— a pesar de sus medios exiguos y sus limitados elementos humanos, participó en esta empresa. Sus cuatro bases antárticas permanentes se integraron con estudiosos nacionales. Más aún, construyó una quinta base netamente científica, la Base Risopatrón, en la Tierra de O'Higgins; desgraciadamente se incendió en vísperas del Año Geofísico, consumiendo el fuego las instalaciones y el valioso equipo ahí existente".

"Sin dejar de valorizar lo que se hizo en ese año y medio de estudios aceanográficos, atmosféricos, de actividad solar, radiación cósmica, geología, y, por cierto, glaciología, prefiero recalcar que este ejemplo de cooperación internacional llamó a la reflexión a los Gobiernos, cansados de una disputa muchas veces encarnizada y acabó, desde luego, con los incidentes que hasta hacía poco comenzaban a agravar la disputa antártica. Los hombres de ciencia dieron un valioso ejemplo a los políticos. Esta es la mejor contribución del Año Geofísico Internacional".

FIDEICOMISO

Chile tuvo nuevamente que actuar para lograr que la India se desistiera de una proposición a las Naciones Unidas para que se aplicara a la Antártida el régimen de fideicomiso.

India retiró la iniciativa luego de activas gestiones de Chile; volvió a presentarla en 1958, para retirarla luego en forma definitiva. En el mismo año, Chile y Argentina rechazaron una proposición del Primer Ministro de Gran Bretaña, Harold Mac Millan, en el sentido de poner término a las reclamaciones unilaterales de soberanía y reemplazarlas por una desmilitarización e internacionalización del continente.

WASHINGTON, 1959

El 3 de mayo de 1958, el Presidente Eisenhower dirigió una carta a los Gobiernos participantes en el Año Geofísico Internacional, invitándolos a celebrar una conferencia destinada a mantener el área polar austral, abierta a la investigación científica, preservando los derechos de esos países. Todos los países aceptaron y la Conferencia se celebró en Washington, entre el 15 de octubre y el 1º de diciembre de 1959.

TRATADO ANTARTICO

La reunión culminó con la firma del Tratado Antártico, firmado por Chile, Argentina, Gran Bretaña, Australia, Nueva Zelandia, Francia, Noruega, Estados Unidos, Unión Soviética, Bélgica, Japón y Africa del Sur.

Oscar Pinochet afirma que se ha analizado poco este documento que, por muchos conceptos, es uno de los acuerdos más importantes firmados luego de la Segunda Guerra Mundial. "Bastaría recordar que algunas de sus disposiciones no han sido superadas, yendo más lejos que todos los restantes convenios multilaterales o bilaterales celebrados entre los Cuatro Grandes. Porque conviene recordar que estas cuatro potencias mundiales: Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y la URSS, son parte del Tratado Antártico y a eso se debe, posiblemente, su éxito".

Mediante el Tratado se acordó utilizar la Antártida con fines pacíficos y con libertad de investigación científica; se prohibieron las explosiones nucleares y la aliminación de desechos radiactivos. Al mismo tiempo, se estableció el derecho de inspección por cualquiera de los 12 países en cualquier punto del continente. Todo ello se logró debido a que en el mismo Tratado se "congelaron" los derechos de soberanía y reclamaciones territoriales en la Antártida, quedando en claro que ninguna actividad que realicen los doce países afectan estos derechos.

"Lo que muy pocos recuerdan —declara Oscar Pino- chet— es que tan ... disposición tuvo su ... la Cancillería chilena, ... vez más, daba mues... dinamismo e imagina... afrontar con sentido ... ro problemas nuevos ... dos como lo era el ant... esos años".

DIEZ AÑOS ANT...

"Cuando en 1948 — ... antes de la carta d... dente Eisenhower— C... testó una proposición ... Estados Unidos para ... cionalizar la Antártida ... su idea de "cooperación ... nacional pacífica y c... sin renuncia de derechos ...

"El comunicado ofi... de octubre de ese año ... siguiente —explica P... leyendo el documento—

"No sólo es deseable ... necesaria, una coopera... ternacional de carácter ... tífico en la Antártida" ... go agrega: "Se podría ... la celebración de un ... vivendi en las regiones ... ticas que alejara los ... de perturbación o de ... tes internacionales, ... con ello las naciones ... das pospusieran sus ... individuales".

'El Departamento de ... do —prosigue Oscar P... acogió la iniciativa ... con gran interés y s... ron las negociaciones ... varios años; estuvieron ... to de culminar con ... posición concreta de ... Ministerio de Rela... teriores a los otros ... te países, entonces in... Más tarde esta idea ... con ciertas variaciones ... carta del Presidente ... wer y en las princip... posiciones del Tratado ... tico".

"En esta forma ... suelto un problema ... nazó convertirse, en ... una vez, en serio ... Hasta 1989 —treinta ... vigencia, por lo men... brá tiempo para apr... resultados y decidir ... ser reemplazado por ... cumento".

DECRETO 1.747

"Santiago, 6 de Noviembre de 1940.

CONSIDERANDO:

Que es deber del Estado fijar con exactitud sus límites territoriales;

Que no se han precisado hasta ahora los límites del Territorio Chileno en la parte que se prolonga hacia la región polar denominada Antártida Americana;

Que este Ministerio dejó pública constancia, en 1906, que la delimitación del referido territorio era materia de estudios iniciados, pero todavía no completos;

Que el actual estado de tales estudios permite tomar ya una determinación al respecto;

Que la Comisión especial, nombrada por Decreto de este Ministerio Nº 1.541, de 7 de septiembre de 1939, ha establecido los límites del Territorio Chileno Antártico, en conformidad a los datos que suministran los antecedentes geográficos, históricos, jurídicos y diplomáticos compulsados y que se han venido acumulando hasta la fecha,

DECRETO:

Forman la Antártida Chilena o Territorio Chileno Antártico, todas las tierras, islas, islotes, arrecifes, glaciares (pack-ice), y demás, conocidos y por conocerse, y el mar territorial respectivo, existentes dentro de los límites del casquete constituído por los meridianos 53º longitud Oeste de Greenwich y 90º longitud Oeste de Greenwich.

Tómese razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— AGUIRRE CERDA.— Marcial Mora M.

UN ENORME LABORATORIO NATURAL...

"En realidad, la Antártida ha cambiado" —dice a LA NACION, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet.

"Varios miles de personas llevan a cabo en ella febril actividad científica y de exploración. Porque la Antártida es esencialmente un enorme laboratorio que la naturaleza ha colocado en las vecindades de Chile, como para facilitar el avance y progreso de nuestros hombres de ciencia; es el campo de acción ideal para que marinos, militares y aviadores chilenos adquieran la experiencia que sólo la dureza del clima antártico puede proporcionar; es la meta ideal para la juventud de Chile, uno de los pocos lugares de la tierra donde aún es posible encontrar, sabiamente dispuestos, la extraordinaria belleza del paisaje polar, la desatada furia de los elementos que todo lo dominan y a los que sólo el hombre puede dominar; la increíble paz y tranquilidad de un continente tantos siglos alejado de la Historia, que hoy comienza a entregar a los hombres esforzados, a los hombres de imaginación, toda la vasta gama de su aún desconocida riqueza.

Nos hemos acostumbrados a vivir en un mundo lleno de tensiones, en el que cada problema es solucionado sólo para ver surgir otro que toma su puesto y donde las declaraciones de convivencia no siempre corresponden a una efectiva marcha para el progreso y la paz.

Antártida, el continente tantos siglos olvidado, está dando hoy un ejemplo de convivencia efectiva, a través de la cooperación de los hombres de ciencia de 12 países. Ojalá que esta admirable labor conjunta sea juiciosamente aprovechada por el resto de la humanidad".

EL PROXIMO ...

Cuatro grandes ... antárticos de ... mundial tendrán ... Chile en 1966. Se ... rá la Cuarta R... Consultiva del Trat... tártico; la Novena R... del Comité Científi... ra las Investigaciones ... tárticas (SCAR); un ... posio de Oceanogr... por último, se conm... rán los diez años d... peración científica ... continente.



LOS SIMPATICOS PINGUINOS pueden llegar a desaparecer, junto con otras ... animales, si no se adoptan medidas para protegerlos de la caza indiscriminada. ... a la inquietud chilena, la reunión antártica de Bruselas, celebrada el año pasado, ... una resolución sobre preservación de los recursos vivos de la Antártida.

DIJO FREI EN ANTOFAGASTA:

Este Gobierno lo Eligió el Pueblo, lo Sostiene el Pueblo y Trabaja para el Pueblo

Apoteótica recepción tuvo el Presidente de la República en la ciudad nortina, que vivió un día de fiesta.– Decenas de miles de personas vitorearon al Jefe del Estado a su paso por las calles de la ciudad.– Una multitud abigarrada hizo estrecha la Plaza de Armas para recibir a Frei.–

(De nuestros enviados especiales V. Chávez y R. Andrade)

El pueblo de Antofagasta se volcó ayer a las calles para recibir al Presidente de la República, quien, durante todo el día, y en los distintos actos a que concurrió, recibió emotivas manifestaciones de aprecio de todos los sectores ciudadanos que, conscientes, han apreciado su obra de gobernante y sus esfuerzos para lograr las metas de su programa, en el cual el Norte Grande tiene un lugar de preeminencia.

El Jefe del Estado llegó a Cerro Moreno en un Caravelle LAN a las 11,30 de la mañana, escoltado por seis aviones Jet. Acompañaban al Primer Mandatario su esposa, señora María Ruiz Tagle de Frei; los Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; de Obras Públicas, Modesto Collados; de Economía, Domingo Santa María; de Salud, Dr. Ramon Valdivieso, y el Edecán Aéreo, Claudio Sepúlveda.

El Presidente era esperado por el Alcalde de la ciudad, Floreal Recabarren, y el Intendente, Joaquín Vial Izquierdo. A su llegada le rindieron honores un Escuadrón de la Fuerza Aérea, y luego pasó revista a las tropas junto al Intendente y al Jefe de la Base, coronel Domingo Vásquez.

HOMENAJE POPULAR

En el aeropuerto se había congregado gran cantidad de público, que desde las primeras horas de la mañana había concurrido a la Base Aérea de Cerro Moreno, distante unos kilómetros de la ciudad. La gente usó todo tipo de locomoción: micros, camionetas, autos, motocicletas, bicicletas, etc., para llegar hasta el aeropuerto.

El Presidente Frei saludó a los parlamentarios que lo esperaban, entre ellos, Santiago Gajardo, Juan Argandoña, Juan Luis Maurás, Pedro Urra y otras autoridades de la provincia, entre las cuales se encontraban los Alcaldes de Tocopilla y de Calama.

Posteriormente, el Jefe del Estado avanzó a saludar a la gente que lo vitoreaba y agitaba banderas y portaba estandartes alusivos a las asociaciones a que pertenecían. Estaban, prácticamente, todos los centros de madres de la ciudad, entre ellos el Centro de Madres "María Ruiz Tagle de Frei" e "Irene Frei", numerosos colegios y muchos niños. El Primer Mandatario recibió regalos al abandonar el aeropuerto para tomar el auto abierto que lo conduciría al centro de la ciudad, saludó especialmente a los niños que pugnaban por acercársele, entregándole ramos de claveles algunos de ellos.

LA CARAVANA

Posteriormente, el Presidente Frei subió al auto descubierto, junto al Intendente Joaquín Vial. En el camino hacia la ciudad fue escoltado por todas las autoridades y personalidades que lo fueron a esperar, formando una larga caravana de vehículos.

El recorrido comprendió principalmente la calle Cautín donde están los sectores marginales, al norte de Antofagasta, tales como las poblaciones O'Higgins, Lautaro, Oriente y otras que lucían todas sus viviendas embanderadas. Los pobladores salieron jubilosamente a recibir al Jefe del Estado, como asimismo los trabajadores que laboran en edificios en construcción, niños con banderitas y colegios con sus uniformes. Posteriormente, al llegar a la ciudad, ya el auto del Presidente no podía avanzar, porque la gente se volcó y rompió los cordones policiales para saludarlo.

Entre Cerro Moreno y la Intendencia la comitiva demoró una hora. Frente a la Intendencia, fuerzas de la 1ra. División de Ejército le rindieron honores. Luego, desde los balcones de la Intendencia, junto a todas las autoridades de la provincia y los Ministros de Estado el Presidente presenció un desfile militar; enseguida dirigió la palabra al pueblo reunido en la Plaza Colón.

HABLA EL PRESIDENTE FREI

Inició su intervención el Presidente Frei a las 12.45 horas, anunciando que en la tarde se referiría específicamente, en la Municipalidad, a través de la cadena radial de la provincia, a un problema del norte y a la acción del Gobierno en esa zona.

Luego de destacar la magnífica presentación de los efectivos militares en el desfile frente a la Intendencia, dirigió un saludo al pueblo de Antofagasta, expresando:

"Quería saludarlos y agradecerles desde el fondo de mi corazón la forma tan extraordinariamente cordial con que me han recibido. Mejor dicho, creo yo, que no me están recibiendo a mí; es una vez más la manifestación de la unidad de Chile y del patriotismo de los chilenos cuando saludan al hombre que ellos han elegido Presidente de la nación.

'Estoy vinculado una vida entera al norte; he trabajado en él. Lo conozco, y cuando miro a la multitud aquí presente, no sólo veo caras anónimas. Veo tantas caras de viejos amigos con los cuales hemos librado tantas luchas, hemos recorrido tantas veces la pampa, a los centros del cobre y del salitre.

Agregó el Jefe del Estado:

"Nunca como hoy me siento tan orgulloso de representar a mi país, de representar y de servir al norte de Chile. Ustedes, en esta tierra de trabajadores que es el norte pueden estar seguros, y tienen que estarlo —porque los hechos hablan—, que el Gobierno que dirijo como Presidente no tiene otro objetivo que servir a los trabajadores, que servir a los pobres. Abrirle paso a la juventud chilena que es nuestra fuerza y nuestra esperanza, trabajar por engrandecer la patria, por dar trabajo, por transformar industrialmente nuestro país, por crear nuevas zonas agrícolas, por dar educación, por hacer justicia, por dar viviendas.

En eso estoy. No puede ser la tarea de un día y sólo la mala fe de los que no quieren entender lo que significa el porvenir de Chile pueden estar criticando y dificultando la tarea del Gobierno que es la tarea del pueblo. Porque este Gobierno lo eligió el pueblo, lo sostiene el pueblo y trabaja para el pueblo".

Finalizó el Presidente Frei su intervención expresando:

"Gracias por el sacrificio que significa estar a esta hora aquí, pero también yo creo que esto tiene un significado: cuando habla el norte el país escucha y esta mañana no estoy hablando yo sino que el país sabe de que está el norte presente con sus mujeres, su juventud, sus trabajadores y sus hombres de empresa.

¡Viva el norte, Viva Chile!

PROGRAMA DE LA TARDE

El Jefe del Estado inició su programa de la tarde con una visita a las poblaciones marginales, asistiendo a la ceremonia de colocación de la primera piedra del centro comunitario de la Población Bismond. Posteriormente, visitó la Población Oriente, cuyo centro social construirá Promoción Popular. A las 17 horas conoció el centro de parvularios construido por la CORVI con aportes de la Alianza para el Progreso.

Posteriormente el Primer Mandatario presidió la colocación de la primera piedra en la Población de la Cooperativa de los Trabajadores Portuarios, en el sector norte de la Avenida Cautín.

Antes de dirigirse a la Municipalidad, asistió a la entrega oficial de 1.200 sitios para los empleados y obreros de las faenas del salitre.

En todas estas visitas el Presidente Frei dialogó cordialmente con los pobladores, dirigentes gremiales, comités de vecinos y centros de madres.



ANTOFAGASTA.— Una desbordante multitud se congregó frente a la Intendencia de Antofagasta para aclamar al Presidente de la República y escuchar sus palabras. Los antofagastinos paralizaron sus actividades para brindar al Primer Mandatario una acogida extraordinaria y en esta oportunidad le reiteraron su irrevocable adhesión. Los conceptos del Presidente Frei, que habló con su tradicional franqueza y fiel visión de los problemas nacionales, fueron recibidos con repetidas ovaciones por la enorme multitud. (FOTO DE GMO. PAVEZ, ENVIADO ESPECIAL).

MUERTE DE JORGE AHUMADA EMOCIONO AL PRESIDENTE

Un serio quebranto emocional experimentó el Presidente Frei, al enterarse del sorpresivo fallecimiento de su asesor y amigo, Jorge Ahumada Corvalán, ocurrida en las primeras horas de la tarde en Caracas.

Apenas impuesto de la noticia, el Presidente Frei pidió urgente comunicación telefónica con el hermano del extinto, Pedro Ahumada, gerente de la ECA, a quien le dio el pésame en su nombre y en el del Gobierno de Chile.

Durante horas, el Jefe del Estado mantuvo su rostro sombrío, a pesar de las sinceras manifestaciones de adhesión que recibía del pueblo antofagastino.

ANTOFAGASTA.— Desde los balcones de la Intendencia de la Provincia hizo uso de la palabra el Presidente Frei, quien realiza una visita a este puerto. Las palabras del Jefe del Estado fueron recibidas con especial satisfacción por los antofagastinos que le ofrecieron ayer una recepción sin precedentes. (FOTO DE GUILLERMO PAVEZ, ENVIADO ESPECIAL).

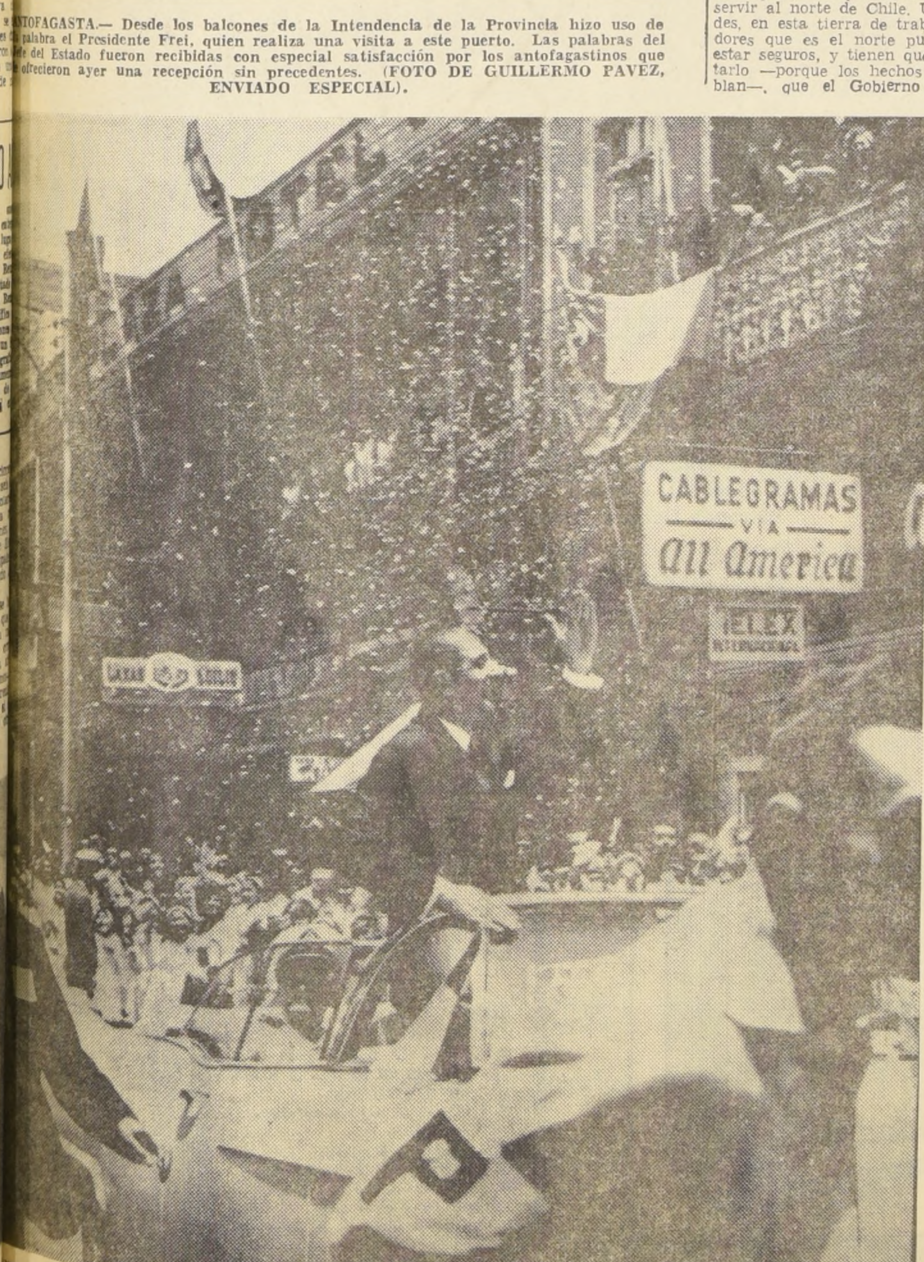
6 nuevos ahijados tiene S. E.

Seis nuevos ahijados apadrinó ayer el Presidente Frei, en Antofagasta. La ceremonia religiosa se realizó en la Catedral de esa ciudad. En representación del Primer Mandatario concurrió el Edecán Naval, Roberto Peralta.

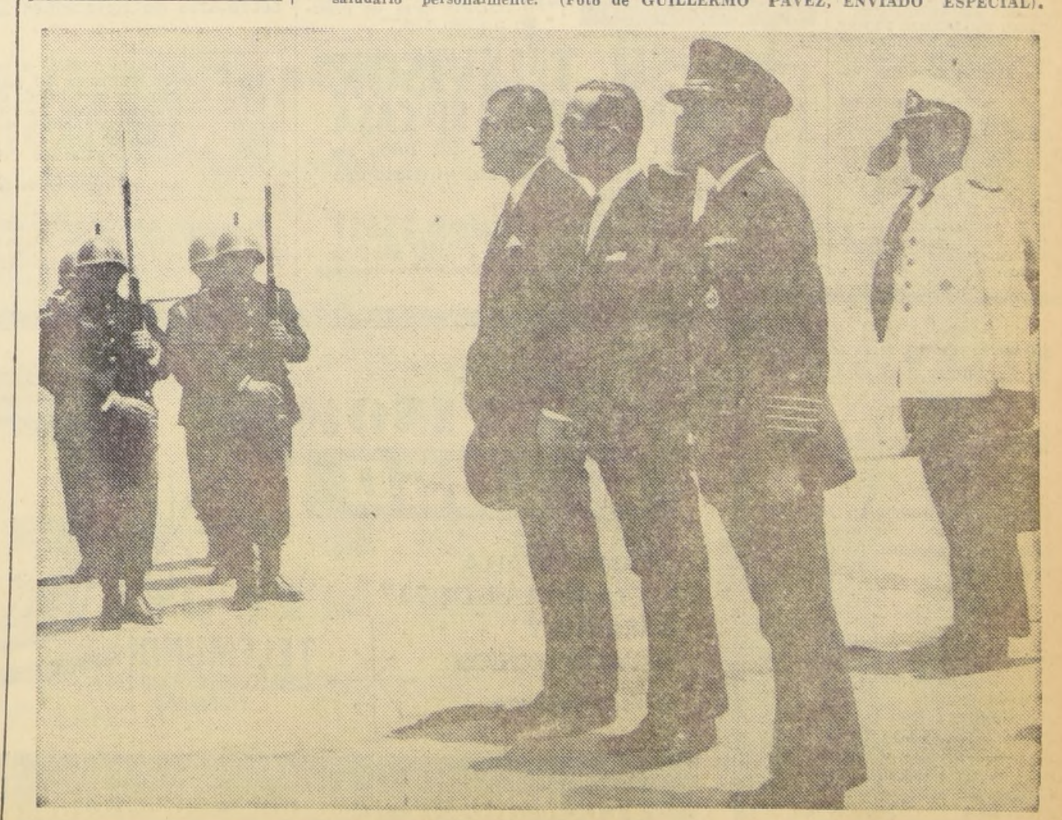
La ceremonia religiosa dio lugar a que numeroso público se congregara en el interior e inmediaciones de la Catedral. Los nuevos ahijados del Presidente Frei son: Carlos Guillermo Eyzaguirre Flores, Juan Esteban Rojas Pizarro, Marcos Leonel Castillo Contreras, Alejandro Pascual Rojas Dubos, Silvio Waldo Olivares Portales y Jorge Ignacio Jaña Patha.



ANTOFAGASTA.— Una entusiasta recepción tuvo poco antes del mediodía de ayer el Presidente Frei cuando llegó de visita a este puerto. Miles de personas le abrieron calle a lo largo de gran parte del trayecto desde Cerro Moreno al centro de la ciudad. La multitud le hizo objeto de una acogida sin precedentes y el público se esforzó por saludarlo personalmente. (Foto de GUILLERMO PAVEZ, ENVIADO ESPECIAL).



ANTOFAGASTA.— Bajo las reiteradas aclamaciones del inmenso público avanza el Presidente de la República Eduardo Frei a través de las calles de este histórico puerto. Una lluvia de papel picado cayó sobre el coche en que viajaba el Primer Mandatario en su trayecto desde Cerro Moreno hasta la Intendencia. La ciudad estaba totalmente embanderada y paralizó sus actividades para recibir al Jefe del Estado. (FOTO DE GUILLERMO PAVEZ, ENVIADO ESPECIAL).



ANTOFAGASTA.— El Presidente de la República, Eduardo Frei, escucha el Himno Nacional, ejecutado por la banda de la Dotación Aérea a su llegada ayer a la Base Cerro Moreno. Junto a él, están el Intendente de Antofagasta, Joaquín Vial Izquierdo y el Comandante de la Base, coronel Domingo Vásquez. (Foto de Guillermo Pavez, Enviado Especial).



CUATRO ASPECTOS de la solemne ceremonia realizada ayer en la Casa Central de la Cruz Roja de Chile, durante la inauguración del Laboratorio que lleva el nombre de "Marisol Figueroa Pérez". En primer término, el Dr. Mariano Bahamondes al pronunciar el discurso inaugural. Junto a él, don Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa. A la derecha, la ceremonia de entrega de los Diplomas otorgados por la Cruz Roja al matrimonio Figueroa-Anguita, por Miembros de Honor de la Institución. Seguidamente, el Presbítero Guillermo Ascuí procediendo a la Bendición, y, por último, el Laboratorio para la preparación de suero anti R.H.

Se inaugura importante Laboratorio para la Cruz Roja de Chile

En homenaje a Marisol Figueroa Pérez se levanta en Chile un gran laboratorio destinado a la preparación del suero anti R. H.— La importante donación de los padres de Marisol.— Inauguración y bendición

En una emotiva y solemne ceremonia, fue inaugurado ayer, a las 11 horas, un nuevo Laboratorio en la Casa Central de la Cruz Roja de Chile, que lleva el nombre de "Marisol Figueroa Pérez", en homenaje a una de sus más entusiastas adherentes.

El Laboratorio fue donado por el matrimonio compuesto por don Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa, en memoria de su hija Marisol, quien fuera destacada Monitora del Curso del Banco de Sangre de la Casa Central de la Cruz Roja.

La donación realizada por el matrimonio Figueroa-Pérez, está llamada a cumplir una gran finalidad, la preparación de suero anti R.H., que actualmente tiene que ser importado y que se prepara en muy poca cantidad en Chile.

CEREMONIA DE ENTREGA

La ceremonia de inauguración contó con la asistencia de personeros del Servicio Nacional de Salud y de la Sociedad Médica de Chile, de miembros activos de la Cruz Roja y de destacadas personalidades que se reunieron para rendir un sincero homenaje a la memoria de Marisol Figueroa Pérez

El Conjunto Coral del Colegio "La Maissonnette" inició la ceremonia interpretando "Ven, Espíritu Santo". Seguidamente, el Dr. Mariano Bahamondes, en sentidas palabras, recibió a nombre de la Casa Central de la Cruz Roja, la donación del Laboratorio.

MARISOL FIGUEROA PEREZ

El Dr. Mariano Bahamondes, al referirse a la personalidad de Marisol Figueroa, expresó:

"Conocí a Marisol en 1957, cuando ingresó como alumna del Curso de Samaritanas. Recuerdo, entonces, una frase dicha por la Directora del Colegio, en el cual ella cursó sus preparatorias y humanidades: "Marisol es la mejor alumna que haya pasado nunca por el Colegio". Yo la puse a prueba para comprobar su capacidad. ¡Cuánta razón asistía a la maestra! Fue una brillante alumna de Samaritana pero ello no la satisfizo; fue enfermera de la Cruz Roja durante tres años y en 1961 ingresó a la Central de Sangre, a un curso de especialización. Llevó una vida intensa en nuestro Servicio, tenía una personalidad tan viva y ávida de profundizar todo lo que conocía. Su inquietud y la facilidad enorme de asimilación, la llevaron a investigar y publicar, más tarde, en la Revista Médica de Chile, un trabajo científico, en colaboración con el Dr. Carlos Meza".

Más adelante agregó:

"El Laboratorio que hoy recibimos y entregamos al Servicio, marca una nueva etapa de jerarquía. Marisol, hoy tiene su Laboratorio. Su nombre y su recuerdo van a quedar indelebles en nuestro hogar; este hogar que la conoció con su espíritu dilecto, su belleza y su simpatía personal".

Finalmente, manifestó:

"El recuerdo de Marisol Figueroa quedará siempre entre nosotros. Luego, a nombre de la Casa Central de la Cruz Roja de Chile, entregó al señor Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa, los Diplomas que los acreditan como Miembros de Honor de la mencionada institución".

BENDICION

La bendición del Laboratorio estuvo a cargo del Presbítero Guillermo Ascuí, que en emocionadas palabras recordó a Marisol Figueroa Pérez. Dijo:

"Lo que nos une hoy es un recuerdo y un mensaje. El recuerdo de su alegría, de su simpatía personal y de su enorme interés por ampliar sus conocimientos y por darse por entera a una causa noble y altruista. El mensaje que nos dejó es el de la persona, que en la sencillez de su vida, vivió la plenitud de la entrega. Ella siempre vivió con su espíritu alto y se alejó de este mundo en las alturas. Su trayectoria fue corta, pero fructífera. Ella, a igual que otros espíritus dilectos, como Juan XXIII, Kennedy y tantos otros, han tenido un paso fugaz por la tierra, pero dejan un mensaje que perdura a través de los años".

"Recordemos a Marisol —finalizó el Presbítero Guillermo Ascuí— en una frase bíblica: "No busquéis entre los muertos a quien vive"."

DECLARACION CONJUNTA:

COMISION DE LIMITES CHILENO-ARGENTI[NA] SE REUNIRA CON URGENCIA EN EL TERRE[NO]

Ambos Gobiernos, basándose en el espíritu de la Conferencia de Mendoza, desean e[vitar] cualquier tipo de incidentes...

Los Gobiernos de Chile y de la República Argentina, deseosos de evitar cualquier fricción en la zona fronteriza, acordaron impartir instrucciones inmediatas a ambas Comisiones de Límites para que se constituyan con la mayor urgencia en el terreno, a fin de realizar las labores que les encomienda el protocolo de 1941. El llamado de ambos Gobiernos se hizo una vez superado el episodio de Laguna del Desierto, y dentro del espíritu que animó las recientes conversaciones presidenciales en Mendoza.

Ante esto, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, manifestó que después de la Reunión de Mendoza, e inspirándose en ella, continuaron los contactos entre ambos países y se llegó a este comunicado que tiende a evitar cualquier incidente en la zona fronteriza y a enviar una Comisión Mixta para que determine por dónde van realmente las aguas.

La Reunión de la Comisión de Límites se realiza[rá en] Santiago —agregó— posiblemente en la próxima se[mana]. Aquí se va a planear la labor que se desarrollará en [el te]rreno mismo: la verificación de los hitos.

El texto de la declaración conjunta es el siguiente:

Los Gobiernos de Chile y de la República Arge[ntina], deseosos de evitar cualquier fricción en la zona fron[teriza] y habiéndose superado el episodio de Laguna del De[sierto], dentro del espíritu que animó las recientes conversa[ciones] presidenciales de Mendoza, han acordado impartir ins[truc]ciones inmediatas a ambas Comisiones de Límites pa[ra que] se constituyan con la mayor urgencia en el terreno, [a fin] de realizar las labores que les encomienda el Protoco[lo de] 1941. NOVIEMBRE 6 de 1065.

La Municipalidad condecoró con "Ancla de Oro" al Jefe del Esta[do]

En sesión solemne realizada por el Municipio de Antofagasta, fue conferida al Primer Man[data]rio la máxima distinción otorgada por la ciudad.— Alcalde señaló el decisivo apoyo que [está] entregando el Gobierno a los programas de desarrollo económico regionales

La máxima distinción otorgada por la Municipalidad de Antofagasta, el "Ancla de Oro", fue conferida ayer, al Presidente Frei, en sesión solemne realizada por la Corporación de la ciudad.

La emotiva ceremonia —que fue seguida por un entusiasta público que repletó el local y se apostó en las inmediaciones del Municipio— se efectuó a las 20 horas.

La distinción conferida al Primer Mandatario le fue entregada por el Alcalde de la ciudad, Florial Recabarren. Durante la intervención, la autoridad comunal destacó la importancia que significa para Antofagasta la visita del Jefe de Estado.

Señaló, posteriormente, el decisivo apoyo que está entregando el Gobierno a los planes de desarrollo y adelanto de la provincia toda.

Indicó que la distinción conferida al Presidente Frei "es en pleno reconocimiento por la labor que está impulsando, en beneficio de la zona y del país entero".

El "Ancla de Oro" es entregada a hijos ilustres de la ciudad y connotadas personalidades.

ACTO SOLEMNE

El Primer Mandatario fue recibido en sesión solemne por la Municipalidad de Antofagasta.

Durante el desarrollo de este acto, hizo uso de la palabra el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, en primer término ,y luego el Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso.

HABLA S. E.

Finalizó el acto, con la intervención del Presidente Frei, quien habló por cadena regional de emisoras.

El Jefe de Estado reiteró en esta oportunidad los conceptos formulados a mediodía en la Intendencia.

Señaló que sólo con el decidido apoyo de todos los sectores de la ciudadanía del país, es posible efectuar los profundos cambios que requiere nuestro sistema económico y social.

Se refirió especí[ficamente a] la importancia vital [...] para la región [...] oportuno del pro[yecto ...] Convenios del Co[...] mente en trámite [...] transformarse en ley.

MANIFESTACION A ALFREDO ADDUARD



Con motivo de haber sido agraciado con el Premio Nacional de Periodismo en [...] el periodista de LA NACION, Alfredo Adduard, el Sindicato de Periodistas le [...] en la noche del viernes, una comida en los salones el Círculo de Periodistas. El [...]jante Adduard entró a trabajar a nuestra casa en 1923 y se distingue por el [...] que todos, no sólo los periodistas, sino también los técnicos y funcionarios admi[nistra]tivos de esta empresa sienten por él. En la comida resaltó la profunda cordiali[dad y] camaradería, demostrada para Adduard en este merecido y justo homenaje. EN [EL] GRABADO, la mesa de honor y al centro, rodeado de periodistas, el homena[jeado].

En la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores se realizó ayer la sesión solemne del Instituto Antártico Chileno, en celebración del 25º aniversario de la dictación del decreto que fijó los límites del Territorio Antártico Chileno, hecho que ocurrió el 6 de noviembre de 1940. Posteriormente, junto con el Círculo Antártico Chileno, los miembros del Instituto depositaron una ofrenda floral en el Monumento a Bernardo O'Higgins. EN EL GRABADO, el Subsecretario de la Cancillería, Oscar Pinochet, felici[ta a los] organizadores, en nombre del Ministerio [...] presenta. De frente, está el presidente del [Insti]tuto Antártico Chileno, Enrique Gajardo, [que] presidió la sesión.

Solemnemente se conmemoró delimitación antárt[ica]

"Las proyecciones del trabajo científico que se realizan en la zona sólo se conocerán en el futuro", expresó el [Sub]secretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, durante la sesión solemne del Instituto Antártico Chile[no]. Ofrenda floral a Bernardo O'Higgins

Con una sesión solemne el Instituto Antártico Chileno en la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores y depositando una ofrenda floral al monumento del Prócer Bernardo O'Higgins, se celebró ayer el 25º Aniversario de la Dictación del Decreto Supremo Nº 1747, del 6 de noviembre de 1940, que fijó los límites del Territorio Antártico Chileno.

En el acto realizado en la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores hicieron uso de la palabra el Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, Enrique D'Etigny; el Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, General del Aire Rubén Castro, y el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet. Los tres oradores mencionaron la significación que dicho decreto había tenido y tiene para el futuro de Chile y recalcaron la necesidad de formar una conciencia nacional de la Antártida haciéndola conocer.

—No se trata —expresaron— de ganar [una] fortuna en forma rápida y fácil con la Antártida; sus beneficios serán a largo plazo. Por el momen[to], se están realizando experiencias científicas de todo orden, entre las que destacan las orientadas a la cartografía, a la biología marítima y a la meteorología.

Por su parte, el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, felicitó de parte del Ministerio que representa a los organizadores de este acto. "Aunque no nace nuestra soberanía en la Antártida —manifestó luego— de esa fijación de límites, el decreto de 1940 es el punto de partida para todas las obras y bases en el 6º Continente". "El trabajo científico —agregó— que ahí se realiza, tiene grandes proyecciones, que sólo se [co]nocerán en el futuro".

Estuvieron también [pre]sentes en la sesión [el presi]dente del Instituto [Antárti]co Chileno, Enrique [Ga]jardo; el Secretario [...] del mismo organismo, [Al]mirante (R) Jorge [...] representante del [Instituto] Nacional de Geografía, [Geo]desia y Geofísica, [...] (R) Ramón Cañas [...] presentante de las [Universi]dades Particulares [...] Rubén Heitmeyer; [el Direc]tor Subrogante del [Institu]to Geográfico M[ilitar ...] presidente de la C[omisión] Chilena de Límites [...] Gregorio Rodríguez [...] rector Subrogante del [Insti]tuto Hidrográfico de [la Ar]mada, Comandante [...]rrera; el Jefe de la [Oficina] Meteorológica de Chile, [Co]mandante Sergio [...] Jefe del Departamento [An]tártico, Francisco [...] Oyarzún; el Jefe [...] del Servicio Aerofoto[gramé]trico de la FACH [...] Vega; y los Miembros [de la] Secretaría del Instituto [An]tártico de Chile, [...] Gordon, Alejandro [...] Peter Werkner.

Posteriormente, a [las ...] horas, se dirigieron [al mo]numento del Padre [de la] Patria, Bernardo O'Higgins, donde depositaron [una] ofrenda floral.

TELEVISION

Canal 9 . U. de Chile

14.20.—Programa especial Día Aniversario U.R.S.S.
15.42.—Boletín informativo
15.47.—Cierre

——oOo——

19.02.—Show del Tío Alejandro, con Alejandro Michel Talento
20.04.—El Santo
21.00.—INTERPOL llamando
21.26.—Goles y marcas
21.57.—Cristina
22.24.—Teleteatro Nacional
23.14.—Boletín informativo
23.19.—Cierre



TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.50.—El Investigador Submarino
18.15.—Teatro del Cuento Infantil Calaf, presenta: "El muchacho de la suerte"
19.10.—Los viajes de Jaimie McPheeters
20.00.—Los Beverly ricos
20.25.—Teatro de Comedia
20.50.—Gran show "Esto es Chile"
22.00.—El Repórter ESSO
22.15.—El Teatro de la Fama
22.40.—Historia secreta de las grandes noticias
Cierre de transmisión

...RSOS DE PERFECCIONAMIENTO ...RA EDUCADORES DE ADULTOS

...Consejo Nacional de Edu... aprobó por unanimidad, ...lización de cursos de ca... para Educadores ...ción Adultos que se realizarán ...el Instituto Superior del ...terio.

...te curso tendrá por obje... principal capacitar a los ...res para una mejor ...prensión, interpretación y ...ión de los problemas pro... de la educación de adultos ...de diversos niveles de fun...miento. De acuerdo con ...stipulado en el proyecto, ...cursos se realizarán entre el 15 de noviembre y el 29 de enero del próximo año y a ellos podrán asistir Directores y Profesores de escuelas primarias especiales de adultos y directores técnicos de Alfabetización de Adultos.

El programa docente de este curso incluye materias como Técnicas de Investigación Social, Desarrollo de la Comunidad, Psicología Social y del Adulto, Didáctica y otras asignaturas prácticas, como Carpintería, Lavado y Desmanche, Camisería, Sastrería. En total, se estudiarán treinta y dos asignaturas.

...NISTRO ECONOMIA INAUGURARA ...A MODERNA FABRICA DE VIDRIO

El martes será inaugurada oficialmente una fábrica ...vidrios para ampolletas y tubos fluorescentes, construí... en nuestro país por Phillips Chilena S.A. El acto de ...uración contará con la asistencia del Ministro de ...nomía, Fomento y Reconstrucción, Domingo Santa ...ría.

Esta nueva fábrica, única en su tipo en el país, per...rá satisfacer la demanda creciente de globos y tu... de vidrio, los que tendrán las mismas características ...lidad de los importados de Europa.

La inauguración de esta nueva industria, tendrá lu... a las 11 horas.

...GRESO NACIONAL DE ACTORES ...INICIA EL 12 DE NOVIEMBRE

...iparán 250 delegados. Ministro del Interior re... invitación del Sindicato para que asista a la sesión inaugural

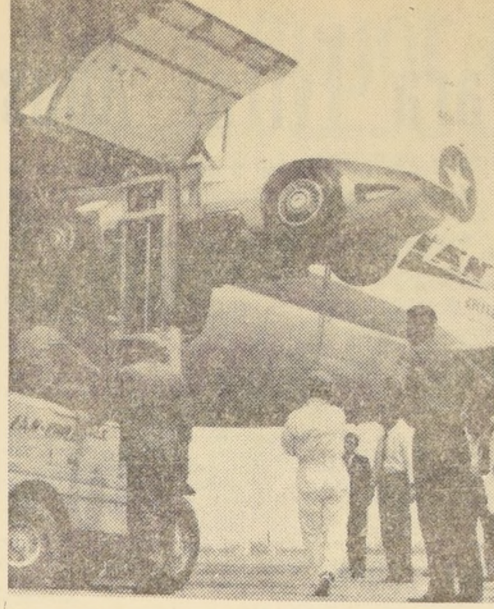
...Directiva del Sindicato ...res de Chile, encabe... por su presidente, Alejo ...invitó al Ministro del ...Bernardo Leighton a ...uración del Congreso ...de Actores, que se ...en Santiago, entre ...12 y 14 del presente

...prometido su asisten... delegados extranjeros. ...momento, las delega... más numerosas son las ...Perú, Uruguay y ...

...greso tendrá como ... abordar problemas comunes, tales como la falta de previsión, de salas, problemas de televisión, radio y cine. Se discutirá, también, la construcción de la Casa del Teatro y de un día especial destinado para lograr un mayor contacto entre los actores y el público.

Al salir del Ministerio, Alejo Alvarez, quien fue acompañado de los actores Rafael Frontaura y Mario Rebolledo, afirmó que pese a las dificultades por las que atraviesa este arte, Chile está en los primeros lugares, en cuanto a la producción de obras y al elemento humano.

AUTO DE COBRE REGRESO A EE. UU.



En un avión carguero de LAN fue embarcado, de regreso a Estados Unidos, el automóvil de cobre que se exhibió en la Feria Industrial del Parque Cerrillos. El vehículo denominado "Mercer-Cobra", pertenece a la Copper-Development Associated Inc., y fue traído a Chile gracias a gestiones efectuadas por el Ministro de Minería, Eduardo Simián, a solicitud del Centro de Promoción de Usos del Cobre. En su construcción exhibe la mayor parte de piezas y carrocería fabricadas con el metal rojo. El carguero LAN que lo lleva a EE. UU. regresará el próximo martes con toros y vacas de Canadá que son traídos por la CORFO en calidad de reproductores. EN EL GRABADO, el automóvil de cobre en los momentos en que es embarcado en Los Cerrillos.

A CONCEPCION VIAJO EL MINISTRO GOMEZ MILLAS

El Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, viajó a la ciudad de Concepción a bordo del tren nocturno.

En dicha ciudad el Secretario de Estado, sostendrá diversas entrevistas con la totalidad del personal docente de la zona, para imponerse de sus problemas y al mismo tiempo informarles, respecto de las nuevas modalidades introducidas en los programas educacionales.

Además, Gómez Millas, conversará con los Intendentes de las provincias de la Cuenca del Bío Bío, y el lunes por la mañana, en una solemne sesión académica, en el Salón de Honor de la Universidad de Concepción, será designado miembro honorario del Insttiuto de Historia de dicha Corporación.

El Ministro retornará a la capital el lunes por la noche, para llegar a Santiago el martes en la mañana, a la Estación Central.

Industriales de Ñuñoa auspician funcionamiento de una Escuela Técnica para niños vagos de la comuna

Declaraciones de Elián Chuaqui, presidente de esta organización que también agrupa a los dueños de talleres de esa progresista comuna.— Especial colaboración a esta iniciativa

Una iniciativa de grandes alcances sociales auspician los miembros de la Asociación de Industriales y Dueños de Talleres de la progresista comuna de Ñuñoa. Ella es la readaptación de los niños vagos que hay en la comuna, y su capacitación en un oficio en un establecimiento que funcionara bajo la dirección del Director y profesores de la Escuela Indusrial de Ñuñoa.

El presidente de la Asociación, el industrial Elian Chuaqui, en entrevista concedida a LA NACION, se refirió a esta iniciativa que fue considerada ampliamente en la última reunión realizada por el directorio ,en la que se trataron además, los diversos temas que interesan a los industriales de la comuna, especialmente en lo que se refiere al desarrollo de sus actividades para sumar su esfuerzo y aporte al bienestar social y económico del país.

El señor Chuaqui manifestó que en las últimas asambleas y reuniones de socios y del directorio había quedado de manifiesto el propósito que los anima para la creación y funcionamiento de una Escuela Industrial, con la colaboración entusiasta de la comuna y la cooperación técnica de las autoridades educacionales.

—Se trata —dijo— de recoger a los niños desamparados y vagos que viven en la comuna de Ñuñoa para transformarlos en elementos útiles para el país.

Estos niños, luego de una etapa previa de readaptación al medio, seguirán cursos especiales del nivel primario y enseguida iniciarán el aprendizaje de un oficio.

—No es la finalidad —agregó— la de lograr su alfabetización, sino la de capacitarlos en un oficio o profesión que les permita superar la difícil etapa ya vivida y que puedan servir de ejemplo para los demás niños.

En esta iniciativa en la que participa la Asociación ha tenido un papel de importancia el Director de la Escuela Industrial de Ñuñoa, señor Eduardo Celedón.

Además, nos acompaña el Alcalde de la comuna don Raúl Cabezas y la mayoría de los regidores de la Corporación municipal.

Los doscientos socios de la Institución están participando con especial entusiasmo en la puesta en marcha de esta escuela, la que ya inició sus actividades. El local para este establecimiento se encuentra en la calle Coventry.

Más adelante el señor Chuaqui nos dio a conocer los planes de la Asociación en el campo industrial y su preocupación frente a los difirentes problemas relacionados con estas actividades.

—Los industriales —agregó— tenemos también nuestras aspiraciones y luchamos por que ellas se conviertan en realidad. Nuestras aspiraciones están ligadas estrechamente al desarrollo y progreso del país y al bienestar colectivo

IMPULSARAN LABOR EN ESCUELA INDUSTRIAL



En el grabado, el Directorio Ejecutivo de la Asociación de Industriales y Dueños de Talleres de Ñuñoa, durante una reunión en la cual acordaron impulsar al máximo el funcionamiento de la Escuela Industrial de la comuna, para capacitar en ella a los niños vagos y abandonados, a los cuales se les dará un oficio. En el grabado, de derecha a izquierda, los señores Elías Chuaqui, presidente de la Asociación; Pedro Romagnoli, vicepresidente; Eduardo Sabat, tesorero; Mariano Turiel, director; Pedro Weinstein, secretario; Gastón Demassanich, subsecretario, y Hugo Formento, director. Faltan los directores José Rubio y Juan Saravia, que se encontraban ausentes de Santiago.

DIRINCO Realiza Tenaz Campaña Para Evitar Abuso en los Preci

En un año han efectuado 27 mil inspecciones ordinarias, 1.920 controles de existencia, 1.041 inspecciones por denuncias controladas y otras acciones.— En el campo de la vivienda se elevaron 9 mil 771 comunicaciones a los juzgados para la defensa en juic de contratos de arrendamientos.— Se ha desarrollado una tenaz fiscalización de prec en los artículos de primera necesidad

Un efectivo aporte a la campaña del Gobierno para contener la inflación ha jugado la Dirección de Industria y Comercio, mediante un control acucioso de los precios, y evitando así abusos de parte de comerciantes inescrupulosos, en perjuicio de los consumidores. Al frente de este organismo, se encuentra el ingeniero civil, Hernán Lacalle.

La actividad de control de la Dirección de Industria y Comercio, pese a su escasa dotación humana y de equipos, puede ser calificada como excepcional, pues con sólo 40 inspectores y tres vehículos, se han efectuado durante el presente año 27.010 inspecciones ordinarias, 1.920 controles de existencia, 1.041 inspecciones por denuncias controladas y 12 requisamientos de artículos de primera necesidad. Además, se han pasado 4 mil 879 partes.

Se colaboró también activamente en las zonas afectadas por el terremoto de marzo y los temporales de agosto.

La labor inspectiva señalada se tradujo, a través del Departamento de Causas y Sanciones, en la ejecución de 916 clausuras y la imposición de 1.115 multas, por un total de E° 85.861.—

Asimismo, se actuó contra la especulación en el campo de la vivienda, a través del Departamento de Arriendos, labor que se traduce en 9.771 comunicaciones de los juzgados para la defensa en juicios de contratos de arrendamientos, la atención de 335 casos de estudios de costos de servicios especiales y 6.190 diligencias de los inspectores.

La necesidad de controlar las políticas de precios agrícolas e industriales y mejorar los sistemas de comercialización originó, en muchos casos, conflictos con intereses poderosos, por lo que se hizo esta tarea especialmente difícil.

Los esfuerzos aunados de las diferentes secciones del Ministerio de Economía, en especial de la Dirección de Industria y Comercio, en estrecho contacto con la Empresa de Comercio Agrícola y los Departamentos del Ministerio de Economía han permitido contar con un abastecimiento normal de toda clase de productos, tanto alimenticios, como de menaje, poniendo especialmente énfasis en la atención de los sectores de más bajos ingresos.

Tratamiento especial merecen, por las dificultades surgidas, los productos que a continuación se señalan:

CARNE.— El abastecimiento de carne de vacuno ha debido conformarse a la política de sustitución del consumo por otros tipos de alimentos proteínicos, como medio de evitar el ingente gasto anual de divisas en la importación de vacunos en pie o faenados (35 millones de dólares en 1964).

El programa de sustitución de carne de vacuno por pescado, porcinos, ovinos y aves, debió ser adelantado, debido a las dificultades surgidas en el mercado argentino, y luego debió ser intensificado, con motivo del cierre de la cordillera, a consecuencia de los temporales del mes de agosto.

Los factores señalados conspiraron contra la puesta en marcha del programa y dificultaron los primeros pasos. Los temporales, por ejemplo, no sólo afectaron la importación de vacuno, sino que limitaron fuertemente el abastecimiento de productos del mar y, al distorsionar el mercado, provocaron brotes especulativos y otras anomalías en el mercado de los sustitutos naturales (porcinos, ovinos).

La diligencia puesta por las autoridades, sin e to con la comprensión encontrada en la mayor población, han permitido seguir adelante con el actualidad se marcha firmemente hacia una total ción.

La situación en el momento puede resumirse guientes puntos: a) Se ha reducido el consumo vacuno en un 33%; b) Se ha incrementado el pescados y mariscos en un ciento por ciento; c mentado sustancialmente los consumos de aves, ovinos; d) El abastecimiento de alimentos prote equivalente al existente en los años anteriores, vas de un mejoramiento substancial a muy corto se ha fomentado en gran medida las producciones avícola y porcina; e) Mediante el proceso de país ahorra importante cantidad de divisas y abre para que en el futuro los consumidores obtengan proteínicos a más bajo precio, con una importan fuente ocupacional de mano de obra chilena.

TRABAJADORES DE CHUQUICAMATA DESAUTORIZAN A LA CONFEDERACION DEL COBRE:

DESCUBIERTO EL DOBLE JUEGO PARA MANTENER EL PARO POLITI

La Asamblea de los mineros estimó que la Confederación ha ido mucho más allá de sus atribuciones al plantear posiciones políticas en desmedro de sus aspiraciones netamente sindicales.— Fijados los puntos socio-económicos, a base de los cuales los mineros retor narán a las faenas.— Descontento en las bases por actitud de la CTC.— Dramát situación económica empieza a afectar a los trabajadores

Con dos posiciones está jugando la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, para poder mantener, artificialmente el paro indefinido decretado en todos los centros de la Gran Minería. La primera es de orden político y se da a conocer a la opinión pública del país, como una cerrada oposición a los Convenios que suscribirá el Gobierno con las empresas, y la segunda netamente socio económica de aspecto gremial, que es la que se da a conocer a las bases para que los trabajadores mantengan el movimiento.

El doble juego de la Confederación, ha quedado al descubierto en el mineral de Chuquicamata, cuando la Asamblea desautorizó a la Confederación en su propósito de seguir manteniendo su plataforma política y fijar como posición para retornar a las faenas, planteamientos socioeconómicos que en su mayor parte, ya fueron accedidos, al aprobar la Cámara de Diputados en Ultimo Trámite Constitucional la ley que autoriza suscribir estos Junto con esta desautorización ha empezado a las faenas de los distintos minerales el descontento Directiva Nacional de la Confederación que ha movimiento más allá de sus atribuciones, colocando trabajadores en una difícil posición.

DESCONTENTO ENTRE LAS BASES

La prolongada huelga ilegal, que, por motivos políticos, decretó hace doce días la Confederación de Trabajadores del Cobre, se encuentra actualmente enfrentando una grave crisis a raíz del descontento creciente que se hace sentir entre las bases frente a la forma en que la CTC ha llevado el movimiento hasta la fecha. El organismo máximo de los trabajadores cupreros, controlado por una mayoría marxista, ha planteado en repetidas ocasiones que el paro "representa el rechazo de los obreros hacia los convenios", insistiendo además, en que la huelga es total, lo que significaría que la Confederación cuenta con el respaldo amplio de la gran masa de los obreros del cobre.

No obstante, esta afirmación ha sido desvirtuada por la propia asamblea de Chuquicamata, la que fijó su posición ante el problema, en base al aspecto **gremial** del conflicto.

En efecto, los trabajadores de ese mineral sintetizaron sus aspiraciones en cinco puntos fundamentales que, a juicio de las autoridades, pueden ser fácilmente superados.

El 1° de estos planteamientos, se refiere a la inversión en planes habitacionales, de un 5% de las utilidades de las empresas. Al respecto, es necesario destacar que dicha inversión se encuentra ya aprobada en los convenios, incluso con un plan mejorado, lo que supera con creces la petición obrera.

Los trabajadores de Chuquicamata piden, también, una gratificación de un 25% de las remuneraciones para el sector obrero, y de 6 sueldos para el sector de empleados. Sobre el particular, cabe aclarar que fue precisamente una iniciativa del Ejecutivo la que permitió que se incluyera en el proyecto un punto relativo a nivelación de las gratificaciones de obreros y empleados en un monto parejo, y con un tope de seis sueldos vitales.

El tercer punto sobre el que los trabajadores de Chuquicamata basan su posición, se refiere al de jubilación a los 30 años de servicio. Esta materia estará contemplada en otro proyecto que legisla sobre jubilación de la totalidad de los trabajadores del país, lo que impide, actualmente, establecer normas especiales para un solo sector.

Finalmente, se plantea la modificación de los artículos 14 y 15 del Estatuto de los Trabajadores del Cobre, lo que ya ha sido contemplado ampliamente en los convenios, uno de cuyos puntos establece claramente que el Presidente de la República, deberá, dentro de un plazo no superior a 120 días, modificar los actuales estatutos de ese sector.

Todo lo anterior puesto, permite formar idea sobre la forma han sido falseados nios por la Confederación Trabajadores del C mala fe con que sus dirigentes, con mantener engañadas ses y proseguir una lítica que no sólo los propios obreros la economía y la todo el país.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijito

DANIELITO EDGARDO RIVEROS FERNANDEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana, a las 11 horas, en el Cementerio General (puerta de Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitación, Barnechea N° 385.

Sus Padres

---

comunicar el sensible falleci-
Tenemos el sentimiento de
miento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

RENE VALDES JUICA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, en el Cementerio General (puerta de Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitación, Mapocho N° 2148, casa 6.

La Familia

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y abuelito, don

JOSE CUADROS MEZA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 7, en el Cementerio General (puerta Recoleta), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.15 horas, en la Iglesia Nuestra Señora del Carmen, Plaza Ñuñoa.

La Familia

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuela, señora

ROSA ELVIRA CASTILLO vda. de MESA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde su casa habitación, calle 8ª Avenida N° 1544 (Gran Avenida, paradero 16), a las 11 horas.

La Familia

Ha fallecido nuestra querida tía, señorita

MARIA GOMEZ ARENA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su casa habitación, Fuenzalida Urrejola N° 1380 (Gran Avenida, paradero 18), a las 10 horas.

René García y familia

Ha dejado de existir nuestra madre, suegra y abuelita, señora

ELENA BENAVENTE ZAMBRANO
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio Católico de Maipú. El cortejo partirá desde su casa habitación, Rinconada Lo Cerda s/n., Maipú, a las 17 horas.

La Familia

Ha dejado de existir nuestra madre, suegra y abuelita, señora

ELMIRA GUTIERREZ OGALDE
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde la Parroquia Lourdes, a las 16 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 15.30 horas.

La Familia

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ANA GALDAMES FIGUEROA
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General (por Avda. La Paz). El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Allerdi N° 01549, a las 16 horas.

La Familia

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

MANUEL LOYOLA BASAURE
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Santa Rosa de Lima, a las 11.30 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas.

La Familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable mamacita, suegra y abuelita, señora

MARIA JESUS LOPEZ vda. de VALDIVIESO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cemenerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 16 horas, en la Parroquia de Santa Gemita (Avda. Suecia N° 3150).

Abdón, Raúl, María y Luis Valdivieso López.

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

CELESTINA ZUCCONE DE GARBELLA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico. Sus restos se velan en la Parroquia Italiana, Moneda N° 1054, desde donde partirá el cortejo después de una misa que se oficiará a las 16 horas.

La Familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fllecimiento de nuestra querida hija, hermana, esposa tía y madre, señora

HILDA REYES MORALES
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Santa Inés N° 400, en dirección al Cementerio General (por Recoleta).

La Familia

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

BLANCA SAAVEDRA vda. de ROJAS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia de los RR. PP. Sacramentinos (A. Prat 471).

La Familia

Ha fallecido nuestra querida deudo, señora

JUANA GONZALEZ ACEVEDO vda. de SANCHEZ
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el descanso de su alma, hoy domingo, a las 11 horas, en la Capilla del Cementerio Católico, donde se efectuará su sepultación.

La Familia

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, padre y abuelito, señor

MANUEL AHUMADA SANTIBAÑEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, La Raza N° 1620, Población Arauco.

Sus Nietos

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, esposo, padre y hermano, señor

ABELARDO SEPULVEDA OLAVE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se oficiará en la Iglesia San José, calle Santa María, Renca, partiendo el cortejo a las 15.30 horas, al Cementerio General (por Recoleta).

La Familia

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, padre y abuelito, señor

MANUEL AHUMADA SANTIBAÑEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, La Raza N° 1620, Población Arauco.

La Familia

IN MEMORIAM

Al cumplirse, mañana lunes 8, el tercer aniversario del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don

JULIO RUBIO FARIAS
(Q.E.P.D.)

Se oficiarán las siguientes misas por el eterno descanso de su alma: hoy domingo 7, a las 8 horas, en la Parroquia de la Preciosa Sangre, J. J. Pérez 7340; mañana lunes 8, a las 8 horas, en San Francisco de Mostazal, y a las 19 horas, en la Parroquia de Renca.

Esposa e hijos

EXPRESION DE GRACIAS

Doy mis más sincero agradecimiento a la Asociación de Empleados, Asociación de Jubilados y Montepiadas de la Empresa de Agua Potable de Santiago y demás personas que se dignaron acompañarme y enviaron ofrendas florales en el sepelio de mi querido esposo, señor

RAUL LOPEZ DIAZ
(Q.E.P.D.)

efectuado el sábado 30 de octubre último, en el Cementerio General.

Su Esposa

Falleció Economista Jorge Ahumad

La noticia produjo honda consternación en todos los sectores de esta capital, al conocerse en la tarde de ayer.— El deceso ocurrió en Caracas, a consecuencias de un derrame cerebral

El economista chileno Jorge Ahumada, falleció ayer en la ciudad de Caracas, Venezuela, víctima de un ataque al corazón. Ahumada fue uno de los más grandes colaboradores del actual Presidente de la República, señor Eduardo Frei Montalva, y un economista de trascendencia continental.

Su esposa informó que Jorge Ahumada residía en la ciudad de Caracas, en donde colaboraba con el Gobierno de ese país en planes de Programación y desarrollo.

Al mismo tiempo, su esposa señaló que debía regresar en el mes de enero próximo a Chile, aunque, recientemente, estuvo en Santiago, colaborando por espacio de diez días con el Gobierno del Presidente Frei.

Antes de dirigirse a Venezuela, Ahumada estuvo a cargo de la Oficina que tenía por tarea la realización de los planes económicos del actual Gobierno. Siempre mantuvo un estrecho contacto con el Gobierno del Presidente Frei, al que asesoraba acerca de todos los problemas que le consultaban.

RASGOS BIOGRAFICOS

Jorge Ahumada nació en la ciudad de Santiago, en 1917. Sus padres fueron Francisco Ahumada y Judith Corvalán. Cursó estudios en el Liceo Barros Arana y en la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile, recibiendo el título de Agrónomo el año 1940. En 1942 se dirigió a estudiar Economía a los EE. UU. Logró el título de Master en 1944, en la Universidad de Harvard.

Fue nombrado Profesor de Teoría Económica de la Universidad de Puerto Rico, a donde se dirigió y permaneció hasta 1947, fecha en que fue contratado como economista del Fondo Monetario Internacional.

Durante los años 1949 y 1950 fue Asesor del Banco Central de Guatemala y del Instituto de Fomento de la Producción y Profesor de la Universidad San Carlos, de Guatemala.

Desde 1950 hasta 1960 se desempeñó como economista de la CEPAL, donde ejerció el cargo de Director de la División de Desarrollo Económico: Director del Programa de Capacitación en Problemas de Desarrollo y del Programa de Grupos Asesores.

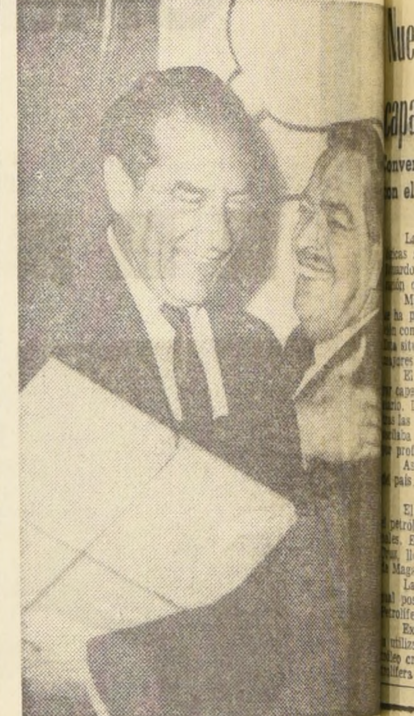
Entre los trabajos científicos que publicó figura "El Empleo de la contabilidad del ingreso nacional en la planificación del Desarrollo Económico", presentado al Seminario Interamericano del Ingreso Nacional, efectuado en Santiago, en 1952; "Desarrollo Económico y Estabilidad", publicado en 1953; "Criterios de Prioridad", en 1957. Pertenecía al "Círculo de Economía de Chile" y al "American Economic Association". También hizo otras publicaciones de análisis y divulgación económica, como su ya famoso "En vez de la Miseria".

PROGRAMACION Y DESARROLLO

En su labor de economista, cabe destacar, sin duda, su trabajo constante por el desarrollo y la planificación como una meta para sacar a los países latinoamericanos de su condición de atraso y miseria. A ello dedicó las mejores horas de su vida. No sólo divulgando sus ideas al respecto, entre sus alumnos y los demás economistas del Continente, sino también participando activamente en la planificación, como fue el caso de Chile, en los programas económicos, financieros y de desarrollo en general que el candidato a la Presidencia de la República, Eduardo Frei, aplicaría una vez que asumiera la Primera Magistratura de la Nación.

La información de su fallecimiento se recibió ayer en la tarde en Santiago. El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, comunicó el suceso en la reunión que la Junta del Partido Demócrata Cristiano celebra en el Club Audax Italiano de esta capital.

Rápidamente se extendió por todo Santiago la noticia de su deceso, produciendo honda consternación en todos los sectores.



Vital y pleno de alegría era Jorge Ahumada, el ec chileno, fallecido ayer víctima de un ataque c Sus estudios sobre la planificación y el desarrollo versos países latinoamericanos, gozan de gran pre su seriedad y rigurosidad científica. Fue un gran dor del Presidente Frei y de su Gobierno. EN EL BADO, se abraza cordialmente con el canciller Valdés, en un acto social efectuado hace p

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las galerías, pabellones y muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Cementerio, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto N° 421, de 14 de abril de 1932.)

NICHOS ADULTOS

GALERIA N° 6.— N.o 5720, María Hurtado R.
GALERIA N° 9.— N.o 13084, José Flores O.
GALERIA N° 10.— N.os 99, María Ibaceta A.; 475, Josefina Antelo M.
GALERIA N° 11.—N.o 1567, Honoria Villarroel A.
PABELLON N° 18.— N.os 33, Irene Rojas O.; 51, Clementina Solari C.; 131, Lastenia Zúñiga Z.
PABELLON N° 22.— N.os 561, Juan Fayas G.; 607, Rosa Pulgar P.; 630, Roberto Hewstone C.
PABELLON N° 24.— N.os 21, Herminia Martínez M.; 51, Bernardo Castañeda R.; 115, Manuel Aránguiz R.; 122, Eduardo Cárcamo F.; 166, Amalia Ossandón D.; 169, Ana Nilo I.; 201, Herminia Olea S.; 309, Jacinto González C.
PABELLON N° 29.— N.o 365, Alvaro Iturrieta V.
PABELLON N° 31.— N.os 5, María López S.; 15, Manuel Campos V.; 199, José Angulo S.; 235, Nicanor Mancilla M.; 255, Francisco Herrera B.; 279, Graciela Mora C.; 331, Avelina Quezada S.; 349, Filomena Castro A.; 357, Amador Bustos S.; 361, Germán Rufino Cosio; 376, Ercira Pinto H.; 417, Arturo Rojas L.; 429, Albertina San Martín G.; 624, María Hurtado B.; 672, María Grandón A.; 684, Zulema Maturana C.; 688, Ana Rosales M.; 728, Corina Valenzuela P.; 736, Armando Acuña R.; 760, José Gutiérrez V.; 764, María Zavala C.
PABELLON N° 32.— N.os 341, Braulio Bastías M.; 640, Roberto Ruz A.; 716, Alfonso Maureira S.; 724, Laura del C. Silva.
SECCION NORTE PIEDRA.— N.os 917, Mercedes Bonilla P.; 1912, Pedro Palacios N.; 2662, Leonor Elzo P.; 2851, Rosa Llanos G.
SECCION ORIENTE PIEDRA ADMINISTRACION.— N.os 50, Justino Arespont M.; 1088, Lucy Magaña F.

NICHOS PARVULOS

PABELLON N° 22.— N.os 45, José Zapata S.; 187, Manuel Silva; 197, Clorinda Quezada.
PABELLON N° 19, ANEXO.— N.os 15, Ana Soto S.; 22, Miguel Cisternas B.; 25, Anabella Flores Z.; 28, Luis Quiñones P.; 29, Senny Guzmán P.; 30, N.N. Morales B.; 33, René Eismann L.; 35, Samuel Castro R.; 54, N.N. Villegas C.; 59, Nancy Orellana V.; 61, Ana Araya E.
PABELLON N° 21, ANEXO.— N.os 5, Delia Pérez H.; 23, Armando Silva R.; 26, Walter Blimberg Z.; 35, Claudio Muñoz E.

NOTA.—En conformidad al Decreto N° 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1° al 10 inclusive), en un solo diario.

SANTIAGO, 1° de noviembre de 1965.

EL DIRECTOR

FUNERALES DE LA SEÑORA BLANCA SAAVEDRA DE ROJAS SE EFECTUAN HOY EN EL CEMENTERIO GENERAL

En el Cementerio General serán sepultados en la mañana de hoy los restos de la distinguida dama santiaguina, señora Blanca Saavedra viuda de Rojas, madre del Subsecretario de Educación Patricio Rojas.

La señora Saavedra viuda de Rojas falleció el viernes último, a las 17 horas, como consecuencia de un ataque cardíaco, cuando su hijo se dirigía a Cartagena para intervenir en la reunión que en ese balneario sostenía la Democracia Cristiana.

El lamentable deceso ha dado lugar a sentidas manifestaciones de pesar de parte de los innumerables amigos de la familia Rojas Saavedra, y el domicilio de ésta ha sido visitado por Ministros de Estado, parlamentarios, jefes de servicios, dirigentes políticos y relaciones, para presentar su pésame. El Presidente de la República, inmediatamente que tuvo conocimiento del deceso, personalmente presentó sus condolencias al Subsecretario Rojas y familia.

Los funerales se efectuarán luego de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Iglesia de los Sacramentinos, ubicada en calle Arturo Prat con Inés de Aguilera. Los restos de la extinta fueron trasladados a la Iglesia en la mañana de ayer.

FINALIZO AYER 9° CONGRESO DE INSPECTORES DE FERROCARRILES

Con el tradicional almuerzo de camaradería, y la elección de nueva mesa directiva nacional, fue clausurado ayer el 9° Congreso General de la Asociación de Inspectores de los Ferrocarriles del Estado.

El torneo contó con la asistencia de numerosos delegados de diferentes puntos del país, quienes tuvieron la oportunidad de debatir en forma amplia y detallada, durante los tres días de duración del evento, los problemas que afectan al gremio; constituyéndose para el efecto, las comisiones de "Estatutos, Reglamentos y Previsión", y "Asuntos Varios".

El programa de actividades que se desarrolló durante el transcurso del 9° Congreso, que finalizó ayer, fue el siguiente: jueves 4, Primera Sesión Plenaria con la cuenta del presidente nacional, cuenta del tesorero y designación de las comisiones de trabajo; viernes 5, Segunda Sesión Plenaria, con los informes de la Comisión de Estatutos, Reglamentos y Previsión; tercera y cuarta sesión plenaria; sábado 6, elección de nueva mesa directiva nacional.

NIETOS DEL PRESIDENTE IBAÑEZ HERIDOS EN UN CHOQUE DE AUTOS

En una colisión entre dos vehículos resultaron siete personas con heridas graves. El choque ocurrió en la esquina de las calles Chile-España y Simón Bolívar, entre los automóviles conducidos por Marta Rodríguez Donoso, de 55 años, y Blanca Koch Yáñez, de 34. La fuerza del impacto lanzó el automóvil de Blanca Koch contra la vereda, quedando incrustado en el inmueble de propiedad de Manuel Bórquez Bórquez.

A consecuencia del accidente resultaron lesionadas las siguientes personas: Marta Rodríguez Donoso, Miriam Acevedo Díaz, de 30 años; Patricia Calderón Ibáñez, de 6 años, y María Calderón Ibáñez, de 5 años; además resultaron heridos los pasajeros del automóvil de Blanca Koch, Patricio Martínez Koch, de 11 años y Juan Martínez Koch, de 9 años. Todos fueron llevados a la Posta N° 4 de la Asistencia Pública.

PRIMER CONGRESO CAMPESI PEÑAFLOR SE INAUGURA

En la vecina localidad de Padre Hurtado, s rará hoy, el Primer Congreso de Trabajadores C nos de Peñaflor.

En este torneo se analizarán los problemas q jan a dicho sector de la producción, sobre todo ría de créditos y de asistencia técnica.

Durante el Congreso, funcionarán dos com se abocarán al estudio de las dificultades de los propietarios y medieros de la región y otra q rá exhaustivamente las proyecciones de la pr forma agraria cuyo envío al Congreso está anun ra el 21 del presente mes.

La sesión de clausura que tendrá lugar a ras, contará con la asistencia de los vicepresid cutivos de la CORA, y del INDAP, Rafael Mor ques Chonchol, respectivamente.

HOMENAJE A LA MEMORI FRANCISCO TAPIA, HERO LA GUERRA DEL PACI

Al mediodía de ayer se inauguró en el Re Caballería "Cazadores" una placa recordatoria d to Francisco Tapia, héroe del Combate de G brado el 6 de noviembre de 1879, durante la G Pacífico.

La placa fue descubierta frente al Casino d les del Regimiento, como homenaje a uno de su tacados miembros, el sargento Tapia.

La ceremonia se efectuó en presencia de to gimiento formado y con asistencia de todos l del Cuartel General de la División de Caballería.

La alocución estuvo a cargo del Comandante miento, teniente coronel Mario Meneses, quien arrojo, ímpetu y valentía que demostró el sarge el Combate de Germania.

También asistió al acto el Segundo Comandante gimiento, teniente coronel Alberto Larraguibel.

Subdirector de Carabineros, General Joaquín Chinchón, en compañía del General Guillermo Herrera, se dirigieron ayer, vía "Alitalia", a Roma, invitados por sectores industriales de Italia. EN EL GRABADO, momentos antes de iniciar viaje, en el aeropuerto internacional de Los Cerrillos", en donde fueron despedidos por Jefes y oficiales del Cuerpo. (Foto CERRILLOS.)

Más y mejor agua potable para Concepción

En marzo próximo se inaugurará una nueva planta filtradora de agua, que permitirá abastecer abundantemente de este elemento a Concepción y Talcahuano, cuyo número de habitantes se ha incrementado extraordinariamente en los últimos años

En marzo próximo entrará en funciones la nueva Planta de Filtros de La Mochita, que mejorará en forma sustancial el servicio de Agua Potable en Talcahuano y Concepción, ciudades estas últimas que han experimentado en años recientes "un extraordinario crecimiento en su población.

Se considera que en los últimos quince años lo que se llama el Gran Concepción, creció de 300.000 habitantes a seiscientos mil, exactamente el doble.

La nueva planta de Las Mochitas, tendrá una capacidad de producción de 2.500 litros de agua por segundo. Con este incremento en la capacidad de producción ambas ciudades podrán disponer de 270 litros de agua diarios por persona.

En la Aduana de Talcahuano se encuentra lista la última partida de maquinarias y bombas para completar el equipo de la nueva planta, que fueron transportadas por el barco Lechtein, que las trajo desde Alemania Occidental. Otra parte del equipo ha sido traído desde EE. UU.. Significa una inversión en moneda extranjera del orden de los US$ 700.000. En moneda nacional, las obras que se realizan han sido ampliadas para lo cual se han destinado una nueva partida de fondos del Ministerio de Obras Públicas por un millón de escudos.

COSTO DEL PROYECTO

Las obras contratadas, incluyendo la maquinaria y equipos de importación alcanzan a E° 4.529.808,61 y US$ 794.158,77.

Además, como trabajos complementarios se consulta la urbanización del recinto de la Planta de La Mochita, incluyendo las casas para el personal directivo, técnico y de obreros, talleres maestranza, garajes, etc., además de trabajos de embellecimiento y jardines.

PRESTAMO DEL BID

La Planta de Filtros de La Mochita está siendo construída en base a un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo, que cubre el 50% del financiamiento.

El proyecto se subdivide en cinco rubros, siendo el primero, las obras de toma en el río Bío Bío; segundo, instalación de dos plantas elevadoras, de alta y baja presión; tercero, construcción de un pabellón de agregados de coagulantes, bodegas de productos químicos de purificación, oficinas y labor de control de agua; cuarto, instalación de un sistema de medición de coagulantes y quinto, dotación de filtros rápidos.

El sistema total de la Planta de La Mochita, comprende además de sistemas de filtros, cañerías de grandes y medianos diámetros en Concepción, Talcahuano, impulsiones de La Mochita a Cerro Chope; de La Mochita a cerro Caracol, estanques del cerro Chope, desagües, rebalses y cañerías, etc.

OBRAS ADICIONALES

Simultáneamente la Dirección General de Obras Públicas, ha realizado obras complementarias dentro del proyecto total de mejoramiento. Mientras se avanzaba en la construcción de la planta de La Mochita, se están ejecutando nuevas impulsiones, cambiando matrices y cañerías de las redes de distribución, por materiales de mayor diámetro, construyendo nuevos estanques; realizando obras de terminación y ampliación de las redes de Concepción y Talcahuano y otras faenas.

Totalmente normalizado suministro de papas

El Transandino traerá diariamente 10 carros cargados con este tubérculo.— En los últimos días llegaron desde el exterior doscientas toneladas de carne de ave

Con papas procedentes de Argentina se mantendrá el abastecimiento normal de papas, mientras llegue al mercado papa nueva chilena, cuya cosecha sufrió atraso de días por el mal tiempo.

En la Empresa de Comercio Agrícola se informó que a través del Ferrocarril Trasandino, comenzarán a llegar a razón de diez carros diarios de papas para cubrir la demanda, tanto en la capital como en otros centros importantes del consumo.

El mismo organismo informó, por otra parte, que se había iniciado en la provincia de Coquimbo, la cosecha de papa nueva, con lo cual se espera solucionar definitivamente este déficit.

En cuanto a la distribución de aves, éstas se hacen en el orden de unas 80 toneladas semanales, tanto en Santiago como en Valparaíso, mediante las importaciones desde Estados Unidos y Polonia. En los últimos días, llegaron 200 toneladas de carne de ave.

Finalmenet el Terminal Pesquero de la CORFO, informó que ayer se entregaron 82.520 kilógramos de productos de mar, los que fueron distribuidos inmediatamente para el consumo del público.

MISION DE AMISTAD JAPONESA



LLEGO POR CUATRO DIAS a Santiago un grupo de jóvenes japoneses en una misión de amistad. El viaje es patrocinado por el Consejo Central de Asuntos Juveniles de la Oficina del Primer Ministro del Japón. Integra el grupo, el profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Hokkaido, Dr. Yusho Miura. Vienen de Buenos Aires y continuarán viaje a Lima. Durante su estada en la capital visitarán el Ministerio de Educación, la Escuela Hogar Japón, la Viña Undurraga, y luego conocerán Valparaíso y Viña del Mar. (Foto Cerrillos).

EN SOLO SEIS MESES:

.000.000 de Consultas Médicas Atendió el SNS

...a información estadística por Zonas y Areas de Salud sobre la labor realizada por la entidad entregó el SNS

Más de cuatro millones de consultas médicas atendió, en los primeros seis meses del año en curso, el SNS. La información estadística la proporcionó la misma entidad en un recuento de la labor desarrollada a lo largo de todo el país.

El detalle de la cifra anterior es de 1.993.018 consultas de adultos; 230.154 consultas maternales, y 1.788.087 de niños.

La capacidad de los establecimientos dependientes del Servicio fue de 30.712 camas, con una ocupación porcentual del 82.5%.

En lo que respecta a los programas de vacunación contra las enfermedades transmisibles, se señala en particular que, en los seis meses, se aplicaron un total de 118.912 vacunas antivariólicas y 285.198 revacunaciones. Estos programas de vacunación contra viruela comprendieron especialmente las regiones fronterizas del norte y sur del país, debido a la existencia de esa enfermedad en los países limítrofes.

...mantuvo, por otra parte, ...vacunación antipoliomielítica ...total, se aplicaron ...0 vacunas en primera ...81.705 en segunda, y ...revacunaciones. Las cifras mayores corresponden a ...go, Valparaíso, Concepción y otras zonas densamente pobladas.

Particularmente en esta campaña, la Superioridad del Servicio ha instruido a las autoridades locales de Salud en orden a que, antes del verano, se proceda a la intensificación de la vacunación contra este flagelo.

Finalmente, las cifras estadísticas se refieren a la campaña contra el sarampión —enfermedad transmisible de la infancia, que siempre ha sido importante factor de mortalidad infantil en Chile—, se efectuaron, en el primer semestre de este año, 126.428 vacunaciones de menores de 5 meses a cuatro años de edad.

...uevas exploraciones geológicas a ...apas más profundas realiza ENAP

...nversaciones de técnicos chilenos y argentinos se inician el lunes, ...n el fin de sacar el petróleo que Argentina produce en el sur, por puertos chilenos

La ENAP, actualmente ha modernizado su sistema de estudios de las capas geológicas susceptibles de contener hidrocarburos, manifestó ayer el Ministro de Minería, ...ardo Simian. Los esfuerzos de esta empresa se están concentrando en la exploración del centro de la provincia de Magallanes.

Manifestó el Ministro, que efectivamente en lo que va corrido del presente año se ha producido una disminución de la producción del orden del 3,5% en comparación con igual período del año pasado. La producción alcanza a 36.000 barriles diarios. ...a situación se debe a que las perforaciones realizadas por la ENAP han encontrado mayores manifestaciones de gas que de petróleo.

El programa de perforaciones que realiza actualmente la ENAP tiende a explorar capas geológicas más profundas y más antiguas, del período geológico, llamado terciario. Las perforaciones llegan a 4.500 metros de profundidad, y a veces más. Mientras las anteriores perforaciones de las que surgía petróleo, tenían una profundidad que ...laba entre 1.800 metros y 2.500 metros. Lógicamente efectuar perforaciones a mayor profundidad, lleva más tiempo y significa una mayor inversión.

Asimismo, se están intensificando exploraciones en las provincias del centro del país.

CONVERSACIONES CHILENO - ARGENTINAS

El lunes se iniciará en esta capital, la etapa final de las negociaciones para que ...petróleo de la parte sur de Argentina, pueda salir por puertos de embarque nacionales. Este petróleo es de los yacimientos de Cerro Redondo, en la provincia de Santa Cruz, llegaría mediante un oleoducto hasta el Puerto de Gregorio, en el Estrecho de Magallanes.

La delegación argentina y la chilena estudiarán un proyecto de convenio, el ...l posteriormente deberá ser ratificado por la ENAP y por el YPF (Yacimientos Petrolíferos Nacionales).

Extraoficialmente se supo que los servicios del oleoducto en la parte chilena y ...utilización de las instalaciones portuarias, serían canceladas por Argentina en petróleo crudo, con lo cual se puede compensar una eventual baja de la producción petrolífera nacional.



La Escuela Nocturna Nº 205 "Club Hípico" que funciona en la Avenida Blanco Encalada esquina de calle Club Hípico, está preparando el baile anual, con el objeto de reunir fondos para su Club Deportivo. Con este motivo, ha iniciado una campaña para coronar la Reina de la Fiesta. Dos de las candidatas estuvieron de visita en LA NACION. Ellas son Carmen Fuentes Martínez, funcionaria del Club Hípico, y Silvia Silva Muñoz, funcionaria del Instituto Bacteriológico, quienes, junto con posar para nuestros lectores, formularon un llamado a los vecinos del barrio a cooperar en esta fiesta y participar en ella. El baile con la coronación de la Reina se realizará en el local de la escuela el día 5 de diciembre próximo.

Se organizan Federaciones de Padres de Familia a través de todo el país

El objetivo es prestar el más amplio apoyo a las labores docentes y promover otras actividades encaminadas a la educación de la niñez y la juventud

Como una medida para que los Centros de Padres y Apoderados de todo el país actúen coordinadamente, prestando su más amplio apoyo a la labor docente particular y promover otras actividades encaminadas a la educación de la niñez y la juventud, la FEDAP (Federación de Asociaciones de Padres de Familia) ha enviado representantes en una jira de difusión y organización hacia Talca, Curicó, Cauquenes, Linares, Chillán, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. En cada una de las ciudades citadas, se formará una agrupación regional, para que puedan cumplir con este cometido.

Posteriormente, la jira continuará hacia el norte, realizando la misma labor en Coquimbo, La Serena, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

FEDAP considera fundamental que los padres se interesen por el proceso educativo de los hijos, que participen en forma activa en su modelación, mediante el diálogo con el profesorado y con los padres y apoderados de los compañeros de sus hijos. "Esta es la razón —dicen— por la cual se está ampliando nuestra misión a las principales ciudades del país."

También persigue interesar más a los padres y apoderados en la nueva estructura de los sistemas educacionales; que comprueben la bondad de las modificaciones y de qué manera son asimiladas por los educandos; además, busca prepararlos para que intervengan en el proceso educativo mismo por intermedio de diversos actividades distintas a las de los Centros, como Cooperativas, Centros de Diversión Juvenil, Consejos coordinados de Directores, profesores y padres, etc.

Para lograr estos fines, FEDAP está promoviendo la formación de filiales en las principales ciudades del norte y sur del país, debido al éxito alcanzado en las labores desarrolladas en Santiago, Valparaíso y Concepción.

PIDEN HABILITAR FABRICA DE CEMENTO "JUAN SOLDADO"

Informe técnico fue entregado a los Ministros de Obras Públicas, Modesto Collados, y de Min ería, Eduardo Simián.— Los estudios fueron elaborados por el Centro Comunal de La Serena.— Se sostiene que "la planta representa un gran impulso para el desarrollo económico regional. Fuente de trabajo para quinientos obreros y sesenta empleados"

LA SERENA.— La habilitación de la planta productora de cemento "Juan Soldado", fue solicitada a los Ministros de Obras Públicas, Modesto Collados, y de Minería, Eduardo Simián, en un informe entregado por un grupo de vecinos de La Serena, elaborado por el Centro Comunal demócratacristiano de la región.

La petición sostiene que, "la Planta Juan Soldado representa un gran impulso para el desarrollo económico de la zona".

La fábrica de cemento fue inaugurada en agosto de 1945, formada con un aporte de un 33 por ciento en los capitales por la CORFO.

Debido a la baja experimentada en el consumo de cemento en el país, la industria debió reducir la producción, a mediados del segundo semestre de 1948.

El informe entregado a los Secretarios de Estado, por representantes de La Serena, indica que, "posteriormente, la CORFO adquirió otras acciones, completando el 51 por ciento del capital". Y agrega:

"Por razones desconocidas, la CORFO se desprendió del dos por ciento del total de las acciones adquiridas, en favor de la Sociedad Cemento "El Melon".

PARLAMENTARIOS

Este amplio y detallado informe será entregado asimismo a los parlamentarios de la zona. Expresa que mayores antecedentes sobre esta situación, se pueden obtener en la Superintendencia de Sociedades Anónimas, en la CORFO, Inspección del Trabajo, Impuestos Internos, y otras fuentes.

ACUSACION

En otra parte, agrega el informe: "una vez conseguida la mayoría de las acciones de la Sociedad "Juan Soldado", por parte de Cemento El Melón, esta firma ordenó de inmediato el cierre de la fábrica, el 22 de noviembre de 1957, alegando un mayor costo en la producción".

"El cierre de la fábrica se hizo sin previo aviso, sorprendiendo a la Inspección del Trabajo, la que actualmente mantiene en vigencia las multas legales que se aplicaron a los directivos de la fábrica por liquidar una industria, sin el pase de dicha Inspección."

LA FABRICA

La fábrica de cemento "Juan Soldado" se abastecía en un 50 por ciento de calizas organogénicas de su propio yacimiento, adyacente a la Planta. El resto lo obtenía de calizas compactas de Lambert, que la misma compañía compró a particulares.

El uso de las calizas de Lambert se debió exclusivamente a su alta ley, entre un 80 y un 90 por ciento.

FUENTE DE TRABAJO

El informe técnico entregado a los Ministros de Obras Públicas y de Minería, sostiene que el 80% de la maquinaria instalada se encuentra en condiciones de entrar en funciones, con reparaciones menores.

La fábrica daría empleo a unos 500 obreros y sesenta empleados, con una producción media inmediata de 200 mil bolsas de cemento al mes.

El informe técnico entregado a la consideración de los Secretarios de Estado, fue elaborado por el constructor civil, José Hernán Godoy Godoy; el ingeniero de minas Armando Reyes, y por el técnico de minas, Marino González.

INCORPORAN A C. UNIVERSITARIO LA CARRERA DE AGRONOMIA: TALCA

TALCA.— La Universidad de Chile incorporará, a contar el próximo año la carrera de Agronomía, en el Centro Universitario de nuestra provincia, que justamente depende del más alto plantel de educación superior de nuestro país. Así lo informaron a LA NACION el diputado, doctor Rodolfo Werner, y el Alcalde, José Fernández, quienes cristalizaron exitosamente sus gestiones ante el Rector de la "U", Eugenio González.

Por otra parte, la Fundación "Abate Juan Ignacio Molina", continúa haciendo los trámites pertinentes para conseguir de los parlamentarios de la zona el financiamiento para la creación de tres nuevas carreras: Ellas son Enfermerías, Servicio Social y Técnicos Electrónicos, que según estadísticas, constituyen una imperiosa necesidad para la comunidad de la zona. Los parlamentarios han formado una Comisión Mixta que está buscando el financiamiento para estas tres carreras ante el Ministro de Hacienda. En total se necesitan 500 millones de pesos.— (JORGE VELOSO, corresponsal).

Aumentarán créditos a los agricultores de la zona sur: Talca

TALCA.— El Consejo del Banco Central de Chile acordó en sesión extraordinaria la destinación de 5 millones de escudos para redescuentos bancarios destinados al sector agrícola que comprende las provincias desde Curicó a Llanquihue.

Este acuerdo fue dado a conocer a LA NACION por el Intendente de Talca, Bernardo Mandiola Cruz, quien atribuyó este importante hecho "a una consecuencia inmediata de la visita a la zona de Joaquín Undurraga", alto funcionario del Banco Central, quien ofreció charlas en nuestra provincia, invitado por la primera autoridad provincial). **(Veloso, corresponsal).**

VALPARAISO: CIAS. NAVIERAS RENUEVAN TOTALMENTE SUS FLOTAS

VALPARAISO.— Para fines del mes de marzo está anunciado el arribo a Valparaíso del primero de los seis nuevos "Santas" construidos por la Grace, cuota con la que renueva totalmente su flota naviera del Pacífico. El primero que llegará será el "Santa Lucía", y posteriormente el resto de los "Santas" con lapsos de dos meses, aproximadamente.

Las naves de esta flota del Pacífico que serán reemplazadas son: el Santa Cecilia, Santa Lucía, Santa Catalina, Santa Rita y Santa Inés, buques que en la actualidad realizan cruceros regulares, entre Nueva York y Valparaíso, pasando por la zona del Caribe.

RENOVACION DE FLOTAS

Por otra parte, otras compañaís navieras tanto nacionales como extranjeras, están abocadas en estos momentos al plan de renovación de sus flotas. Una de éstas, es la Compañía Sudamericana, que es una de las más importantes firmas navieras del país, y que contará en fecha próxima con cuatro buques, que han sido construidos en los astilleros del Japón.

El primero de estos cuatro que llegará a este puerto será el Aconcagua II, nave que se encuentra actualmente en la etapa de prueba de máquinas.

AQUI... EL PUERTO

INSCRIPCIONES PARA RECIBIR JUGUETES.— ...nos pide avisar a los Centros de Madres y otras ins... nes que en años anteriores han recibido juguetes d... mité de Navidad, hagan llegar las listas correspo... a la Intendencia (Oficina de Juntas Vecinales) a la b... dad posible. Plazo impostergable para la recepción d... tas listas, será el 15 de noviembre en curso.

SOBERANIA CHILENA EN LA ANTARTIDA.— ...se cumplió el 25° aniversario de la soberanía antárt... cional, recordándose la fecha en que fueron fijad... límites en el continente blanco. Con este motivo, e... mité por Chile y su Soberanía celebran este anive... con una "Semana Antártica", que se efectuará en e... Instituto de Previsión, en la semana próxima. Se d... las siguientes charlas: La Antártida y sector chi... tártico, a cargo del almirante Sady Ugalde; Bases... cas chilenas, por Edgardo Hardessen; Aspectos de l... en la Antártica, por el capitán de corbeta Lorenz... rales; Viaje al Polo Sur, por Miguel Marín, y La ... en tierras australes, por Carlos Aguirre.

CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION.— ...Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, se efectuó ayer u... unión del Comité de Consejos Regionales de la C... Chilena de Construcción, para analizar diversas m... relacionadas con la actividad constructora y refor... estatutos de la Cámara. Asistieron delegados de otra... dades del país, efectuándose a las 13 horas un al... de camaradería en el mismo Hotel.

CENTRO DE MADRES DE FORESTAL.—El Ce... Madres de Forestal Alto se encuentra en una campa... fondos para embaldosar la Iglesia de Nuestra S... Fátima. Con este motivo, el Centro Juan XXIII ... ayer un Festival en el Fortín Prat de esta ciudad, ... do por el Ateneo y artistas del programa, de Juan ... viedes, "Canto a los cerros porteños".

MATRIMONIO.—Se efectuó en Viña del Mar ... trimonio de la señorita María de la Luz Mansilla ... con el teniente 1° de la Armada, Edison Aranda ... La ceremonia se realizó en la Iglesia de los RR. PP. ... melitas.

NUEVO ACTO PARA CELEBRAR PRIMER AÑO DE GOBIERNO DE ...

VALPARAISO.— Juntas de Vecinos, Centros de ... dres y otras instituciones de carácter comunitari... programado un nuevo acto para celebrar el prim... de Gobierno del Presidente Frei, que se efectuará ... lunes en el local del PDC de Valparaíso, a las 20 ... ras.

En el nuevo acto que se efectuará para cele... triunfo de este Gobierno en la realización de tant... ciativas a favor del pueblo, y que consistirá ... Vino de Honor que se ofrecerá a las directivas c... y provincial del partido, tomarán parte Benjamín ... senador de la provincia, parlamentarios y los ... Remberto Torres, presidente provincial del PDC, ... Allard Neumann, además de representantes de ... organizaciones de barrios.

EJEMPLO HALAGADOR: 11 aulas construirá el Regimiento Chorrillos; ayer inauguraron la 8a.

La nueva escuela San Valeriano cuenta con cuatro aulas y una sala para profesores

TALCA.— Con la presencia de caracterizadas autoridades provinciales se inauguró la Escuela de San Valeriano, construída por el Regimiento "Chorrillos" al mando del coronel comandante, Guillermo Píckering Vásquez. La ceremonia comenzó con honores a las autoridades, izamiesto del Pabellón Nacional, a los acordes del Himno Patrio; discurso del comandante Píckering, y, finalmente, con la bendición del local escolar, a cargo del Capellán, Luis Salazar Figueroa.

LABOR DEL "CHORRILLOS"

El Comandante Píckering, dijo a los presentes que antes de Navidad se construirá una nueva Escuela por el personal bajo su mando: Se trata de la Escuela en el fundo "El Picazo", que constará de tres aulas. "En total -agregó- el Regimiento Chorrillos construirá once aulas y una casa para profesores. Cuatro de estas aulas pertenecen a las Escuela de Peumo Negro, recientemente inaugurada. La segunda es ésta de San Valeriano, con cuatro aulas y sala para profesor. La restante será la del fundo "El Picazo" de la cual ya les he informado. Con ello se posibilitará la concurrencia de 1.100 alumnos a locales escolares de excelentes condiciones, tal como ustedes lo están comprobando". Las autoridades, y los numerosos campesinos allí presentes aplaudieron largamente las palabras del Comandante del Regimiento Chorrillos que tan excelente labor ha cumplido, siguiendo los deseos del Supremo Gobierno. **(Veloso, corresponsal).**

ABRUMADORA VICTORIA DEL PDC EN ELECCION DE LA UC DE VALPARAISO

Obtuvo 2.997 votos contra 683 de la oposición, logrando 12 de los 15 cargos que se disputaban

VALPARAISO.— Después de las 2 de la madrugada de ayer, fueron dados a conocer los resultados de la elección para nombrar la nueva mesa directiva de la Federación de Estudiantes de la UC de este puerto.

La Democracia Cristiana triunfó por un ancho margen de votos, reuniendo en total, 2.997 contra los 683 que lograron los opositores.

Los resultados para la constitución del nuevo directorio, dan la siguiente lista: Consejo Ejecutivo, Sergio Allard Neumann, estudiante de Derecho; Luciano Rodrigo Cisternas, de Castellano e Iván Aldoney Varas, de Construcción Civil, los tres, estudiantes democratacristianos.

La lista I, de oposición, no presentó candidatos para esta renovación de directorio.

Directores fueron elegidos, Elizabeth Walker, de ... vicio Social; Jaime Aldoney, de la lista I, (socialista) ... vador Lisboa Escobar, de Comercio; Sergio Romero ... Matemáticas; Mauricio Valencia Díaz, socialista, de ... I; Eduardo Vio Rossi y Priscila Barry Délano, de ... llano.

Consejeros a UFUCH, resultaron elegidos ... Vargas Besoain, de Arquitectura; Alberto Lasnibat ... recho; Pascual Dazzarola, de Química; Joaquín Bor... la lista I, Independiente, y Carlos Zirpel, de Cons... Civil.

De este modo, la Democracia Cristiana logró ... de sus miembros y la oposición sólo 3.

[...]mentarán capacidad de Planta Elevadora de Agua Potable: Talca

[...]CA. — En quince días [...] iniciarán los trabajos [...] Planta Elevadora de [...] Potable, que aumentará [...]cidad de las actuales [...]ciones, que no dan [...] a las necesidades nor-[...] Así lo señaló a LA NA-[...] el jefe zonal de Obras [...] Juan Andalaff, quien [...]ró muy complacido to-[...] que estamos entrando [...]ación más seca del [...] justamente cuando el [...] del líquido elemento [...]ayor.

El referido funcionario agregó a este corresponsal que había recibido el oficio 149 de la Dirección General, conteniendo los planos para el proyecto de iniciación de los pozos y demás obras de emergencia para Talca. Las obras estarán a cargo de la firma contratista Cornelio Saavedra, y en Constitución, de la firma de Miguel Concha. Los planos, sin embargo, no especifican el monto de la operación, que será dado a conocer próximamente. — (VELOSO, corresponsal).



LA GRANJA.— CANDIDATA A REINA DE SAN RAMON.— El Centro Cultural de Señoras de la Población Nueva San Ramón, que preside Dolores Castro de Hidalgo, está organizando las fiestas primaverales, con el objeto de reunir fondos para la Pascua de los niños de este populoso sector. En el grabado, las candidatas a reina, Rosa Vergara, Cecilia Rivas, Carmen Rivas, María Elena Machuca, Marcela Osses, y María Angélica Campos, que junto con Laura Retamales, Ruth Martínez, Mercedes Osses y Olivia Machuca, se disputan el cetro de las fiestas primaverales.

CONCI inició con éxito campaña contra la especulación en Talca

En poco tiempo ha logrado formar centrales de compras que aglutinan a 139 comerciantes, con el objeto de abaratar el precio de los artículos de primera necesidad

TALCA.— "Pese a que está recién inaugurado el CONCI en Talca, ya hay más de cien comerciantes que se han agrupao en Centrales de Compras. En concreto, se han creado seis centrales que aglutinan a 139 comerciantes. Esto es realmente halagador para los esfuerzos del Supremo Gobierno, que desea sinceramente disminuir la inflación".

Así lo dijo a LA NACION, Luis Pincheira Bello, Jefe Provincial del CONCI, quien agregó que "este éxito se debía al respaldo que les han brindado las autoridades, la ECA, y las firmas comerciales distribuidoras, que han cooperado eliminando las escalas de precios para los comerciantes agrupados en centrales y cooperativas.

—"Por otra parte, añadió Luis Pincheira, los consumidores se están dando cuenta poco a poco de los beneficios que este nuevo sistema les significa. Especialmente satisfechos se encuentran de los precios ventajosos de los productos de primera necesidad, en los sectores populares. Su apoyo se ha hecho evidente al favorecer con su poder comprador a aquellos comerciantes que se han asociado a las Centrales de Compras propiciadas por el CONCI.

—Luis Pincheira dijo a este corresponsal, textualmente, al final de la breve entrevista: "El recelo ha desaparecido ya. Y los beneficios se están demostrando paulatinamente" (Veloso, corresponsal).

INAUGURARON LUZ ELECTRICA EN LA ALDEA CHACAO: ANCUD

ANCUD.— En una ceremonia que se efectuó el viernes a las 22 horas, en la aldea chilota Chacao, el Intendente de la provincia, a nombre del Gobierno, incorporo a esta localidad al plan de electrificación de la ENDESA. Cuando el Intendente Castillo movió la palanca, dando luz al pueblo, decenas de personas alborozadas, daban gritos de alegría y vivas al Gobierno, terminando el acto inaugural, que había congregado a la mayor parte de los habitantes de Chacao en medio de grandes demostraciones de alegría y entusiasmo.

TALLER CULTURAL.— Ayer, a mediodía, en Ancud, el Intendente Castillo, luego de una charla sobre la Antártica, del secretario-abogado, Guillermo Valenzuala, hizo entrega de un Taller Cultural, donde el pueblo podrá reunirse para expresar sus inquietudes culturales y planificar el progreso integral de la provincia.— (El corresponsal).

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271, fono 83591.
A-20-III-66|3

CURSO PRACTICO AVICULTURA: MAtrícula, Los Serenos 475, oficina 105 (Catedral pasado Congreso), teléfonos 86974 y 373007.
A. 7|3

C U R S O PRACTICO APICULTURA (abejas). Matrícula e informes, Los Serenos 475, teléfono 86974.
A. 7|3

VENDO CANARIOS ROLLER ROJOS Y cobre. Avenida Portales 3185.
A. 14|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

VENDO TAXIMETRO CASTAX. COPIApó 696.
A. 7|4

VENDO DODGE 37, 4 PUERTAS. BANdera 191.
A. 7|4

MICROBUSES FORD 1954, VENDO. De 13 a 16 horas. 5 de Abril 4228.
A. 8|4

VENDO FORD A, AÑO 29; 4 PUERtas. Muy buen estado. Cañete 1765, Conchalí.
A. 8|4

8) Arriendos Ofrecidos

SAN MIGUEL, ARRIENDO DOS únicos locales c/s estantería, patio, baño. Población Balmaceda. Fernando Lazcano 1894.
A. 7|8.

9) Compraventas varias

VENDO ALTOPARLANTE 8" p, 40 escudos. Alameda 3618.
A. 16|26

RAPIDAS COLOCACIONES DE vidrios a domicilio. Cualquier cantidad a particulares. Chalet o edificios, en cualquier punto de Santiago y fuera. Vidrios planos "Giraudo" Jofré 387, fono 30403.
C. 14|9.

MAQUINAS AFEITAR REMINGTON IMportadas 4-6 cuchillos, facilidades. Electroradio San Antonio 378, local 19.
A. 30-XI|9

OCASION: MARQUESITA, SOMIER Y colchón, E° 30; silla guagua, E° 15; máquina Kodak, E° 25; zapato señora, 37, E° 12; traje señora, talla 48, E° 20. Población J. A. Ríos 2-C, Edificio 24, Depto. 41.
A. 7|9

10) Construcción y sus materiales

COMPRA Y VENTA DE MATEriales de Construcción, metales, bronce, plomo, estaños, fitting y cañerías. Precios módicos. 10 de Julio 420.
C. 14|10.

CORTINAS METALICAS "FACORMET", presupuesto, reparaciones. Precios fuera toda competencia, puntualidad atención domicilio y provincia. San Diego 1671. Fono 51096. Casilla 7132, Santiago.
A. 19|10.

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIOnes, reparaciones. Doy garantía. Constructor. Alcalde Chadwick 2493, Bilbao-Oriente.
A. 8|10.

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO CH. Serie OA-7320365 contra el Banco de Chile Maipú, por E° 356,85 a la orden de Héctor Díaz, y girado por Pinturas Blundell, Spence y Cía. (Chile) S.A., queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie B. L. N° 1822404, Banco de Chile, Providencia, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 8|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie Q. N° 0585499, Banco Francés e Italiano, San Bernardo, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 8|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIBREta de ahorros a la vista N° 45653, del Banco del Estado de Chile (Sucursal Ñuñoa), perteneciente a Eduardo Infanta Díaz, queda sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 8|14

SINDICATO PROFESIONAL DE EMpleados de Montero y Cía. S. A. C. (en formación).— En presencia del Inspector del Trabajo, señor Federico Olivares Hernández, se efectuó, el martes 2 del presente, la elección de un director, obteniendo la primera mayoría el señor Jorge Rojas Castellano. La directiva quedó formada como sigue: Presidente, señor José M. de la Jara P.; secretario, señor Jorge Rojas C.; tesorero, señor Mario A. López L.; directores: señor Carlos Rubio A., señor Gonzalo Ahumada R.
A. 7|14

ORDEN DE NO PAGO CHEQUE Serie S. N° 447341, Banco Sud Americano, por incumplimiento.
A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque N.o KB - 3156675, por E° 35, del Banco de Chile, oficina matriz, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES 895486 al 895500, Serie B. I., Banco Chile-Ñuñoa, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL CHEque Serie D. X. N° 82234, por la cantidad de E° 150.—, del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Bulnes, anulado por haberse dado el correspondiente aviso al Banco.
Z. 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o KB13156675, por E° 35, del Banco de Chile, Oficina Matriz, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 7|14

EN SANTIAGO, 3 NOVIEMBRE DE 1965, en calle Carmen N.o 139, quedó constituído el Sindicato Profesional de Auxiliares Obreros de la Clínica Boston, ante el Inspector del Trabajo, señor Raúl Hurtado Alvarez, con la siguiente directiva provisoria: Luis Alarcón Navarrete, presidente; María B. Díaz Guzmán, secretaria; Amelia Catalán Santi, tesorera; Eduvigis Valdebenito N. y Héctor Romero P., directores. Publicación que se hace de acuerdo a la letra a), Art. 9.o, D. N.o 323, M. del Trabajo.— El secretario.
A. 7|14

NOTIFICACION.— CUARTO JUZGADO Civil de Mayor Cuantía de Santiago, expediente N° 175417, caratulado "Grez, Maximiliano con Reyes, Lucía". Interdicción provisoria, por resolución fecha 8 de octubre de 1965, declaró en interdicción provisoria, por causa de demencia a doña Lucía Reyes Prieto de Grez, domiciliada en Huérfanos N° 1491 de esta ciudad, designándosele curador interino a don Jorge Reyes Rodríguez, Procurador del Número de turno. Por tanto, notifico a interesados interdicción provisoria mencionada.— El secretario.
A. 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Ahorro perteneciente a Jorge Chávez A., Banco del Estado, Sucursal Independencia, queda nula por aviso correspondiente.
A. 9|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66

FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIdo. Lavarropas, cubiertos, bancos y jarrones. Jyab Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago.
C. 18|15

FABRICA DE TECHOS AMERICAnos y claraboyas y campanas, según medidas, canales en todos los estilos. Elías Hernández A. Gran Avenida, José Miguel Carrera 2523, Paradero 1. Este negocio no tiene sucursales.

18) Instrucción y Educación.

APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTIlografía, Redacción Créditos, Salarios Leyes Sociales, Contabilidad, Kardex, Facturación, por sólo treinta escudos mensuales, empleo asegurado. Alameda 406.
C 11-XI|18

SEÑORA, SEÑORITA, ¿DESEA USTED aprender en su hogar una profesión lucrativa? Consulte al fono 374018.
C. 15|18

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POLITECnica. Matrícula abierta. Modas adultos, infantil, peluquería niños, pedicuro, cortador sastre, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna frente Marcoleta), casilla 2724.
C. 10|8

ACADEMIA HENRY
Peluquería. Teatinos 750
G.P. 30 Nov.

HENRY
Internado moderno, Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Cursos rápidos, peinados, Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Permanentes, peinados, corte. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Peluquería señoras. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

MODAS SASTRERIA, CAMISERIA. Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A. 10|18.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos Catedral 1257.
A. 10|18.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa", Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informe.
A. 10|18.

CURSOS COMPLETOS COMERCIO, diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras. Sección separada señoritas: profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595.
A. 18|18.

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

NOVELAS. COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS. COMpañía 1429.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS. COMPAñía 1429.
C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA. COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

LEYES. COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429.
C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago.
C-8-VIII-66|20

TIMBRES DE GOMA Y TARJETAS de visitas. "Rápido". Alameda 1628, Santiago.
C. 20|20.

COMPRO REVISTAS, LIBROS, cualquiera cantidad, idiomas, teléfono 64888.
C. 13|20.

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER. AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. E° 22 mensual. Victoria 1074.
C. 5/1/66/25

VENDO: 1 350 MAQUINA APAradora, motor 650; 1.100 máquina coser motor. San Joaquín 1309. Fono: 569796-55330.
C. 11|25.

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, E° 10. Fábrica de Muebles Universal. San Pablo 2863.
C. 27|30

SILLAS, E° 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30

VENDO DE OCASION POR VIAje mueble moderno, enchapado en caoba; radio Electrola. Portugal 28, casa A.
A. 1.o-30.

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal. San Pablo 2863.
C. 27|30

MESAS DE CENTRO, E° 10. FAbrica de Muebles Universal. San Pablo 2863.
C. 27|30

MARQUESAS, E° 15. SAN PABLO 2863.
C. 27|30

ROPEROS, E° 59. SAN PABLO 2863
C. 27|30

MUEBLES DE COCINA, E° 49. SAN Pablo 2863.
C. 27|30

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863.
C. 27|30

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494.
C-27-II-66-30

31) Música, pianos e instrumentos

VENDEMOS ACORDEON PIANO MARca Hohner, 72 bajos, con estuche; de ocasión. Academia Artística de Guitarra Enrique Carmona, Santo Domingo 735, fono 34625.
A. 8|31

33) Negocios venden

VULCANIZACION VENDO POR cambio de giro. Excelente clientela 8 máquinas en función. Lira 674—8. Tratar de 19 a 20 horas, en días hábiles.
C. 14|24

SAN MIGUEL VENDO DEPOSITO LICOres, Fernando Lazcano 1894, por Balmaceda.
A. 7|33

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República N° 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M.
Mac Iver 175, Dpto. 36.
Teléfono 397580.
GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369.
GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6.
7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347.
C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176.
GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897.
GP. 2|11|66

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907.
C. 6-II-66-GP.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091.
GP. 10-2-66

OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203.
TELEFONO 64837.
CONSULTAS 6—7.30 P. M.
SABADOS 12—1 P. M.
A. GP. XII—29

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO
EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas.
CARMEN 105 — 382068.

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro - Practicante
Av. Cumming 662 _ 65842
(Clínica Suboficiales (R).
Indoloro, tratamiento, pies delicados.
También domicilios.

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo E° 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016
C. GP. 1.o-VIII—1966.

INSTITUTOS
PSICOPEDAGOGICOS
PREUNIVERSITARIOS
BACHILLERATOS
HUMANIDADES
IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 88315.
GP. 3-III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315.
(Junto Ministerio Educación.
GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras.
Valentín Letelier 20 — 88315
(Junto Ministerio Educación)
A. GP. 16 marzo

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería.
Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros.
Matrícula abierta todo el año, incluso, domingos y festivos.
Bascuñán 273 y 117.
GC. 14|XI|65

SUS EXAMENES PREPARELOS CON DINA MERINO
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Ingrese al Liceo Dina Merino. Gran Avenida 4525, Paradero 9 1/2. Matrícula abierta. Preparatorias y Humanidades.
GP. 18 XI|65

ACADEMIA PEINADOS "LUCY". Alameda 2848. Cursos rápidos dos a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Peinados laca, E° 1,30.
GP. 20|XI|65

RADIO — TELEVISION
Cursos rápidos en diferentes horarios.
GRATIS construirá un receptor que será suyo.
ESCUELAS NUEVO MUNDO
Amunátegui 266
GP. C/8/XI/65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

TRADUCTORES

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA.
IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES.
Valentín Letelier 20. 88315.
(Junto Ministerio Educación)
GP. 10-III

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo).
Fono 88243
C. 21—I—66 GP.

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET. Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios.
C 7|VIII-66 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N° 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9° piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387.
A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288.
Huérfanos 979, oficina 828.
GP. 10-XII

OFICINA JURIDICA, CONTABILIdades, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiende a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904.
GP.-16-XI-65

JULIO STUARDO
Abogado
Excarcelaciones, escrituras, juicios del Trabajo y alimentos. Huérfanos 1373. Of. 405. Fono 62026, 11 a 13 y 18 a 20 horas.
GP. 11-11.

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, EXCARCELACIONES CHEQUES
San Antonio 427. Of. 1003. 12 a 13 — 18.30 a 20 horas.
C. 20|Nov. 65, G.P.

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877.
GP.-31-X

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta.
Comercial 9, de Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 '66)

COMERCIAL N° 9
San Diego N° 119.
al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con E° 3,50, semanal.
Comercial N° 9.
C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
E° 3,50 semanal. Comercial N° 9.
C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General, Instituto Comercial 9.
C. GP. 11|8 '66)

CON PAGO DE E° 3,50, SEMANAL,
Cursos completos oficinista,
Comercial 9
C. GP 11|8 (66)

COMERCIAL N° 9
San Diego N° 119.
Al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda.
DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702.
GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378.
GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos.
GP. 3-11-66|C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175.
C. GP. 18-II-66

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores.
San Pablo N° 1741 y 2836.
TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones.
San Pablo N° 1741 y 2836.
TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones
24 años experiencia
Victoria 722. Fono 52348
GP.3-IV-66

"TELEVOX". SERVICIO TELEVISION a domicilio. Stereofonía en F. M. Irarrázaval 314, teléfono 254528.
GP. 18|51

TECNICO ELECTRICISTA
Especialidad en arreglos: Enceradoras, planchas, jugueras, lámparas velador y pie, instalaciones. Trabajo garantizado. Bandera 576, Teléfono 62503.
GC. 14|XI|66

"CASA GONZALEZ"
INSTALADOR AUTORIZADO
Refrigeración, Industrial, Comercial y doméstica: Construcción y Aislación de cámaras frigoríficas; Montaje y reparación de máquinas de amoníaco FREON, y todas clases de equipos industriales También se hacen trabajos a domicilio de reparaciones eléctricas. Fono 460166, Manuel Montt 27.
C. 19 Dic. 65. G.P.

"PEZOA HERMANOS"
Gasfitería, Electricidad, reparaciones, intalaciones, artefactos sanitarios, eléctricos, trabajo garantido. Personal competente. Providencia. Fono 255464.
C. 20 Nov. 65. G.P.

TELEVISION FM
Servicio técnico antenas.
Radios, reparaciones.
Irarrázaval 3324.
GP. 21|XI|65

"CARLOS BARRO"
Radio, televisión, antenas, servicio, técnico. Brasil 7. Fono 65562: 10, 13, 16 y 19.....
C. 30|G. P.

36) Ocupaciones buscan

EMPLEADA PARA NURSEY SE ofrece, para trabajar en Estados Unidos, con documentos al día, edad 33 años. Tratar Avenida Venezuela 0451, por El Salto, altura 2700.
Z. 36|8.

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITAMOS SEÑORITAS PARA preparar como secretarias, empleo garantizado. Alameda 406.
C 11-XI|18

SE OFRECEN Y SE NECESITAN empleados todo servicio. Agencia "América". Ahumada 56, fono 80634.
C. 3|37.

NECESITO AYUDANTA COCINA Y garzonas. Nataniel 143.
A. 9|37

NECESITAMOS AYUDANTA COSTURA, modas, bordadora máquina. Tratar, San Pablo 2452.
A. 7|37

38) Peinados, belleza y modas.

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11.
C 4-VII-66|38

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE Y peinado. Sólo E° 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131. "Armandini".
A. 26 XII 38

"SALON DE BELLEZA SARY" SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, rayitos, arreglo de cejas.
C. 4-III-66-38

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19.
C. 30|38.

38) Peinados, belleza y modas

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19. Teléfono 392291.
C. 30|38.

40) Propiedades venden

SE VENDE UNA CASA 2 DORMITOrios, living, comedor cocina, baño y patio. Tratar Pedro Fontova 5136, La Palmilla.
Z. 9|40

SITIO 780 m2. BARRIO COLON—MAgallanes, totalmente cerrado pandereta y reja fierro, agua, luz, alcantarillado, árboles frutales. 10.000, pie; saldo, 13.000, dos años plazo. Manuel Montt 049, departamento 601.
A. 9|40

E° 17.000 CONTADO. DEPARTAmento Central, 3 dormitorios, living-comedor, cocina instalada, gas de cañería, baño, tina y lluvia, closests, antejardín cerrado, se puede hacer ampliaciones. Locomoción a todos los barrios de Santiago y comunas. Sin deudas. Verlo a toda hora, sólo interesados, su dueño. El Pino 827, Población Juan A. Ríos N.o 1.
A. 7|40.

47) Radios y Discos

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315.
C. 23-I-66|47.

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio, Ejército 315.
C. 23-I-66|47

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales, fono 80494.
C-23-1-66-47

TALLER DE RADIOS, RELOJES Y Tocadiscos, especialidad en transistores y trabajos difíciles. Irarrázaval 3344.
C. 21|47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074.
C. 5/1/66/47

47) Radios y discos

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional Freiburg 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y multiplex incorporado. Solicite un avalúo a "RADICAMBIO", teléfono 32273 o vea modelos en Mac Iver 711 esquina Esmeralda.
C. 19-II-66-47

VENDO MUEBLES RADIOELECtrolas, televisores, bafles acústicos, hechos por dueño. General Bustamante 468.
C. 20|47.

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888, Fono 382424
C 2-1966|47

48) Remates y citaciones

EN EL REMATE QUE EFECTUARE EL día domingo 7 del presente, en calle Benjamín 2958, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Elena Bustamante, Carlos Leal, Vidal de Cubas, Luis Meléndez, Oscar Valdivieso, David Germán, León Germán, Guillermo Schmit, Rubén Prado.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C.7|48

COOPERATIVA DE VIVIENDA Y Servicios Habitacionales "Santa Elena Ltda.", cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el martes 16 de noviembre, a las 16 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas, en segunda citación, en su local de calle Polonia 456. Tabla: 1.— Autorizar al presidente y al gerente para comprar e hipotecar terrenos.— El Directorio.
A. 7|48.

48) Remates y citaciones

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia veinticuatro noviembre actual, diez treinta horas, remataráse propiedad calle Durango s|n, corresponde sitios 23 y 24, manzana "A", Sector 16, plano loteo fundo "La Palmilla", Conchalí, inscrita fojas 5275, número 9377, Conservador Santiago, 1952. Mínimum, E° 670.— Pago contado, dentro quinto día fecha subasta, bajo apercibimiento. Boleta garantía, E° 67. Más antecedentes, juicio "Hernández, Raúl con Maldonado, Pablo y otros". Secretario.
A. 8|48

TERCER JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, Santiago.— Remate.— Audiencia veintiséis presente, diez horas, se rematarán derechos y acciones que don Eleodoro Segundo Vallejos Jerez posee en herencia su padre don Eleodoro Vallejos Torres, embargados en autos, inscripción de fojas 1, N° 1 Registro Prohibiciones Conservador Bienes Raíces Nacimiento, año 1960, e inscritos margen posesión efectiva fojas 111 vta. N° 137, año 1950, mismo Conservador. Mínimum: E° 7.500. Boleta 10% mínimum o dinero efectivo. Forma pago: 50% contado, al subscribirse escritura venta; saldo 50% a un año plazo, con interés 12% y 18% anual, caso mora. Subastador deberá subscribir acta remate y escritura correspondiente en plazo 5° día y 15 días pagar saldo precio. Todos gastos cargo subastador. Demás bases y antecedentes, Autos Ejecutivos reconstituídos N° 2030—60 Pantoja Bustos, Lorenzo con Vallejos Jerez, Eleodoro Segundo, en secretaría.— Secretario.
A. 7|48

SE CITA A LOS SOCIOS DEL SINDIcato Profesional de Choferes de Taxibuses de la Línea Tobalaba Las Rejas, para el día 12 de noviembre 1965, de 12 a 15 horas. Renovación en primera citación complementaria. Paradero 4, terminal Pajaritos.— El Presidente.
A. 7|48

48) Remates y citaciones

RESOLUCION SEGUNDO JUZGADO Trabajo: Día 11 noviembre en curso, 16 horas, en Compañía N° 1357 y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas juicios ejecutivos seguidos en contra infractores indícanse por Servicio de Seguro Social: Exped. Rol N° 55.557, con Morales Fuenzalida, Tomás. Juguera eléctrica, "Sindelén". N.o 13168, funcionando, buen estado 53.930, con Sanz e Hijos; Repr. legal, señor Luis Sanz Ollo. Máquina calculadora, eléctrica, "Burroughs", N° A. 554025, funcionando, buen estado.— El secretario.
C-9-48

RESOLUCION CUARTO JUZGADO Trabajo: Día 11 noviembre en curso, 16 horas, en Compañía N° 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N° 54.955, con Scopessi Hernández, Alberto. Amoblado living, compuesto sofá y dos sillones, tapizados género guinda seca, con fundas floreadas. 53.117, con Soc. Cooperativa de Viviendas, "Metrópoli" Ltda.; Repr. legal, señor Gastón Peña Gajardo. Máquina calculadora, eléctrica, "Remington", N° 99-N-1297312, buen estado. 54.733, con Zavala Rojo, Marlen. Balanza, "Inca", N° 20144, sin poruña, color blanco, incompleta.— El secretario.
C-9-48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil, remataráse 24 noviembre próximo, 10.30 horas, departamento 21-A, segundo piso de edificio ubicado Santo Domingo 792, esquina San Antonio 567, inscrito fojas 9288, N.o 16.656, Conservador Santiago, año 1953. Mínimo: E° 27.666.— Precio pagaráse con E° 27.666.—, contado, saldo seis meses contar fecha subasta con interés 15 por ciento anual y 18 por ciento, caso mora. Postores acompañarán boleta orden Juzgado por 10 por ciento del mínimo. Escritura deberá suscribirse dentro diez días contar fecha remate. Subastador designará domicilio urbano esta ciudad acto remate. Propiedad véndese estado se encuentra. Todo gasto e impuestos cargo subastador. Otros antecedentes; Autos 5283-64, Anglada Universo con Massaccesi Enrique. Ejecutivo.— Secretario.
A-9-48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO TRAbajo: Día 11 noviembre en curso, 16 horas, en Compañía N° 1357 y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N° 38.899, con Cortés Alba, Ramiro. Acordeón "Honner", con estuche, muy buen estado. 38.717, con Olea Marambio, José. Máquina coser, de pié, "Singer" N.o G-9724103.— El secretario.
C-9-48

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi. Bandera 665, Hoy 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público.
A. 31|48

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia, veinticinco noviembre actual, diez treinta horas. Remataráse propiedad calle Luis González 915, inscrita fojas 2827, número 4077, Conservador Santiago, 1957. Mínimum, E° 1.746,66, correspondiente dos tercios avalúo. Precio resultante pagaráse contado dentro tercero día fecha remate. Boleta garantía, E° 174,66. Más antecedentes, juicio "Sociedad Radio Center con Sepúlveda, Vicente".— Secretario.
A. 8|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, calle Bandera N° 342, tercer piso, se rematará día 22 de noviembre de 1965, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Monjitas N° 550, departamento N° 4, esta ciudad, inscrita a nombre demandado, a fojas 8887, N° 11.639, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces, año 1960. Mínimum subasta: E° 3.452.— Forma de pago: con E° 3.452.— al contado, dentro tercero día efectuada subasta, y saldo, si lo hubiere, a seis meses plazo, contados desde fecha subasta, con interés 17%, y máximo ley permita caso mora. Para garantizar saldo precio, intereses y costas, se constituirá por comprador hipoteca sobre propiedad adquiera. Tomar parte subasta, acompañar boleta garantía por valor 10% mínimum. Todos gastos e impuestos, inscripción y demás serán cargo subastador, para tomar posesión legal y material inmueble. Además, contribuciones fiscales y municipales, pavimentación y servicios domiciliarios, si los hubiere. Demás bases y antecedentes, expediente N° 171.751, caratulado "Ostolch, Antonio con Bustamante, Daniel". Ejecutivo y apremio.— El secretario.
A. 8|48

REMATE DEL MENAJE DE CASA ANtiguo, domingo 7 de noviembre a las 10.30 de la mañana en Avenida Pedro Alessandri 255, por orden de la Sucesión del señor Agustín Moreno Ladrón de Guevara, Gonzalo Villalón, Claudio Chacón, Luis Latorre, Luis Echeverría, Ernesto Perinetti, Abdón Humeres, León Herman, Juan Undurraga, Emilio Pohl, Alfredo Pérez, Blanca Gallardo, Víctor Bettinyani, Kanda Jaque, Alberto Nagel, Arturo Díaz, Germán Mohor, Hernán Banderas, Sergio Navarro. A la vista, Alfredo Recrat Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
C. 7|48

REMATE DE MENAJE DE CASA.— GALvarino Gallardo 1775, domingo 7 de noviembre, a las 11 y 15.30 horas. Por orden de E. Luque Bustos, S. Cousiño, L. Villagrán, I. Navarro, M. Morandé, L. Molinari, C. Fernandois, L. Harlowe, T. Henríquez, L. Laarson, M. Herrera, E. Marín, J. Llobet, J. Nofre, R. Hernández, A. León, J. Salvo, V. Videla, E. Searle, C. Vives, C. Gutiérrez, E. Alter, T. Bunster, J. Subercaseaux, T. Bunster, E. Suárez, L. Barraza, A. Vial. A la vista. Jorge Balmaceda A., Martillero Público.
C. 7|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía Santiago, ordenóse subastar 22 de noviembre en curso, a las 16 horas, propiedad ubicada calle Novena Avenida 050, comuna de San Miguel, este departamento, por el mínimum E° 30.000,00, pagadero E° 10.000,00 contado y saldo dos cuotas iguales a cinco y diez meses plazo, con intereses 12 o|o anual y caso mora 18 o|o anual. Boleta garantía E° 5.000,00. Demás antecedentes y bases en juicio Marchant, María, con Vergara, Eduardo y otra, en Secretaría.— Secretario.
A. 7|48.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO TRAbajo: Día 11 noviembre en curso, 16 horas, en Compañía N° 1357 y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N° 52.293, con Biela López, Pascual. Registradora, "National", N° 454-38265, manual, granate, bastante uso. 51.355, con Cuenca Clavijo, Juan. Dos motores eléctricos, uno "Morchio", N.o 0066,1hp. 1.400 rpm., monofásico y otro "Siemens Schuker", N.o 1532339-E., adaptado trifásico, usados y rollo sierra huincha más o menos 22 metros, ancho aproximado 1 cm.— El secretario.
C-9-48

...tino de América tendrá que definirse ...re Democracia Cristiana y comunismo

...a Rafael Caldera, líder del Partido Social Cristiano de Venezuela

...MA, 6 UPI).— "El destino del Continente americano ...irremediablemente que definirse dentro de los próxi... ...años entre la Democracia Cristiana y el Comunismo, ...so a los periodistas, Rafael Caldera, líder del Partido ...al Cristiano, de Venezuela "COPEI" y presidente de la ...ización Demócrata Cristiana de América.

...Dr. Caldera vino a Lima para presidir una reunión ...los dirigentes de la Democracia Cristiana del Perú y ...érica Latina, en la que se contemplará la Organiza... ...Agenda y Ponencias de la Quinta Conferencia Mundial ...Democracia Cristiana que se celebrará en Lima, en ... de 1966.

...tre los asistentes a esta reunión figuran también To... ...Reyes Vicuña, presidente de la Cámara de Senadores de ... y Peter Molt, dirigente de la Democracia Cristiana de ...ria y miembro del Comité Mundial de la Democracia ...na.

OPERADOS AYER SIAMESES CON HIGADO COMUN

FLORENCIA, 6 (UPI). — Los cirujanos sometieron hoy a una operación de emergencia a dos gemelos siameses, nacidos 36 horas antes; su estado es grave y se teme que uno de ellos morirá.

Los hermanos siameses, ambos varones, estaban unidos por la cadera y tenían un hígado común. Los médicos habían esperado que no tendrían necesidad de intervenirlos, pero el estado de uno de ellos se agravó, lo cual impuso la operación.

La madre de los siameses es la señora María Gabriela Becattini. Su esposo, Aldo, de 30 años de edad, es obrero de construcciones.

Primer Ministro de Rhodesia inculpa ahora a Wilson de actual crisis independentista

SALISBURY, 6. — (UPI). — El Primer Ministro de Rhodesia, Ian Smith, inculpó hoy de nuevo a su colega británico, Harold Wilson, de la crisis relacionada con la Independencia de esta colonia.

En una carta que dirige al Jefe del Gobierno británico y en la que no hace mención de posible ulteriores negociaciones verbales o escritas, Smith, acusa a Wilson de haver dado marcha atrás sobre la proyectada Comisión Real, y, en apariencia, cerrada finalmente la puerta a la solución del problema.

CARGOS FINALES

Smith agrega, que el mensaje personal que le dirigiera Wilson el día tres del corriente "equivale a un rechazo de las propuestas acordadas con usted en Salisbury" y "la impresión que nos dejó usted respecto de un esfuerzo decidido para solucionar nuestra crisis constitucional se ha esfumado enteramente".

MENSAJE DE WILSON

(En fuentes informadas de Londres se calificó el mensaje de Wilson como "razonable y propio de un estadista", que dejaba la puerta abierta a ulteriores iniciativas).

DECLARACION DE INDEPENDIENTE

En Salisbury, observadores bien informado dijeron que la carta de Smith no significaba el peligro inmediato de la declaración unilateral de Independencia.

Agregaron que si bien Rhodesia está bien preparada como quizás nunca antes lo estuvo para hacer tal declaración luego el estado de emergencia que ayer proclamó el gobierno la situación económica del país no es precisamente brillante.

SENSACIONAL VUELCO DEL ASESINATO DE J. F. KENNEDY

Diario "Paese Sera", de Roma, afirma poseer desconcertante documento fotográfico, que podría modificar resultados sobre el asesinato del ex Presidente norteamericano

ROMA, 6 (ANSA).— El diario "Paese Sera" (filo-comunista), de Roma, afirma hoy que posee un "desconcertante documento fotográfico que podría modificar los resultados de las investigaciones sobre el asesinato de John Kennedy, que podría derribar la tesis sostenida en el "Informe Warren".

FOTO REVELADORA

Trátase de una fotografía según la cual resultaría que Jack Ruby —quien mató al supuesto asesino Lee Oswald— en la mañana del 22 de noviembre de 1963, pocos minutos antes de la hora fatal, 12.30, se hallaba en la calle junto con la muchedumbre que asistía al paso de Kennedy.

Si esto fuera cierto, resultaría falsa la reiterada declaración de Ruby que a esa hora se encontraba en cambio en las oficinas del diario "News"; como consecuencia de esto, descartaría por completo una de sus coartadas.

OTROS IMPLICADOS

Según "Paese Sera", también podrían identificarse en la fotografía a otras dos personas —de cuya identidad el diario dice que prefiere no ocuparse por el momento— que podrían probar la existencia de una verdadera maquinación contra la vida del Presidente Kennedy.

UNA SOLA COPIA

El diario escribe también que "existe sólo una copia" de la fotografía y que "quien la posee ignora su importancia". "Paese Sera" no revela en qué forma pudo lograr el documento gráfico. El diario publica la fotografía y varias ampliaciones del rostro de la persona que sería Jack Ruby, y que compara con otras fotos de archivo del asesino de Oswald.

...ición portuguesa se niega a tomar ... en las elecciones parlamentarias

...BOA, 6.— (ANSA). — ...se votara en Portugal ...novar la Asamblea Na... La campaña electoral ...e 30 días fue clausura... ...che por el Presidente ...sejo, Antonio Oliveira ... con una alocución ra...ada.

...SIN OPOSICION

...la campaña prácti... se han visto en la pa... de los comicios sólo a ...didatos de la Unión ... La oposición demo... de los distritos de Lis... ...ria, Oporto y Viseu, se ...ublicando el día 15 de ...un manifiesto a la na... ...el que motivaba su ...con la falta absoluta ...tías, justicia y liber...

...andidatos del distrito ... no habían tenido ...de organizar la cam... se limitaron a publicar ...hora un manifiesto ...o incondicional a sus ...renunciantes.

...URSO DE SALAZAR

..., en su alocución ra...ada se lamentó por consiguiente, del silencio de la oposición. "Porque —dijo— si los candidatos de la oposición democrática no hubiesen renunciado a la lucha, nosotros habríamos tenido la posibilidad de conocer ideas mas avanzadas y criticas más sustanciales".

OTROS RETIROS

LISBOA, 6.— (ANSA). — También se retiraron formalmente hoy los últimos candidatos que quedaban para las elecciones generales portuguesas de mañana.

Al principio de la campaña electoral se habían presentado cuarenta candidatos de la oposición: treinta y seis de ellos se retiraron poco después, afirmando que no veían garantías para una elección libre y democrática.

Mañana, por lo tanto, participarán solamente los candidatos del partido gubernamental "Unión Nacional" en las elecciones para elegir ciento treinta bancas en la Asamblea Nacional.

... hasta Alcalde de Juliaca por choques ...ejaron 4 muertos y más de 50 heridos

...A, 6 (UPI).— Nuevos choques en la agitada población ..., capital de la provincia de San Román, Departa... de Puno, elevaron a cuatro el número de muertos, se... ...maciones de prensa procedentes de la misma ciudad ... El número de heridos pasa de 50 y los daños ma... ...ocasionados por turbas enfurecidas ascienden a cinco ... de soles (180.000 dólares).

...SO HASTA EL ALCALDE

...los detenidos, cuyo ...no ha sido determi... ...guran el Alcalde de ... Luis Cáceres Velás... ...cuatro "conocidos ele... comunistas", según ...oficialmente la poli... ... Monzon, Freddy ... Alfredo Calatayud y ... Telero.

...alde Luis Cáceres, ... de los diputados in... ...tes por el Departa... de Puno, Héctor y Ro... ...es Velásquez, ha si...dado a Arequipa y sometido a la zona judicial de policía, acusado de graves delitos contra el orden y la seguridad pública.

ORIGEN DE DESORDENES

Los desórdenes en Juliaca comenzaron el jueves último luego de haberse declarado una huelga general de protesta contra el centralismo de las autoridades departamentales de Puno, que no han atendido las necesidades de la provincia de San Román. La intervención de las fuerzas del Ejército y policía para evitar desmanes dio lugar a choques sangrientos.



Cuestión de Procedimientos Retarda Reunión de ALALC

PERU IMPUGNA LA PRESENTACION DE ALGUNOS PROYECTOS BRASILEÑOS, POR NO AJUSTARSE A PROCEDIMIENTOS PREVIAMENTE ESTABLECIDOS

MONTEVIDEO, 6 —(UPI)— La Conferencia de Cancilleres de los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), se enfrascó hoy en una intensa deliberación sobre procedimientos, retrasando, en consecuencias la sesión de clausura que recién se podría realizar en horas de la noche.

El problema se suscitó cuando el Canciller del Brasil, Vasco Leitao da Cunha, presentó a la consideración de la Conferencia, dos proyectos de resolución que no estaban incluidos en la Agenda, lo que motivó la inmediata reacción del Canciller peruano Jorge Valdez Salas, que entendió que reglamentariamente no correspondía considerarlos.

Los proyectos brasileños tienen relación con el estudio de programas de modernización para permitir a las empresas nacionales "enfrentar la competencia derivada de la liberación de comercio internacional" y una recomendación al Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para que estudie un sistema de mayor "flexibilidad" para la financiación de las exportaciones interregionales de capital.

El Canciller peruano declaró a la United Press International que su país no hacía cuestión de los proyectos en sí, sino en que la Conferencia debía ajustarse al reglamento para no caer en "una especie de anarquía".

COMISION AD HOC

MONTEVIDEO, 6 —(UPI)— La Conferencia de Cancilleres de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) creó hoy una Comisión Ad Hoc, integrada por técnicos, para que presente sugestiones al Comité Ejecutivo de la ALALC o al Consejo de Cancilleres respecto al desarrollo económico Latinoamericano.

La Conferencia aprobó esta fórmula transaccional, presentada por la Comisión Especial designada anoche y que integraron los Cancilleres de México, Antonio Carrillo Flores; de Colombia, Castor Jaramillo Arrubia; de Chile, Gabriel Valdés, y de Brasil, Vasco Leita da Cunha.

FORMULA INTERMEDIA

La fórmula aprobada es intermedia entre la proposición que otorgaba esas funciones al Comité Ejecutivo y que apoyaron Argentina, Brasil, México, Perú y Paraguay y la fórmula que creaba una Comisión Supranacional, y que apoyaron Colombia, **CHILE**, Ecuador y Uruguay.

Esta fue la única divergencia de fondo de la reunión de los Cancilleres Latinoamericanos y la resolución más importante que había quedado pendiente de consideración para hoy.

APOYO CHILENO

El Secretario General de la ALALC, Alberto Solá, a pedido de Vázquez Salas, que en esos momentos presidía la sesión, informó que el Tratado prevé que se podrán tratar proyectos únicamente cuando son presentados por un mínimo de cinco países

Un delegado brasileño declaró que la posición de Brasil era apoyada por Argentina, México, **CHILE**, Colombia y Ecuador, por lo que existiría la mayoría necesaria para que pudieran ser tratados.

Al mantener Perú y Brasil sus puntos de vista, la Conferencia pasó a cuarto intermedio (receso) hasta las 16.

TRATO PREFERENCIAL

Antes de producirse la polémica peruano-brasileña, se había aprobado un proyecto por el que se recomienda la aplicación de las disposiciones vigentes en el sentido de asegurar un trato preferencial a los productos de Paraguay y Ecuador, considerados como países de "menor desarrollo económico relativo".

Antes de que pueda clausurarse la reunión, deben ser considerados el proyecto sobre creación de un "organismo técnico" de alto nivel y la libre navegabilidad para los países mediterráneos, o sea, Bolivia y Paraguay.

Según opinión de delegados, el último de los temas podría dar lugar a largas y extensas discusiones entre Argentina [...] ya que estos países tienen pendiente [...] la libre navegación [...] Paraná.

De Gaulle interviene para aclarar rapto del líder opositor marroquí

PARIS, 6 (UPI).— Trascendió hoy que el Presidente Charles de Gaulle ha intervenido en el caso del líder de la oposición marroquí, Mendi Ben Barka, tomándose interés personalmente en la búsqueda del mismo, luego de su secuestro realizado en una calle de París el pasado viernes.

De Gaulle envió un mensaje a la madre de Ben Barka asegurándole que la investigación policial se está realizando "con la mayor energía y diligencia".

BANDA SECUESTRADA

Las pesquisas policiales ya condujeron a la identificación de algunos miembros de la banda secuestrada y se ha descubierto la primera fase del incidente, es decir, a partir del momento en que Ben Barkas fue recogido por un automóvil que lo condujo a una Villa de los suburbios, de la que es propietario Georges Boucheseische, individuo que ya era conocido de la policía.

PARADERO DESCONOCIDO

El lugar adonde fue trasladado después Ben Barka es lo que aún se ignora. Bouchesseiche huyó a Marruecos donde oficialmente está "bajo vigilancia policial". El juez que investiga los aspectos legales del caso indicó la posibilidad de pedir la extradición del prófugo para someterlo a interrogatorio en Francia.

SANGRIENTA BATALLA POLICIAL EN MONTEVIDEO

Exterminada a tiros peligrosa banda de pistoleros argentinos que se refugió en edificio céntrico. Tres delincuentes y dos policías perecieron. La batalla duró dos días

MONTEVIDEO, 6 (ANSA).— Cuatro integrantes de una banda: Marcelo Brignone, Roberto Juan Dorda, Carlos Alberto Mereles (todos ellos argentinos) y Yamandú Raimón Acevedo (uruguayo), protagonizaron en los dos días los acontecimientos que culminaron en las primeras horas de hoy.

Primeramente al ser sorprendidos en circunstancias que pretendían robar un automóvil, los maleantes dieron muerte el jueves último al agente policial Cancela Britos, logrando huir del lugar a pesar de la decidida acción de otro agente policial que logró herir a Raimón Acevedo.

TENAZ PERSECUCION

Desde entonces la persecución policial se hizo tenaz, dando como resultado en la tarde de ayer, la captura de Raimón Acevedo, sin que opusiera resistencia.

CERCADOS POR LA POLICIA

Los tres restantes lograron anoche refugiarse en una casa de apartamentos en la zona céntrica de la ciudad, tendiéndose de inmediato sobre los mismos un estrecho cerco policial.

En las primeras acciones cayó herido de muerte el Comisario Santana Cabris y esta mañana los delincuentes provocaron otra baja fatal en la policía, al matar al agente Héctor Aranguren.

TIROTEO FINAL

El cerco policial se fue estrechando hasta que finalmente, mediante un hueco abierto en la pared de un apartamento contiguo, llegaron al refugio los maleantes, entablándose entonces el trágico tiroteo final, donde éstos cayeron acribillados por las balas de los indignados funcionarios policiales.

DESPLIEGUE POLICIAL

Un extraordinario despliegue de efectivos policiales, contó también con la colaboración abierta de jerarcas y funcionarios de la Policía Federal argentina y de la provincia de Buenos Aires, expertos conocedores de las modalidades delictivas de los pistoleros que en sus últimas andanzas actuaron notoriamente bajo el efecto de drogas.

Avistados y recogidos del mar restos del avión militar argentino

Desapareció en vuelo en Centroamérica con cadetes, oficiales y tripulantes

PANAMA, 6 (UPI).— El Comando de la [...] norteamericana en la Base de Albrook, anunció que se habían avistado en el Caribe algunos pequeños [...] metal. El avistamiento se hizo frente a la costa [...] en la zona en que un avión militar argentino [...] vuelo de Panamá a San Salvador.

ESTUDIO DE LOS RESTOS

El Comando aclaró, sin embargo, que no [...] sible determinar si esos restos proceden del [...] argentino. Un cuadrimotor de la Fuerza Aérea [...] pareció en la mañana del miércoles 3, después de [...] nicado que tenía dificultades con uno de sus mo[...]

TROZOS DE METAL

Un vocero de la Fuerza Aérea dijo que destructores de la Marina de Estados Unidos, enviados a la zona, habían recogido "dos o [...] de metal que [...] a ras de la [...] aguas, y que el [...] tos media sólo [...] cuadradas. No [...] ble determinar [...] un avión".

TORMENTAS [...]

La búsqueda [...] zada por torme[...] registrándose en [...] restos fueron [...] tripulación de [...] Fuerza Aérea [...] C-47, cuando [...] temala esta [...] na del Canal de [...] restos [...] en la ruta que [...] el avión argen[...] do el miércoles [...] con 68 personas [...]

MANIFESTACION A CARLOS BURR P.

Con ocasión de su próximo viaje a Israel y como un homenaje a la vasta labor que en favor del cooperativismo nacional ha realizado don Carlos Burr P., durante más de veinte años, se invita a los dirigentes y socios de las cooperativas de todas las ramas del movimiento, como asimismo a los personeros de las distintas Federaciones, Institutos Asesores y entidades vinculadas al cooperativismo nacional, a una manifestación en su honor que se llevará a efecto en los comedores del Club Audax Italiano, mañana lunes 8 a las 21.30 horas.

Las adhesiones se reciben en

CERECOOP, Compañía 1068,
COPEBENE, Santa Rosa 151-163.
COOPEMPART, Teatinos 601, 4º piso, oficina 408.
UNICOOP, Supermercado, Dieciocho, Sección Socios.
INSTITUTO CHILENO DE EDUCACION COOPERATIVA, Agustinas 1581.
SODIMAC, Balmaceda 2857.
IFICOOP, Huérfanos 1147, oficina 201.
CLUB AUDAX ITALIANO, Lira 425.

ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES DE SANTIAGO

En conformidad al artículo 34 de los Estatutos, cítase a la Asamblea General Ordinaria de Socios Básicos, en Compañía 1360, a las 19.30 horas, el día 15 de noviembre, bajo la siguiente tabla:

1.— Invocación.
2.— Lectura Acta Anterior.
3.— Memoria del Directorio.
4.— Balance General de Tesorería.
5.— Elección de 5 Directores.
6.— Varios.

ROBERT M HALDEMAN,
Presidente

SEGURO DE SU TRIUNFO, DE GAULLE ENCARA REFORMA DE LA "OTAN"

Georges Pompidou, que continuaría como Primer Ministro, recibirá mayores facultades para aliviar la tarea del Presidente

PARIS, 6 (UPI).— El Presidente Charles de Gaulle, se propone otorgar mayores facultades al Primer Ministro, Georges Pompidou, a fin de dedicarle su atención a iniciativas diplomáticas de gran alcance, tales como la reorganización de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), según dijeron hoy fuentes fidedignas.

SEGURO DE LA VICTORIA

Los informantes señalaron que De Gaulle está tan seguro de lograr una victoria aplastante en las elecciones presidenciales del cinco de diciembre próximo, que ya está haciendo planes para reducir el volumen de los asuntos rutinarios que requieren su atención, ampliando las responsabilidades que habrán de recaer sobre Pompidou.

JEFE DEL GABINETE

Añadieron que prácticamente puede darse por seguro que Pompidou será de nuevo Jefe del Gabinete de Gobierno, luego de la esperada reelección de De Gaulle, como Primer Mandatario del país. Sin embargo, se cree que el Gabinete en sí podría ser alterado ligeramente en su composición.

POLITICA EXTERIOR

Los informantes estiman que De Gaulle dedicará su mayor esfuerzo a la política exterior y los asuntos relativos a la defensa de Francia, entre éstos figuraría la cuestión de vencer la oposición de Estados Unidos a reorganizar a la OTAN.

Mantuvieron vivo el cerebro de un perro en un trasplante

CLEVELAND (UPI).— Médi[cos del hos]pital de esta [...] maron haber [...] con éxito el ce[rebro de un] perro a otro, y [...] tuvieron vivo [...]

El doctor Rob[ert White] dijo que él y [...] conectaron el ce[rebro del] perro con el sis[tema circula]torio de otro, y [...] ron en un bol[sillo] en el cuello de[l que] lo recibió.

Se cree que [es la prime]ra vez que se [...] cerebro vivo, [des]pués de extra[erlo...]

White dijo [que...] del perro "[...] afectado, ni que [...] hizo intento [...] nectar el seg[...] con el sistema [...] perro.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
Dirección General de Obras Públicas
Sub-Depto. de Personal y Bienestar

Llámase a

Concurso de Antecedentes y Oposición

para proveer en la DIRECCION DE RIEGO, dependiente de esta Dirección General, los siguientes cargos vacantes de la Escala Unica de Grados y Sueldos a que se refiere el artículo 33 de la Ley 15.840, de 1964:

PLANTA DE INGENIEROS CIVILES

1 grado 7º
5 grado 8º
2 grado 9º

PLANTA DE INGENIEROS AGRONOMOS

1 grado 7º
2 grado 8º
1 grado 9º

PLANTA DE CONSTRUCTORES CIVILES

3 grado 13º
4 grado 14º

TECNICOS UNIVERSITARIOS

4 grado 16

Los interesados deberán presentar los siguientes documentos:

1.— Certificado de Nacimiento
2.— " " Antecedentes
3.— " " Inscripción Electoral
4.— " " Inscripción Militar
5.— Declaración Jurada (Art. 13 Estatuto Administrativo)
6.— Certificado de Título
7.— " " de Inscripción en el Colegio respectivo.

Los antecedentes se recibirán hasta el día 11 de noviembre, inclusive, de 9.30 a 12 horas, en el Subdepartamento de Personal y Bienestar, Morandé 59 —7.o piso—, Oficina 727.

El examen de oposición se tomará el día lunes 15 de noviembre de 1965.

EL DIRECTOR GENERAL

ACLARACION PARA LOS CONSUMIDORES DE OXIGENO Y ACETILENO

Motivado por la huelga que sostiene el personal de obreros de INDURA, fabricantes de oxígeno, acetileno y electrodos, se está presionando a la opinión pública por intermedio de audiciones radiales y publicaciones en diferentes periódicos, de que es la única industria proveedora del oxígeno para Establecimientos Hospitalarios y otros centros asistenciales de la capital.

Estas noticias, por supuesto que persiguen producir alarma pública y con fines que son fáciles de entender.

Nos es grato, por nuestra parte, poder informar a la opinión pública de que con la capacidad de nuestras plantas de oxígeno y acetileno, se está abasteciendo normalmente no sólo a nuestros habituales clientes industriales, sino que también a todos los establecimientos hospitalarios de Santiago o zonas cercanas.

CIA. CHILENA AGA S.A.

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

JORNADA UNICA

Participamos a nuestros distinguidos [...] res y público en general, que de acue[rdo con los] deseos expresados por el Supremo G[obierno] ha acordado establecer JORNADA [ÚNICA DE] TRABAJO, de lunes a viernes en [...] de esta Empresa, con la sola exce[pción de la] Sección Reclamos que mantendrá un [servicio] permanente diurna y nocturna en su [...] Santa Elena 1156 y en los teléfonos [...]

A contar del lunes 8 del actual, la J[ornada de] Trabajo será de 8.15 a 16.45 horas [en la Ofi]cina Central (Avenida Bulnes 129).

La atención de público será de lunes [a viernes] de 8.30 A.M. a 15.30 horas, con las [siguientes] excepciones:

a) La Sección Presupuestos a Part[ir de] 10 a 12 horas;

b) La atención de pagos de consumo [...] en forma continuada de 8.30 A.M. [...] horas, y los días sábado de 9 a [...]

Agradeceremos a nuestros consumidores [y públi]co en general colaborar con nuestr[a ...] ajustándose a los horarios ya señalados.

LA ADMIN[ISTRACIÓN]

U. DE CHILE 6
SAN FELIPE 0

Cancha: Estadio Santa Laura. Pagaron: 17.353 personas. Socios: U. de Chile, 1.938; San Felipe, 114. Recaudación: E° 28.384,30. Arbitro: Mario Gasc (bien).

U. DE CHILE (6): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y J. Rodríguez; Contreras y Hodge; Marcos, Oleniak, Olivares, Coll y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.

SAN FELIPE (0): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibaseta; Carvajal y Aguila; López, Cárdenas, Duarte, Bracamonte y Torres. Entrenador: Mario Salvia.

GOLES. (Segundo tiempo): 9', **OLIVARES**; 12', **MARCOS**; 20', COLL; 25' **COLL**; 29', **COLL**; 34', **OLENIAK.**

GOL ANULADO (primer tiempo): A los 6', Coll marcó un gol en favor de U. de Chile, que en primera instancia validó el árbitro Gasc, y luego de consultar al guardalíneas de la tribuna, lo anuló. Se observó que Gálvez —arquero andino— fue derribado por Oleniak, lo que facilitó la conquista azul.

LESIONADO (primer tiempo): A los 6 minutos y, a raíz de un choque con Oleniak, quedó lesionado Gálvez. Sufrió un estado conmocional, siendo retirado de la cancha en camilla. Pero posteriormente se fue al vestuario por sus propios pies. Debido a que tenía un hematoma en su cabeza, se le ordenó reposo absoluto por 48 horas. En la emergencia, el zaguero Lobos ocupó la valla de San Felipe.



CUANDO APURARON GANARON LOS AZULES

Debido a que los andinos lamentaron muy pronto la salida —por lesión— de su arquero Gálvez, U. de Chile no se exigió para golear a San Felipe.— En el primer tiempo los punteros no se esmeraron mucho y dejaron que el marcador terminara a 0.— En el segundo, entraron a decidir rápidamente el match. Y antes del cuarto de hora marcaron 2 goles. Luego, llegaron hasta 6

No tuvo rival el puntero del campeonato. En un match en el cual su adversario lamentó la lesión de su arquero, cuando apenas se habían jugado seis minutos, U. de Chile terminó paseándose en Santa Laura. San Felipe al quedar con 10 hombres —y debiendo en la emergencia ubicar al zaguero Lobos bajos sus tres palos— sólo opuso resistencia en el primer tiempo. Ya en el segundo lapso sus jugadores, que habían desplegado agotadora faena defensiva en los primeros 45 minutos —para paliar la ausencia de Gálvez—, no tuvieron fuelle para competir con su poderoso rival. Y como la "U" entró a acelerar el ritmo de las acciones, prontó melló la resistencia de los andinos. Se hizo entonces, ostensible la superioridad abrumadora del cuadro líder. Abriendo el juego por las puntas, ubicado Oleniak como alero derecho, —**en vez de Marcos que había actuado esporádicamente en ese costado— y con Leonel Sánchez como puntero izquierdo neto, la acción ofensiva de U. de Chile se hizo eficiente y apabullante para los sanfelipeños.**

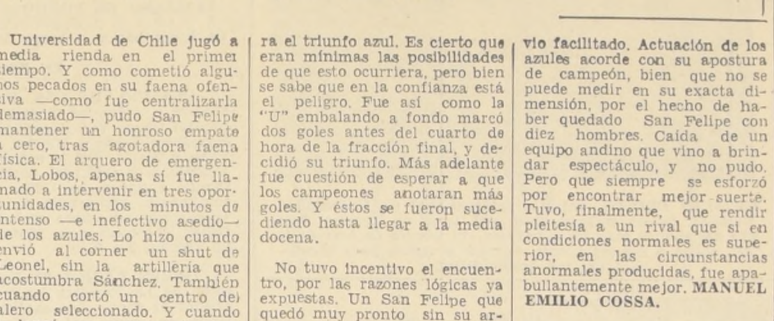
En los seis minutos de desarrollo normal que tuvo la brega, se advirtió la disposición táctica de San Felipe de accionar de contraataque, con una formación de 4-4-2. Como arietes quedaban, Duarte y Bracamonte. Pero después de la lesión del arquero Gálvez todo el planteamiento andino se tuvo que desmoronar. Y fue así como para aguantar el dominio universitario se replegaron todos sus hombres, y para los esporádicos contraataques quedó Duarte "solo contra el mundo", sin que lógicamente pudiera efectuar nada positivo.

Universidad de Chile jugó a media rienda en el primer tiempo. Y como cometió algunos pecados en su faena ofensiva —como fue centralizarla demasiado—, pudo San Felipe mantener un honroso empate a cero, tras agotadora faena física. El arquero de emergencia, Lobos, apenas sí fue llamado a intervenir en tres oportunidades, en los minutos de intenso —e inefectivo asedio— de los azules. Lo hizo cuando envió al corner un shut de Leonel, sin la artillería que acostumbra Sánchez. También cuando cortó un centro del alero seleccionado. Y cuando se lanzó, con espectacularidad a frenar una entrada de Oleniak. También el mismo Oleniak se perdió una buena ocasión de gol, al enredarse primero, y finalmente elevar un remate, luego de un centro de Eyzaguirre, que prácticamente le dejó la conquista en sus pies. Pero aparte de esto, ninguna otra inquietud para el arquero sanfelipeño de la emergencia. Seguramente en el descanso el coach Luis Alamos les debe haber llamado la atención a sus cracks por la riesgosa indiferencia con que miraban al rival. Porque al segundo tiempo Universidad de Chile entró con otra disposición: a decidir rápidamente el partido. A hacer sentar su superioridad Ya que podría haber ocurrido que el débil y diezmado adversario, sorpresivamente se alzara y dificultara el triunfo azul. Es cierto que eran mínimas las posibilidades de que esto ocurriera, pero bien se sabe que en la confianza está el peligro. Fue así como la "U" embalando a fondo marcó dos goles antes del cuarto de hora de la fracción final, y decidió su triunfo. Más adelante fue cuestión de esperar a que los campeones anotaran más goles. Y éstos se fueron sucediendo hasta llegar a la media docena.

No tuvo incentivo el encuentro, por las razones lógicas ya expuestas. Un San Felipe que quedó muy pronto sin su arquero, no estuvo en condiciones de ser el rival, que se pensaba, para la "U". Un cuadro universitario que al embalar a fondo decidió el encuentro a su favor cuando faltaba larga media hora para su término. Y una afición que en gran porcentaje se retiró temprano de Santa Laura, porque el correr de los minutos no ofrecía ningún interés, estando San Felipe resignado a su derrota, y sin tener fuerzas físicas ni futbolísticas para apurar a su calificado adversario.

. Ganó y ganó fácil Universidad de Chile. Primero haciendo el perdona vidas con su adversario, circunstancialmente aún más debilitado, y luego fundiéndolo.

Triunfo previsible de los azules, pero no en la forma y circunstancias con las que se vio facilitado. Actuación de los azules acorde con su apostura de campeón, bien que no se puede medir en su exacta dimensión, por el hecho de haber quedado San Felipe con diez hombres. Caída de un equipo andino que vino a brindar espectáculo, y no pudo. Pero que siempre se esforzó por encontrar mejor suerte. Tuvo, finalmente, que rendir pleitesía a un rival que si en condiciones normales es superior, en las circunstancias anormales producidas, fue apabullantemente mejor. **MANUEL EMILIO COSSA.**



NO FUE GOL...— Centró Marcos, rebasando a Miranda y al arquero de emergencia Lobos, dejó prácticamente en los pies de Oleniack la conquista. Pero éste no alcanzó a empalmarla, pasando la pelota por sobre él y el defensa sanfelipeño, que lo hostiga.



PROMISORIA FIGURA del mediofondismo naciona es el joven exponente de la Universidad Técnica, Héctor Koych, que puntea la prueba de 1.500 metros planos en la que se clasificó vicecampeón nacional. Completan la escena Mario Valdivia, de la UC; Víctor Ríos del Stade Francais, y José Parra, de Concepción.

NACIONAL ATLETICO JUVENIL:

POSTA FEMENINA DE LA "U" BATIO EL RECORD DE 4x100

El cuarteto azul, que integraron Mabel Camprubi, Yolanda Durán, Cristina Míquel e Isabel González, estableció la marca de 51.1, para la vuelta. Dominique Castillo con 49.6 en 400 metros y Werner Klotzer con 57.89 en jabalina, otros ganadores destacados de la primera etapa del certamen nacional

Sólo un record nacional se registró en la primera etapa del Torneo Nacional de Atletismo Juvenil para Damas y Varones, que se efectuó en la tarde de ayer en el Estadio Nacional.

El nuevo primado, para la posta de 4 x 100 metros, damas, fue establecido por la estafeta de Universidad de Chile, integrada por Mabel Camprubi, Yolanda Durán y Cristina Míquel e Isabel González, con un registro de 51 segundos 1 décima, rebajando su propio record nacional.

La posta azul, que contó con la presencia de la campeona nacional Mabel Camprubi, y la tercera de la clasificación final de los 100 metros, Yolanda Durán, ratificó así los cometidos que venía cumpliendo para batir el record de Chile, que anteriormente no se le había homologado por descalificación, debido a que el testimonio fue entregado fuera de zona de relevo.

Las marcas restantes, aparte de los excelentes 49,6 de Dominique Castillo, en los 400 metros planos, y los 12,7 de Mabel Camprubi en los 100 metros, sólo fueron mediocres.

Cabe sí, destacar las actuaciones de algunas figuras muy jóvenes, que mejoraron notoriamente sus registros anteriores, como es el caso de Cecilia Montecinos y Gerda Lui, segundas, ambas en salto alto con 1,40 metros; y Victoria Roa, con 12,9 en 100 metros, en las damas.

Entre los varones, reviste alguna importancia los cometidos de Patricio Saavedra, que sigue parejo en los 110 metros con vallas, al anotar 15,5; Eduardo Correa, de Universidad Católica, ganador de los 100 metros planos; Mario Contreras, de la Universidad Técnica, que ha mejorado bastante en el martillo, con 43,01, y Héctor Koych, en los 1.500 metros, con un registro de 4.12.7.

En cuanto a lo que respecta a las figuras de primera línea, en el ámbito juvenil, sólo el jabalinista de Manquehue, Werner Klotzer, anotó un registro de cierta calidad, como son sus 57.89 metros.

Aparte de éso, la totalidad de los campeones sólo estuvieron en lo que necesitaron pa-

(PASA A LA PAGINA 28)

UN VERDADERO PROFESIONAL

Hay a veces actitudes de algunos jugadores de fútbol que merecen ser destacadas y la opinión pública debe tener conocimiento de ellas.

La que a continuación relataremos la protagonizó el zaguero Antonio Arias, de Magallanes.

Ayer en la madrugada falleció Rolando Arias, hijito del defensor "carabelero", y como era lógico, los directivos del club, tomando en cuenta la aflictiva situación por la que atravesaba su jugador, le indicaron que no fuera al estadio y no se preocupara, ya que otro actuaría en su lugar. Arias, en un gesto que lo retrata de cuerpo entero y compromete con ello la gratitud de sus compañeros de equipo, socios y directores "académicos", solicitó jugar. No pudieron negarse a su pedido los personeros del club, y ayer Arias derrochó energías y fue uno de los pilares en el triunfo logrado ante Santiago Morning, pese a la pena que lo embargaba.

No cabe duda que el hecho merecía destacarse... ¿no es verdad? Son pocas las ocasiones que tenemos los periodistas, para hablar de "un verdadero profesional".

Por último, debemos informar que los funerales del pequeño Rolando Antonio (Q. E. P. D.) se efectuarán esta mañana, a las 11 horas, en el Cementerio General.

Desde la sede de Magallanes, partirá a las 10 horas, un micro especial con los jugadores y socios que quieran acompañar al hijito del crack hasta su última morada.

E. S. C.

[illegible]GADA PREVIA a uno de los seis goles de U. de Chile. Cabecea Olivares para Coll, logrando éste último —que no aparece en la escena— la conquista.

[illegible] UNICO ERROR DEFENSIVO [illegible]RDIO A LOS "BOHEMIOS"

[illegible] llegaron temprano ayer al Estadio Santa Laura, tuvieron ocasión de ser [illegible] de un cotejo bastante interesante [illegible] primera fracción. Si bien es cierto [illegible] Santiago Morning y Magallanes no jugaron un fútbol técnico, las acciones fueron [illegible] y los ataques se sucedieron con [illegible] en uno y otro sector. [illegible] habría que señalar un pequeño [illegible] de los "bohemios" en esta etapa, dominio que no fructificó, algunas veces por mala puntería de sus forwards, y otras, por las buenas contenciones del arquero Mora, de Magallanes, que con este cotejo, debutó en el torneo. Ya que hacemos mención de este jugador, habrá que decir que se trata de un buen guardavallas y con todos los atributos para convertirse a corto plazo, en gran sensación del campeonato. Posee buena ubicación bajo los tres palos, es valiente en las intervenciones y, lo que es mejor, una reacción precisa.

[illegible]

Juan Gutiérrez anotó el único gol del partido, al aprovechar una indecisión de la zaga "autobusera" y con ello, decretó la victoria de Magallanes

desde la derecha y Enrique González se paralogizó, como así también el meta Fuentealba, permitiendo con ello, que Juan Gutiérrez, sin custodia alguna, tomara de cabeza el centro de su compañero y anotara la única conquista del cotejo.

No hay duda que el resultado final no refleja lo acontecido en el césped, ya que por su juego, era Santiago quien se merecía los dos puntos. Pero el fútbol es así, y ya se sabe que en este deporte, no existe la lógica.

Antes de finalizar este comentario, habrá que "tirarle un poco las orejas" al puntero Capot, de Santiago Morning, que ayer destacó por su juego brusco y mal intencionado. Fueron numerosas las intervenciones que tuvo a través de todo el partido contra la integridad física de sus rivales. Lo más cuerdo para él y para el beneficio de su cuadro, es que recapacite y trate de jugar más al fútbol y no salga a la cancha dispuesto a lucir su "condición de hombre guapo". Ayer estuvo a punto de conseguirse, en numerosas oportunidades, la expulsión de la cancha, y con ello, aparte de lesionar gravemente a un "colega", habría significado una desventaja para su equipo, al quedar en inferioridad numérica. Un buen consejo entonces... cambie de "táctica" amigo Capot.

Eugenio Sánchez C.

MAGALLANES . . 1
S. MORNING 0

CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Magallanes, 382; Santiago Morning, 390.
ARBITRO: Carlos Valdés (sin mayores problemas).
MAGALLANES: Mora; Stuardo, Toro y Arias; Rosales y Ampuero; Gutiérrez, Yávar, Gárate, Mottura y Lara. Entrenador: Sergio Cruzat.
SANTIAGO MORNING: Fuentealba; Cabello, González y Collio; Ramírez y Martínez; Páez, Leiva, Ramírez, Franco y Capot. Entrenador: Francisco Hormazábal.
GOLES: En el primer tiempo, no hubo. En el segundo tiempo, GUTIERREZ (M), a los 37'.



EL CONSTANTE DOMINIO de Santiago Morning, tuvo a mal traer a la defensa de Magallanes, que debió emplearse a fondo, para evitar la caída de su valla. En el grabado, el paraguayo Franco de los "bohemios" ha elevado el remate final asediado por Arias, desde el suelo y Toro un poco más adelante.

EN EL ASCENSO:

HUACHIPATO DEBERA VENCER A LISTER ROSSEL PARA SEGUIR DE LIDER ABSOLUTO DEL TORNEO

En cinco canchas de provincias continúa la tercera fecha de la última rueda del certamen

Con cinco encuentros en provincias continúa esta tarde el torneo de Ascenso, correspondientes a la tercera fecha de la última rueda.

El líder del certamen, Huachipato, que en estos momentos tiene igualado el puntaje con Ferro en 33 puntos, deberá recibir en su reducto de Las Higueras, en Talcahuano, a Lister Rossel, que acusa sólo 27 puntos; dirigirá las acciones Sergio Altermann.

Deportes Colchagua, el tercero en discordia de los punteros, deberá viajar a Chillán para enfrentar a Ñublense. El elenco de San Fernando tiene 30 puntos y los chillanejos sólo 24. Dirigirá Alberto Vásquez.

En el Estadio Municipal de Ovalle, el cuadro local actúa ante San Bernardo. Los nortinos tienen 28 puntos y van cuartos, mientras que San Bernardo tiene 22 puntos y está undécimo. Arbitra Hugo Arredondo.

Trasandino que está ubicado en el quinto lugar, juega en su cancha con Iberia, el colista. Arbitra Héctor Palma.

Y por último, en el puerto de San Antonio, SAU, que también está en el quinto lugar, se enfrenta a Universidad Técnica, penúltimo en la tabla. Dirige Luis Orozco.

Deportivo La Reina tendrá dos rivales

En las canchas de la Cuarta Zona, jugarán los equipos infantiles de Deportes La Reina y Santos Aybar, por el Campeonato de Futuros Cracks, realizado en memoria del periodista Pedro Gajardo. El match está fijado a las 10.30 horas.

Por su parte, los tres equipos adultos de La Reina enfrentarán a Real San Carlos, en la cancha ubicada en La Cañada esquina de Aguas Claras.

La Reina alineará con los jugadores siguientes: R. Sandoval, I. Correa, S. Fuentes, A. Correa, R. Osorio, A. Saavedra, V. Norambuena, J. Pérez, R. González, P. Allende y T. Aburto.



IGNACIO PRIETO, entreala internacional de Universidad Católica, deberá trabajar duro esta tarde en Temuco, para que sus colores sean los ganadores. El triunfo de ayer de la "U", obliga a sus seguidores cruzados a vencer para mantener sus posibilidades.

Colo Colo y Audax Italia[no] buscan reeditar su Clási[co]

Ambos equipos, que actúan de fondo en el Estadio Nacional, vienen de "ganadores".— Rangers [y Pales]tino en preliminar de lujo.— EN PROVINCIAS: U. Católica obligada a ganar en Temuco. En [...] es el clásico porteño.— De nuevo los españoles llegan a Rancagua.— A La Serena y Coquimbo [...] San Luis y Unión Calera

Esta tarde prosigue en Santiago y provincias, la 1ª fecha de la rueda de las revanchas del fútbol de primera división, que se inició ayer tarde en el Estadio Santa Laura.

La jornada dominical tiene un excelente comienzo, por lo menos en el papel, si nos atenemos a los antecedentes que poseen los encargados de animar el pleito preliminar en el Estadio Nacional, y que son: PALESTINO y RANGERS.

Dos de los mejores animadores del certamen, se enfrentan en el aperitivo de la reunión doble del campo ñuñoino. Los de colonia anuncian la reaparición de Orlando Aravena en reemplazo de R. Castañeda. Los visitantes, con el mismo equipo que igualó con la "U". 23 puntos para los piducanos y 22 para los tricolores. En la 1a. rueda empataron a 1 en Talca.

COLO COLO Y AUDAX ITALIANO DE FONDO

La brega básica a cargo de dos elencos que vienen ganando y que son rivales "clásicos". Los albos, vencedores de Temuco, tienen una sola duda, Orellana o Rivas en lugar de Moreno, lesionado. En Audax se anuncia la reaparición de Berly y la confirmación de Zuleta como Nº 3.

Colo con 20 puntos y Audax con 15. En la primera rueda ganaron los albos por 3 goles a 1, en historiado partido, que causó muchos destrozos directivos, con conferencias de prensa, cartas y todo.

EN PROVINCIAS

CLASICO DE LOS PORTEÑOS: En Sausalito, se vuelven a enfrentar viñamarinos y caturros. Los de Valparaíso tienen varios problemas en su formación ofensiva. Reaparece Eugenio Méndez como alero derecho; Juan Alvarez y Mario Petric entran en reemplazo de Cabrera y Verdejo, y por último, confirma nuestro corresponsal Armando Jorquera, que Elías Figueroa será de la partida, totalmente recuperado de su lesión en Vallenar. Existe expectación en ambas ciudades por el partido. Los locales tienen 20 puntos y sus visitas 19. En la primera rueda ganó Everton 3 a 0.

GREEN RECIBE EN TEMUCO A U. CATOLICA: Ya están en La Frontera los cruzados que actuarán ante los dueños de casa. Los católicos hacen reaparecer a Néstor Isella, en tanto que en Green actuará el mismo equipo que perdió estrechamente con Colo Colo. 24 puntos para la U. C. y sólo 10 para Green de Temuco.

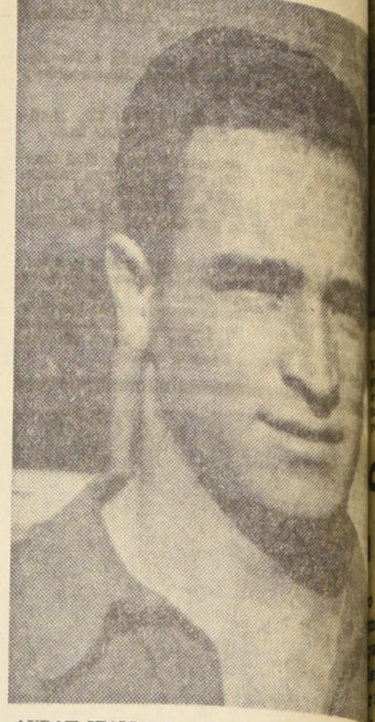
DE NUEVO LOS ESPAÑOLES EN RANCAGUA: Los "celestes" esperan seguir su racha de victorias en su casa a costa de los "españoles" y habrá entonces un nuevo choque en la ciudad histórica. Es de esperar que no se repitan los hechos de Quillota.

Unión tiene lesionado a Cruz y en su lugar formará Freddy Molina. Los locales no anuncian cambios. En la primera rueda ganó O'Higgins por 3 a 2.

DOS PARTIDOS EN EL NORTE

HASTA LA SERENA deben llegar los quillotanos, aún no repuestos del susto y consiguiente alegría por el benévolo fallo del Tribunal de Penalidades. Los dueños de casa con 18 puntos, doblan a sus rivales que lucen la calidad de colistas, junto a Coquimbo. No hay cambios.

EN COQUIMBO, se medirán los dueños de casa con Unión Calera. Ambos precisan la victoria, los "cementeros" para subir y los "piratas" para salir del pozo, aunque sea por una semana.



AUDAX ITALIANO, anuncia la reaparición, [...] te Colo Colo, de su zaguero Hugo Berly. Verdes y [...] nen de ganadores a cumplir su tradicional encue[ntro ...] preliminar del Estadio Nacional actúan Palestino y [...]



RECORD DE CHILE para la posta de 4x100 metros, damas, juveniles, anotó el equipo de Universidad de Chile en la primera etapa del Nacional Atlético. El equipo de la "U" estuvo formado por Yolanda Durán, Isabel González, Cristina Miquel y Mabel Camprubi. El nuevo primado nacional es 51.1.

Posta...

ra ganar y no aportaron registros de calidad.

Los restantes campeones nacionales fueron:

Lanzamiento del disco damas: Eleanor Torres, del Stade Francais, con 27.98 metros.

Salto Alto Damas: María Moedinger, Universidad Católica, 1.40 metros.

Salto Largo Varones: Carlos Proto, de Valparaíso: 6.35 metros.

1.500 metros planos: Homero Arce, Atlético Santiago, 4.10.6.

Salto largo damas: María Elena Raab, del Stade Francais, con 4.84 metros.

Posta 4 x 100: Equipo de Universidad de Chile (Yolanda Durán, Mabel Camprubi, Cristina Miquel e Isabel González), 51.1; 2.o Stade Francais, 51.4; y 3.o Universidad Católica, 53.5.

Tenis:

España aventaja a la India en Copa Davis

BARCELONA, 6 (ANSA).— La pareja española Manuel Santana y José Luis Arilla derrotó hoy a la pareja india Muhke-Ruea-Lall por 8-6, 6-2 y 10-8 en la segunda jornada de la final Interzonal de la Copa Davis de Tenis.

Con esta victoria, España supera a la India por dos a uno.

Mañana se disputarán los otros dos encuentros individuales pendientes.

Tenis:

Otro título para Margaret Smith: el de Queensland

BRISBANE (Australia), 6 (ANSA).—La australiana Margaret Smith, campeona de Wimbledon, derrotó hoy a su compatriota Lesley Turner, en el final femenino, por 6/2 y 6/3, conquistando el título del Campeonato de Queensland.

OTRO CLASIFICADO PARA LONDRES, FRANCIA: GANO A LUXEMBURGO POR 4 A 1

MARSELLA, 6 (ANSA).— Francia se clasificó para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol —Copa Rimet— al derrotar hoy en Marsella al equipo de Luxemburgo por cuatro goles contra uno.

En el primer tiempo, hicieron los goles los jugadores Gondet a los 8 y a los 27, y Combin, a los 37, ambos franceses.

En el segundo tiempo, los luxemburgueses concretaron su único gol por intermedio de Pilot, a los 18.

De esta manera, Francia se clasificó en el grupo tres, con 10 puntos, superando por cuatro puntos a Noruega y Yugoslavia. Luxemburgo no obtuvo ningún punto en este grupo.

Hasta el momento se han clasificado para el Campeonato Mundial que se jugará en Londres, los siguientes países: Brasil (poseedor del título) e Inglaterra (organizador); Uruguay, Chile, Argentina, México, Francia, Portugal, Hungría y Unión Soviética. Faltan otros seis países, pues las finales se jugarán entre 16 equipos.

PIMPON:

SANTIAGO REVALIDO CONDICION DE CAMP[EON] NACIONAL POR EQU[IPOS]

SAN CARLOS.— **Especial, por Raúl Aedo R[...]**. [San]tiago logró nuevamente dos títulos nacionales e[n el Cam]peonato Nacional de Pimpón, que se está realiza[ndo en es]ta ciudad, al imponerse sus representantes en [...] singles damas y en la competencia para equipos [...]nes.

En singles damas, Erika Medina se adjudic[ó el títu]lo en calidad de invicta, seguida por la represe[ntante de] Santiago, Patricia Salazar, y tercera fue Patricia [...]va, que defendió los colores de la Universidad d[e ...]

El otro triunfo de la Asociación Santiago fu[e ...] por el equipo de varones, que se impuso a Ra[ncagua en] una de sus más brillantes actuaciones y luego [...] triunfo sobre la Metropolitana.

La clasificación final por equipos, de varones: [1.o San]tiago; 2.o Rancagua; 3.o Metropolitana; 4.o [...] 5.o Universidad de Chile; 6.o San Carlos; 7.o [...] y 8.o Pedro de Valdivia.

El equipo santiaguino estuvo integrado p[or ...] Flores y R. Mateluna.

Arsenal goleó el fútbol inglé[s]

LONDRES, 6 (UPI).— Resultados de los partidos de hoy en la primera división de la Liga Inglesa de Fútbol: Arsenal, 6 — Sheffield United, 2; Burnley, 3 — West Ham, 1; Chelsea, 1 — Leeds, 0; Everton, 1 — Leicester, 2; Manchester United, 2 — Blackburn, 2; Newcastle, 2 — [...]; Northampton, 2 — [...] 1; Nottingham [...] Tottenham, 1; She[ffield Wed]nesday, 0 — Liverp[ool ...] By, 1 — Sunderland [...] Bromwich, 6 — F[...]

BOXEO:

MAURO MINA SUPERO [POR] PUNTOS A PIERO DEL P[APA]

LIMA, 6 (UPI).— El campeón de los medios pesados sudamericanos, Mauro Mina, del Perú, de 79,4 kilos, derrotó por puntos al italiano Piero del Papa, 79,4, en pelea a 10 rounds.

El púgil italiano tuvo que apelar a todos los recursos de su habilidad y valentía para librarse de caer definitivamente derrotado por la vía rápida, ya que el campeón sudamericano lo castigó implacablemente todo el combate, excepto e[l pri]mer asalto.

El primer round f[ue ...]co en que la pelea [se desa]rrolló parejamente: [se] estudiaron, camb[iando gol]pes.

Desde el 2º en a[delante el] peruano atacó y [...] esquivó el cuerpo, [...] frecuentemente al [...] contestando con [...] golpes de rápida[s ...] que llegaban sin [...]tencia al rostro y [...] rival.

FOTO-FUTBOL

CRUZAT (Magallanes) — SCHIRO (Magallanes) — OJEDA (Magallanes) — LARRAIN (Magallanes)

CANELO (O'Higgins) — VALDIVIA (O'Higgins) — NOVARINI (O'Higgins) — PEREZ (O'Higgins)



...RIAS VACILACIONES mostró la defensa curicana en los últimos minutos de su en...ntro con Ferrobádminton. Con anterioridad se había expedido con acierto. En la ...ena, Hidalgo se anticipa y cabecea superando a Acevedo, de Ferro. Atentos comple... la jugada, el meta Romero y Suárez, en los momentos en que los tiznados entra... a dominar las acciones.

...os "tiznados" impusieron ...l final su experiencia

...a uno finalizó el ...er tiempo. Núñez, ... Valdés y Acosta, ...ron los goles de ...robádminton. Por ... Cruz: Córdova y Berríos

...o trabajo costó a Fe...minton superar ayer a ... Cruz, cuatro por dos, en ...tido oficial jugado en ...dio San Eugenio. Estos ...s rivales, volvieron a ...r una brega intensa y ..., como han sido todas ...nfrontaciones efectuadas ...znados y curicanos en ...rido del campeonato. ... salió ganador Ferro...ton, pero, sin duda, su ... está muy lejos de ha...jado satisfechos a sus ...ulos parciales, ya que ... los últimos 18 minutos vislumbró el triunfo. Con antelación a ello, fueron sus oponentes quienes se habían expedido con mayor orden e intenciones en el campo. Prueba de esta situación, fueron los repetidos ataques gestados por los mediozagueros curicanos, dueños absolutos de dicho sector, que aprovechando la velocidad de sus hombres de ofensiva, crearon repetidas situaciones de apremio a Catalán y compañía. Córdova, que salió con el Nº 11 en su camiseta, fue un jugador incansable, ya que se movilizó de un lado para otro de su ataque, descontrolando a su marcador García. Junto a Córdova, fue siempre peligroso el centrodelantero curicano Riú y Hormazábal. En forma especial Riú, que se llevó por delante a los defensas Castillo y Catalán. Estuvo acertadísimo en la etapa inicial, para luego decaer en la fracción final, como consecuencia de su gran trabajo. Este mejor desempeño de Luis Cruz, se debió a Nilo, que junto a Juan Núñez e Hidalgo, destruyeron el juego rival, en cada una de sus intentonas, con una anticipación adecuada.

Ferro fue superado también en cuanto a juego de profundidad se trataba, ya que sus defensores se quedaron en demasía con el balón, abusando del personalismo en muchos casos, con el perjuicio lógico del cuadro.

La etapa final siguió más o menos con las mismas características del anterior, hasta que Vega anotó la ventaja para su cuadro. De ahí hasta el final, desapareció del campo Luis Cruz, consecuencialmente creció la escuadra tiznada, que sacó debido provecho de las vacilaciones defensivas curicanas que no se habían apreciado anteriormente. Decayó en calidad el match, y asomó el juego brusco de parte de ambos equipos, aunque en este aspecto, fue Luis Cruz el que sobresalió. Todo esto, ante la vista y paciencia del árbitro, que estuvo desafortunado.

La victoria de Ferrobádminton se justifica por la mayor experiencia de sus hombres que supieron aprovechar bien las ocasiones para anotar. El scorer sí, fue demasiado premio.— CARLOS BONILLA V.

...RRO 4
...IS CRUZ 2

...cha: Estadio San Eu... Pagaron: 1229 per... Socios: Ferrobád... 371, Luis Cruz 73. ...dación: Eº 1.060,10 ...: Hugo Madariaga ...lar). FERROBAD...TON: Benítez, García, ... y Acosta; Castillo ...; Valdés, Acevedo, ... Durán y Villegas. ...ador: Julio Varela. ...CRUZ: Romero, Suá... Cortés y Vidal; Hidal... Juan Núñez; Berríos, ... Riú, Hormazábal y ...ra. Entrenador: Gui... Díaz.
...LES: Primer tiempo. ... 24' CORDOVA (L. ...pató NUÑEZ (F) a ... de tiro libre. Uno a ...nalizó este período. ...do tiempo: A los 27' ... (F); luego a los 30' ...DES (F) y anotó la ... cifra de Ferro, ...STA a los 41'. Descon... los 45' BERRIOS (L.

...ALIDO ...CAMP... ...EQUI...

...aúl Aedo R... ...acionales e... ...está realiza... ...tantes en l... ...para equipo...

... se adjudic... ...r la repres... ...fue Patricia ... ...niversidad d... ...Santiago f... ...npuso a P... ...es y luego...

..., de varone... ...tana; 4.o ... ...arlos; 7.o T...

...ntegrado po...

...oleó ...nglé...

...tle, 2 — Bl... ...mpton, 2 — ... ...ttingham F...

...am, 1: Sh... ...0 — Liverp... ...— Sunderla... ...ch, 6 — F...

...ERO P... ...DEL P...

...e, excepto ... ...alto. ...mer round ... ...que la pel... ...arejamente ... ...on, cambi...

... el 2º en ... ...atacó y ... ...el cuerpo ... ...emente al ... ...ndo con ... ...de rápidas ... ...raban sin ... ...l rostro y ...

Unión Española y la "U" juegan en vóleibol femenino

En el gimnasio de Universidad Católica continúa hoy, en jornada matinal, la segunda fecha de la primera rueda del Campeonato de Vóleibol Femenino de la Asociación Santiago.

Los dos partidos que integran el programa doble, tendrán como animadores a Unión Española e YMCA, que marchan invictos, y que tendrán como rivales a las Universidades de Chile y Católica.

El programa es el siguiente: 10 horas: Universidad de Chile con Unión Española. Arbitro, Jaime Pizarro. 11 horas: Universidad Católica con YMCA. Arbitro: Hugo Baldera.

Rugby:

En el clásico de viejos cracks ganó Mendoza a Chile 8-5

En la cancha del Stade Francais se realizó ayer un cotejo amistoso entre los viejos cracks de Mendoza, "Los Tortugas de Cuyo", frente a los antiguos jugadores de los equipos chilenos denominado "Los Tortugas de Chile".

El triunfo fue para la visita por 8 tantos contra cinco. El primer tiempo finalizó con la ventaja para los argentinos de tres tantos contra cero. Pese a la veteranía que mostraron algunos jugadores se jugó un rugby veloz y de alta calidad técnica.

El cuadro chileno retribuirá la visita en marzo o abril del próximo año a Mendoza para jugar también un solo encuentro.

Gebertico frente a la Cooperativa de la Armada

En el Estadio Municipal de Maipú se enfrentarán a las 10 horas, los equipos superiores de fútbol del Deportivo Gebertico, y Cooperativa del Personal de la Armada de Valparaíso, que anualmente se cotejan en tradicionales y amistosas contiendas.

El trofeo "Gebert y Cía.", que se halla en disputa, lo tiene prácticamente ganado Gebertico, ya que suma cinco puntos contra uno de sus rivales. La escuadra de Gebértico ha efectuado excelente campaña, como que se mantiene invicto desde hace cuatro meses, habiendo vencido entre otros, al elenco de Rayonhil, por 4 a 2. Su rival, Cooperativa del Personal de la Armada, llega con el título de campeón de la Asociación de Cooperativas de Valparaíso. Es decir, los rivales se merecen.

A las 9 horas partirá a Maipú la delegación de Gebértico, desde su sede de San Antonio casi esquina Esmeralda. Integran el cuadro santiaguino, R. Moreno, M. Vásquez, J. Alvarez, M. Garay, V. Meneses, A. Martínez (capitán), A. Deichler, H. Soffer, E. Benavides, N. Ortega y R.

Finalizará la confrontación de camaradería con un almuerzo que la entidad capitalina le ofrece a sus visitantes en el casino del Estadio Municipal de Maipú.

EN CURICO CONTINUA EL TORNEO NACIONAL DE MOTOCICLISMO

Esta tarde en Curicó se cumplirá la quinta fecha oficial del Campeonato Nacional de Motociclismo en Velocidad.

Las diversas pruebas se correrán en el circuito local que tiene 1.400 metros.

Destacan varias figuras de corredores de experiencia, entre otras, los velocistas Sergio Donoso, Pablo Gamberini, Umberto Masetti, Rafael Hasbún y Patricio Morales, en 250 cc.

En 125 cc. fórmula internacional, lo harán: Ezio Bruno, Fernando Figueroa, Héctor Peláez. En 50 cc. fórmula internacional: Kurt Horta, Guillermo Carter. 125 cc. mecánica nacional: Juan Gamberini.

El programa completo a desarrollarse será el siguiente:

14 horas: 12 vueltas, clase 50 cc., fórmula internacional.

14.20 horas: 15 vueltas clase 125 cc., mecánica nacional.

14.50 horas: 20 vueltas, clase 157 cc., mecánica nacional.

15.30 horas: 25 vueltas clase 125 cc., fórmula internacional.

16 horas: 15 vueltas clase 157 cc., motonetas.

16.30 horas: 30 vueltas clase 250 cc., fórmula internacional.

...STON ...ICILIARIO ... y noche ...O 81921

...99

"FOTO-FUTBOL" DISTRIBUYO PREMIOS SEMANALES AY

Vea la lista de los cupones ganadores.– WALDO HERNAN MALDONADO NUÑEZ, funcionario de la ETCE, con el cupón Serie "B" 23.210, fue el ganador del segu saje gratuito a Lima –Perú–, gentileza de TURISMO WHIPPLE, representante de TURISMO PULLMAN S. A.– El cupón ganador fue canjeado por el mismo niño qu vo el pasaje gratuito para ir a presenciar el partido Chile-Ecuador, el 12 de octubre último, a Lima.– ¡Qué tal! Lista general de los premios semanales y de fin d

WALDO HERNAN MALDONADO NUÑEZ, funcionario de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, con domicilio en calle Uno Oriente Nº 3449, Población "San Joaquín" de Santiago, resultó ser el otro afortunado ganador en el Concurso FOTO–FUTBOL, de un pasaje gratuito a Lima, Perú, en los confortables y rápidos vehículos de TURISMO PULLMAN S. A., cuyo representante en la capital chilena es TURISMO WHIPPLE, Teatinos Nº 352. El número premiado y que le dio la oportunidad a Maldonado Núñez de conocer la Ciudad de los Virreyes, es Serie "B" 23.210.

La forma en que se gestó la obtención del cupón que permitirá viajar al extranjero al aficionado Maldonado Núñez, es digno de una antología sobre entelequia y aquelarres. Escuchemos al "suertudo" concursante.

—Mi esposa es la encargada de recortar a los cracks futbolistas que publica LA NACION. Un día le pidió a nuestro vecino en la Población, el niño José Olguín, que viniera al diario a cambiar numerosas Cartillas, porque él tenía "suerte". Sí —agregó el concursante— el niño Olguín se ganó uno de los pasajes de TURISMO WHIPPLE a Lima, Perú, para presenciar el decisivo partido entre las selecciones de Chile y Ecuador, el último 12 de octubre. Y, precisamente, ese grupo de cupones que nos trajo a casa por el canje el niño Olguín, estaba el 23.210 de la serie "B", con que gané un pasaje a Perú.

En la charla nos cuenta que es depostista ciento por ciento y su equipo favorito es el COLO COLO y su jugador predilecto el "Chita" Cruz. Es el prototipo del jugador chileno, pícaro, hábil y táctico. Maldonado Núñez fue dos años presidente de la Asociación Deportiva de la ETCE y viajará el próximo año a Lima, cuando sus actividades de trabajo se lo permitan.

¿Algo más?, preguntamos al concursante y muy resuelto, nos dice:

—Tengo unas Cartillitas completas; ese canje tiene una "misión especial". Con esos cupones me sacaré el automóvil FIAT en diciembre próximo.

Es contagiante el optimismo con que habla Waldo Hernán Maldonado. Su amigo y compañero de trabajo, Pedro Padilla Tamayo, llega a suspirar. "Ya el FIAT es de Waldo", dice sentenciosamente.

Por nuestra parte nos alegramos de ese optimismo que, en el fondo, es una seguridad que permitirá afrontar los futuros canjes al amigo Maldonado con renovado furor. Ya tiene más de setenta cupones y piensa llegar a los 200. No hay quién le saque de la cabeza que el automóvil FIAT de ANTIVERO será de él. ¿Tendrá pacto con las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA o con el compadre "don Sata"?

RESULTADO DEL SORTEO SEMANAL DE AYER

Al mediodía de ayer FOTO-FUTBOL realizó un nuevo sorteo semanal. Su resultado fue el siguiente:

1er. premio, un par de zapatos Alonso Dribling, Nº 35895. 2.o premio, un delantal de Julín Serra, 35899. 3er. premio, un disco 45 Single de Radiolandia, 36125. 4.o premio, dos almuerzos en el Germania, 35823. 5.o premio, dos comidas en la Chatelaine, 35942. 6.o premio, Laboratorio Servet, 30882. 7.o premio, Laboratorio Servet, 31603. 8.o premio, Laboratorio Servet, 32936. 9.o premio, Laboratorio Servet, 30977. 10.o premio, Laboratorio Servet, 35896. 11. Foto Color, 32743. 12.— Foto Color, 35793. 13.— Foto Color, 33048. 14.— Foto Color, 25064. 15.— Foto Color, 31335. 16.— Foto Color, 25255. 17.— Foto Color, 36912. 18.— Foto Color, 35608. 19.— Foto Color, 31170. 20.— Foto Color, 34859. 21.— Foto Color, 28406. 22.— Foto Color, 34664. 23.— Foto Color, 30733. 24.— Foto Color, 31127. 25.— Foto Color, 34782.

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del concurso FOTO–FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CA...

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, ... por Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP.

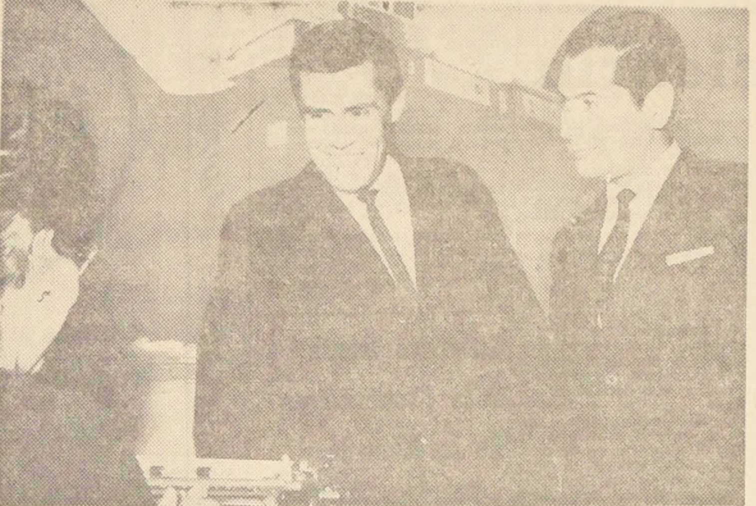
Discos y planchas eléctricas de RADIOLA... JOSE RICART Y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIA... juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior, donados por la empresa T... WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y empa... nados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

LOS PREMIOS SEMANALES del especta... curso FOTO–FUTBOL, son los que a continuación... presan:

Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING" ... ALONSO E HIJOS, Alameda Nº 2815; un de... JULIN SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal... tes 684; dos almuerzos o comidas —a elección... ciado— en el Restaurante GERMANIA, Alam... un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE R... CIA., Diagonal Cervantes 806; dos comidas ... la CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia 1... Foto Color de su equipo predilecto y artículos de ... LABORATORIO SERVET LTDA.: Gomina C... kos, Desodorante Admiral, y para la mujer q... hermosura, Leche de Belleza Verkos.



EL OTRO AFORTUNADO QUE IRA A LIMA, PERU.— FOTO-FUTBOL y TURISMO WHIPPLE hacen viajar gratis al exterior a los concursantes del sensacional y millonario concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas. Ya los dos pasajes rifados el sábado 30 de octubre tienen nombre. El último en presentarse a cobrarlo fue el funcionario de la ETCE, Waldo Hernán Maldonado Núñez —a la izquierda en el grabado—, acompañado de su colega de trabajo, Pedro Padilla Tamayo. Aseguró a FOTO-FUTBOL que en diciembre se ganará el automóvil FIAT-ANTIVERO.

BASQUETBOL:

El miércoles en la noche parten al certámen del Sur la "U", Valparaíso y Santiago

Serios problemas van a tener que solucionar las cuatro Asociaciones que están participando en los certámenes organizados por la Federación, para "dar" con el equipo ideal que represente a Chile en el próximo Torneo Mundial Extraordinario de Básquetbol Masculino a efectuarse en nuestro país en abril del próximo año, para llegar a Valdivia y Temuco con su mejor gente.

Este último certamen se realizará entre el 11 y 13 de la semana venidera, jugándose una fecha en Valdivia y dos en Temuco. L problemas son los de siempre, el permiso para que los jugadores abandonen sus ocupaciones y puedan estar ausentes por más de cuatro días de sus empleos. Se agrega a ello el pleno período de exámenes y pruebas que existen en todos los establecimientos universitarios.

En Santiago se anuncia que no serán de la partida Thompson y Donoso. En la "U" existen problemas con Eliecer Ellis y otros estudiantes; en Valparaíso ya hay cerca de cuatro de los más importantes jugadores que han manifestado su imposibilidad de viajar. Y así la lista es larga e importante.



AHORA EN EL SUR continúan los torneos organizados por la Federación para mostrarle los jugadores que hay en el país al técnico soviético Spadarian, que aún no llega. EN EL GRABADO, Constanzo Bernardi, buen valor de Santiago, junto a Luis Salvadores, pilar del cuadro Zona Sur, y Brevis.

VIAJAN EL MIERCOLES 10

Pese a ello y a que todavía no se conoce la fecha exacta de la llegada de Spadarian y si alcanza a ver este último certamen, la fecha de partida está fijada para el próximo miércoles, a las 21 horas, en ferrocarril. Las tres delegaciones, Santiago, "U" y Valparaíso llegarán a Valdivia el día 11, a mediodía.

La programación de la primera noche es: 20.15 horas: "U"–Zona Sur y Valparaíso con Santiago. Al día siguiente, viernes 12, viaje en bus a Temuco, a las 9 de la mañana, para llegar a las 12. En la capital de la frontera el programa será: 20.15 horas: "U"–Santiago, y 21.15: Zona Sur con Valparaíso. El sábado en la noche el horario de los encuentros se adelantará en dos horas. A las 18.30, "U" con Valparaíso, y a las 19.30 horas, Zona Sur con Santiago. Luego de esta jornada final se ofrecerá un banquete a las delegaciones en el Hotel La Frontera, para regresar a Santiago en el tren pullman que pasa por Temuco a las 0,45 del día domingo.

GASTON ARAVENA.— Durante dos noches del último cuadrangular en Nataniel, llegó al Gimnasio el jugador de U. Católica Gastón Aravena, luego de la delicada operación a que fue sometido hace pocos días. Tiene aún enyesada toda la pierna izquierda y espera poder sacarse el yeso total en 15 días más, para sólo quedar con una bota pequeña. Le deseamos pronta mejoría.

SE INICIAN EL MART... NUEVOS SEMINARIOS P... PERIODISTAS DEPORTI...

En conformidad a publicaciones que hemos hecho anteriormente, el próximo martes 9 a las 20 horas, en el local del Consejo Nacional de Deportes, se dará comienzo al Segundo Ciclo del Primer Seminario de Perfeccionamiento de Periodistas Deportivos, organizado por el Círculo que agrupa a los periodistas especialiados, tanto de diarios como de revistas y radios.

Como en el Primer Ciclo, este se ha hecho extensivo a los alumnos del Instituto de Educación Física, de las Escuelas de Periodismo y del Cuerpo de Carabineros, los cuales pueden pasar a inscribirse a la sede d... Amunátegui 31, 5º p... a 20,30 horas.

Los deportes que ... tados en este Seg... son los siguientes: ... l i s m o, voleibol, ... ecuestres, atletismo ... iniciándose el mar... automovilismo, cuyo ... dor y moderador ... dista Miguel Fuentes ... cho Rueda.

Al mismo tiempo, ... pedido informar q... mino de este Seg... se hará entrega de ... mas correspondie... alumnos que hayan ... do al Seminario.

Hipódromo Chile

Domingo 7 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 7.45 horas.— 13a. Serie.

	1	Choza	53	16	Hugo Pilar	Er. Castillo
	2	Britannicus	52	11	E. Muñoz	E. Rodríguez
	3	Fedor	52	8	R. López	E. Valenzuela
	4	Florencio	52	12	N. N.	E. Bécar
	5	Infierno Rojo	52	10	V. Bravo	G. Avila
	6	Doreen	51	3	E. Suárez	E. Barticevic
	7	Petitero	47	1	C. Ocampo	E. Barticevic
	8	Liana	51	2	E. González	M. Araneda
	9	Trapisonda	51	2	V. Ubilla	H. Gazmuri
	10	Demonio	50	4	A. Farías	A. Donati
	11	Bulgaria *	47	6	O. 2.o Castillo	A. Donati
	12	Mi Sultana	49	13	N. N.	R. Quiroz
	13	Platanera	49	14	N. González	J. Bernal
	14	Murray	48	7	A. González	R. Bernal
	15	Otala *	47	15	J. Torres	P. Fuentes
	16	A. Mar *	46	5	L. Marchant	R. Peralta

IGUALES: 6 con 7 y 10 con 11.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.10 horas.— Condicional.

	1	Annette	54	12	J. Eguren	R. Magri
	2	Aucana	54	18	E. Guajardo	H. Medina
	3	Aucanquilcha	54	13	J. Sepúlveda	J. Cavieres
	4	Buonasegna	54	7	C. Sepúlveda	G. Avila
	5	Canarita *	54	16	L. García	S. Alamos
	6	Coladera *	54	4	V. Ubilla	A. García
	7	Gaucha	54	11	M. Ramírez	T. Herrera
	8	Gana Fácil	54	17	A. Salas	A. Proschle
	9	La Doro	54	9	L. Salas	J. Maldonado
	10	La Mona	54	14	B. Campos	M. Norambue.
	11	Loca Linda	54	3	G. Fernández	A. Sepúlveda
	12	Longaviana *	54	1	O. 2.o Castillo	V. Contreras

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Doreen Trapisonda Bulgaria	G. Fácil Aucanquilcha Chaucha	T. Branchettes Lagarta Venezolana	Arista Insolación L. Sal	Chaqueta Waltari Delirio	Dominguita Lardaco Mirthita	S. Listo Incendio Capotillo	Cariñoso Bejín Corporativo	Maltrato Bowman Didí	Cologne Wolfranita La Nena	Suntuosa Engreída Pentathlon	Pituquita Imperio Cochero	Burda Irex T. Sejours	Libreta Vivianita S. Fuerte
LA TARDE	Trapisonda Liana Petitero	Aucanquilcha Aucana La Doro	Lagarta T. Branchettes Venezolana	Bonachona Ahita Insolación	Liberada Waltari La Lampina	Mirthita Dominguita Fornido	Capotillo Incendio S. Listo	Corporativo Relámpago Cariñoso	Maltrato Bowman Didí	P. Tudor La Nena Megatón	A. Vespucio Suntuosa Saxon	Renal Cochero Lagarterana	Superior Nevazón Burda	Libreta Vivianita Curiosidad
LA TERCERA	Petitero Bulgaria Liana	Picarda Aucanquilcha La Doro	Lagarta T. Branchettes Venezolana	L. Sal Bonachona Arista	Ancoa Chaqueta La Lampina	Dominguita Mirthita Charada	Incendio Capotillo S. Listo	Bejín Corporativo W. Land	Cachivache Maltrato Didí	La Nena P. Tudor Megatón	Suntuosa Saxon Pentathlon	D. Pepa Renal Lagarterana	Burda Nevazón Superior	Libreta Inapreco Vivianita
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Petitero Bulgaria Liana	Picarda Aucanquilcha La Doro	Lagarta T. Branchettes Venezolana	Secuestro Arista Bonachona	Rechulo Liberada La Lampina	Dominguita Mirthita Fornido	Capotillo Incendio Miracolo	Mena Corporativo Bejín	Bowman Didí Maltrato	La Nena P. Tudor Megatón	Engreída Oporto Saxon	Diablillo Renal Lagarterana	Nevazón Burda Superior	Libreta Vivianita Curiosidad
ULTIMA HORA	Petitero Liana Murray	Aucanquilcha Picarda La Doro	Lagarta Venezolana T. Branchettes	Bonachona Lola Sal Arista	Liberada Chaqueta Waltari	Diminguita Mirthita Clío	Capotillo Incendio	Corporativo Cariñoso Bejín	Bowman Didí Maltrato	P. Tudor La Nena Megatón	A. Vespucio Engreída Pentathlon	Renal Cochero Lagarterana	Burda Irex Nevazón	Vivianita Libreta Raspadura
LA HIPICA	Petitero Bulgaria Doreen	Picarda La Doro Aucanquilcha	T. Branchettes Lagarta Mimica	L. Sal Arista Bonachona	Liberada Chaqueta Waltari	Mirthita Dominguita El Sarao	Incendio Capotillo	Corporativo W. Land Cariñoso	Bowman Didí Maltrato	La Nena Belesa Megatón	A. Vespucio Engreída G. Prince	Lagarterana Pituquita Diablillo	Irex Nevazón Okhrana	Vivianita Raspadura Bulliciosa
EL SIGLO	Doreen Liana Petitero	Aucanquilcha Picarda L. Linda	Lagarta T. Branchettes Venezolana	Bonachona L. Sal Secuestro	Chaqueta Liberada Rechulo	Dominguita Mirthita Lardaco	Capotillo Incendio	Corporativo Bejín Cariñoso	Bowman Didí Capetato	P. Tudor La Nena O. Negro	A. Vespucio Engreída Suntuosa	Renal Cochero Diablillo	Irex Burda Nevazón	Vivianita Libreta Curiosidad
TIERRA DERECHA (R. Panamericana)	Petitero Bulgaria Doreen	Aucanquilcha Picarda La Doro	Lagarta Venezolana T. Branchettes	Bonachona Arista Winchester	Chaqueta Monacal Liberada	Dominguita Mirthita Michael	Incendio Capotillo S. Listo	Corporativo Bangkok Mena	Bowman Maltrato Capetato	La Nena Megatón P. Tudor	Suntuosa A. Vespucio Engreída	Diablillo Lagarterana Renal	Superior Burda T. Sejours	Libreta Vivianita Raspadura
LA SEGUNDA	Petitero Bulgaria Murray	Picarda Aucanquilcha La Doro	Lagarta T. Branchettes Venezñolana	Secuestro Arista Bonachona	Rechulo Liberada La Lampina	Dominguita Mirtitha El Sarao	Capotillo Incendio Mirácolo	Mena Corporativo Bejín	Bowman Didí Ninarella	La Nena P. Tudor Pelesa	Engreída Saxon Pentathlon	Diablillo Renal Lagarterana	Burda Nevazón Irex	Libreta Vivianita Raspadura
LA ESTRELLA VALPARAISO	Petitero Bulgaria Liana	Morella Gana Fácil Aucanquilcha	Lagarta Trois Venezolana	Secuestro Arista Bonachona	Liberada Rechulo Benavides	Dominguita Mirthita Lardaco	Miracolo Silvinho	Cariñoso Bejín Corporativo	Bowman Didí Maltrato	La Nena Belesa Megatón	Oporto A. Vespucio Engreída	Diablillo Renal Lagarterana	Nevazón Boston Pal Trois Sejours	Libreta Quijotesco Curiosidad

SOLO EN LA PALMA CORRERA HOY FERNANDO TORO

El eficiente jinete tiene tres montas y quiere descansar un poco del intenso trajín.— Reaparce Centinela en las manos de Pedro Inda.— Capotillo vuelve en excelente estado físico.— Apuesta combinada del Club Hípico se iniciará el sábado 20

COINCIDENCIA

El jinete **JORGE PACHECO**, correrá tres caballos en la reunión del Hipódromo Chile. En la 10a. carrera a ORFEO NEGRO; en la 12a. carrera a COCHERO, y en la 14a. a CURIOSIDAD. Por rara coincidencia los tres ejemplares que conduce el citado látigo tienen el N.o 15 en la partida.

UNA SOLA MONTA

GUSTAVO FARFAN, que estaba corriendo con mucha eficiencia en el Hipódromo Chile, sólo quedó con una monta, para la mañana. En la 5a. carrera conducirá al Nº 5 RECHULO.

NO SERA REPRODUCTOR

RELAJANTE, pupilo de Miguel Norambuena, perdió su calidad de reproductor en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile.

REAPARECE

En la prueba central del Hipódromo Chile, reaparece el cuatro años CAPOTILLO, que no corre en Chile, desde que ganó a Agajigger en carrera de selección para viajar a Lima, donde se impuso en los 1.600 metros del Premio Internacional.

SOLO EN EL HIPODROMO

Tres montas contrató para todo el día el jinete FERNANDO TORO. Los tres compromisos en la pista palmeña. LAGARTA, PRINCESS TUDOR y RENAL, son los ejemplares que conducirá en el día. El jockey desea darse un descanso.

REAPARECE

CENTINELA, anota en la quinta carrera del Club Hípico, reaparece nuevamente bajo el cuidado de Pedro Inda, que ya lo tuvo en su poder. El hijo de Toronto II, reaparece con muy buenos cotejos para el compromiso de 1.500 metros en 1a. serie.

ERROR DE PROGRAMA

En la 10a. carrera del Hipódromo Chile, el N.o 7 COLEGUAL, su propietario es Alonso Carreño y no como se indica por error en el programa oficial "JOSE MIGUEL".

EN OBSERVACION

En la cuarta carrera del Hipódromo Chile, se encuentra en observación el N.o 10 MOFA, ejemplar que el miércoles sufrió un cólico, del cual se ha recuperado.

APUESTA COMBINADA

Un nuevo juego se pondrá en práctica en la reunión extraordinaria del sábado 20 de noviembre en el programa del Club Hípico. Dicho juego es la "APUESTA DUPLA COMBINADA".

PROGRAMA OFICIAL DEL HIPODROMO

Ha llamado poderosamente la atención de los aficionados, la mala calidad, del papel en que se está imprimiendo el programa oficial del Hipódromo Chile, que a pesar de ello sigue costando Eº 0,70.

REGRESO A VIÑA

ENCANTA, pupila de Enrique Vidal y gran animadora en "El Ensayo", regresó ayer a Viña del Mar. Según nos anunció su entrenador, Encanta, será presentada en el Hipódromo Chile, con ocasión de correrse el gran premio Hipódromo Chile.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.25 horas.— (Segunda válida para la Triple Final.)

13	1	Filamento	54	4	L. Camus	R. López
Reaparece	2	Corteira	53	2	B. García	J. Muñoz R.
10—10	3	Gaeta	53	13	A. Díaz	F. Olave
14v—5—5	4	Kid Kalamazoo	53	1	E. Naranjo	F. Parisi
11—2	5	Renal *	53	16	F. Toro	H. Cisternas
4—11—1—4	6	Cochero	52	15	J. Pacheco	M. Rendic
Reaparece	7	Pituquita	52	10	J. Martínez	O. López
8c—9	8	Chan Chan	51	7	M. Ramírez	T. Herrera
7—2—1	9	Diablillo	51	8	G. Meneses	G. Avila
15—16—16	10	Don Alfonso	51	12	A. Salas	D. Miranda
8—2—7	11	Doña Pepa	51	6	A. González	H. Gazmuri
1—13—8	12	Fabián	51	14	J. Eguren	R. Maggi
5	13	Imperio	51	5	L. Caroca	A. López
2—4—2	14	Lagarterana	51	3	J. Salinas	C. Santos
15	15	Rezongona	51	11	L. Hevia	R. Quiroz
3—7—17—11	16	Sorrentino	51	9	C. Paredes	J. Zúñiga

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 7.a Serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Triple Final.)

10—7	1	Babá *	53	16	V. Bravo	H. Gazmuri
16	2	Agro	52	15	R. López	E. Cáceres
5—6	3	Burda *	52	5	J. Amestelly	L. Navarro
Reaparece	4	Corintia	52	10	B. Campos	O. Becerra
13—12	5	Asalto	50	8	G. Fernández	O. Becerra
11—3	6	Okrana	52	13	A. Rojas	T. Bustos
10—3	7	Nevazón	52	4	E. Naranjo	A. Vodanovic
1—11—5—4	8	Superior	52	11	J. Salinas	O. López
5—1—16c—1	9	Boston Pal	51	7	E. Soto	E. Beuzemberg
13—6	10	Rugendas	51	1	A. Díaz	J. B. Castro
1—1—3	11	Irex	50	3	B. García	J. B. Castro
17—10	12	They re Off	51	6	G. Meneses	L. A. Orellana
4—1	13	Trois Sejours	51	12	J. Eguren	I. Duque
11—6—11—6	14	Mister Magoo	50	2	A. Salas	A. Ramírez
13c	15	Eze	49	14	P. Bustos	L. López
2c—3c—1c—4c	16	Nunca	49	9	E. Suárez	J. Maldonado

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 8.a Serie.— A las 14.30 horas.—

2—2	1	Curiosidad	53	15	J. Pacheco	A. Gutiérrez
16	2	Rubén	53	8	H. Obregón	J. H. Medina
Reaparece	3	Sierra Fuerte	53	1	J. Martínez	J. Muñoz
5—5	4	Afquintué	52	3	C. Paredes	A. Vodanovic
14—10	5	Contumaz	52	10	J. Toro	F. Castro
8—12	6	Intervalo	52	2	M. Alquinta	H. Galaz
6c—2c—3c—1c	7	Mae West	52	7	C. Ojeda	J. Melero
1—1	8	Quijotesco	52	5	Hugo Pilar	N. Peralta
12—14	9	Raspadura	52	14	V. Barra	O. Orellana
3—3—1—5	10	Vivianita	52	6	J. Amestelly	J. Castro
14	11	Bulliciosa	51	12	E. Soto	O. Lizama
2—11	12	Inapreco	51	16	A. Parra	R. Rabello
17—7	13	Jade	51	13	B. Campos	M. Norambuena
7—9	14	La Centella	51	9	N. González	P. Briones
10—12	15	La Menace	51	4	B. García	J. B. Castro
1—2	16	Libreta	51	11	C. Sepúlveda	O. Becerra

Siempre Listo por su buen training

En homenaje a la "Ilustre Municipalidad de Conchalí" se corre hoy la prueba central del Hipódromo Chile.

Siete ejemplares serán los animadores de los 2.200 metros de este clásico-handicap, que encabeza Capotillo, con 59 kilos, otorgando 14 kilos a Rico Milla, que cargará 45 kilos.

La carrera tiene una recompensa de Eº 6.000 al vencedor, y en ella anotaron su participación destacados caballos para la distancia.

NUESTRA FORMULA: SIEMPRE LISTO-INCENDIO-CAPOTILLO

CAPOTILLO, 4 años, hijo de Colenzo y Chance, 59 kilos —HECTOR PILAR—. El pupilo de Augusto Breque reaparece después del triunfo internacional de Lima en 1.600 metros. Antes de viajar a Perú ganó en cuatro oportunidades. Tres triunfos consecutivos en Viña del Mar, y en su despedida de Chile, derrotando a Agajigger en 1.500 metros, con 58 kilos en 1.32. La única vez que enfrentó una distancia mayor de 2.000 metros llegó de los últimos, en el clásico internacional ganado por Yumbel. Le dejamos la tercera preferencia.

INCENDIO, 4 años, hijo de Oribero e Ictis, 56 kilos —CARLOS PEZOA—. Cinco veces ha ganado en lo que va del año. El triunfo de más mérito, cuando venció a Ultimo Gaucho en los 3.000 metros del clásico "España". En su última actuación remató tercero de Ultimo Gaucho en los 2.400 metros del premio "Primavera Club Hípico", a 2 1/4 cuerpos del ganador. En la arena ganó a Educando en 1.500 metros, y a Siempre Listo en 2.000 metros, a pesos iguales. Para el segundo lugar.

SIEMPRE LISTO, 4 años, hijo de Bokara y Matea, 49 kilos —JUAN AMESTELLY—. También es ganador de cinco carreras a través de catorce actuaciones. Su triunfo de mayor importancia, la victoria sobre Incendio en clásico de 2.000 metros. Su última figuración, segundo de Incendio, a 4 cuerpos, a 2.000 metros, a pesos iguales. Ahora recibe 7 kilos y será nuestro favorito.

SILVINHO, 6 años, hijo de Barranco y Píldora, 48 kilos —LUIS CAROCA—. Corre mal en la arena, pese a que en los comienzos de su campaña corrió de preferencia en esta cancha. Sus mejores actuaciones en el césped del Club Hípico. Viene de ser cuarto de La Porfiada en 2.600 metros del Club Hípico, con 59 kilos, 1a. serie. Sólo rival temible por los cómodos kilos asignados.

MIRACOLO, 5 años, hijo de Monterrey y Niusha, 47 kilos —JUAN ALIAGA—. Viene de ganar dos carreras consecutivas en el Sporting Club. En 2.000 metros venció a Roana en 2.000 metros, y en su última presentación dio cuenta de Flaubert en 2.000 metros, con 55,7 kilos, en 2.05 2/5. A estos kilos, será animador desde la largada.

QUITE, 5 años, hijo de Tale of Two Cities y Queen Ann —ADOLFO GONZALEZ—. Ganador de una carrera en catorce salidas a la cancha. En 1a. serie venció a Pronto en 1.600 metros. Sus dos últimas carreras en el Hipódromo Chile. Segundo de Calaucán en 2a. serie, en 1.500 metros, y tercero de Azul y Verde en 1.400 metros, en 2a. serie.

RICO MILLA, 4 años, hijo de Ras con Ras II y Baru, 45 kilos —JOSE SEPULVEDA—. En el Club Hípico ha conquistado las dos únicas victorias de su campaña. En 1.900 metros derrotó a Muzhnieks Cayetano, en empate, en 1.800 metros. Y a Monrey en 2a. serie. Viene de ser sexto de Irascible en 1.600 metros. Está especialmente preparado para este duro compromiso. Con excelentes cotejos.

Saque su Línea

HIPODROMO CHILE

SEXTA CARRERA.— **DOMINGUITA**: No ha ganado en dieciocho carreras disputadas. En sus dos últimas ha rematado en segundo lugar. Buena partida. **MIRTHITA**: Viene de ganar a Alguacil —1.200 metros— en accidentado final. Dos veces ha ganado la distancia en el año. **FORNIDO**: Sólo ha corrido ocho carreras, ganando la 11ª serie en 1.15 3/5 a Sun Ren. **PARLANTE**: Ha corrido veintidós carreras y sólo ha conseguido figuraciones. En sus tres últimas performances ha llegado en el 12o. lugar. Ha mejorado en sus entrenamientos.

GUSTAVO FARFAN
Rechulo

OCTAVA CARRERA: **RELAMPAGO**: Ganador de tres carreras consecutivas a comienzos de año. En distancias mayores a 1.200 metros sólo ha conseguido figuraciones. **JAMES BOND**: Cuatro victorias obtuvo en pistas anormales. Sus tres últimas actuaciones en el 11o. lugar. **BEJIN**, ganador de dos carreras en 1.200 metros y de numerosísimas figuraciones en el marcador. A estos kilos será el enemigo más serio. **CORPORATIVO**: Ganador de la 4ª serie en 1.200 metros —a Alfaro—, en 4ª serie. Tres segundos lugares y un tercero de Cuentapasos son sus últimas actuaciones.

NOVENA CARRERA: **BOWMAN**: Siete carreras y dos triunfos en 1.400 y 1.500 metros, respectivamente. En su última lo ganó Cariñoso, en 1.200 metros, por 2 1/2 cuerpos en 1.13 2/5. **MISTER LOREN**: Ganador de una carrera en el año. En el Club Hípico —pista barrosa— dio cuenta de Aclarada. De los últimos, ganada por Didí, con serios contratiempos; **TEQUEÑA**: No ha ganado en lo que va corrido en el año. Sólo ha logrado figuraciones. **MALTRATO**: Dos victorias; en 1.200 metros salió de perdedor, al vencer a Bonete, y en 1.400 metros derrotó a Minimax en 6ª serie. Quinto de Vigilante en 1.400 metros, con 54 kilos, en 1.26 3/5, quinta serie.

TRIPLE FINAL

DECIMA CARRERA: **COLOGNE**: En su cuarta presentación salió de perdedora, al ganar a Lagarta en condicional de 1.200 metros en 1.14. Viene de llegar de las últimas en el Club Hípico. Excelente sus aprontes en la arena. **PRINCESS TUDOR**: En cuatro actuaciones sólo registra su salida de perdedora sobre Magdaia en 1.200 metros, en 1.16 2/5. **WOLFRANITA**: Ganadora de Sabra en condicional de 1.400 metros. Séptima de Melcotonina en 1.400 metros. En esta distancia ha figurado.

DUODECIMA CARRERA: **PITUQUITA**: Ganó a La Pasiega en condicional de 1.200 metros, cambiando de categoría. En su última actuación llegó segunda de Star Line en 1.400 metros, con sospechosa conducción. **KID KALAMAZOO**: Tres carreras ha ganado en el año. Dos triunfos, en 1.200 metros, en el Hipódromo y uno en Viña. Dos veces viene de ser quinta. **DIABLILLO**: En su última actuación salió de perdedor, al ganar a Scorpius en 1.400 metros. Muy bien handicapeado. **LAGARTERANA**: Ganadora de dos carreras en 1.200 metros, y en sus sus tres últimas ha llegado segunda y cuarta.



LUIS CAROCA
Imperio

DECIMOTERCERA CARRERA.— **BURDA**: Dos ganancias en la distancia registra en el año. Sexta de Saxon en 1.200 metros, con pésima conducción. **NEVAZON**: Ganadora de una carrera —salida de perdedora— en 1.200 metros. Tercera de Suzy Beny en 7a. serie, de 1.200 metros, a 4 cuerpos de la ganadora. **IREX**: Dos triunfos seguidos logró en 1.200 metros. En su anterior llegó tercero, de 1.200 metros —8ª serie—, a 2 cuerpos.

CLUB HIPICO

5ª CARRERA.— **TARIK**: Doce actuaciones y tres triunfos en 1.300, 1.500 y 1.600. Sus dos más recientes son dos 2.os lugares de Bernis y Cobre en 1.700 y 1.600, respectivamente. **COREANA**: Doce actuaciones y tres triunfos en 1.200, 1.500 y 1.600 metros. Reapareció y fue 3o. de Irascible en 1.600 metros, 1ª serie, con 47 kilos. Tiempo: 1.36; pista normal.

7ª CARRERA: **PARIDEL**: Nueve presentaciones y dos segundos de Exitazo y de Ramiro en 1.700 y 1.600 metros. Viene de ser 3o. de Sorprendido. **EL PATRON**: Seis actuaciones y sólo un segundo puesto de Luck and Luck en 1.200 metros, H. Chile. Viene de ser 6o. de Moderato en igual distancia. **GENGIS KHAN**: Siete actuaciones y en todas ha figurado, no llegando nunca más allá del cuarto puesto. Lo mejor: un 2o. de Trenzado en 1.600 metros, con 55 kilos, a 4 cuerpos del vencedor.



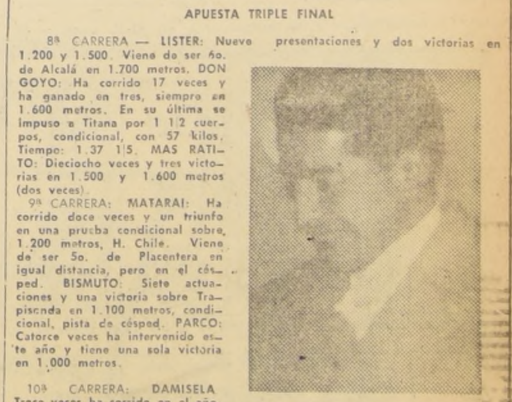
EDUARDO SUAREZ
Pavia

APUESTA TRIPLE FINAL

8ª CARRERA — **LISTER**: Nueve presentaciones y dos victorias en 1.200 y 1.500. Viene de ser 6o. de Alcalá en 1.700 metros. **DON GOYO**: Ha corrido 17 veces y ha ganado en tres, siempre en 1.600 metros. En su última se impuso a Titana por 1 1/2 cuerpos, condicional, con 57 kilos. Tiempo: 1.37 1/5. **MAS RATITO**: Dieciocho veces y tres victorias en 1.500 y 1.600 metros (dos veces).

9ª CARRERA: **MATARAI**: Ha corrido doce veces y un triunfo en una prueba condicional sobre 1.200 metros, H. Chile. Viene de ser 5o. de Placentera en igual distancia, pero en el césped. **BISMUTO**: Siete actuaciones y una victoria sobre Trapisonda en 1.100 metros, condicional, pista de césped. **PARCO**: Catorce veces ha intervenido este año y tiene una sola victoria en 1.000 metros.

10ª CARRERA: **DAMISELA** Trece veces ha corrido en el año. Una sola victoria en 1.100 metros. Viene de ser 5ª de Pasadero, condicional, 1.200 metros. **EMATINA**: 14 veces ha intervenido y tiene dos segundos puestos de Dongo en 1.300, y de Cantante en 1.100. **NEGELIA**: Doce veces ha corrido en 1.100 metros y a su haber una sola victoria en 1.200 metros. Viene de ser 4ª de Somebody en 1.300 metros.



HECTOR PILAR
Dorotea

CLUB HIPICO

Domingo 7 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.

7—12—1	1	Balduina	55	2	E. Guajardo	O. Jara
6—19—14	2	Fazzoletto	55	9	E. Araya	J. Salas
11—4—15	2a	Morinda	45	3	O. 2º Castillo	J. Salas
6—2—9	3	Pandax	54	6	H. Olguín	E. Barticevic
10—7—1	4	Placentera	54	10	P. Muñoz	L. Herrera
4—13—2	5	Bye Bye	53	1	J. Pacheco	M. Rendic
3—8—10	6	Teatina *	53	13	A. Núñez	F. Jacial
6—15—8	7	Distracción	52	5	C. Pezoa	J. Inda
18—10—1	8	Chimbote	51	11	J. Torres	V. Ramírez
2—8—8	8a	Lunario *	51	7	E. Peña	V. Ramírez
7—12—5	8b	Gildita	46	8	C. Ocampo	V. Ramírez
6—5—6	9	Jupin D	47	14	E. Muñoz	H. Godoy
12—15—18	10	Meriana	47	4	L. Toro	L. Gajardo
7—12—5	11	Fofolle	46	12	A. González	H. Gazmuri

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 2.000 metros.— 3a. serie.— (Habrá juego a ganador y DUPLA.— Primera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

6—1—7	1	Alex	56	2	P. Ulloa	F. León R.
5—2—3	2	Aarón	55	4	E. Guajardo	Juan Melero
6—9—2	2a	Monrey	52	7	J. Aliaga	Juan Melero
8—3—10	3	Algarrobito	54	6	C. Astorga	J. M. Baeza
8—3—6	3a	Monokini	46	1	R. Gatica	J. M. Baeza
2—5—1	4	Mutoli	52	5	A. Núñez	M. Velarde
8—10—6	5	Palmito	48	3	F. Meneses	L. Contreras A.

TERCERA CARRERA.— A las 14.05 horas.— 1.100 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida de la Triple Inicial.)

6—1—12	1	N. Estrellada *	57	2	E. Araya	L. Gajardo
12—6—7	2	Mirador	55	6	A. Núñez	M. Norambuena
2—12—1	3	Ritmo	55	8	G. Jorquera	J. Fuentes
9—12—9	4	Boreas	52	4	F. Meneses	D. Sandoval
1—3—1	5	Mea Culpa	52	5	C. Ocampo	R. Maggi
15—7—6	6	Mon Ami	50	7	J. Duarte	Juan Melero
1—3—5	6a	Giansar	47	3	J. Sepúlveda	Juan Melero
2—5—2	7	El Parásito	46	1	A. González	A. Carreño

CUARTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

13—7—5	1	Abordaje	55	8	C. Pezoa	C. Tapia
13—7	2	Alcofridas	55	13	J. Duarte	J. B. Argagnon
17—13—14	3	Dean	55	4	J. Sepúlveda	P. Bagú
14—16—11	3a	Pindaro	55	6	R. Romero	P. Bagú
13—5—10	4	Demoroso	55	9	E. Baeza	J. M. Baeza
10—16—12	5	Elkington	55	14	R. Parodi	P. Inda
6—7—2	6	Heliogábalo	55	15	E. Guajardo	H. Cisternas
6—10—5	7	Kriss	55	5	P. Ulloa	J. Zúñiga
6—8—7	8	Landernau	55	10	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
5—5—2	9	Nocaut	55	16	E. Araya	G. Urquidi
4—11—8	10	Pardis	55	1	I. Sandoval	O. Jara
4—8—5	11	Pitón	55	11	J. Torres	José Melero
11—7—8	12	Posero	55	2	S. Carrasco	A. Breque
17—12—3	13	Tratado	55	3	L. Godoy	D. Sandoval
8—11	14	Ucraniano	55	12	J. García	P. Inda
3—13—6	15	Virgilio	55	7	C. Ocampo	R. Maggi

QUINTA CARRERA.— A las 15 horas.— 1.500 metros.— 2ª serie.— (1a. válida de la Apuesta Doble.)

4—13—8	1	Centinela	59	8	C. Pezoa	E. Inda
1—3—5	2	Melón	55	5	E. Araya	A. Muscatt
1—6—7	3	Coreana	52	1	C. Astorga	C. Covarrubias
5—0—3	4	Polinesia	52	7	J. Duarte	R. San Martín
9—6—3	5	Pitancero	51	3	J. Aravena	D. Alvarez
1—6—4	6	Tarik	50	2	H. Pilar	J. M. Baeza
1—9—2	7	Botnia	47	4	F. Meneses	A. Muscatt
6—8	8	Dulcero	45	6	J. Sepúlveda	O. Becerra

SEXTA CARRERA.— A las 15.25 horas.— 1.600 metros.— Clásico.— Peso de reglamento.— (Habrá solamente juego a Ganador y Dupla)

4—6—5	1	Aristócrata	61	5	G. Jorquera	O. Silva
5—4—5	2	Amitie	60	6	H. Pilar	J. Baeza
4—9—1	3	Fructífera	60	2	F. Toro	E. Cáceres
1—2—3	4	Figura	54	3	C. Astorga	C. Covarrubias
1—5—8	5	Karola	54	4	E. Araya	G. Urquidi
4—3—2	6	Pitinahue	54	1	C. Pezoa	J. Melero

CARRERA "A".— 4.200 metros.— Clásico VALLAS.— (Sin Apuestas).— Se correrá inmediatamente después de la 6a. Carrera.

1	C. Prince	86	5	N. N.	P. Medina
2	Allegretto	81	4	O. Hermosilla	H. Medina
3	Welcome	62	3	J. Rojas	D. Alvarez
4	Fanático	60	7	R. Díaz	L. Herrera
5	Jean Bart	60	9	E. Carreño	A. Carreño
6	Para Todos	60	2	M. Ruiz	V. A. Polanco
7	Que Valor	60	8	N. N.	C. Pfau
8	Caperol	59	6	A. Rojas	D. Alvarez
9	Mústia	58	1	P. Torrealba	A. Carreño

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.600 metros.— Condicional. (Segunda válida de la apuesta doble).

20—7—11	1	Agriluz	55	9	H. Pilar	P. Bagú
8—7—11	1a	Mazarino	55	13	R. Romero	P. Bagú
5	2	Chambón	55	5	L. Godoy	L. A. García
15—4—7	3	Del Uno	55	8	M. Ramírez	A. Abarca
13—14—6	4	El Patrón	55	15	P. Ulloa	E. Inda
14—9—9	5	Estoque	55	4	E. Guajardo	G. Sarmiento
6—16—6	6	Fortunato	55	10	G. Jorquera	O. Jara
10—17—13	6a	Multicolor	55	11	I. Sandoval	O. Jara
15—10	7	Fue Exito	55	7	E. Contreras	E. Inda S.
4—3—4	8	G. Khan	55	14	J. Latorre	P. Valderrama
7—8—6	9	Lustro	55	3	N. N.	H. González
15	10	Paolo	55	6	L. Fuentes	A. Castro
4—3—2	11	Paridel	55	2	C. Pezoa	J. Melero
19—17—13	12	Tucán	55	16	P. Muñoz	J. B. Argagnon
3—2—2	13	Veril	55	12	R. Parodi	P. Inda
15—14—9	14	Yaverán	55	1	L. Aros	L. Santos

OCTAVA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.500 metros.— 4ª serie.— (1a. válida de la Apuesta Triple Final)

2—1—6	1	Lister	55	4	R. Parodi	E. Inda
11—3—9	2	Chavalilo	53	9	E. Guajardo	S. Fuentes
6—5—6	3	Más Ratito *	52	7	J. Amestelly	O. Jara
3—2—1	4	Don Goyo	51	1	J. Aravena	J. Cavieres A.
8—8—10	5	Almenara *	50	5	F. Meneses	F. León
9—12—8	6	Cosmopolitan	50	10	H. Pilar	J. R. Quinteros
7—1—8	7	Mozambique	50	3	H. Pilar	G. Sarmiento
11—13—1	8	Somebody	50	2	A. Núñez	M. Norambuena
5—5—3	9	Vancouver	50	7	J. Aliaga	J. Salas
1—8—3	10	Cobra Gris	46	6	A. González	O. Silva

NOVENA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final.)

11—5—14	1	Parco *	57	1	E. Araya	J. Chamorro
4—5—14	2	Tigris *	56	13	G. Jorquera	O. Silva
6—12—6	2a	Zeferina *	50	6	C. Ocampo	O. Silva
11—11—5	3	Matarai *	55	9	C. Pezoa	R. Allen
9—14—20	4	Intimate	54	14	M. Ramírez	J. Salas
1—7—12	5	Mar Soleada	54	8	E. Guajardo	A. Abarca
4—10—10	6	Bismuto	53	17	J. Martínez	A. Valdés
12—13—7	7	Barmaid	52	16	J. Duarte	Juan Melero
18—16—19	8	Baviera	52	2	L. A. Paredes	S. González
6—4—9	9	Lonjista	51	15	F. Meneses	L. Contreras A.
7—13—16	9a	Excel	46	5	O. 2º Castillo	L. Contreras A.
1—14—13	10	Azul Celeste	50	7	M. Yáñez	A. Carreño
3—13—11	11	Candor	50	12	J. Aliaga	J. Castro R.
6—3—6	12	Institutano	50	3	L. Salas	R. Quiroz
9—12—3	13	La Porra *	50	1	A. Salas	E. Scaia
7—10—10	14	Big Crisalys	47	4	R. Gatica	E. Inda S.
16—16—13	15	Guapo *	47	10	J. Torres	J. F. González

DECIMA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final.)

8—3—6	1	Revoltoso	56	12	C. Astorga	D. Alvarez
1—6—15	1a	El Rolo	47	16	E. Muñoz	M. Rendic
1—11—12	2	Araucana *	55	1	R. Parodi	O. Silva
13—14—18	3	Tolondrón *	54	7	J. García	P. Inda
1—2—6	4	Gorrioncillo	53	17	J. Amestelly	O. Jara
4—1—16	5	Naranjada	52	2	C. Ocampo	C. Tapia
11—15—8	6	Pavia *	52	13	E. Suárez	J. Inda
11—5—2	7	B. de Luna	51	8	J. Duarte	Juan Melero
3—3—12	8	Los Batros	51	18	A. Núñez	E. Castillo
6—9—9	8a	Cuchilla	50	19	J. Martínez	E. Castillo
15—9—16	9	Saúl	51	3	M. Ramírez	J. Salas
1—9—11	10	Stamina	5?	14	E. Baeza	J. M. Baeza
17—11—10	11	Alunada	50	9	P. Muñoz	H. Godoy
14—15—6	12	Chistosita *	50	4	N. N.	P. Medina
11—7—5	13	Damisela	50	15	J. M. Aravena	P. Valderrama
8—7—4	14	Good Tryal	50	10	V. Ubilla	F. Gazmuri
0—6—4	15	Negelia	50	20	O. 2º Castillo	A. Valdés
2—14—16	16	Cantahor	49	5	J. Aliaga	S. Fuentes
6—18—9	17	Ematina	49	11	H. Pilar	L. Espinoza
10—9—12	18	Borinquen	48	6	F. Meneses	V. Ramírez

UNDECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 18.15 horas.— 5a. Serie.

9—7—1	1	Saguaró *	57	11	N. N.	O. Silva
3—5—0	2	Malva Rosa *	56	5	J. Escobar	C. Covarrubias
3—1—12	2a	Confiance	52	3	C. Astorga	C. Covarrubias
2—3—6	3	Indiado *	55	12	P. Ulloa	J. Castro R.
2—5—4	4	Lusitano	55	6	E. Guajardo	Juan Melero
9—7—11	5	Doraya *	54	4	C. Paredes	J.J. Salas
12—6—0	6	Mandy *	54	16	N. N.	C. Tapia
1—7—13	7	Mesopotania	54	13	N. N.	A. Proschle
2—14—1	8	Moderato *	53	7	E. Araya	A. Muscatt
3—1—2	9	Eslora *	51	19	C. Pezoa	R. Allen
8—1—8	10	Flaminia	51	8	J. Aliaga	J. Zúñiga
6—7—5	11	Talito *	51	14	A. Núñez	M. Norambuena
14—13—7	12	Cascadero	50	18	N. N.	P. Medina
5—6—6	13	Dorotea	50	2	H. Pilar	J. Inda
3—7—3	14	P. Rosa *	50	9	V. Ubille	H. Gazmuri
14—5—3	15	Don Cristián	49	15	F. Meneses	E. Rodríguez
16—17—1	16	Niña Mora	49	17	A. González	J. Chamorro
6—14—13	17	Aleación *	48	1	J. Sepúlveda	A. Valdés
8—9—16	18	Luz	47	10	R. Gatica	J. M. Baeza

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 18.55 horas.— 5a. Serie.

12—12—15	1	Kearney	55	5	E. Contreras	A. Breque V.
1—6—3	2	Yasa	55	11	P. Ulloa	O. Silva
1—4—11	3	Puntal *	54	4	F. Meneses	A. Castro
8—7—11	4	Enoschima	53	12	H. Salas	J. Fuentes
6—11—5	5	Sahumerio	53	6	L. Godoy	V. A. Polanco
5—5—10	6	Sun Vido	53	13	M. Ramírez	S. Alamos
2—4—4	7	Titana	53	3	C. Astorga	C. Covarrubias
2—12—13	8	Versada	53	2	E. Araya	A. Muscatt
15—7—1	9	Dagorba	51	10	A. Núñez	F. Jacial
10—10—10	10	Agreyca	48	7	A. González	J. Jara
1—14—3	11	Mister K	49	8	C. Paredes	L. Santos
11—3—10	12	Mundial	48	14	A. Salas	J. Muñoz
4—5—2	13	Marinka	47	1	L. Caroca	E. Rodríguez
0—9—4	14	Caraqueo	46	8	C. Ocampo	D. Torres

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Bye Bye Chimbote Distracción	Monokini Aarón	Ritmo M. Culpa Giansar	Kriss Nocaut Tratado	Tarik Coreana	Figura Amitie	Paridel El Patrón G. Khan	Lister Don Goyo M. Ratito	Matarai Bismuto Parco	Damisela Ematina Negelia	Moderato Indiado Dorotea
LA TARDE	Bye Bye Distracción Teatina	Mutoli Alex Aarón	M. Ami N. Estrellada El Parásito	Landernau Heliogábalo Nocaut	Tarik Coreana Polinesia	Figura Pitinahue Amitie	Paridel Veril Tucán	Don Goyo Lister M. Ratito	La Porra Parco Bismuto	Damisela Gorrioncillo G. Tryal	Indiado Moderato Eslora
LA TERCERA	Meriana Pandax Distracción	Algarrobito Monrey Alex	M. Culpa El Parásito N. Estrellada	Heliogábalo Abordaje Kriss	Tarik Pitancero Coreana	Amitie Figura Fructífera	Paridel G. Khan Veril	Vancouver Lister Chavalillo	Institutano La Porra Lonjista	Damisela L. Batros Negelia	P. Rosa Eslora Lusitano
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Chimbote Balduina Placentera	Aarón Algarrobito Alex	Ritmo El Parásito M. Culpa	Heliogábalo Nocaut Kriss	Tarik Coreana Polinesia	Figura Amitie Pitinahue	Paridel G. Khan Veril	Lister Vancouver Mozambique	Zeferina Matarai La Porra	Negelia Damisela B. de Luna	Indiado D. Cristian Moderato
ULTIMA HORA	Distracción Chimbote Pandax	Algarrobito Mutoli	El Parásito Mea Culpa	Heliogábalo Nocaut Kriss	Coreana Tarik Polinesia	Figura Pitinahue	G. Khan Paridel Veril	Lister Mozambique Somebody	Matarai La Porra Candor	Gorrioncillo Damisela Good Tryal	Moderato Eslora Talito
LA HIPICA	Balduina B. Bye Distracción	Mutoli Algarrobito	M. Culpa Ritmo	Heliogábalo Kriss Nocaut	Tarik Coreana	Figura Fructífera	Veril Paridel G. Khan	Somebody Lister C. Gris	Matarai Parco M. Soleada	Ematina Naranjada L. Batros	Saguaró Mandy Confiance
EL SIGLO	Chimbote Distracción By Bye	Algarrobito Mutoli	Mea Culpa El Parásito	Nocaut Heliogábalo Abordaje	Coreana Tarik Pitancero	Figura Amitié	Paridel G. Khan Veril	Lister Somebody Mozambique	Matarai La Porra Parco	Gorrioncillo B. de Luna Negelia	Eslora Moderato Dorotea
LA SEGUNDA	Chimbote Balduina Bye Bye	Algarrobito Aarón Alex	Ritmo Mea Culpa El Parásito	Heliogábalo Nocaut Kriss	Tarik Coreana Pitancero	Figura Pitinahue Amitié	Paridel G. Khan Veril	Vancouver Lister Mozambique	Zeferina La Porra Matarai	Negelia Damisela Ematima	Indiado Moderato Mandy
TIERRA DERECHA (R. Panamericana)	B. Bye Pandax Jupin D	Aarón Algarrobito	M. Ami M. Culpa El Parásito	Nocaut Heliogábalo Kriss	Tarik Centinela Coreana	Figura Amitie	Paridel Veril El Patrón	Vancouver Don Goyo C. Gris	Matarai Institutano Tigris	B. de Luna Negelia El Rolo	Lusitano Eslora Moderato
LA ESTRELLA VALPARAISO	Bye Bye Placentera Chimbote	Mutoli Monrey	Mea Culpa Ritmo El Parásito	Heliogábalo Nocaut Tratado	Coreana Tarik Melón	Figura Karola	Paridel Veril El Petrón	Somebody Cobra Griss Don Goyo	Matarai La Porra Lonjista	Gorrioncillo Good Tryal Negelia	Moderato Eslora Niña Mora

Con mucho respeto miran a los extranjeros en el "Pellegrini"

El chileno ULTIMO GAUCHO y los brasileños ZEN ABRE e ITAMARATY aparecen entre todos los pronósticos de los técnicos argentinos.— RANDOM y ÑI QUITIL son las esperanzas locales.— Lo dijo Leguisamo: "Un "Pellegrini" abierto como nunca...".— Eduardo Jara en los lomos de "un lance".— (Correspondencia especial de nuestro enviado MIGUEL AGUIRRE)

BUENOS AIRES (Especial para LA NACION) — El chileno ULTIMO GAUCHO, y los brasileños ZENABRE e ITAMARATY, aparecen con las primeras opciones. De los argentinos, ante la ausencia de Balder, los locales tienen toda su fe puesta en RNADOM, elemento que dirigirá el conocido Cayetano Sauro, que ha manifestado tener gran fe en el hijo de Atabor.

Otra buena carta para los locales es ÑIQUITIL, un hijo de Basajaun que ha cotejado en forma brillante.

EL NUESTRO

Por "pinta", Ultimo Gaucho ya los tiene ganados. Ninguno de los rivales de este "Pellegrini" tiene tanta facha y tan lindas líneas como el nuestro... "Pero si es una pintura bárbara...! Y ¡qué caballazo, cheeee!, son algunas de las expresiones que escuchamos ayer, mientras paseaba en los hermosos aledaños de San Isidro bajo los cuidados de su empleado Héctor Vergara, que se muestra muy satisfecho de "ser atracción".

El trabajo realizado por Ultimo Gaucho ha significado un punto de partida para que se considere al nuestro con muchas posibilidades. Esa marca de 47 segundos 3/5 para 800 metros, con ese final de 12 segundos 2/5, dio para comentar, y los cronometristas de San Isidro aseguran que "el chileno dará que hacer..." "Luis Espinoza Negri (...aquí le ponen y lo llaman por sus dos apellidos), en charla con LA NACION manifestó total complacencia con el estado que luce el hijo de Apolo... "Me agradó —dijo— su manera de tomar la "mano" en el galope. Tengo mucha, pero mucha fe...", y para manifestar el buen estado de ánimo con que se espera el compromiso, agregó: "Ahora todo depende del jinete".

LOS BRASILEÑOS

Dos elementos mirados con mucho respeto para la gran carrera de esta tarde son los brasileños ZENABRE e ITAMARATY. De Zenabre, ganador del último Gran Premio Brasil, y que recientemente cayera ante su compañero Itamaraty, se ha sabido que hace un mes tuvo un serio golpe, del que se asegura está recuperado. Lo califican los periodistas brasileños como un elemento "guapo" y que "da guerra".

De Itamaraty, los especializados "jornalistas" dijeron: "Es un elemento que está en condiciones para ganar". Agregaron: "Es un elemento en evolución que está progresando mucho..."

EDUARDO JARA

Ante la lesión de Balder, en quien el líder de la estadística confiaba plenamente, Edo. Jara estará animando la carrera en los lomos de Torrens. Un "lance", como se llama por estos lados. Jara, algo apenado, manifestó: "Una pena lo de Balder. Yo estaba en la refriega final con mi conducido". Al hablar del chileno Ultimo Gaucho, dijo: "Lindo de aspecto. Estimo que es una muy buena oportunidad para el elevage de mi Patria".

IRINEO LEGUISAMO

Pese a sus años, Leguisamo sigue siendo el mismo. No hay más arrugas, pero sí más experiencias y homenaje. De este "Pellegrini" manifestó, abierto como nunca: "¿Sabe?, la carrera de mañana (hoy) la gana cualesquiera. Todos son rivales peligrosos. Creo que los extranjeros nos pueden hacer pasar un bochorno. Un mal instante..."

PABLO ALQUINTA

Para llegar a dirigir al ejemplar Golden Gate, arribó a Buenos Aires Pablo Alquinta. El astro de Lima viene a correr un ejemplar de pocas posibilidades, pero su figura prestigia una carrera que atrae y que es comentada en todos los círculos. A este corresponsal dijo Alquinta: "Nuestra opción es muy secundaria ante los brasileños, argentinos, y Ultimo Gaucho, quien me impresionó en su cotejo de ayer (el viernes), creo que puede hacer su gracia. Tiene una sancada impresionante".

Un "Carlos Pellegrini" abierto. Con muchas posibilidades para los foráneos ante la ausencia de reales valores argentinos, quienes incluso están confiando en la potranca Vit Reina, que cargará tan sólo 49 kilos.

Así es la hípica y así el "Pellegrini" 1965.

UN ERROR

Equivocadamente los programas oficiales impresos para hoy indican como preparador del caballo chileno Ultimo Gaucho a H. VERGARA PEREZ en lugar de LUIS ESPINOZA NEGRI (aquí se les llama por los dos apellidos). El error surgió como consecuencia que aquí se denomina cuidador al preparador, no sucediendo lo mismo en Chile.

ULTIMO GAUCHO EN SAN ISIDRO.— El hijo de Apolo que será el único representante chileno en la gran competencia que se disputa hoy en Buenos Aires "posa" frente a su pesebrera en el Hipódromo de San Isidro. Ha impresionado mucho por su estampa. (Foto de nuestro Enviado Especial, gentileza de Aerolíneas Argentinas.)

Eo 36.000 PAGARON [...] HERMANO DE TIEMPA[...]

Resultados de los remates de productos de dos años, efectuado ayer en El Tattersall de la Sociedad de Criadores:

Haras "CARIPILUN"

HILL FAMOUS (Hilltop y Franela), Eº 18.000.—, a V. Contreras.
HILL PETER (Hilltop y Regalona), Eº 13.000.—, a E. Barticevic.
HILL RED (Hilltop y Ola Blanca), Eº 10.000.—, a M. Norambuena.
HILL RICH (Hilltop y Que Rica), Eº 7.000.—, a C. Silva.
ANIBAL (Murillo II y Ananai), Eº 6.200.—, a A. Falcón.
NUBLADO (Murillo II y Blanquina), Eº 10.000.—, a E. Inda G.
ROUBLET (Murillo II y Royal Princess), Eº 15.000.—, a Viña.
TIP TOP (Murillo II y Tradición), Eº 8.500.—, a "Deloma".
CLEAR HILL (Hilltop y Covadonga), Eº 6 500.—, a T. Herrera.
LONELY HILL (Hilltop y Monna Lisa II), Eº 7.000.—, a E. Barticevic.
MARY HILL (Hilltop y Ana María), Eº 9.000.—, a R. Parra.

CIPRIA (Murillo II y [...] Eº 4.000.—, a Ar[...]
DOLOMITA (Muri[...] Daytona), Eº 6.0[...] "K. Out".
SILBADA (Murillo [...] ga), Eº 2.000.—, a [...]

Haras "CURIC[...]"

GUILLIO (Espace V[...] riziana), Eº 2.800.— [...] Breque.
KURIALCA (Espace [...] Kuriruca), Eº 11[...] "Pitillo".
ARILAHUEN ([...] Amour), Eº 25.00[...] Inda G.
TRIGAL (T. Moulin[...] mativa), Eº 3.500.— [...] Velarde.
BIEN FALLADA ([...] Big Star), Eº 4.5[...] Fuentes.
CURIOSIDAD (E. [...] Castella), Eº 2.5[...] Inda S.
DEMORA (E. Vital [...] Eº 5.000.—, a P. [...]
MATELUNA (E. V[...] llú), Eº 16.000.—, [...] que.
NOTA BUENA (E. V[...] nón), Eº 15.000.— [...] Matte.
RIBEREÑA (E. Vi[...] quelita), Eº 11[...] "Kelita".
KEELER (S. Prince [...] la), Eº 2.500.—, [...] rreño.

Haras "EL HUE[...]"

INQUIETO (Greenhil[...] cha), Eº 9.000.—, [...]
LIMOSNERO (Gr[...] Limonada), Eº 2[...] A. Breque E.
MONTE CASINO [...] y Magdalena), Eº [...] a G. Sarmiento.
KRAUSE (Licencios[...] Eº 23.000.—, a F. O[...]
TIGRITO (Licencio[...] nica), Eº 36.000.— [...] Breque.
LLAMADORA (Gr[...] Llerena), Eº 7.00[...] ña.
PILETA (Greenhill [...] ta), Eº 3.200.—, [...]
LA CONSUELO (Li[...] La Rafia), Eº 3.00[...] Posadas.
PALQUITA (Licenci[...] sette), Eº 11.500.— [...] Breque.
KUSIU (Chateau [...] Karíssima), Eº [...] D. Araya.

Figura destaca nítidamente en 1.600 mts.

Una prueba de mediofondo sirve de número central a la jornada vespertina. Una milla de recorrido para seis rivales de buenas campañas.

Será un encuentro de tres "veteranos": Amitie, Fructífera y Aristócrata, contra tres de la "nueva ola": Figura, Pitinahue y Karola.

Los tres animadores "antiguos" tienen una campaña ya conocida. Las nuevas representaciones de muchos méritos: dos son ganadoras de clásico y especiales: Pitinahue y Karola. La otra. Figura, una campaña notable, con muchas "figuraciones" en pruebas importantes.

Nuestras preferencias están con **FIGURA**. Es ganadora de dos competencias en distancias de 1.200 metros con marcas de 1 minuto 13 segundos y 1 minuto 14 segundos en cancha regular. También, ha vencido en 1.500 metros, una prueba condicional donde cargaban 52 kilos y empleó 1 minuto 41 segundos. Dos actuaciones de mucho valor son su 2.o puesto del premio "Lyon Peña", donde escoltó a Pituca en 1.600 metros y su tercer puesto, la semana pasada, de Gallazo en los 1.800 metros del clásico "Paddocks Stakes". Una hembra que siempre ha dejado gran impresión y que atraviesa por un muy buen momento.

Enemiga de peligro es otra hembra. La excelente millera AMITIE que hasta el 11 de mayo de este año, anotaba cuatro victorias en trayectos parecidos o cercanos al que enfrenta hoy: 1.500 metros, una vez; 1.600 metros en dos oportunidades y 1.700 metros. Descansó algún tiempo y volvió en agosto a la pista. No ha podido nuevamente ganar, anotando como mejor presentación un 4º lugar detrás de Probidad a dos cuerpos tres cuartos de la ganadora en 1.900 metros. Su estilo de correr, en esta oportunidad, le dará mucha opción.

En los kilos, las de la "nueva ola" se ven favorecidas, por ser esta competencia una prueba a peso de reglamento.

NO COR[...]

Los siguientes re[...] ciales se registrar[...] 13a. CARRERA: Nº [...]

CLUB HIPIC[...]
3a. CARRERA: Nº [...] REAS Nº 6-[...] SAR.
9a. CARRERA: Nº [...] MUTO.
las reuniones de [...] ambos hipódromos:

HIPODROMO C[...]
11a. CARRERA: Nº [...] BERLAND.

LA HISTORIA DEL PELLEGRINI

BUENOS AIRES (Especial para LA NACION).— Este clásico que actualmente constituye la prueba más importante del calendario argentino pero. que, a diferencia de otros años no pondrá en pugna a los más brillantes competidores nacionales y extranjeros, recuerda a uno de los estadistas argentinos que mayor impulso dio a la hípica Carlos Pellegrini fue el inspirador de la construcción del hipódromo de San Isidro, verdadera joya en su época. Para ese entonces, quienes dirigían el Jockey Club y llevaron adelante la obra "sanisidrense" fueron tildados de "locos" por hacer levantar un hipódromo de esas dimensiones, "tan lejos de la capital". Hoy, San Isidro, suele ser chico, en días de grandes premios.

La carrera se corrió por primera vez en 1887 y hasta 1895 tuvo por marco el Hipódromo Nacional, ya desaparecido. Posteriormente se disputó en Palermo y desde 1941, en San Isidro.

Desde su primera disputa, 40 potrillos salieron airosos en este evento. Hubo 26 vencedores de cuatro años, 9 de cinco, 3 de seis, 1 de siete y 1 de 8. Estos dos casos admirables de longevidad fueron Athos II, que contaba 8 años cuando superó a San Martín, en 1892 (dos años antes, había vencido al mismo caballo también en el Pellegrini), y Moloch, que tenía 7 cuando en 1921, derrotó a Caid.

GRAN PREMIO "CARLOS PELLEGRINI"

BUENOS AIRES.— (Especial por Miguel Aguirre).— He aquí la lista de rivales con performances, jinetes y otros antecedentes de los rivales que esta tarde, animarán los 3.000 metros del premio "Carlos Pellegrini".

Caballerizas	4 Ult. Performances		Competidores	o. c.	Jockey	e.	k.	Padres y Madres	Cuidadores
Doña Aurelia	2S 3P 8P 1P	1	Punisher	(19)	O. Nardi	5	62	C. King-Penitencia	S. A. Sa[...]
Chabela	0S 4P 1P 3P	2	All-Wise	(10)	A. Etchart	5	62	Alelí-Abogada	M. Alvarez
San Javier	1P 3P 1P 2P	3	Flaring	(9)	A. Sánchez	6	62	G. Court-Suntuosa	J. Etche[...]
J. R.	5S 0M 3S 8P	4	Camino	(24)	H. Bouley	6	62	Black Out-Cortada	H. Pavón
Mirko	3S 1S 1P 2P	5	Santos Pérez	(17)	No Corre	5	62	Selim Hassan-Serás	S. Lema
Los Dos Brunos	0P 1S 6S 5S	6	Pillín	(13)	C. Abril	5	62	Sideral-Traviesa	A. Tedesc[...]
Los Dos Socios	1P 0P 2P 5P	7	Hemisferio	(20)	Dudoso	5	62	Hyphen-Quimba	A. H. Iru[...]
R. de La Cruz	6M 3P 4S 3P	8	Adagio	(25)	Dudoso	5	62	G. Stream-Ad Astra	O. D. D[...]
Los Intimos	Ganó en Chile	9	Ult. Gaucho	(16)	L. Espinoza	5	62	Apolo-Nacarena	L. Espinoza
Haras Polaris	Ganó en Brasil	10	Itamaraty	(15)	J. Alves	5	62	Khameran-K. Frolic	M. Tiberio
Retacito	2P 2P 2P 2S	11	Fitzgerald	(28)	D. Torrilla	4	60	Nabis-Fanfare	A. A. Sa[...]
El Resero	3P 5P 1S 0S	12	Luciano Diez	(7)	X. X.	4	60	Alpinista-Sin Freno	J. Frego[...]
M.A.O.C.	1S 1P 1S 2B	13	Random	(27)	S. Sauto	4	60	Atabor-Venturada	A. A. Jac[...]
Pedro Corazón	1P 5P 1P 2P	14	Moonkiss	(30)	No Correrá	4	60	Seductor-C. de Lune	J. A. Mal[...]
La Esmeralda	3P 1S 2P 1P	15	Torrens	(4)	E. Jara	3	60	Richer-Torrentosa	G. A. Cer[...]
Polvorín	0P 2P 1P 3P	16	Brindisi	(8)	J. Torres	4	60	Branding-Gay Day	A. L. Sal[...]
D'Agostino J.	5P 1P 2P 2P	17	Arret	(29)	R. Ciafardini	4	60	Aristophanes-Halte	R. J. Pue[...]
14 de Mayo	5S 1P 2P 2P	18	El Chusco	(26)	I. Leguisamo	4	60	Snow Cat-L. Park	C. Sola
Sporting C.	1P 3P 2P 1S	19	Coatí	(21)	M. de Santis	4	60	R. and Rule-Coa'hué	J. A. Mal[...]
El Inca	1P 2P 4P 4P	20	Cerro Negro	(6)	O. Pellegrino	4	60	Atlántico-S. Bella	P. P. Ar[...]
A. Palo Puesto	0P 3L 0S 1L	21	Celeber	(12)	P. Sierra	4	60	Sideral-Honra	R. A. Cor[...]
Djorji	Ganó en Perú	22	Golden Gate	(14)	P. Alquinta	4	60	Radar II-C. Out	L. Palma
Nacionalista	Ganó en Perú	23	Cayetano	(18)	A. Morales	4	60	Elastic-Guyaba	J. Morales
T. Piza Lara	Ganó en Brasil	24	Zenabre	(5)	A. García	4	60	Pharas-Remington	J. Godoy
El Apronte	Ganó en Uruguay	25	Capostal	(1)	P. Quevedo	3	52	Cuatrero-Reginella	J. H. G[...]
El Ranchero	Ganó en Uruguay	26	Sanzio	(23)	L. A. Rodríguez	3	52	Sideral-Mantegna	P. Gelsi
Siempre 13	2P 5P 1P 3P	27	Ñiquitili	(3)	O. Cosenza	3	52	Basajaun-Ñoñería	L. Olmos
Los Grandes	1P 1P 6P 9P	28	Laconique	(2)	O. Téves	3	52	Lacydón-Princ'ta	E. C. B[...]
Happy End	4P 0P 2P 3S	29	Equis Equis	(22)	R. Zapata	3	52	V. Roll-Egina	G. A. Se[...]
Invadex	1P 1P 1P 4P	30	Balder	(11)	No Corre	3	52	Pretexto-Elisea	S. Lema
Inés Lucy	2P 1S 1S 4S	31	Prolijo	(32)	J. Campretti	3	52	Guatán-Profecía	R. A. C[...]
Latita	0L 1L 1L 2P	32	Vit Reina	(31)	G. Rivero	3	49	Vitelio-Las Canas	J. M. B[...]

SPORTING CLUB

Domingo 7 de noviembre de 1965

...MERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 18—27.

1	Tanteo	65	2	L. Yáñez	D. Araya
2	Hija Noble	55	4	S. Arellano	N. Ramírez
3	La Ronquita	55	11	I. Saavedra	H. Jara
4	Luzón	55	8	G. Saavedra	C. Muñoz
5	Buena Compra	54	6	J. Bórquez	G. Pérez
6	Tío Tom	54	9	E. Romero	A. Breque
7	Chancellor	53	1	J. Parra	E. González
8	Chivita	52	14	R. Arredondo	A. Martínez
9	Cumulus	52	13	R. Núñez	O. Aliaga
10	Rumor	52	5	J. Monardes	R. Bernal
11	Enterprise	50	3	B. Parra	L. Alvarez
12	La Helade	49	7	P. Hernández	J. Arenas
13	Mapula	49	12	G. Cortés	E. Vidal
14	Mendicante	47	10	L. Duque	O. Castillo

...NDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.

1	Gran Bacán	57	10	G. Saavedra	O. Castillo
2	Poussin	57	12	J. Farías	E. Vidal
3	Lolly Poop	[illegible]	3	E. Cantillano	E. Vidal
4	On Llanca	55	7	I. Saavedra	O. Urbina
5	Veridiana	55	3	E. Frías	A. Padovani
6	El Valiente	53	5	C. Jorquera	D. Bernal
7	Vidarol	53	1	P. Cardoza	H. Jara
8	San Misael	51	4	D. Ahumada	G. Mancilla
9	Neveri	50	6	P. Hernández	G. Mancilla
10	Chagual	50	9	O. Cerda	L. Bernal
11	Raulí	50	8	S. Valenzuela	R. Saavedra
12	Samourai	50	11	E. Leiva	M. Maira
13	Westbrook	49	4	L. Yáñez	H. Navarro
14	West Ham	47	2	J. Monardes	L. Alvarez

...ALES: 2 con 3 y 8 con 9.

...CERA CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 37-62.

1	Bío Bío	60	4	S. Arellano	L. Alvares
2	Aracajú	58	2	O. Saavedra	O. Leiva
3	Rediablo	55	1	J. Monardes	F. Castro
4	Nibaldo	48	3	S. Azócar	H. Garretón
5	Chumilla	46	6	J. Parra	F. Parisi
6	Carissima	45	5	S. Valenzuela	H. Navarro

...RTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 27—35.— (Primera de la Doble.)

1	Yura	56	8	B. Parra	M. Vidal
2	Master Boy	55	4	L. Mejías	N. Ramírez
3	Falconara	54	11	R. Núñez	A. Breque
4	La Viroca	54	12	E. Frías	F. Castro
5	Tomyris	54	6	N. N.	H. Alcántara
6	Marymoon	52	5	J. Bórquez	O. Urbina
7	Cangallo	51	13	E. Leiva	O. Leiva
8	Ciba	51	1	D. Ahumada	J. Arenas
9	Oidora	51	3	C. Jorquera	L. Valle
10	Liat	50	10	S. Valenzuela	R. Saavedra
11	Mira Ríos	50	7	O. Cerda	F. Parisi
12	Motinero	50	6	R. Clavería	L. Vásques
13	Winner	50	14	N. N.	O. Aliaga
14	Anticipo	49	2	P. Hernández	A. Martínez

...NTA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind: 34—41.— (Primera de la Triple).

1	R. Afghanist.	54	12	L. Yáñez	H. Navarro
2	Kalisa	53	14	H. Bassay	E. Castro
3	Racional	53	10	N. N.	D. Alvarez
4	M. Olive	52	6	S. Azócar	E. Vidal
5	Olearia	52	13	J. Monardes	D. Bernal
6	Payador	52	7	S. Arellano	L. Alvarez
7	Trasluz	52	9	R. Núñez	O. Aliaga
8	Don Baucha	51	2	J. Bórquez	O. Castillo
9	Pácato	51	3	C. Jorquera	L. Valle
10	Clamos	50	11	D. Ahumada	G. Sarmiento
11	Mardito	50	1	N. Bravo	U. Bravo
12	Ll. Blanco	49	5	J. Parra	E. González
13	Nina Fa	49	4	P. Hernández	A. Breque
14	Poca Luz	48	8	E. Leiva	O. Leiva

...TA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind 39—49.— (Segunda de la Doble).

1	La Sympath	56	1	I. Saavedra	H. Jara
2	Sweet Boy	56	13	R. Arredondo	O. Leiva
3	Falcato	55	5	E. Romero	G. Sarmiento
4	Magallanes	55	4	S. Azócar	E. Vidal
5	Sir Tagus	55	14	G. Saavedra	R. Bernal
6	Recanto	51	10	D. Ahumada	J. Arenas
7	Black	50	6	J. Monardes	A. Breque
8	Premiado	50	12	N. Bravo	U. Bravo
9	Orituco	49	9	R. Durán	U. Bravo
10	Belmondo	48	11	L. Yáñez	G. Pérez
11	Bosquelina	48	8	J. Miranda	R. Carvajal
12	Pinta Fina	48	2	J. Parra	E. Bravo
13	Cimarrero	47	7	P. Hernández	A. Martínez
14	Rapiñita	47	3	C. Jorquera	D. Bernal

...AL: 8 con 9.

...TIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.— (Segunda de la Triple.)

1	Flaubert	58	6	R. Arredondo	G. Mancilla
2	El Bombo	57	8	O. Saavedra	G. Mancilla
3	Velerito	53	5	J. Monardes	R. Bernal
4	Belep	52	7	L. Yáñez	O. Urbina
5	Chambery	49	2	P. Hernández	O. Araya
6	Estero	49	9	S. Azócar	A. Breque
7	Corilín	47	3	H. Bassay	L. Alvarez
8	Rissotto	47	10	J. Bórquez	D. Bernal
9	Itata	46	4	R. Durán	C. Muñoz E.
10	Clea	45	1	R. Clavería	L. Vásquez

...VA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 53-64.— (Tercera de la Triple.)

1	Cirta	57	6	O. Orellana	O. Urbina
2	Lipingue	57	10	O. Saavedra	E. Bravo
3	Estallido	54	4	E. Romero	G. Sarmiento
4	Repunte	53	8	I. Saavedra	G. Sarmiento
5	Coronada	52	1	J. Monardes	R. Bernal
6	Niloka	51	11	S. Azócar	E. Parisi
7	Marchamar	50	5	L. Yáñez	R. Carvajal
8	Freud	48	3	P. Cardoza	H. Jara
9	Fortachín	46	12	R. Durán	H. Jara
10	Claudio	47	7	J. Parra	R. Saavedra
11	Med. Vuelta	47	2	P. Hernández	L. Alvarez
12	Blanqueado	46	9	N. N.	D. Alvarez

...ALES: 3 con 4 y 8 con 9.

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera
LA NACION	Tanteo Hija Noble B. Compra	West Ham Westbrook Raulí	Nibaldo Bío Bío Rediablo	Yura Master Boy Tomyris	Payador R. Afghanista M. Olive	Sir Tagus Recanto Sweet Boy La Sympathiqu	Flaubert Velerito Estero	Estallido Niloka Blanqueado
LA TARDE	Chivita Enterprise Tanteo	Neveri Westbrook Chagual	Nibaldo Bío Bío	Winner Cangallo Tomyris	Payador Kalisa Ll. Blanco	Belmondo Magallanes Premiado	Estero Velerito Flaubert	Niloka M. Vuelta Coronada
EL TURFMAN	La Ronquita Chivita Tanteo	Westbrook Poussin W. Man	Nibaldo Rediablo	Oidora Cangallo	R. Afghanista M. Olive Nina Fa	Black S. Tagus Belmondo	Velerito Estero Corilín	Estallido Niloka Repunte
LA ESTRELLA VALPARAISO	Tanteo Rumor La Ronquita	Westbrook West Ham On Llanca	Nibaldo Aracajú	Marymoon Anticipo Yura	Payador Don Baucha Clamos	Magallanes Belmondo Black	Velerito Estero Rissotto	Estallido Coronada Fortachín

FLAUBERT TIENE CALIDAD

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN VIÑA DEL MAR

Muy interesante se presenta la carrera principal de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club. Se corre sobre la distancia de 1.400 metros y en ella tomarán parte elementos que han realizado destacada campaña últimamente. He quí los participantes:

FLAUBERT, 58 (R. Arredondo).— Escoltó a Mirácolo en 2.000 metros cargando 56 kilos. Atraviesa por un gran momento el hijo de Athopan que prepara Gregorio Mancilla. A pesar de los kilos defenderá nuestro pronóstico.

EL BOMBO, 57 (O. Saavedra).— Tercero de Mirácolo en 2.000 metros. Muy buenos cotejos se le han visto. Está volviendo por sus fueros. Serio rival para los favoritos.

VELERITO, 53 (J. Monardes).— Escoltador de Mino en 1.300 metros. Sus aprontes son excelentes. Va muy bien montado y será el más serio rival de nuestro favorito.

BELEP, 52 (L. Yáñez). — Quinto de Nerone en 1.300 metros. En compromisos difíciles como el que se le presenta en esta oportunidad gusta lucirse. Lleva buen jinete y puede ser la sorpresa precisa de esta competencia.

CHAMBERY, 49 (P. Hernández).— Reaparece en esta pista el hijo de Latido. Está en muy buen estado, pero lo más aconsejable es observar esta rentrée.

ESTERO, 49 (S. Azócar). — Sexto de Lontananba en 1.500 metros. No hay que tomar en cuenta esa carrera, pues no está en relación con las bondades del pupilo de Alvaro Breque. Luce espléndido estado y creemos tiene que cumplir una buena performance. Para tercero.

CORILIN, 47 (H. Basay).— Quinto de Mino en 1.300 metros. El hijo de Prince pelea todos sus compromisos. Será un gran animador de esta competencia.

RISSOTTO, 47 (J. Bórquez). — Sexto de Nerone en 1.300 metros. Carga cómodo peso, pero creemos que está aventajado por varios de sus rivales.

ITATA, 46 (R. Durán). — Por el bajo que se le asignó imprimirá tren fuerte desde las primeras distancias. Si lo dejan escaparse puede venírseles de un viaje.

CLEA, 45 (R. Clavería). — Cuarta de Mirácolo en 2.000 metros. Con el de más arriba darán animación a la carrera desde el "vamos". Con esta "oblea" puede ganar de un cánter.



Declaración del Directorio del Club Hípico de Santiago

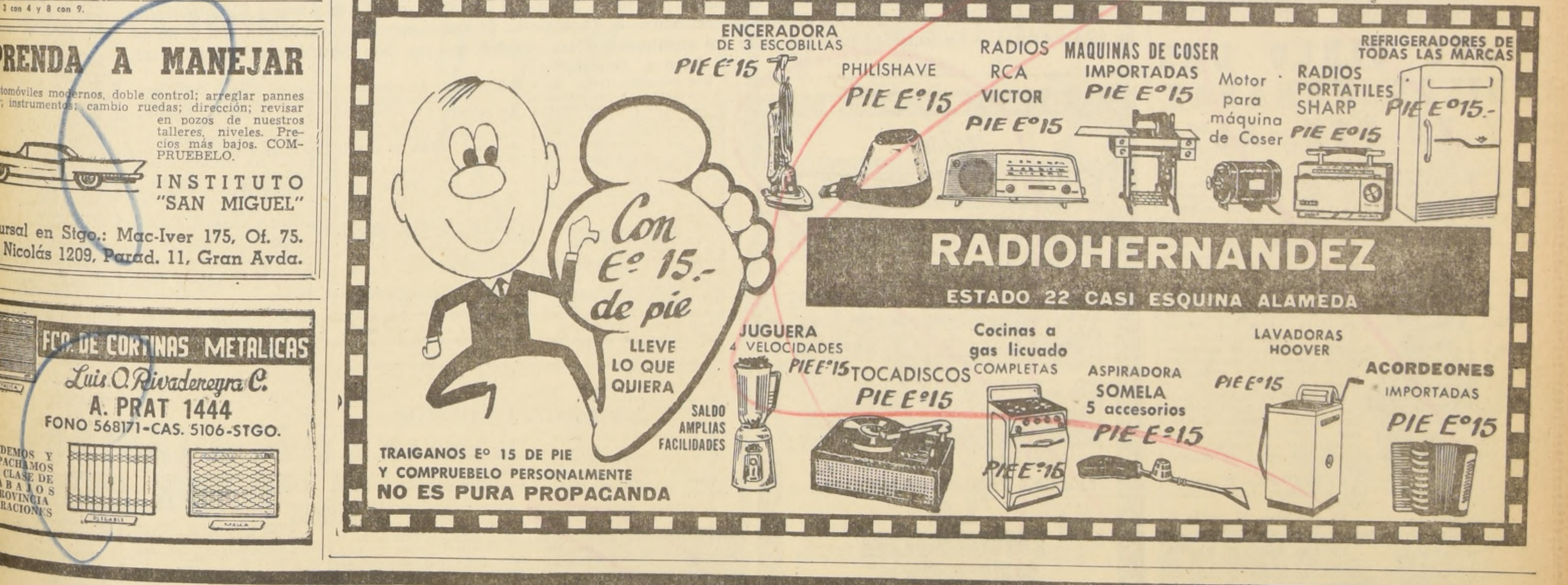
En relación con los sucesos ocurridos en el RECINTO DEL CLUB HIPICO, en la reunión del lunes primero del presente, el Directorio de la institución declara:

PRIMERO: Que debido a circunstancias totalmente fortuitas, en la SEPTIMA CARRERA del programa no partieron dos competidores, por lo que, aplicando el Reglamento de Carreras, el Juez de Partida y la Junta de Comisarios no consideraron procedente anular la carrera;

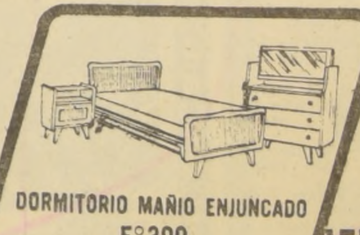
SEGUNDO: Que elementos exaltados realizaron destrozos en las instalaciones del recinto, por lo cual se recurrió a la fuerza de Carabineros existentes en el Club Hípico, a fin de que lograra imponer el orden;

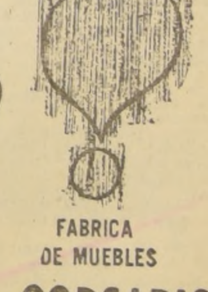
TERCERO: En vista de que la situación no pudo normalizarse, y en presencia de un caso de fuerza mayor que impedía la continuación del espectáculo hípico, la JUNTA DE COMISARIOS, en uso de sus atribuciones reglamentarias, procedió a anular la séptima carrera;

CUARTO: Con los antecedentes expuestos, la opinión pública coincidirá con el DIRECTORIO DEL CLUB HIPICO DE SANTIAGO en condenar algunas publicaciones de prensa que han pretendido poner en duda la corrección de la JUNTA DE COMISARIOS y del personal de JUECES de su dependencia, a quienes el DIRECTORIO reitera la confianza en su rectitud, competencia y honorabilidad.









NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY TRIPLES DESPEDIDAS DE PUENTE ALTO; MAÑANA EN SAN BERNARDO, Y EL MARTES 9 EN TALAGANTE



"LES ORTANIS", cuarteto de clowns musicales franceses que hoy regocijan a los niños de PUENTE ALTO en tres funciones: MATINEE INFANTIL, VERMUT Y NOCHE; mañana lunes 8 en San Bernardo, y el martes en Talagante.

El público de Puente Alto anoche expresó su simpatía y amplia aprobación a la calidad excepcional del Nuevo Circo 1965, con llenos entusiastas de la amplia y confortable Carpa Chilena "Cóndor", instalada en el terreno de la Escuela Matte de Puente Alto.

Hoy domingo 7 efectúan tres últimas funciones despedidas de Puente Alto, en matinée a las 3, vermut 6.40 y noche 9.40, presentándose las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, magníficos juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la fuerza hecha arte y belleza física femenina); The Mitchel Bros, ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional; "Les Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castillas", con Chaplin Volador; la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" —refalosa "A dónde vas soldado"— y los pasajes humorísticos de los magníficos clowns y tonies Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrita y Mattita; los elefantes twisteros, los diez leones africanos y los ponis caballitos enanos de Shetand.

En Puente Alto, hoy domingo 7, tres despedidas: matiné, vermut y noche.

En San Bernardo, mañana lunes 8, única función; en Talagante, el martes 9, única función talagantina; en Melipilla, el miércoles 10, noche debut, y el jueves 11, vermut y noche, despedidas melipillanas; en San Antonio, el viernes 12, noche debut; sábado 13, matiné, vermut y noche, y domingo 14, tres despedidas porteñas.

A continuación, el Circo N.o 1 de Chile, seguirá a Buin, Graneros, Rengo, Rancagua, Peumo, San Vicente, Doñihue, Santa Cruz, San Fernando, Chimbarongo, Curicó, Molina, Talca, San Javier y Parral.

GRAN FESTIVAL-CLAUSURA AÑO ARTISTICO. DISCOS "ODEON" 1965. TEATRO CAUPOLICAN HOY VERMUT Y NOCHE

Destinado a producir el mayor impacto artístico de la actual temporada, hoy domingo 7 en el Teatro Caupolicán se efectuará el extraordinaria Festival-Clausura del Año Artístico "Discos Odeón" 1965, y la clásica ceremonia de entrega de los Discos de Plata "Odeón" a los artistas favoritos de este sello.

Los artistas seleccionados, acreedores al premio Disco de Plata Odeón 1965 conforman un brillante cuadro de veinte nombres favoritos de gran popularidad, que el público conocerá solamente durante el desarrollo de la gran fiesta en el "Caupolicán".

Hoy en vermut 6,40 y noche 9.40, se presentarán en el super show-festival Discos Odeón 1965, artistas de gran atracción, tales como Raúl Shaw Moreno, María Teresa, Amparito Jiménez, Luisín Landáez, Fernando Trujillo, Kiko Romero, Isabel Adams, Alfredo Beltrán, Lorenzo Valderrama, Violeta González, Fernando Montes, Ray Palaviccino, grupo folklórico "Los de Las Condes" y "Los del Sendero", y los conjuntos coléricos twisteros —campeones del nuevo ritmo— "Los Tigres", "Los Tickets", cantando Gina, Alex y sus Challangers, Ferrau Mora y sus Sultanes, "Los Jet-Blacks", "Los Atomos" y "Los de Medianoche".

Hoy, en ambas funciones, vermut 6,40 y noche 9,40 también actuarán dos favoritos del público nuevaolístico, Gloria Benavides ("La Gotita") y Pat Henry con sus "Diablos Azules", en su nnevo "hit" "Buly-Buly".



GLORIA BENAVIDES, cuya reaparición hoy domingo 7 suscita gran entusiasmo del público juvenil de Santiago.

Directamente del Teatro Caupolicán de Santiago, ante el público de PUENTE ALTO

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS, HOY EN PTE. ALTO

Las Aguilas Humanas 1965, Circo N.o 1 de Chile, iluminado de alegría por "Les Ortanis", clowns musicales franceses de mayor suceso en Europa, The Mitchell Bros, patinadores norteamericanos, acróbatas cómicos skater-rollers (sobre patines ruedas a full velocidad), The Walter Alles, Trío, alambristas estadounidenses, Dafne y Apolo, gimnastas franceses, Les Dorval, rolistas aéreos franceses, Chaplin Volador con los nuevos trapecistas españoles "Los Castillas", los ciclistas americanos The Williams, graciosos criollos "Los Cuatro Brujos", los tonies Chamaco, Zapatín, Chicharrita, Cumparsita y Mattita, Gran Orquesta "Ritmo Cuba" y los ponies de Shetland, los 10 leones africanos y los elefantes twisteros del Capitán Marek.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965

HOY

EN PUENTE ALTO.— Hoy DOMINGO 7, matiné, vermut y noche desdedidas de Puente Alto.

EN SAN BERNARDO.— MAÑANA LUNES 8 de noviembre, única noche San Bernardo.

EN TALAGANTE.— El martes 9 de noviembre, única noche Talagante.

EN MELIPILLA.— Miércoles 10, debut noche, y JUEVES 11, vermut y noche, despedidas Melipilla.

EN SAN ANTONIO.— El viernes 12 de noviembre, noche, sábado 13, matiné, vermut y noche, y DOMINGO 14, triples despedidas.

EN BUIN.— El lunes 15 de noviembre, única noche Buin.

EN GRANEROS.— El martes 16 de noviembre, única noche en Graneros.

EN RENGO.— El miércoles 17 de noviembre, noche debut. Jueves 18, vermut y noche despedidas de Rengo.

EN RANCAGUA.— El viernes 19 noche debut; sábado 20, matiné vermut y noche penúltimas fiestas rancagüinas; y domingo 21, triples despedidas de Rancagua.

EN DOÑIHUE.— El lunes 22 de noviembre, única noche Doñihue.

EN PEUMO.— El martes 23 de noviembre, única noche Peumo.

EN SAN VICENTE TAGUA TAGUA.— El miércoles 24 de noviembre, única noche San Vicente.

EN SANTA CRUZ.— El jueves 25 noche debut; viernes 26 en vermut y noche despedida de Santa Cruz.

EN SAN FERNANDO.— El SABADO 27, noche debut; domingo 28 en matiné a las 3, vermut y noche, triple despedida de San Fernando.

EN CHIMBARONGO.— Lunes 29 noviembre, única noche Chimbarongo.

EN CURICO.— El martes 30, noche debut. Miércoles 1.o diciembre, vermut y noche despedidas Curicó.

EN MOLINA.— El jueves 2 de diciembre, única noche Molina.

EN TALCA.— viernes 3 de diciembre, noche; sábado 4, matiné, vermut y noche, y domingo 5 diciembre, triples despedidas talquinas.

EN SAN JAVIER.— El lunes 6 de diciembre, única noche.

El NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, seguirá a continuación a LINARES, PARRAL, CHILLAN Y CONCEPCION.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) — 19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "La Remolienda", de Alejandro Sieveking.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19.15 y 22.15 horas: Cía. de los Cuatro. "LUV".
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá N.o 1181 (89352).— 19 horas: "La dama del canasto".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba, "Judío", de Ivo Pelay.
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante. "La casa de los siete balcones", de Alejandro Casona.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. de comedias "Susana Bouquet, "El mar profundo y azul", de Terence Rattigan.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: "Fahrenheit 451", Bradbury-Cereceda ("ICTUS").

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum, "Estas chicas están locas, locas, locas, locas",
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía de Revistas, strip-tease.

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112). — 13, 15.45, 19 y 22.15 horas: El mundo está loco, loco, loco, loco, EE. UU., comedia, colores, mayores y menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— Cerrado por reparaciones.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061) — 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: O. S. S. 117 se desenfrena. Not. y agregados. Mayores de 18 años.
Matinal a las 11 hors: Cinco semanas en globo. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Matiné a las 15 horas: El hombre de río. Hijos del trueno.
Rotativo desde las 18.30 horas: Espejismo. Noticiarios y agregados.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde, EE. UU., comedia, músical, mayores y menores.
EGAÑA, Los Guidos 3368 (471026).— Matinée a las 15 horas: Los bandidos de la estepa. Noticiarios y agregados.
19 y 22 horas: Expreso de Von Ryan EE. UU., acción, mayores de 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— Rotativo desde las 15 horas: El tren. EE. UU. Acción. Menores.
19.15 y 22.15 horas: 007 contra Golfinger, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
ESPAÑA.— 14. 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la paloma, española, músical, colores, mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082) 14, 18.15 y 22 Hrs.: Mi bella dama. (My Fair Lady), Not. y agregados, mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22 horas: Mary Poppins, EE. UU., Walt Disney, músical, mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). Matinée a las 15 horas: El precio de la fama. Noticiarios y agregados.
18.45 y 22 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 Matinée a las 15 hors: Los bandidos de la estepa. Noticiarios y agregados.
(43116). — 18.45 y 22 horas: El expreso de Von Ryan. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). Matinée a las 14.30 horas: Flipper y los piratas. Lla flecha de oro.
18.45 y 22.15 horas: Jinetes Intrépidos. EE. UU. Aventuras. Mayores y menores.

GUIA DEL ESPECTADOR

METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 1o, Matinal a las 11 horas: Selección de cortos, instructivos. Dibujos en colores. Not. Metro. Mayores y menores.
19, y 22 horas: O. S. S. 117 se desenfrena. Mayores de 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia N.o 099
Matinée a las 15 horas: Al este de Sumatra.
(41345).— 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU., acción, mayores de 14 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Hamlet, rusa, drama, mayores de 14 años.
Matinée a las 15 horas: Los bandidos de la estepa. Not. y agregados.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). — 18.45 y 22 horas: Espejismo, EE. UU., suspenso, mayores de 14 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— Becket. Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso, EE. UU., cinerama, menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 13.30, 16, 19 y 22 horas: La derrota gloriosa. EE. UU. Suspenso. Colores. Mayores de 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Expreso Internacional. Siete días de amor.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Por puro gusto. Un mono en invierno. La moneda de la suerte.
A .ALESSANDRI, A. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: La guerra y la paz, EE. UU., acción, mayores de 14 años.



EN EL GRABADO algunos de los premios donados por "ESTABLECIMIENTOS MAIPO", de San Diego 2375 al 2399 para ser distribuidos entre el público que participe en el Concurso "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS". Los premios son los siguientes: Una cocina de cuatro platos a gas licuado; una lámpara de living; un baño plástico; una manguera plástica completa; cinco galones de pinturas de la mejor calidad; un baño plástico: cinco galones de pinturas, colores a elección; una manguera plástica con todos sus accesorios; cinco galones de pinturas a elección; una manguera plástica para jardín, completa; diez rollos de papeles murales a elección; cinco galones de pinturas a elección.

PARA CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

UNA COCINA DE CUATRO PLATOS Y A GAS LICUADO ES UNO DE LOS PREMIOS DONADOS POR "ESTABLECIMIENTOS MAIPO"

Un contrato válido para actuar durante un mes en el programa "Risas a la Chilena", que dirige y anima Chito Morales en Radio Corporación, obtendrán los artistas seleccionados.— Prestigiosas firmas comerciales participan con premios en este concurso.— Su finalidad persigue sacar del anonimato a los artistas que no han tenido oportunidad para darse a conocer

Una magnífica cocina de cuatro platos a gas licuado es uno de los atractivos premios donados p ro "ESTABLECIMIENTOS MAIPOS", —San Diego del 2375 al 2399— para los lectores de LA NACION y para el público que participe votando por sus favoritos en el Concurso "Voces Folklóricas de los Barrios".

Este prestigioso establecimiento, cuya divisa comercial es "DE TODO PARA CONSTUIR Y REPARAR" y con fonos 53352 y 50691 ha regalado varios premios más entre los que figuran una elegante lámpara de living, baños plásticos, galones de pintura en colores de libre elección, mangueras y rollos de papel mural.

El Concurso "Voces Folklórica de los Barrios" ha sido organizado por el programa "Risas a la Chilena" que se transmite por Radio Corporación, que anima y dirige con especial acierto el popular Chito Morales, el hombre que sabe reír y hacer reír.

El concurso tiene por finalidad sacar del anonimato a los artistas populares que actúan en el ámbito de los distintos barrios y poblaciones del Gran Santiago, como también de provincias.

En la selección de los artistas o conjuntos interviene directamente el público —para el cual hay valiosos premios— el que puede hacer valer sus preferencias mediante el voto-cupón que diariamente publica LA NACION en su Sección Teatro.

Para los conjuntos o artistas preferidos hay la posibilidad de un contrato válido para actuar durante un mes en el Programa "Risas a la Chilena", uno de los espacios más sincronizados del ambiente radial.

Además de "Establecimientos Maipo" colaboran en el concurso con interesantes premios los Grandes Almacenes "La Mascotta" y también Productos Virginia y SEDERAP, la Casa del Deporte. Sobre los premios donados por estas firmas nos referiremos más adelante.

Numerosos conjuntos se han inscrito para participar en este concurso y ya se están recibiendo los votos para los próximos escrutinios que marcan la pauta de cuáles son los que gozan de más fuertes simpatías en los barrios santiaguinos.

La inscripción de los artistas se recibe en Radio Corporación, Morandé Nº 25, segundo piso y los votos deben dirigirse a "Risas a la Chilena", casilla 244-V. Santiago. En el reverso del sobre debe ponerse nombre y dirección del remitente.



"LA PERGOLA DE LAS FLORES", HOY VERMUT DOMINICAL CARPA TEATRO "LUIS A. HEIREMANS"

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, al celebrar sus intensos y activos "ocho años de puro teatro chileno", ayer comenzó a promover una nueva temporada de difusión popular en base a la comedia musical **"LA PERGOLA DE LAS FLORES"**, inaugurando su Carpa-Teatro, que se instaló en el céntrico terreno de Alameda Nº 1461, entre Amunátegui y San Martín.

Hoy domingo 7 ofrecen única función vermut, a las 7, iniciando la representación de "La Pérgola de las Flores", con el mismo cuadro de intérpretes ya conocido y que marcó tanto suceso en el "Caupolicán" y viajó a Argentina, España y México, con el cambio del papel de "Carmelita, la huasita de San Rosendo", ahora a cargo de Fresia Soto, popular y apreciada cantante nuevaolista, que como actriz constituirá una revelación positiva.

"La Pérgola de las Flores", con las mismas canciones y música alegre, pero más ágil, modernizada, con mayor vitalidad artística, será una nueva sorpresa que el Teatro de Ensayo de la U. Católica brindará a las familias del populoso sector Alameda-Estación Central.

Hoy domingo 7, solamente en única representación vespertina a las 7 de la tarde.

Desde mañana lunes a jueves ofrecerá una sola representación diaria a las siete de la tarde.



JUSTO UGARTE y VIOLETA VIDAURRE actúan hoy en vermut, a las 7, en la nueva versión pergolera.

...GRAN FIESTA DE RITMOS!... Los mejores grupos ...musicales coléricos... Los Tigres, Ray Alex y sus ...Challengers, Los Tickets, Ferraú Mora y sus Sultanes, ...Los Jet Blacks, Los Atomos... Los mejores núcleos ...folklóricos "Los de Las Condes", "Los del Sendero", "Los de Medianoche". Hoy en vermut 6.40 y noche 9.40

...GRAN FESTIVAL ENTREGA 20 DISCOS DE ...PLATA "ODEON" 1965, A LOS ARTISTAS, FAVORITOS HOY, T. CAUPOLICAN



...GLORIA BENAVIDES, PAT HENRY Y SUS DIABLOS ...AZULES, LORENZO VALDERRAMA, ISABEL ADAMS, ...RAUL SHOW MORENO, RAY PALAVICINO... JUNTOS TODOS LOS FAVORITOS "ODEON" 1965.

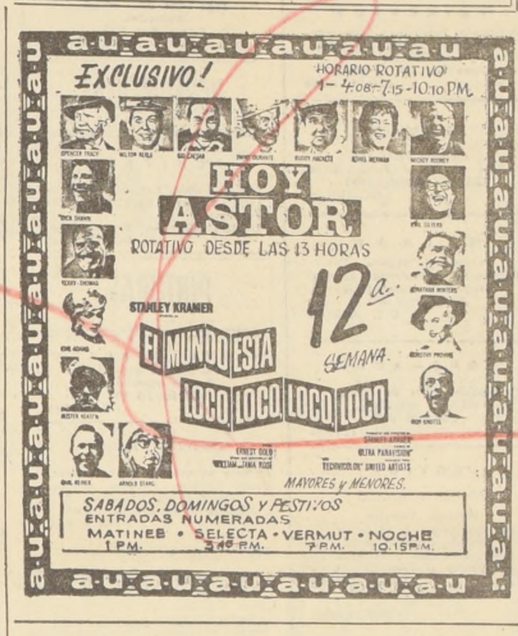
...el mayor secreto se guar... la lista de los nombres de ...favoritos elegidos para re... el "Disco de Plata Odeón" ... con que esta famosa edi... artística disquera, cada ... haciéndose eco de la voz ...lar, premia a sus artistas ... destacados en la cumbre ... favoritismo del público de ... y extranjero.

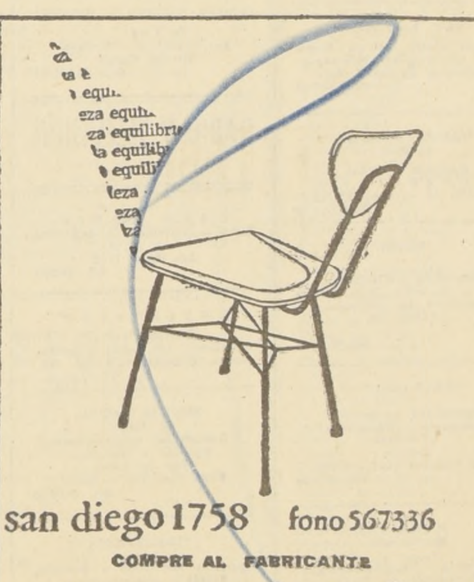
...Quiénes recibirán el Disco ... 1965?

...Solamente hoy domingo 7, ...yendo al popular Teatro ...policán, conoceremos a los ...miados, pues en el escena... se hará entrega oficial del ...ardón de plata Odeón, esti... ...ándose así la abor artís... de los principales valores ... Chile.

...en vermut, 6.40, y noche, ...actúan en el gran espec... FERNANDO TRUJILLO ...(...ancé en tus brazos), ...RAUL SHOW MORENO (Pal... Saudades, Cuanto tú me ...), HUGO MATUS (Ro...), AMPARITO JIME... (El Periquito, La cumbia ...), MARIA TERESA ... te espero, Un cariño), ...O ROMERO (gran astro ...oriano, Amor barato), ...ISABEL ADAMS (Una cruz, ...), notable venezolano ... LANDAEZ (Noche de ...), ALFREDO BEL... (Madre, El viejito cha...), LORENZO VALDE...RRAMA (El compadre Peñaloza, Río Rebelde), revelación osornina VIOLETA GONZALEZ (Odiame, La historia de mi vida), FERNANDO MONTES (Yo no vivo sin ti), RAY PALAVICINO, el Rey del shake... LUISITA TRUJILLO MIQUELES, la voz infantil predilecta de todos los niños, GLORIA BENAVIDES - PAT HENRY Y SUS DIABLOS AZULES (buly-buly), JUAN CARLOS GIL (el poeta del pueblo, grupo folklórico "LOS DEL SENDERO" (El cura de mi pueblo), "LOS DE LAS CONDES" (El guerrillero), LOS DE MEDIANOCHE (Polvareda en el camino), núcleos coléricos LOS TIGRES (Piedad para mi ser), LOS TICKETS, cantando GINA (El perrito enamorado, Quisiera), RAY ALEX Y SUS CHALLENGERS (Pare chofer), FERRAU MORA Y SUS SULTANES (creador de la Yenka de la tuba), LOS JET BLACKS (Vienen los Beatles), LOS ATOMOS (Viva el twist) ...y otras atracciones más que aportarán colorido, calidad musical a la gran **FIESTA DEL DOMINGO 7**, en vermut, 6,40, y noche, 9,40, en el "Caupolicán".

Los boletos numerados conviene adquirirlos **HOY** a E° 4, platea numerada, y E° 2, balcones generales 2° piso, del "Caupolicán"... Evitarse colas y reventas.





GARY COOPER SE CONSAGRO EN

"¿POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS?"

Página maestra de la literatura mundial y epopeya cinematográfica.— Va al rotativo York.— ¡Acción y pasiones!— ¡Deslumbrante tecnicolor!



Gary Cooper junto a Ingrid Bergman protagonizan la admirable película "¿POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS?". Va este film, basado en la novela de Hemingway, al York, con censura mayores de 15 años.

CINES COMUNALES

MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— Maipú.— Rotativo desde las 14 horas: Un disparo en la sombra. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.

MUNICIPAL, (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El pibe. El colmo de la cara dura.

NACIONAL, (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El lobo blanco. Las siete caras del Dr. LAO. Los amores y aventuras de Alí Babá.

PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 16 horas: Los vencedores. Desnudas todas las noches.

Matinal a las 11 horas: Había una vez dos héroes. Noticiarios y agregados.

PLAZA (Talagante) Rotativo desde las 16 horas: La jaula del amor. Carrera con la muerte. Matinée a las 13.45 horas: El revólver es mi ley. Serial 2° Cap. "Camino de Oregón".

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El club de la nueva ola. Dos ojos, doce manos. Mayores de 14 años.



Estrenos DE LA SEMANA

GIGANTE

DIRECTOR: George Stevens. **INTERPRETES:** Rock Hudson, Elizabeth Taylor, James Dean. 1955. Duración: 3 1/4 horas.

El reestreno de "Gigante" después de 10 años sirve para suplir el notable déficit, debido a la disminución de la importación de películas. El film está basado en el best seller de Edna Ferber, del mismo nombre, y nos presenta la historia del inmenso Estado de Texas, considerado por sus habitantes casi como un país aparte, en el que tanto las tierras como las ganancias se miden en millones y donde se ha traslucido siempre muy claramente la discriminación racial, que alcanza, no sólo a los negros, sino también a los blancos de origen mexicano. El Director, George Stevens, es autor de excelentes películas como "Shane, el desconocido" y "El diario de Ana Frank".

Las primeras secuencias de "Gigante" prometen un gran film; las escenas muy cuidadas, de notable poder descriptivo y ambientación, están enmarcando personajes bien trabajados que nos hacen vibrar. Esa primera parte transcurre sin prisa en el tiempo; abarca los primeros años de matrimonio de la pareja central y sus relaciones con el insatisfecho y agresivo Jett (admirablemente representado por James Dean). Pero luego comienza una arrolladora miscelánea, en que aparecen personajes y sucesos que no llegan a formar un todo con el resto de la trama, y que en lugar de enriquecerla la debilitan, provocando un desinflamiento final, en que los impactos importantes aparecen amortiguados por hechos laterales. Se puede, pues, afirmar que estamos frente a un buen film frustrado y perjudicialmente alargado.

En todo caso, la película entretiene y revela en muchas partes la diestra mano de su autor, lo que la hace superior a la mayoría de los estrenos que hemos venido sufriendo en los últimos tiempos.

Rock Hudson y Elizabeth Taylor están muy bien en sus respectivos papeles y tenemos oportunidad de observar la primera actuación de Carrol Baker, que hoy se ha transformado en el último descubrimiento de Hollywood en materia de sexo.

J. N. de D.

LA DERROTA GLORIOSA

(Interpretada por Jean Paul Belmondo, Serge Geret, Catherine Spaak, y otros. Dirigida por Henry Verneil. Francesa, 1965).

Después de tanto film bélico, nos llega como un buen suplemento, este frío y realista drama sobre los matices menos heroicos de la guerra. La acción nos muestra a los derrotados Ejércitos aliados esperando en una abandonada playa de Bélgica ser embarcados para Inglaterra. Los diversos aspectos de la guerra, son relatados por un grupo de soldados franceses que sufre las consecuencias de la derrota, cuando se ha perdido contacto, disciplina y ya los hechos de sangre no tienen ningún sentido. Los soldados, encerrados en el bolsón de Zuydcotte, esperan ser evacuados, pero también esperan con resignación, la muerte que se acerca en forma casi inminente, en un desamparado paisaje de dunas y playa.

No hay acciones heroicas. Los hombres más bien parecen autómatas dentro de ese mundo convulsionado que fueron los días de Dunquerque. Cada cual interpreta los hechos a su manera, tratando de salvarse a toda costa, buscando sacar provecho de la situación, o dejándose arrastrar entre la lluvia de bombas y de obuses, a la expectativa de una muerte cruel e inútil. El enemigo, igual que los derrotados, cumple fatalmente su misión absurda de destrucción.

Ayudado por una eficaz técnica cinematográfica, esta película es un agudo reportaje sobre la guerra. Por primera vez asistimos a un espectáculo en que no hay buenos ni malos, sólo encarnizados enemigos en una lucha estéril y sin objeto.

F. V. A.

SANGRE EN LA FLECHA

(Blood on the arrow). Director: Sidney Salkow. Intérpretes: Dale Robertson, Martha Hyer, Wendell Corey. Norteamericana.

Ingredientes para una película del oeste: por un lado un jovencito malo que en el fondo es bueno, un jovencito bueno que en el fondo es malo y la bella heroína que se casó con este último para darle un padre a su hijo. Por otro lado, hay una mina de oro codiciada por una banda de malhechores; unos rifles, codiciados por unos sangrientos pieles rojas con el sorprendente nombre de "coyoteros", y el ejército confederado que codicia a los indios. Estos se reunirán en una apoteósica corrida a caballo final y todo se resolverá satisfactoriamente, incluyendo el triángulo sentimental descrito al comienzo.

Aclaración: la palabra "jovencito" es convencional refiriéndose a los protagonistas de este tipo de films hechos de convencionalismos. No es tarea del crítico exigir algo más. Difícilmente entra este fenómeno dentro de los límites de lo cinematográfico; más bien, puede calificárselo de producto más o menos logrado, fabricado en serie, para proveer a un determinado público con los que éste pide.

En el mismo programa, en el cine Mayo, se exhibe una pequeña joya del dibujo animado. Se trata de Tom y Jerry, que recibió el Oscar en 1946. Resulta muy interesante, ya que fuera de la anécdota graciosa, el ajuste del dibujo con la música está conseguido con verdadera maestría técnica. La Rapsodia Húngara, de Liszt, parece compuesta especialmente para esta historia del gato concertista y el ratón dormilón.

M. M. R.

O SS 117, SE DESENFRENA

Franco-italiana, con actuación de Kerwin Mathews, Nadia Sanders e Irina Demick. Film de André Hunebelle. Sobre la novela de Jean Bruce: "O SS 117 Prend Le Maquis".

La fotografía y la música: dos valiosos elementos que pudieron estár incorporados en una buena producción. La ambientación misteriosa, llena de multitud de desencadenadas acciones, junto a una trama de poco interés, los hacen diluírse en la monotonía de un film de aventuras de corte policial.

Un hombre rana —Ross— en una de sus zambullidas descubre una gruta, en la que un peligroso grupo tiene sus instalaciones de detección atómica. Allí encuentra la muerte, y no puede ser rescatado por su profesor, quien da aviso a la gendarmería. Toda la acción sucede con las hostilidades entre los del grupo y los agentes de la compañía aseguradora de Ross, uno de los cuales es el agente O SS 117.

La acción es tosca en su desarrollo, y contiene escenas de lucha personal, con destrezas y habilidades casi inverosímiles, cuyo efecto es francamente irrisorio. Muchos gestos del agente O SS 117 ya los hemos visto en el otro agente: el norteamericano 007. Con todo, es el de este film, más elegante y caballeroso y menos vulgar.

Existen momentos de verdadero acierto técnico, sobre todo en la compaginación musical. Pero, tras intuir con ellos algo novedosos, el espectador cae otra vez en el ritmo viejo. En general, el film carece de agilidad y una mejor decantación de las fuerzas conflictivas. La tensión dramática está casi totalmente ausente de la pantalla, sin que pueda tener feliz reemplazante en lo enigmático.

L. C. A.

La crítica cinematográfica de esta columna ha sido hecha por MARIA MARTA RAGGIO, XIMENA NOVOA DE DOÑA, LAMBERTO CISTERNAS Y FRANCISCO VIAL A.



SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA por LINO PALACIO

RAMONA...
...¿QUÉ SIGNIFICA ESTE ALPISTE EN EL PLATO DEL SEÑOR GARCÍA?
Y... COMO USTED ME DIJO QUE INVITARÍAN A UN AMIGO...
...QUE COME COMO UN PAJARITO
6478

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado,
Regalos finos, decorativos.
F A B R I C A :
Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas,
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Plateados.
San Francisco 363 - 883363
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compre - Ventas, Consignaciones. Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

"L E A L A U T O S"
Compra-venta, Consignaciones, Financiamientos. Anticipo dinero.
SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

BAZAR

"S O T V A L L"
Ropa interior damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Beattles, pintoras.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

CAMISAS
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —ıı— Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL".
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC.-23III-66.

"C O M E R C I A N T E S"
Fábrica Camisas, Calcetines,
Perfumes. Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30/III/66

"R I U S"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales
Remato todos los lunes
de: Automóviles, camionetas,
Camiones, Motos, Motonetas,
Maquinarias: Industrial, Agrícola.
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544,
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares, Fuentes de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|56

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960.
Remates, Consignaciones. Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC.-2-V-66

COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuado. ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444
GC.-23III-66

"M E T A L C O"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

COLCHONERIAS

"E L F E R R O C A R R I L"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

CONFECCIONES

"C O R O N A"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"S I L M A R"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"T U T T O"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"C O N D O R"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

CONFITERIAS

"C O L O C O L O"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para
comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

C O N F I T E S
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"V A D E L L"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"V A D E L L"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

DISCOS

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66.

"I N S T A L A C I O N E S"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"G A L D A M E S"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas.
G A R A N T I D A S
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, Planchas. Enceradoras. ARTURO PRAT 827. Fono 31943.
GC.-2-V-66.

FABRICA DE ALUMINIO

"L A I D E A L"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FABRICAS DE CARPAS

"B U S T O S"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"H I D A L G O"
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740.— Fono 485266.
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE PANTALLAS

"P A N T A L L A S"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas, Lámparas. AVENIDA MATTA 203. FONO 380367.
GC.-2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"O S O"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech .. .. .. 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"C U P I D O"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa interior Tipo Americano.
"S E N Y"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 383205.
GC.-2-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"D A N N Y"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2 2 5 4
GC.-2-V-66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding.
Químico—Farmacéutico
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FOTOGRAFIAS

"K O D A K P A R K E R"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
A H O R A :
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

FUNERARIAS

"S A N T A C E C I L I A"
Brasil 896 - Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

GRABADOS METALICOS

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lenci
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
Finas Tizonas.
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas, Guitarras eléctricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371
GC.-2-V-66

IMPRENTAS

"J E S"
Impresos en general.
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"P E R F E X"
Calendarios, Facturas, Boletas,
Formularios, Rapidez, Calidad
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

JUGUETERIAS

"E L A G U I L A"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"F A B R I C A"
Letreros, acrílicos luminosos.
Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"C A S T R O"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"R U B E N"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Reparaciones muebles
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
G R A T I S
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619
Casilla 5111 — Fono 54131
GC. 25|3|66

"P E R F E X"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 — 381758.
O F R E C E
Publicaciones de Unión Soviética.
GC.-2-V-66

MAQUINARIAS

"O R N A V E N"
Refrigeración, Balanzas, Bombas Aceiteras. Reparamos. San Francisco 50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

MALETERIAS

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"S A N T I A G O"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras de cocodrilo
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

"A T E N C I O N"
Para sus vacaciones. El Excursionista. Reparaciones en general.
VICUÑA MACKENNA 853.
GC.-2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Estuches, Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1060—81605.
GC.-2-V-66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar
Fensa, Sindelén, Hoover.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"C A S A F A U R E"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

MUEBLERIAS

"P R I N C E T O N"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"V A L M O Y"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Linving
Precios sin competencia
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"H O N G — K O N G"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"N O V I O S"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Líneas modernas y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES".
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
C R E D I T O S
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"B R I C E Ñ O"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
L I V I N G
Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|I|66

"M U E B L E S"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|68

"M A R F I L"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Camarotes.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos.
Radios, enceradoras.
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
C R E D I T O S.
Cuotas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"J E F S"
Muebles de mimbre
y
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES"
DE CAÑA
"JOHNSON".
Decoración arte moderno.
Living, bares, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

MUEBLES METALICOS

"E S T A N T E R I A S"
Sillas, Mimbre. Mesas centro.
Licoreras, Repisas, Cajoneras.
CONDOR 962.
GC.-2-V-66

MODAS

"C O R O N A"
Vestidos desde 15,90
y todo para la dama elegante.
C R E D I T O S
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"P R I N C E S A"
Exclusividad chaquetones
con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV|66

OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

PERFUMERIAS

"C H I P R E"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias, Lacas sueltas. Surtido complete del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

PINTURAS

"N U E V A G R A N A D A"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos, Casas, Oficinas. Letreros. Afiches, Decoraciones, Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/66

RADIO Y TELEVISION

C A S A L O P E Z
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Wallach
Phillishave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS
DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632.
GC.-2-V-66

"P H O E N I X"
Servicio especializado de
T O C A D I S C O S
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA MACKENNA 848 — FONO 31862.
GC.-2-V-66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía.
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

"S T U A R D O"
Hechuras, Transformaciones.
Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — 568131
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas.
Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Permutas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 383598.
GC. 24|X|66

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones.
San Alfonso 20 — 94352
G.C. 30/III/66

SANITARIOS

"M A D E M S A"
Muebles cocina, Refrigeradores,
Cálifont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo muebles cocina. Lavaplatos desde E° 65,00. Califont, cocinas Gas Licuado.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA
Pizarreño.
Serrano 148 - 382785
GC. 24|IV|66

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"S O T V A L L"
Hechuras de primera.
Atención de su dueño.
Selecto surtido en casimires.
Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños.
Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

"EL LEON"
Pantalones frescos 19,00
Pantalón casimir 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC.-23III-66.

TARJETAS

"F R E S I A"
Ofrece exclusividades. Bautizos. Matrimonios. Personales, Comerciales. Regalos. En sus locales: Huérfanos 1052, local 6. F A T I M A
San Antonio 255, local 2
GC.-2-V-66

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos, Matrimonios. Personales. Comerciales. HUERFANOS 1052, local 6.
GC-23-III-66.

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO,
Teacher de Banlón
SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto.
Frente Club de Tenis.
GC.-23III-66.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
Comerciantes: Precios especiales.
GC-23-III-66.

"G A R Z A"
Especialidad tejidos.
Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

"F R A N C E S A"
Chaquetones, Encajes damas,
Pullover Esquiadores
Yacar a máquina.
56 modelos.
Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"C O R S I"
Modelos exclusivos.
Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12|IV|66

"LA FAMA"
Para comerciantes los
precios más bajos
en plaza.
"Coléricos", 15,00.
Pura lana
San Diego 1220.
GC. 24|IV|66

"R O M A"
Faldas Terrilene . . 16,00.—
Beatles . . . . . 12,00.—
San Diego 1983 — 55908.
GC. 24|IV|66

TINTORERIAS

"E L C A R M E N"
Alfombras.
Limpieza — rapidez.
Economía.
Teñidos al día.
CARMEN 177 — 36690.
GC. 12|X|65

"L A S N O V E D A D E S
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD:
Teñidos — cortinajes.
Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

TINTORERIA
"F R A N C E"
San Isidro 598. Limpiados secos,
Teñidos, Gamuzas, Cueros.
GC.-2-V-66.

TIENDAS

EL POPULAR
Tienda y zapatería
SAN PABLO 3073.
G.C. 10/...

LA CASA BLANCA
NOVIAS: Especialidad en trajes novias, tocados, bouquets, ... partes de matrimonio.
Extenso surtido en tarjetas ... bautizos y ajuares para ... Gran stock en artículos de ... ra comunión, al detalle y por mayor.
Depósito de medias. En ... amplios locales.
PUENTE 742 y 744.
G.C. 10/...

"KHALILIEH".
Fábrica de Confecciones ... Caballeros. Pantalones-camisas. Blusas-Enaguas, Pintoras ... lón, todos tipos. Perfumes ... mayor y menor. Precios ... ristas. Santa Filomena ...
GC.-23...

TRANSPORTES

"L A R A P I D A"
MUDANZAS
Dentro y fuera de Santiago
Especialidad en mobiliario ...
CAJAS FONDOS
Avenida Matta 365, fono ...
GC. ...

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA"
Vidrios a domicilio.
Artículos para regalos.
Recoleta 281 — Fono ...
GC. 17...

"R O M A"
Vidriería y Fábrica, Espejos ... drios a domicilio. Cubiertas ... muebles. Arreglos-Hechuras ...
Teléfonos: 67671 - ...
ROSAS 1236.
GC.-...

V I D R I O S
RAPIDAS COLOCACIONES
A DOMICILIO
Cualquier cantidad.
Chalets, edificios.
En cualquier punto,
Santiago y fuera.
Vidrios planos Giraud.
Jofré 387, esquina ...
Fono 30403.
GC. ...

ZAPATERIAS

CARAFI
¿Quiere usted crecer? Compre ... zado elevador, lo hará 5 ... metros más alto. Exclusivo ...
PUENTE 500.
G.C. 10/...

"B A D I L L A"
Calzado fino. Sin talón, ... Taco 1/8 - 3/4 alto.
Bandera 871 — Independencia ...
GC. 17...

CARAFI
El mejor surtido para damas ... balleros y niños.
PUENTE 500.
G.C. 10/...

LUCERNA
Calzado fino: Damas, caballeros ... niños.
PUENTE 628.
G.C. 10/...

EL NUEVO MUNDO
Para niños más surtido.
SANTO DOMINGO 9...
G.C. 10/...

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy barato, ... descuento.
SAN DIEGO 390 — FONO ...
G.C. 10/...

¿QUIERE USTED ECONOMIZAR ... en Almacenes el Pilar debe ...
SAN PABLO 3039.

MANUFACTURAS "RAMBLER"
Calzados. Depósito de fábrica.
SAN DIEGO 1256.
GC-23...

"CALZADO CON NEUMATICO"
Valen la mitad.
Duran el doble.
San Alfonso 14
G.C. 30/...

"CALZADOS GLORIA"
Especialidades en calzados ... señoras, caballeros y niños.
Siempre novedades.
San Alfonso 65
G.C. 30/...

"E L P O P U L A R"
Camisería y Zapatería.
Camisas — Pantalones ...
Calzado para señoras, caballeros y niños.
Precios especiales a comerciantes ...
San Alfonso 68
G.C. 30/...

"LA LIQUIDADORA"
Depósito de calzado plástico ...
Precios especiales comerciantes ...
MEIGGS 49 — TELEFONO ...
GC. 12/...

"C A L C I P L A S"
Ventas mayor y menor.
Precios especiales para comerciantes.
SAN ALFONSO 29.
GC. 12/...

"O R Q U I D E A"
Calzado de lujo para damas ...
ARTURO PRAT 718 — 38...
GC.-2...

AGRICULTURA - MECANIZACION - VETERINARIA

[IN]VESTIGACION SOBRE RENDIMIENTO DE NOVILLOS HEREFORD Y HOLANDES

[R]esultados del trabajo realizado en la Estación Experimental Agronómica de la Facultad de [A]gronomía de la Universidad de Chile, que funciona en el fundo "La Rinconada" de Maipú.— El autor de la investigación es el ingeniero agrónomo Eduardo Porte Fernández

[La] Estación Experimental [Agro]nómica de la Universidad [de] Chile, que funciona en el [fundo] La Rinconada, de Maipú, [ha] iniciado la publicación [de una] serie de boletines téc[nicos] de divulgación, destina[dos] a los agricultores sobre te[mas] especializados.

[Ent]re estos trabajos de in[vesti]gación merece destacarse [el] sobre "Producción y Ren[dimi]ento de Carne de Novillos [Here]ford y Holandés", de que [es a]utor el profesor Eduardo [Port]e Fernández.

[E]l distinguido profesional [—I]ngeniero Agrónomo—, se[ñala] el incremento que ha te[nido] en el país la crianza del [tip]o Hereford, lo que signi[fica] en el mercado actual una [may]or afluencia de novillos de [r]azas, cuya calidad no es [a]decuadamente reconocida [en] los procesos de comerciali[zació]n. En efecto, la demanda [del m]omento se inclina a pre[ferir] animales para beneficio [del t]ipo holandés y overo colorado (Clavel alemán).

En los países más avanzados en producción y comercialización de carnes se exige calidad. Esta se obtiene a base de la producción de animales precoces que den un peso vivo adecuado a temprana edad o bien con animales de menor precocidad que sean sacrificados oportunamente.

Agrega que en el país predomina la producción de novillos del tipo lechero y de doble propósito, además de los mestizos y criollos. El animal proveniente de la explotación lechera de la Zona Central, generalmente, no es criado en los mejores campos y sólo al término de la engorda recibe una alimentación adecuada. Este tipo de animal tiene un crecimiento lento y por lo tanto se encuentra en condiciones aceptables de consumo a una mayor edad y peso vivo (3 a 4 años, con 600 a 700 kilos), y no representa por ningún motivo una adecuada calidad de carne.

Dichas razas, más exigentes en requerimientos nutritivos, prolongan demasiado su etapa de crianza al no disponer de praderas de buena calidad durante el período de crecimiento. Sin embargo, aún cuando no son precoces pueden producir novillos de peso vivo económico a edad conveniente (2,5 a 3 años, con 550 kilos), criados y engordados en un medio más próximo al rubro lechero y con un nivel alimenticio acorde a sus exigencias.

Expresa que el novillo Hereford, por otra parte, con características de raza precoz y rústica, puede producir animales de buen peso vivo a corta edad en el tipo de praderas en que se desarrolla la explotación lechera. Sin embargo, una planificación equilibrada, no aconseja lesionar el rubro lechero con la crianza de ganado de carne de alta precocidad, máxime si a la vez está provista de caracteres de rusticidad manifiesta.

Así, la ubicación de las razas a los distintos campos según sus aptitudes y exigencias nutritivas, es la única forma de lograr una producción más eficiente y mejor calidad de los productos de acuerdos con las preferencias de los mercados actuales.

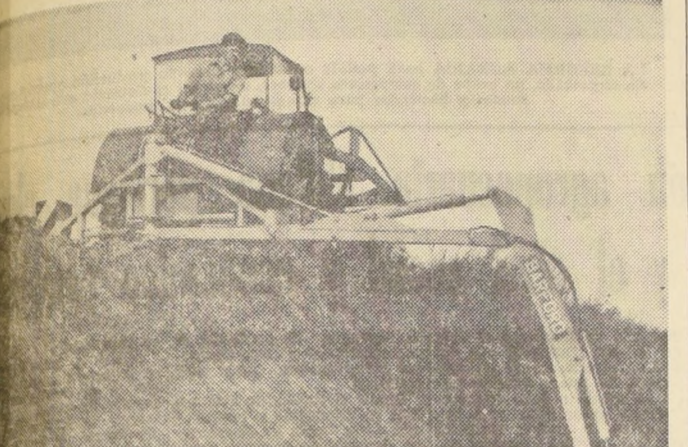
La raza Hereford, por las aptitudes indicadas anteriormente, puede desarrollarse en campos marginales a la explotación lechera, con una crianza más económica, practicando sólo el acabado del novillo en condiciones de praderas mejoradas de riego, para obtener un animal de beneficio a edad y peso convenientes.

En esta forma —dice el Ing. Agrónomo Porte Fernández—, se pretende trabajar el capital invertido en forma más eficiente al no tener crianzas demasiado prolongadas; aumentar la receptividad de los campos, teniendo a su vez el ganadero la oportunidad de criar y engordar sus propias existencias.

Las dificultades que en el momento encuentra la comercialización del novillo proveniente de razas de carne, se debe, en gran parte, a la errónea idea de su contenido graso. Ello proviene del hecho que el novillo que se importa para el consumo nacional, es de edad avanzadas en el cual ya se han desarrollado altos niveles de tejido graso. Sin embargo, con este mismo tipo de novillos criado en el país y beneficiados oportunamente (18 a 30 meses, con 400 a 500 kilos de peso vivo, según el sistema de crianza, no se tienen problemas de acumulaciones excesivas de grasa que puedan dificultad su adecuada comercialización y consumo.

De acuerdo a los antecedentes mencionados, se ha realizado la presente investigación comparando la producción de novillos Hereford y mestizos holandeses de la Zona Central, criados en condiciones de secano y sin suplementación invernal; observando además, sus rendimientos de carne en vara y apreciaciones al detalle.

Después en su trabajo da a conocer el material y los métodos usados, presenta y discute los resultados, el beneficio de los animales, la apreciación de su carne, los costos y en un resumen detalla los resultados logrados, todo acompañados de cuadros estadísticos y comparativos que muestran la seriedad de la investigación.





[L]a acción cooperativa en el trabajo agrícola tiene mucha importancia, especialmente [en] el uso comunitario de la maquinaria [de] alto costo para las diversas labores del [cam]po. En Gran Bretaña el sistema cons[tit]uye un acertado impacto, y en el Reino [Un]ido, existen 400 cooperativas agrícolas con un total de 400.000 afiliados. El volumen total de negocios realizados asciende a 250.000.000 de libras esterlinas al año. EN el grabado, un equipo para montarse en tractor abre zanjas para riegos y es facilitado por una de las cooperativas a sus socios, los pequeños agricultores británicos.

[A]PLICAN NUEVO PROCEDIMIENTO PARA [SE]CADO DE FARDOS EN LA INTEMPERIE

[LON]DRES.— Un agricultor [estable]cido en una de las zonas [más] lluviosas de Escocia ha [descu]bierto un sistema de se[cado de] los fardos de forraje en [el] campo. Nuestro granjero [proce]de a clavar una estaca [de] tres metros en el suelo [y] luego a apilar alrededor [los fardos] de forraje obtenidos con [la emp]echadora o la enfardadora.

[Los] dos fardos van colocados [sobre] el suelo, a lo largo y de [canto], de manera que se apoyen sobre la estaca central y [present]an una superficie mí[nima] hacia el suelo. Los dos [fardo]s siguientes son colocados [en la] misma posición, pero en [ángul]o recto a los de más abajo, a fin de que sus bordes in[ferio]res se apoyen sobre cua[tro pu]ntos en los bordes.

Los dos fardos inferiores son colocados a lo largo sobre el suelo y de canto, de manera que apoyen sobre la estaca central y presenten la superficie menor sobre el suelo. Los siguientes dos fardos son colocados en la misma posicion, pero en ángulo recto a los dos de abajo, de manera que sus bordes inferiores se apoyen sobre cuatro puntos sobre los bordes superiores de los fardos colocados más abajo. Estos dos fardos también se apoyan sobre la estaca.

Se colocan entonces otros dos fardos encima de los cuatro fardos ya en posición, nuevamente en ángulo recto con los de abajo, apoyando contra lo que es ahora la punta de la estaca.

Para terminar, se coloca un fardo adicional sobre el conjunto para formar así un caballete. Todos los fardos son colocados con la parte cortada hacia abajo, y el hecho de que cada una de las hileras está en ángulo recto en cuanto a la hilera superior o inferior, le confiere a la estiba toda la resistencia que necesita.

Según asegura el agricultor, señor R. R. Laird, de Hiddleton Farm, Milton, Dumbarton, en tiempo amenazador de lluvia, o cuando sea conveniente dejar a los fardos de forraje durante cierto tiempo, una horquillada de heno seco desparramado sobre la cima de la estiba mantendrá la provisión de forraje bien seca.

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO



COMITE COMUNAL DE NAVIDAD

Las inscripciones de niños menores de 6 años de la Comuna de Santiago, para recibir

JUGUETES

se atenderán hasta el día 15 de noviembre, inclusive, en la oficina de Desarrollo Comunal y Vecinal, Teatro Municipal (San Antonio esq. de Agustinas), de 17.30 a 19.30 hrs.

MANUEL FERNANDEZ DIAZ
Alcalde de Santiago

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 38 páginas — Precio: Eº 0,25

LA NACION

DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

agricultura MECANIZACION Veterinaria

Factor básico de problemas de la agricultura es el ritmo de crecimiento de la población mundial

Situación agropecuaria de los países en desarrollo.— En los países de técnicas avanzadas la producción de alimentos por persona en la temporada agrícola 1964/65 aumentó en un catorce por ciento, sobre el promedio de los años 1952 a 1957. —En el resto, sólo un uno por ciento anual.

ROMA, Oct. (Especial para LA NACION).— Los países en desarrollo lograron aumentos impresionantes en la producción de alimentos y en las exportaciones de productos agrícolas en los últimos 10 años; pero el aumento de la producción fue, en general, anulado por el rápido crecimiento demográfico, en tanto que el volumen creciente del comercio agrícola significó poco o nada para aquellos países como resultado de la caída de los precios.

Más aún, se espera que la población mundial siga creciendo a un ritmo todavía más rápido que hasta ahora. Al mismo tiempo, las perspectivas de que haya algún aumento duradero en los precios de los productos agrícolas "no parecen muy brillantes".

Los cálculos preliminares indican que, en los países avanzados, la producción de alimentos por persona en la temporada agrícola de 1964/65 aumentó en 14 por ciento sobre el promedio de los años de 1952 a 1957, en tanto que, en los países en vías de desarrollo, el aumento fue de solamente uno por ciento. Esto significa que la brecha entre los países mejor alimentados del mundo y los que apenas tienen todavía lo suficiente para subsistir, a pesar de sus importaciones cada día más onerosas, ha seguido ensanchándose en lugar de reducirse.

Estas son las principales conclusiones de un estudio sobre las tendencias de la producción agrícola y del comercio de productos agrícolas en la década de 1955 a 1965 que fue dado a conocer por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en su informe anual correspondiente a 1965, sobre el "Estado Mundial de la Agricultura y la Alimentación". Este anuario, usualmente pasa revista a los cambios producidos en la agricultura mundial de un año al otro, pero esta edición abarca todo el panorama de la segunda década concluida entre el fin de la Segunda Guerra Mundial y el 20.º aniversario de la fundación de la FAO, que se cumple el 16 de octubre en curso.

El estudio destaca que el factor básico en todos los problemas de la agricultura y la alimentación en los últimos diez años es el número creciente de bocas que hay que alimentar, ya que la población mundial sigue aumentando a un ritmo sin precedentes en la historia.

En el preámbulo del anuario, el Directr General de la FAO, Dr. Binay R. Sen, de la India, dice: "Los estudios de la FAO indican que el total de los suministros de alimentos en los países en desarrollo tendrá que cuadruplicarse en los próximos 35 años, si se quiere dar a su población, enormemente aumentada, una alimentación adecuada, aunque en ningún caso abundante.

"En los años próximos habrá que echar las bases de este aumento. Sabemos que ya existen los medios de orden técnico para cumplir esta inmensa tarea, pero no será cumplida con facilidad. No podrá ser cumplida, a menos que los líderes de todas las naciones tengan conciencia de los problemas en juego y están dispuestos a destinar una gran parte de los recursos mundiales a conjurar la crisis en gestación."

El capítulo sobre la producción agrícola regional dice en lo que se refiere a la América Latina: "El incremento de la producción agrícola en América Latina sólo ha superado ligeramente durante el deceno el especialmente rápido del censo demográfico y se mantiene, en la cifra por persona, a un nivel inferior al de la preguerra. En Cuba y Uruguay la producción agrícola total ha disminudo realmente durante el decenio. En Cuba los grandes cambios de política que han seguido a la revolución han ocasionado cierta desorganización de la producción. En Uruguay la tendencia se vio afectada fuertemente por la desastrosa temporada de 1963/64, pero ha habido también cierta tendencia a que la producción agrícola se estanque, en parte debido a insuficientes incentivos económicos. La producción se ha retrasado ligeramente, en relación con el crecimiento demográfico, en la Argentina, Chile, Colombia y Perú. Por otra parte, ha rebasado en un amplio margen el aumento del censo en Brasil, Guatemala, Venezuela y especialmente en México."


LA REFORMA AGRARIA hará posible que Chile eleve su producción agrope[...] En el grabado, un grupo de campesinos chilenos, a quienes el Gobierno está entre[...] fundos y haciendas para que se sumen a la producción.

La planificación agropecuaria chilena persigue el[...] la producción y el nivel social y económico campe[...]

En relación con el informe de la FAO sobre los problemas alimenticios y la relación entre el crecimiento demográfico y el aumento de la producción agropecuaria, es interesante destacar que los planes del Gobierno del Presidente Frei persiguen elevar esta producción, y que las herramientas fundamentales son la Reforma Agraria y los programas de desarrollo de nuestra agricultura y de nuestra ganadería.

Al informar al país sobre la labor realizada durante su primer año de Gobierno, el Jefe del Estado manifestó que "la política agraria, en sus aspectos básicos, ha estado dirigida hacia la ayuda a todo este importante sector, tanto en lo que se refiere al mejoramiento de su nivel económico general como a las condiciones de trabajo de los campesinos".

Señaló en su exposición la política de precios puesta en práctica por el Ejecutivo, las iniciativas para aumentar la mecanización del trabajo agrícola, la mantención de stocks de repuestos, de productos de uso veterinario y otros elementos indispensables para esta actividad.

Señaló el Presidente Frei que ECA ha promovido la organización de la Unión de Cooperativa Nacional de Insumos Agropecuarios, integrada por todas las cooperativas agrícolas y campesinas del país, la que se encuentra en la etapa de puesta en marcha y en su pleno funcionamiento reducirá el costo actual de los insumos agrícolas a través de operaciones en gran escala.

Señaló la labor [...] en proporcionar asis[...] nica a los campesi[...] cadores, los planes de [...] tación, la política de [...] del Banco del Estado [...] mento de salarios [...] y la Reforma Agraria [...] hectáreas incorporadas [...] planes, lo que favore[...] familias), y las [...] realizadas. Dijo que [...] momento se había [...] 32 fundos con un [...] 129.000 hectáreas.

PRODUCCION DE NITROGENO MEDIAN[...] CULTIVO INTENSIVO DE LOS JUNC[...]

Curiosos experimentos realizados en Gran Bretaña sobre la base del junco verde-a[...] otras plantas

La mayoría de los agricultores conoce los efectos del hidrógeno sobre las cosechas. Por eso el granjero provee a sus tierras de abono natural o artificial, o bien planta ciertas leguminosas, como el trébol, las habas y los guisantes, plantas productoras de nitrógeno, en sus tubérculos y raíces. Al ser enterrados por el arado tales tubérculos y rizonas aportan una rica fuente natural de nitrógeno para los cultivos siguientes.

Es casi seguro que el nitrógeno que se halla en las raíces del trébol, las habas y los guisantes, es producido por bacterias que se alojan en las plantas. El nitrógeno del abono natural de la granja también es producido por bacterias, lo cual singifica que, a menos que el nitrógeno que utilizan las cosechas de productos alimenticios sea suministrado en forma de fertilizante artificial, en la práctica éste es producido ya sea por bacterias en ciertos grupos de los que se llaman vegetación ondulante, o bien por bacterias propias del suelo.

Hay sin embargo, otra posible fuente de nitrógeno, y ésta es la conocida por el nombre de junco verde-azul. Se trata de juncos vulgares y comunes que crecen tanto en agua dulce como en agua salada.

El plankton, diminuto organismo que flota en agua de mar y que sirve de alimento a varias especies de criaturas marinas, es del tipo alga. Sabido que ciertas algas que crecen en los arrozales producen nitrógeno. Por ejemplo, en la India se ha comprobado que hasta 10 kilógramos por hectárea han sido "fijados" en 6 semanas. Es decir, tomados del aire y transformados de manera que el nitrógeno pueda ser utilizado por las plantas mediante las varias algas de los arrozales. Al usarse algas fijadoras de nitrógeno en forma de abono verde, en los arrozales, se obtenía un aumento variable de algas secas de hasta 20 por ciento.

Ciertos experimentos realizados en Gran Bretaña han demostrado que esos diminutos organismos producen nitrógeno en las arenas de las costas del mar. Este es un hecho de gran importancia. En el mes de abril del año pasado, por ejemplo, las arenas de Norfolk, al este de Inglaterra, estaban produciendo nitrógeno a razón de unos 8 kilogramos por hectárea —o sea una cantidad comparable con la que algunas algas producen en los [...] y algo menos que lo [...] duce el trébol colora[...] tado adrede para [...] nitrógeno a la co[...] guiente.

Estos y otros hechos [...] de la producción de [...] por medio de las pla[...] recen en el informe [...] no y su fijación en [...] tas", por el Dr. W. D[...] wart, que será publ[...] noviembre por la [...] Press, imprenta de la [...] sidad de Londres.

Pronto llegará el día [...] se aplique en escala [...] la cantidad de nitróg[...] litada a los sembrad[...] nes mediante el uso de [...] gas fijadoras de nitró[...]









